El Hogar

823



PALABRAS CRUZADAS

Por Cesáreo Díaz

(En el interior del número va la guía del problema)

PINTADA PARA "EL HOGAR"



Fanal

DE LOHSE

ADMIRABLES COMBINACIONES
DE ESENCIAS EXQUISITAS.
FRAGANTES Y SUAVES CUAL
PETALOS DE DELICIOSAS FLORES

GUSTAV LOHSE A.G.
B E R L I N
Fundada en 1831

BUENOS AIRES
SUCURSAL PERU 375
Venta al por mayor

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 18.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
APARECE TODOS LOS VIERNES
Redacción y Administración RIO DE JANEIRO, 254
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — Buenos Aires, 24 de julio de 1925 — Núm. 823

Notas y Comentarios de Actualidad

ESCUELA PRIMARIA Y PROCESO SCOPES

La provincia de Entre Ríos se enorgullece de que el setenta por ciento de sus niños en edad escolar estén inscriptos en la escuela. Si en el país donde procesan a los maestros que enseñan la teoría evolucionista llegan a sabernos este motivo de orgullo, sin más averiguación nos declaran analfabetos. Nos hemos admirado estos días de que en ese país se lleven a cabo tales prevenciones. ¡A esta altura de los tiempos, señores! Pero, al fin, los que hacen remontar más lejos la teoría evolucionista, no van más allá de uno de los enciclopedistas. En cambio, la lectura, que a nuestro juicio se inventó al mismo tiempo que el alfabeto, se remonta a los períodos legendarios. Estamos nosotros mucho más atrasados en materia de instrucción pública, que los norteamericanos en teorías científicas. Lo peor de todo es que la provincia de Entre Ríos, al jactarse de ese resultado, lo hace con razón. Es verdad, sí, ¡ay!, que la provincia de Entre Ríos, con su treinta por ciento de niños que no van a la escuela, podría, sin embargo, servir de ejemplo a otras provincias. Dícese que el espíritu norteamericano no es muy filosófico. El nuestro, ¡qué diablos!, tampoco lo es mucho, y además tenemos todos esos analfabetos.

UNA REPÚBLICA PROLETARIA, PARAÍSO DEL GRAN CAPITAL

Los bolseviques están negociando con un sindicato francés para entregarle el monopolio del azúcar en todas las Rusias de su jurisdicción.

Creíamos que los bolseviques iban a descalabrar el capitalismo, y se han convertido en la providencia del gran capital.

Era muy sensible, antes de la revolución rusa, no ser capitalista. Ahora, más sensible aún. Es ahora cuando se presentan las grandes ocasiones. Quien tuviera hoy capital podría hacer en Rusia negocios con los que antes ni se hubiera atrevido a soñar.

¿Qué sindicato francés ni de ninguna parte hubiera creído, hace pocos años, que con sólo pedirlo le iban a conceder el monopolio del azúcar en todas las Rusias?

Pero ahora se lo dan aunque no lo crea.

El sistema de las concesiones al capital extranjero se ha generalizado tanto en Rusia, que hasta hay comisarios del pueblo encargados de ese ramo.

Existe una Comisión de concesiones del Supremo Consejo Económico Federal de los Soviets. Es ella la que está tratando ahora con el sindicato francés el monopolio del azúcar. ¿Creeremos que los comisarios del pueblo no vayan sacando su tajada en esto de las concesiones? Si así no fuese, el sorprendente éxito del capitalismo en una república proletaria no nos impediría alabar la virtud bolsevique.

LA VERDADERA POBLACIÓN DE BUENOS AIRES

Todo se sabe en Buenos Aires, menos cuál es su verdadera población. Según los cálculos del doctor Matienzo, dos millones setecientos mil. Según la policía, que pretende haber levantado un censo, dos millones trescientos mil. Según la estadística municipal, un millón ochocientos mil.

Las diferencias son de medio millón entre la municipalidad y la policía, de cuatrocientos mil entre la policía y el doctor Matienzo, y de novecientos mil entre el doctor Matienzo y la municipalidad. Témese, dicho sea en honor a la verdad, que aunque la cifra de la municipalidad no pueda ser exacta, sea la más próxima a la población real.

Prescindamos de la cifra del doctor Matienzo, porque ella se funda en argumentos científicos que nos declaramos incompetentes para examinar.

En cuanto a la policía, aparte de su interés en abultar la cifra para justificar sus pedidos de aumento de personal, tengamos la seguridad de que entre otras cosas, ella levantó el censo de día, siendo así que debiera haberlo hecho de noche. Pues los vecinos de Buenos Aires son únicamente los que duermen en Buenos Aires. Pero parece que pronto sabremos con seguridad a qué atenernos, pues la municipalidad también ha querido levantar su censo. Esperemos que no lo vaya a levantar también de día.

UN INMORAL SISTEMA DE IMPUESTOS

Los comestibles están caros, dice el consumidor. Pues nosotros no ganamos nada, contestan el almacenero y el despensero. Y de la comparación de los precios mayoristas y minoristas, resulta que esta respuesta no es muy exagerada. Además, ya llama la atención la poca prosperidad de las despensas de barrio, y la facilidad con que desaparecen. El gobierno, mediante un adecuado manejo de las patentes, trató de favorecer los despachos de comestibles y combatir los de bebidas. La intención era buena, pero como con eso no se descargaba a los comestibles de los gravámenes que los encarecen antes de llegar a manos del minorista, los resultados obtenidos son los muy mediocres que estamos comprobando. Con el azúcar, por ejemplo, se da el odioso caso de que gracias a los derechos a cuyo favor medra el poderoso gremio azucarero, los pequeños capitalistas del ramo de despensa no deban ganar nada. Se moteja a los almaceneros porque defienden el despacho de bebidas. Si no les dejan ganar en los comestibles, es natural que lo defiendan. Un sistema de impuestos que hace depender del despacho de bebidas la ganancia de un negocio fundado en los comestibles es sistema inmoral a todas luces

BUENOS AIRES HA PERDIDO LA CONFIANZA EN LA AUTORIDAD

Unas criaturas que perecen de inanición en una casa rica, y dos hermanas que se suicidan porque sienten a su espalda las cautelosas pisadas del bajo fondo, cuya víctima ha sido ya una de ellas. Todo esto en una ciudad que presume de civilizada, dotada de una numerosa policía, y en la que existen sociedades protectoras de la niñez y de las jóvenes. ¿Qué nos importa saber, por ejemplo, si en el caso de aquellas criaturas ha habido intención criminal o no? No se trata aquí de la responsabilidad de la guardadora, sino de la responsabilidad de la sociedad misma. ¿Cómo se explica que en Buenos Aires se pueda cometer cualquier atentado con una joven, sin que haya nada que se interponga en su defensa? ¿Y cómo se explica que haya podido ocurrir el caso de esos niños a vista y paciencia de tanta gente? Un novelista no se hubiera atrevido a imaginarlo sino en el secreto de las soledades o entre las paredes de un subterráneo. Pero si eso sucede en Buenos Aires, donde de todas maneras las gentes honradas son mayoría, sólo puede ser porque ellas han perdido la confianza en la autoridad, porque la creen capaz de todas las complicidades y de todas las complacencias, y porque tienen aprensión de su contacto.

SE PODRÍA TRANSFORMAR EL PAÍS EN POCO TIEMPO

Ante el escaso número de agricultores propietarios que hay en la República Argentina (cuarenta y tres mil, para un país agrícola de tres millones de kilómetros cuadrados y diez millones de habitantes), decíamos en el número anterior que el gobierno podría transformar el país en poco tiempo, sólo con hacer unos mil o mil quinientos agricultores propietarios por año.

Leyendo ahora un telegrama de Polonia, nos admiramos de la insignificancia de nuestras aspiraciones. El gobierno de Polonia ha resuelto hacer cincuenta y siete mil en sólo dos años; es decir, catorce mil más que todos los que nosotros hemos hecho en toda la vida.

Se empieza por combatir directamente y sin ambages el latifundio.

Se acabaron los latifundios.

La extensión máxima que podrá poseer un solo propietario será de ciento ochenta hectáreas.

En el plazo de dos años se expropiarán dos millones de hectáreas, y se adjudicarán en lotes de treinta y cinco a los agricultores.

En Polonia hacen esto para combatir el bolseviquismo.

Si lo pidiéramos aquí por patriotismo, seríamos tachados de bolseviques.

Los primeros en poner el grito en el cielo serían los principales órganos de la prensa. Dirían que es un ataque al derecho de propiedad. Y pedirían nuestra cabeza para hacer con ella un escarmiento.

Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición naturalmente va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

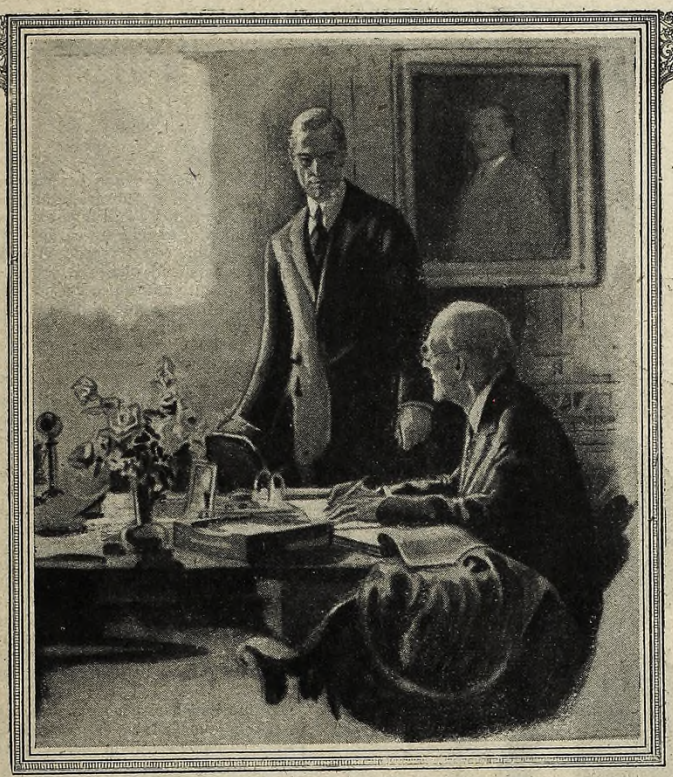
Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas" y todas las demás.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





"Me clavó sus ojillos, esta vez agudos y penetrantes..."

El hombre que no pudo ser bueno

Por C. A. LOPEZ BLOMBERG

DESBORDABA la indignación de mi pecho cuando llamé a la puerta del hombre que, demostrando una carencia absoluta de humanidad, no había vacilado un segundo en arrojarme a la desesperación y la miseria por no aguardar un par de días para recibir una suma que nada significaba en el total de su fabulosa fortuna. El recuerdo de mi querida mujercita, abatida y llorosa al ver el derrumbe de tantos años de esfuerzos y sacrificios, la memoria de aquellos momentos de ardoroso entusiasmo por la conquista de una situación, todo el caudal de sentimientos y energías derrochado en una lucha sin tregua incesante, a menudo terrible y dolorosa, contribuían a llevarme al paroxismo de la exasperación. Comprendía entonces claramente por qué a veces el hombre mata, y hasta experimenta un placer intenso y morboso en arrancar la vida a un semejante. ¡Qué de cosas no le diría a ese infame! ¡Con qué satisfacción no le arrojaría a su rostro de desalmado las mil injurias que a borbotones sentía subir a mis labios! ¡Canalla! ¡Un par de días, dos días tan sólo, y mi trabajo de años no se hubiera venido abajo tan absoluta, tan definitivamente!

Apenas me abrieron la puerta de su despacho, penetré violentamente. Sentado ante su escritorio, estaba mi verdugo. Sentí asco y repulsión al ver su cara fina y pálida, sus ojos pequeños y negros que me miraron sin expresión, velados en la suprema indiferencia de su dueño por el dolor de los demás.

Con un gesto cortés me invitó a tomar asiento. Sin hacer caso, me acerqué a él hasta casi confundir mi aliento con el suyo.

—¡Ahora estará usted satisfecho!...

—Según lo que usted entienda por estarlo—me respondió en tono frío.

—Sí. Ya me ve usted en la calle. ¡Ya me ve usted arruinado completa, definitivamente, inutilizados años y años de trabajos y sacrificios!

Sin variar el matiz de su voz, con una tranquilidad que exacerbaba más mi indignación, me dijo:

—Ignoro los motivos que le hacen suponerme satisfecho al verlo en una situación grave.

—¿Cómo? ¿Lleva su cinismo al extremo de decirme que no sabe que es el causante de mi desgracia?

—¿Yo?

—¡No sé qué es lo que me contiene y me impide ahogarlo entre mis manos!

Acentuando la frialdad de su actitud, me clavó sus ojillos, esta vez agudos y penetrantes.

—Ha perdido usted la cabeza—dijo.

—¡No! No la he perdido, puesto que puedo darme claramente cuenta de su inconsciente maldad. Usted, casi anciano ya, rico y poderoso, no ha sabido portarse como un hombre, nada más que como un hombre, con un semejante cuya suerte, cuya felicidad ha estado, por obra del destino, en sus manos. Nada más que con quererlo, pudo usted hacer de mí un hombre dichoso y agradecido, y ha hecho un amargado, un desgraciado.

—Pues, entonces, me he portado con usted como un hombre.

—Sí, como un hombre egoísta y sin corazón.

—Diga usted como "un hombre", simplemente.

—¡No! Los hay que saben ser generosos.

—Ha sido usted más dichoso que yo—me respondió con esa su invariable frialdad que me contenía sin explicármelo yo, avasallando mis ímpetus furiosos.

Lo observé con atención. Su rostro, fino y pálido, permanecía impasible. Sin embargo, en la expresión de sus ojos había algo extraño, algo que desdecía de su aparente impasibilidad.

—¿Es que no ha conocido usted nunca alguno?—le pregunté.

—¡Nunca!

—¡Pero los hay!

—¿Dónde?

El tono incisivo de su pregunta me cortó. ¿Qué había en ese hombre de extraordinario que así me dominaba? No era aquello lo que yo esperaba encontrar allí, y cuanto había pensado hacer y decir se me escapaba, se perdía en la maraña de mil encontrados pensamientos.

—¿Qué quiere usted decir?—balbuceé al fin.

Sonrió.

—Cálmese, tome usted asiento—me dijo.

Abatido, vacilante, dominado, me senté. Comenzó a hablar. Sus palabras, cortantes, herían agudamente mis oídos.

—Habla usted sin reflexionar. Piensa solamente en su situación y habla como si el mundo se circunscribiera a un círculo de que es usted eje. Considere que casos como el suyo los ha habido, los hay y los habrá mientras los seres humanos arrastren su miseria sobre la tierra.

Hizo una pausa. Sentí que su mirada penetraba en lo más hondo de mi pensamiento.

—Calla usted—prosiguió.—Me alegro. Si hubiera protestado de mis palabras diciéndome que poco le importa de los demás, que lo único que le interesa es usted mismo, habríamos terminado. Se iría usted de aquí como ha venido: arruinado, abatido, y quizás sin energías para reanudar la lucha. Pero veo que en su corazón aun hay algo. Que conserva todavía un poco de eso que a todos nos arranca, al cabo de unos años, la vida misma.

Sorprendido, lo miré. Más pálido aún, advertí en sus ojos una inenarrable expresión de tristeza. El momento, la situación, llenaron mis párpados de lágrimas, y a través del velo que ellas formaban me pareció que se agigantaba la figura de aquel hombre. Su voz ya no me hacía daño. Al contrario, imaginé que tomaba inflexiones de dulzura infinita.

—¿Supone usted, acaso, que la vida ha sido benevolente y cariñosa conmigo?—me preguntó.

Sólo atiné a mover, en un gesto indefinible, la cabeza.

—Tiene usted razón. Soy, ya, casi un anciano. Como usted ahora, supuse, en otros tiempos, que la sinceridad, el amor al trabajo y la honradez eran elementos suficientes para la conquista del bienestar propio y la consideración y respetos de las gentes. Como usted ahora, hace mucho que comprendí, a costa de inmensos dolores, el error en que estaba. Y contrariando las tendencias naturales de mi espíritu, ahogando la ternura que desbordaba de mi pecho, resolví ser ferozmente malo, inexorable con aquellos que en su egoísmo sórdido sólo correspondían a mis bondades cuando de ellas esperaban obtener algún provecho. Desoyendo las lamentaciones de los que arrojaba en la ruina y la miseria, encastillado en mi yo, inexpugnable muralla opuesta al yo de los demás, amasé esta fortuna que me hace poderoso y árbitro de la suerte de muchos de mis semejantes. Aquí, como Gobsek, he experimentado el morboso placer de ver llorosos y suplicantes a centenares de seres, hombres y mujeres, cuya felicidad dependía de un insignificante gesto mío. Y he sido invariablemente cruel e inexorable. He sentido vibrar en mi pecho y en mi cerebro toda la infinita variación de inexplicables sensaciones, frente al industrial poderoso que, como usted, me suplicaba unas horas de espera para salvar sus establecimientos, fruto de largos lustros de trabajo, de una quiebra inmediata. El político que veía desvanecerse su trama tenebrosa de combinaciones para alcanzar la ansiada situación influyente, ha llegado, ante mí, hasta las lágrimas. Mujeres bellísimas, de ilustres apellidos, han descendido a todas las bajezas para obtener una palabra condescendiente que les permitiera prolongar durante un tiempo su vida brillante y licenciosa. Y yo, dueño de tantos destinos, fuí siempre, siempre, feroz, tenazmente inexorable. ¿Cómo podía conmoverme ante dolores que sabía infinitamente inferiores a aquellos que abatieron y destrozaron mi juventud? Yo no veía más que cuerpos retorciéndose en la angustia de no poder satisfacer sus ansias despreciables. A mí me habían desgarrado el espíritu. Todas las venganzas eran pocas. Sentía repulsión, asco, ante la bajeza de aquellos seres ávidos de bienes cuyo valor jamás me había atraído. Y si se los negaba, si se los quitaba, no era porque a mí me proporcionaran algún placer, satisfacción alguna, sino porque me daba vergüenza el espectáculo de gentes que se arrastraban implorando por ellos. Los guardo para impedir que sean causa de nuevos crímenes de lesa dignidad. Son armas que conservo inutilizadas e inutilizables. Y allí estarán hasta que el último hálito de vida me permita arrancarlas a la infame ambición de tanto miserable...

Calló. Elevé la mirada y vi su rostro lívido. Sus ojos brillaban y sus labios se contraían, temblorosos, en nervioso rictus.

Lentamente, volvió a la perdida serenidad. Volvió a velarse su mirada, y, en tono frío, agregó:

—Váyase, joven. Nada puedo hacer por usted. Acaso la lección de experiencia que acabo de darle, le será de más utilidad que el dinero de que le privo. Váyase. Luche de nuevo y esta vez sepa ser egoísta, cruel, feroz. Sólo así se triunfa en la vida... No es posible ser bueno.

Mudo, abatido, salí de allí con la muerte en el alma...

En torno a Juan Moreira

Por

HECTOR DIAZ LEGUIZAMON

No se me oculta que discurrir sobre arte y teatro extranjeros me expone a serios y evidentes peligros, si bien no bastantes a arredrarme. Quiénes me lo imputarán a falta; quiénes llegarán hasta notarme de poco argentino. Y no hay tal. Antes, considero mi empresa en un todo ajustada a los dictados del nacionalismo más quisquilloso. Creo, aún, contribuir con mi grano de arena a la depuración del gusto estético y advenimiento de una cultura que nos deparen mayor irradiación y personalidad en el mundo.

Así y todo, me ha atraído esta vez, irresistiblemente, cierto tema del arte nacional.

La "rentrée" de Juan Moreira, el paisano garboso, bizarro, avasallador, provocando loco entusiasmo, con sólo destacar su peculiar estampa de jinete, como que encarnaba en el veterano y castizo intérprete José J. Podestá, ha planteado un conflicto moral en algunas conciencias de escritores. Atentos éstos al duelo de proporciones épicas entre civilización y barbarie, entre la ciudad, por una parte, y el campo, el desierto, por otra, que resume la historia de la organización de nuestro pueblo, vencedor, a la postre, de la anarquía y del caudillaje, temen — y con sobrado motivo — bastardear de la tradición y del pasado, cediendo a impulsos de una admiración ciega hacia aquella tendencia bárbara y retrógrada que, a trueque de tanto esfuerzo y desvelo de tanta sangre derramada, fuera preciso extirpar de nuestras costumbres. Entre esos espíritus vigilantes estamos alistados Alberto Gerchunoff — que me perdonará, a buen seguro, esta marca de familiaridad — y el que aquí escribe.

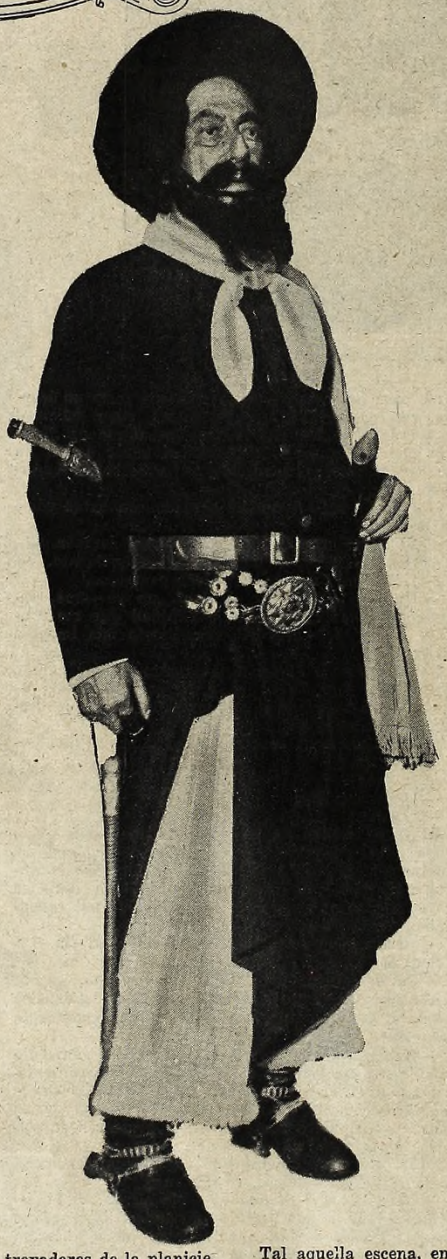
Por lo que a mí respecta, comulgo en gran manera con el platonismo. Me seduce el ideal de perfección en los hombres y en las cosas. De ahí la adhesión ferviente tributada siempre por mí a los varones que nos dieron patria. Adelantándose a su época, lucharon contra un ambiente semisalvaje. Recibieron sus inspiraciones, cuando fué necesario, de los países de antigua cultura y les infundió ánimo el pensamiento visionario, en nada reñido con la fría razón que Bernard Shaw, en el prefacio de "Santa Juana", tan bellamente califica de "necesidad superpersonal".

Pero es también el caso que trasplantado desde la infancia en el Viejo Mundo y devuelto más tarde a mis penates, debo buscar la tierra de mis raíces, según el credo barresiano. Y a tal efecto, el ensayo crítico de Alberto Gerchunoff sobre "La Vuelta de Juan Moreira", en *La Nación* del 12 de este mes, me brinda la ansiada oportunidad de rehabilitarme y no ser tenido, en adelante, por tibio admirador de nuestra tradición y arte nativos.

Prueba de los méritos y donaires que me cautivaron en el recio melodrama y de la fuerte impresión que recogí del espectáculo, son mis folletines teatrales "La reaparición de Juan Moreira" y "Juan Moreira, héroe del drama gauchesco" que ostenta el *Courrier de la Plata*, en sus números del 3 y 17 de abril último. Como se echa de ver, mi supuesto extranjerismo no me impide borronear cuartillas en un idioma universal y dilecto, distinto de mi habla materna, acerca de las excelencias de la literatura y dramática del terruño.

Actuaba, a la sazón, en el Politeama una compañía de "arte americano" de tierra adentro y Norte argentino. Allí resaltaba la belleza de carácter de la música, lírica y coreográfica aborígenes por medio de procedimientos análogos, en su propósito, a los del "ballet" ruso. Hijo yo del litoral y de la llanura, gocéme, por extremo, en cierto parangón que venía descubriendo. El folk-lore de la altiplanicie, me dije, exhumado con todos los honores y tan rico en sugestiones artísticas, tiene su equivalente más evolucionado en este otro folk-lore de las danzas, tonadas y poesía de los trovadores de la planicie. Recogidos sus elementos en el ciclo gauchesco — obra de letrados — pasó a las novelas de Eduardo Gutiérrez y al relato de Juan Moreira, siendo éste, como todos sabemos, el embrión del teatro nacional.

Y bien, alcanzo las agudas observaciones de sociólogo, traídas al debate, con singular maestría y galanura, por Alberto Gerchunoff, a cuyo linaje mental me precio de pertenecer. Pero no comparto todos sus recelos. Un arte escénico, tosco y rudimental, mas arte al fin, ha modificado y compuesto la realidad del gaucho, prescindiendo, en lo posible, del matrero. No creo que los poetas gauchescos y el narrador que aprovechó el asunto de Juan Moreira, fundiendo elementos dispersos en un tipo que respondía al instinto o sentimiento popular, hayan, consciente o inconscientemente, infundido al gaucho un carácter "tendencioso", que no existía en el modelo, y menos aun con fines de propaganda social. No pienso, tampoco, que el interés del público se halle determinado por una "tesis acrática", ni por el lado románticamente anárquico del personaje. Y cuando así lo sintiere cierto público, ello no probaría que el protagonista reviste, en el hecho, tales modalidades. Yo no lo creo, empero, porque la prédica social es lo que envejece más pronto en las obras de arte, sin exceptuar al teatro. Ahí están para demostrarlo los dramas de tesis de Alejandro Dumas (hijo), que se redimen por la intención desinteresadamente artística y el genio de su autor. La atmósfera propia del arte es infinitamente superior a esa suerte de debates. No: el público, acaso sin mucho reflexionar, se ha conmovido ante los episodios teatralmente inorgánicos, pero esencialmente dramáticos, amén de melodramáticos de "Juan Moreira", por su profunda realidad humana, ajena a cualquier tesis y más elocuente, en este caso, por el marco típicamente nuestro en que se desarrollan. Y a la emoción resentida en mérito a aquella *catarsis* que discernió Aristóteles, se une, tal vez, un sentimiento idealista, no ya "de protesta indignada contra la sociedad", sino de justicia y de efusión tierna. Subyuga y enternece la entereza moral del soberbio centauro de chiripá, que me asusta un poco, lo confieso, con el chocar rudo de sus arreos y el ruido de sus espuelas nazarenas...



Lo que han hecho los gauchescos fué inspirarse en la poesía que flotaba en torno al gaucho. Y así, el primitivo poblador de la pampa, patriarcal e insujeto, pero aliado de la civilización, cuyas avanzadas defendía contra la indiada el payador legendario, revive, en cierto modo, en el teatro gauchesco. No era subversivo el gaucho, sino bárbaramente individualista, como todo aquel que vive librado a la ayuda propia, en medio a la soledad y en combate acérrimo contra la naturaleza. Es pundonoroso y, pudiera decirse, quijotesco.

Con todos sus defectos, reverso de sus virtudes, es el más leal y esforzado servidor de la patria.

Por otra parte, Juan Moreira desface entuertos sufridos en carne propia y de los suyos. Se rige por el código de la venganza, destinado a desaparecer ante el código de las leyes afianzadas en la autoridad. Su actitud es jurídica, antes que anárquica o subversiva. Su resistencia es la sanción opuesta a los desmanes de las policías de campaña. Su hombría de bien no se levanta contra el orden establecido. Viene a promover justicia, mata "en buena ley", según él mismo aduce y lava las injurias a su honor en sangre vil y culpable, no sin antes haber enrostrado sus crímenes al contrario, a usanza de los héroes de Homero.

La emoción que produce la ingenua obra teatral en espectadores de la más diversa laya, la sensación de arte que de ella fluye, la ausencia en ella de cualquier rastro de mal gusto, con todo ser de contextura torpe y desaliñada, deben ser tenidas a señales de cómo, rebosando la frescura propia del genio popular, trasunta no sólo vida y realidad, sino también belleza. A tal punto me parece ello indudable, que no vería inconveniente en aplicar a esa humilde materia plasmada por la inspiración el verso aristocrático de uno de nuestros más cultos y refinados poetas:

El arte purifica, nunca engaña.

Descartando, como entiendo que descarta Alberto Gerchunoff, la idea peregrina de ver, en la exhumación piadosa del drama gauchesco, un síntoma de reacción contra las influencias europeas en el teatro, influencias o enseñanzas que no andan desavenidas en lo mínimo con el cariño hacia lo nuestro, interpreto más bien como una manifestación de relativa cultura y educación artística el interés que esta producción parece haber despertado.

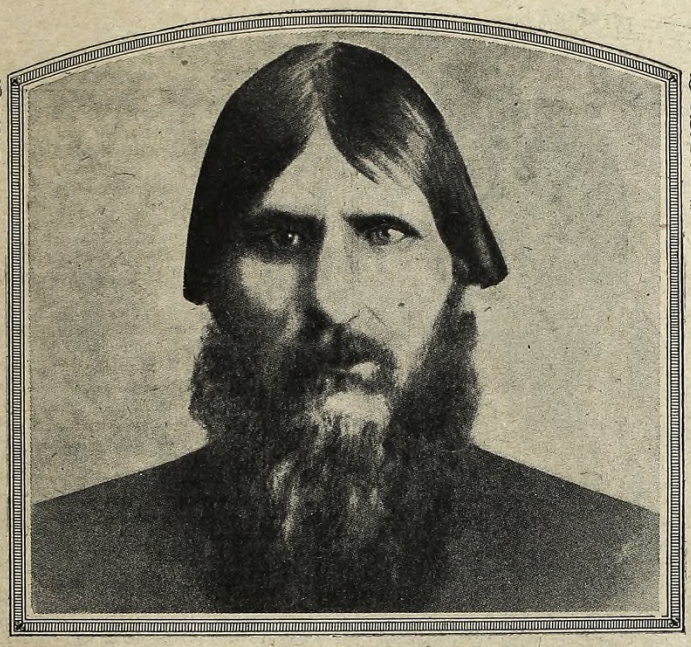
Hay, en el melodrama, elementos dramáticos, apenas aprovechados en una que otra situación fugaz. Tal aquella escena, en que Moreira se presenta inesperadamente ante su mujer, que le ha sido infiel, suponiéndole muerto, y abarcando en un punto la magnitud de su desgracia, desterrado de su afecto más grande en la existencia, robado en su amor y en su honra, se desase de la criatura que le ciñe los brazos y parte nuevamente, rumbo a la vagancia y a la muerte.

¿No habéis advertido en este episodio el argumento de un nuevo drama en varios actos? ¿Y no se levanta el melodrama hasta las regiones de la tragedia, de la Fatalidad, montada a la grupa del jinete simbólico?

Rasputín

Por

FERNANDO A. OSSENDOWSKI



DURANTE las vehementes y obstinadas luchas de las fuerzas reaccionarias con las de la revolución, en que tanto la revolución como la reacción pasaron por alto la llegada de un nuevo enemigo común — el comunismo, — aparecieron en el horizonte de Rusia fantasmas que podrían creerse nacidas únicamente en la imaginación del creador del Apocalipsis.

Uno de los primeros de ellos fué el ex ladrón de caballos, alcoholista y libertino, Grishka Rasputín. El propio nombre Rasputín, que significa "relajado", parecía, sin embargo, una contradicción con el papel que desempeñaba el misterioso aventurero y con los apodos que adquirió bien pronto, tales como los de "el viejo hombre santo", "padre espiritual", "hacedor de prodigios" "otorgador de felicidad", etc.

Siendo un campesino analfabeto de la provincia de Tobolsk, un ebrio consuetudinario, Rasputín se dedicó, con una banda de gitanos, al robo de caballos, y muchas veces fué perseguido por los campesinos y la policía. Por último, un día, después de una expedición infructuosa, estuvo a punto de ser capturado; pero logró escapar a último momento, y se refugió en un aislado monasterio cuyo prior era el hermano Pimen, asceta severo pero físicamente anormal.

Durante su permanencia en el monasterio, el hermano Gregorio aprendió un poco de escritura y algo de aplicación de remedios, pero no fué admitido al sacerdocio en razón de su carencia de toda instrucción, y también a causa de sus hábitos irrefrenables.

Se relataban verdaderas leyendas sobre las incursiones románticas que emprendía Rasputín a las aldeas de las inmediaciones, de su éxito con las mujeres y de su habilidad para dirigirse a diversas personas en maneras distintas e impresionantes.

Cuando el prior Pimen sentía la necesidad de socorros materiales, habitualmente enviaba a Rasputín a entrevistarse con los ricos mercaderes de Tobolsk y Tartar, cuyo temor de Dios era conocido. Rasputín siempre sabía persuadirles a que se mostrasen munificentes, y esto hizo que el disoluto "hermanito" fuese altamente estimado en la comunidad claustral, que lo empleaban como su enviado diplomático en sus relaciones con el mundo exterior.

Sin embargo, de todas partes llegaban relatos de la ebriedad, la afición al juego y el libertinaje de Grishka. Las gentes hablaban de orgías nunca oídas, organizadas por el "hermanito" después de cada excursión diplomática exitosa en busca de dinero para el monasterio; las gentes hablaban de su participación en audaces incursiones de ladrones más allá de los Montes Urales.

Un día llegó la noticia de que durante una de sus excursiones amatorias en una aldea, se suscitó una refriega y que Grishka apuñaleó a uno de los campesinos. Después de eso no regresó al monasterio; pero, disfrazado de monje, vagó largo tiempo por Siberia, hasta que llegó al Volga. Aquí adquirió pronto fama de "santo", "hombre de Dios", entre las mujeres devotas de cierta edad pertenecientes a la clase de los mercaderes ricos.

Como es natural, era imposible negar que este hombre poseía cierto poder extraordinario; la mirada de sus ojos extraviados, felinos y brillosos, parecía penetrar taladrando el cerebro de los hombres, adentrándose hasta las reconditeces de su alma.

Tenía la facultad de valorar a cualquier hombre a la primera mirada. Poseía un conocimiento intuitivo de los seres humanos, de sus caracteres, de su psicología y de sus deseos. Además, era un poderoso hipnotizador, tenía una irresistible fuerza de sugestión y ejercía su influencia por igual sobre las personas individualmente como sobre las grandes asambleas. Tenía la fuerza de autoridad y de convicción en su voz, una voz de sonido apagado, amenazante, semejante al murmullo melancólico de una selva virgen de Siberia, donde pasó su romántica y atormentada juventud.

Recuerdo una oportunidad en que subí a un tranvía en Petrogrado. Era en las primeras horas de la mañana, y circulaba muy poca gente. Me hallaba sumergido en la lectura de mi diario, cuando de pronto sentí casi físicamente la sensación de algo así como un golpe extraño en la cabeza. Levanté la vista rápidamente y advertí que estaba mirándome un hombre alto y delgado, de cara ascética e inmóvil. Se hallaba trajeado ricamente con un magnífico saco de piel de cebellina y gorra, pero el estilo de su vestimenta era extraño, dando la impresión de una sotana. Me sentía imposibilitado de identificarlo, pues comprobé que llevaba botas altas, y debajo del saco de piel observé, cuando lo abrió para sacar un pañuelo, llevaba puesta camisa rusa común de seda roja. De nuevo me sentí impelido a mirar en los ojos al hombre extraño. De pronto advertí, mientras me latía presurosamente el corazón, que esos ojos se esfumaban, apareciendo en su lugar rayos refulgentes, que le ocultaban la concavidad de los ojos y parte de la cara.



Repentinamente volvieron a aparecer los ojos, y alrededor de los labios del hombre jugueteaba una sonrisa desdeñosa y burlona. Comprendí que había puesto a prueba su poder hipnótico, eligiéndome como sujeto. Resolví no volver a mirarlo, y conseguí mi propósito. Al abandonar el tranvía, tuve que pasar por delante del desconocido. Me tocó en un brazo, diciéndome:

— Sé que es usted periodista. ¿Y usted no quiere mirarme? ¿Por qué? Yo soy Rasputín, Gregorio Rasputín, el "hombre de Dios".

Tal fué mi primer encuentro. El segundo tuvo un carácter semimístico. En la Academia de Bellas Artes de Petrogrado se realizaba una exposición de pintura, en la que las gentes se agolpaban, aprensándose, frente a un melancólico cuadro inconcluso del conocido pintor ruso Nicolai Rayevski. La tela presentaba el retrato de un hombre alto y delgado, vestido con un hábito negro semieclesiástico; el rostro alargado y macilento, larga cabellera negra que caía sobre la frente, y una barba larga, negra y desgreñada. El cuadro figuraba en el catálogo con la siguiente leyenda: "Nº 144. Retrato de un hombre desconocido."

Pero la atención del público no se hallaba concentrada ni en el hábito, ni en el rostro y el cabello negro, ni siquiera en el indefinido misterio que envolvía al retrato. Todos y cada uno de los circunstantes tenían la mirada fija en esos ojos negros y penetrantes, vívidos y alertas como los de un animal que se dispone a un asalto repentino y peligroso. Cuando yo a mi vez miré, aproximándome al retrato, los ojos se desvanecieron tras el velo radiante que surgía de entre la misteriosa y negra profundidad de esas penetrantes pupilas.

— No es un hombre; es el demonio — dijo alguien de entre los espectadores.

— ¡Es Rasputín! — explicó otro. — ¿Qué quiere usted?

— La fuerza impura — murmuró una señora devota.

— ¡El poderoso y santo hombre de Dios! — protestaron inmediatamente varias voces.

El grupo se dispersó. Nuevos visitantes ocuparon el lugar.

Mi tercer encuentro con Rasputín ocurrió en circunstancias trágicas.

Un cronista del diario que yo dirigía me telefoneó comunicándome que Rasputín había sido ultimado, y que las autoridades buscaban su cadáver. A las pocas horas tuve noticias de que su cadáver había sido hallado. Me trasladé inmediatamente al lugar que se me había indicado. Momentos antes de mi llegada, el cuerpo había sido extraído a través de un boquete abierto en el hielo que cubría el río Pequeño Neva. Se hallaba vestido con un magnífico saco de pieles y una camisa negra de seda; en una pierna advertí que llevaba calzado un alto zapato de yute, de los que usan para andar en la nieve, sobre un botín de cuero de charol. Tenía la cabeza descubierta. El rostro se hallaba desfigurado a golpes, uno de los ojos presentaba una lesión, y en la garganta aparecían señales de estrangulación. Había sido víctima de una venganza política, y acaso personal, instigada en contra de él por el gran duque Dimitri, el conde Sumarokov-Elston, y el diputado a la Duma, Vladimiro Purishkevich.

El artista Rayevski, que pintó el retrato de Rasputín (el cuadro, a pedido de la emperatriz Alejandra, fué retirado de la Exposición el primer día de abrirse ésta), se hallaba muy interesado en la personalidad misteriosa del monje, y me narró muchas cosas relacionadas con el "hombre de Dios". Era evidente, por lo que me relató, que Rasputín debe haber ejercido un irresistible encanto sobre las mujeres. Ese hombre sin principios conseguía penetrar en los "boudoirs" de las damas más distinguidas de la nobleza de Petrogrado con la misma facilidad con que practicaba sus galanteos en los aposentos modestos de las viudas de edad madura pertenecientes a la clase de los mercaderes, o con las "estrellas" de variedades de la "Villa Rode". Sabía ser arrebatado, fogoso y dominante en sus transportes amorosos. Solía decir con frecuencia:

"La mujer ha sido creada para deleite y gloria del hombre."

Las gentes piadosas afirmaban que Rasputín poseía un talento sin igual para las oraciones. Recitaba sus oraciones con palabras sencillas y desprovistas de cultura, pero con pasión, poesía e inspiración ardientes. Daba la impresión de estar contemplando el propio rostro de Dios, a quien hablaba en palabras humanas, simples y comprensibles.

El nervioso temblor de sus espaldas, la voz espasmódica, la expresión facial llena de dolor y de im-



Dibujo del famoso monje, tomado del natural

ploración ardiente, su fogosidad, y las lágrimas que le llenaban los ojos, producían una impresión aterrorizante en los espectadores piadosos y movidos a misticismo. La voz opaca y amenazante del viejo ladrón se elevaba hasta una tonalidad tal, resonaba con fuerza tan apasionada, que parecía que por los labios de este hombre hablase otra persona, pura y pletórica de felicidad, que expresaba palabras de salvación y de gracia eternas.

De vez en cuando se volvía hacia el Santo Retrato, extendía los brazos y hablaba en tono implorante a la vez que imperativo:

"¡Vuelve hacia nosotros tus ojos y dinos con una señal que me oyes!"

Y el hombre que oraba parecía percibir que los ojos de la Sagrada Imagen se movían y contemplaban a la muchedumbre.

Rayevski me dijo que una tarde en que Rasputín posaba para aquél, mientras pintaba su retrato, llegó en su automóvil un conocido hombre de la nobleza y entrando al estudio del pintor se arrodilló delante de Rasputín, diciéndole:

— ¡Padre, mi hermano se muere! ¡Ayúdeme!

Rasputín se levantó inmediatamente, y olvidando su saco de pieles bajó rápidamente la escalera, murmurando:

"¡Señor! ¡Oh Señor! ¡Creador de toda vida, concédeme el favor de llegar a tiempo!"

Llegado al palacio, Rasputín encontró a un hombre de edad que se hallaba en un terrible estado asmático, agravado por la circunstancia de un ataque cardíaco. El enfermo había perdido ya el conocimiento. Rasputín lo miró largo tiempo a la cara, y luego exclamó, o, mejor dicho, aulló como haría un perro atemorizado en una noche de invierno:

— ¿Por qué no clamas a nuestro Señor para que te ayude? ¿Por qué no le imploras: "Líbrame de mi enfermedad, y dame, ¡oh Creador!, las fuerzas para alabar tu nombre glorificado?" ¡Despierta, y repite estas palabras mi oración! ¡Despierta!

"¿Puede usted imaginarse? — me decía Rayevski. — El conde, en realidad, se movió, abrió los ojos azorados, apretó la mano contra el corazón, y repitió la breve y no común oración, palabra por palabra. ¡Verdaderamente, me sentí atónito!"

Otro de mis amigos rusos, el conocido poeta y crítico A. A. Izmailov, me relató su propia experiencia respecto de Rasputín:

— Logré, con gran dificultad — dice, — acercarme a Rasputín; necesitaba entrevistarlo, pero tomé buen cuidado de hacerle decir por el sirviente que deseaba hablarle respecto de nuestros amigos comunes del Volga. Cuando entré en su aposento él se hallaba sentado en una cómoda silla. Me midió de pies a cabeza con una mirada escrutadora, y, sonriendo con indulgencia, me dijo:

— ¡Un periodista! ¿Por qué trata de engañarme?

Se interrumpió de pronto. Yo me mantuve callado, conociendo el odio que profesaba a los periodistas, que lo habían molestado mucho en el pasado. Además, sus palabras me habían desconcertado bastante, y no atinaba a decir nada.

— No voy a hablarle a usted de ninguno de mis asuntos — me dijo Rasputín después de un largo silencio, — pero quiero hablarle de usted. La muerte pasó por sobre su cabeza cuando usted tenía once años de edad. Lo veo claramente. Dígame cómo ocurrió.

— Por cierto — relató Izmailov, — cuando yo contaba once años fuí con mi hermano para tratar de cazar una liebre. Él llevaba la escopeta y yo iba a dar la batida para levantar la pieza. Apenas había entrado al jardín tropecé en una raíz y caí. Esto me salvó la vida, pues en ese preciso momento saltó la liebre; mi hermano hizo fuego y las municiones me pasaron por sobre la cabeza, que se hallaba protegida por un cantero, junto al cual yo había caído... Cuando terminé mi relato, Rasputín me dijo:

— Cuídese de pasar por una calle angosta, donde hay una casa de ladrillo rojo con dos torrecillas. Recuérdelo, y ahora váyase.

Ignoro si Izmailov siguió el consejo. Le perdí de vista cuando él se quedó en la Rusia soviética, y es muy posible que haya perecido en el sangriento remolino de ésta.

Alfred Rode, propietario de la célebre "villa", y algunos oficiales de la Guardia Imperial me hablaron de las orgías preparadas por Rasputín, de la lascivia, el cinismo y la vulgaridad que imperaban en ellas. Con frecuencia se desataba, ofendiendo a sus huéspedes y riéndose de las opiniones y los modales de éstos. En cierta oportunidad, mientras se vanagloriaba de la intimidad de sus relaciones con la corte imperial, exhibió su camisa de seda ricamente bordada, y, riendo jubilosamente, dijo, en tono jactancioso:

— Esto es trabajo de Shashka.

Shashka era el nombre familiar con que designaban a la emperatriz en la intimidad.

Se produjo un gran escándalo. Uno de los oficiales presentes se lanzó contra "el hombre de Dios", y en el transcurso de una refriega que se entabló lo hirió con una botella.

Se decía de Rasputín que estaba al corriente de las tentativas que se tramaban para eliminarlo. Escapó a varias de ellas, y sabía que le esperaba un fin repentino, y vivió por ello dominado por un terror mortal. Una vez, en un ataque de esa terrible vehemencia que lo acometía en su espera de la muerte, hallándose sentado junto a la cama de la emperatriz que, rodeada por sus hijas, se retorcía de dolor, exclamó aquél, en un rapto de éxtasis:

— Ni uno solo de vuestros cabellos caerá al suelo en tanto tengáis con vosotros mis retratos y mis vestidos.

Debe haber sido exacto, pues, más o menos, a mediados del año 1916, después de una tentativa de asesinato contra la persona de Rasputín, el fotógrafo Ocup recibió orden de visitarlo y obtener siete grandes retratos del "Anciano" — la familia del zar se componía de siete miembros, — que ejecutase todas las operaciones en presencia del secretario de Rasputín, a quien debían ser entregadas también las placas.

Al propio tiempo circuló una noticia proveniente del palacio Tsarkoye Selo que asombró a todo el mundo. Según ella, después de una larga conversación tenida con la emperatriz y sus hijas, Rasputín había salido de los aposentos de Alejandra con lágrimas en los ojos, y se dirigió a su habitación, donde se cambió de ropa, y volvió llevando su camisa negra de seda, dividida en siete pedazos.

Su poder residía en el misticismo, en la explotación de los estados de ánimo momentáneos, en el anuncio de cataclismos inminentes, y en el hábil manejo de las situaciones según iban surgiendo.

En Siberia, donde Grishka era odiado, ya hay gentes, aun hoy, en pleno régimen bolsheviki, que dicen por lo bajo:

— Rasputín era un perro, pero era un hombre fuerte y sobrenatural. Predijo los días negros del emperador Nicolás, que habían de seguir a su propia muerte, y así ha ocurrido. Pronosticó que los Romanoff vivirían en tanto tuvieran consigo sus retratos y trozos de su camisa, y vivieron hasta que el comisario Yurovsky les retiró todas esas cosas, cuando fueron asesinados. ¡Fuerte y espantoso era Grishka! ¡Anticristo! ¡Sirviente del demonio!

Varias fueron las tentativas que se hicieron contra la vida de Rasputín, pero sin éxito. Dos de ellas fueron en extremo peligrosas. Una en Siberia, en que el monje Heliodoro envió a una mujer campesina, medio demente, que le infirió varias heridas con un cuchillo. Las heridas eran un tanto graves, pero Rasputín vivió.

Otra vez, mientras viajaba en trineos, desde Petrogrado a Tsarkoye Selo, en compañía de madame Wyrubova, azafata de la emperatriz, los trineos fueron atropellados por un automóvil manejado por desconocidos, que lograron huir. Madame Wyrubova resultó seriamente lastimada, pero Rasputín sólo sufrió ligeras contusiones.

Al frente de la organización que combatía a Rasputín se hallaban el metropolitano de Moscú, Makar, el obispo de Samara, Pimen, y el monje Heliodoro, apoyados por un grupo de hombres adinerados e influyentes pertenecientes a los círculos nacionalistas.

Después de la última, y esta vez exitosa tentativa contra la vida del director espiritual, la desesperación de la emperatriz y sus hijas no tuvo límites. Hasta llevaron luto por él. El cadáver fué sepultado en una magnífica capilla erigida al efecto en el parque del Tsarkoye Selo. Las peregrinaciones diarias de la familia del zar a la tumba del "Anciano" pusieron de manifiesto la sincera y profunda pena que se sentía por el "santo padre", cuya existencia se hallaba vinculada tan misteriosamente al destino de la dinastía.

A propósito de los vínculos misteriosos que existían entre la dinastía de los Romanoff y Gregorio Rasputín, recuerdo una leyenda que estaba muy popularizada en la vieja Moscú, y que tuvo particular actualidad durante la guerra de 1812, después de la conquista del Kremlín por Napoleón.

Cuando la dinastía de los Romanoff, en la persona del juvenil zar Nicolás Teodorovich, fué elegida para ocupar el trono de Rusia, la solemnidad se celebró en el monasterio Ipatiev, construído por los Ipatiev, una adinerada familia de comerciantes de Kostroma. Durante la procesión, un epiléptico llamado Grishka se volvió loco y comenzó a vociferar pronósticos:

"La casa de los Romanoff reinará sobre nosotros durante muchas centurias. Alcanzará gloria y poder. Perecerá bajo el techo de los Ipatiev, después de Grishka"!

La historia de la dinastía ha correspondido a este augurio, que al comienzo era incomprensible para los contemporáneos.

La dinastía reinó por más de trescientos años, adquirió gloria y poder, y pereció después de Grishka (Rasputín) bajo el techo de los Ipatiev, en Yekaterinburgo, adonde fueron trasladados desde Kostroma los descendientes de los fundadores del monasterio Ipatiev.

El 1812 apareció en Moscú un "profeta" de nombre Grishka, que predijo la caída de Rusia y de la dinastía imperial.

Fué entonces cuando la gente recordó la leyenda, tanto más cuanto que las tropas rusas retrocedieron en presencia del zar, en parte hacia Kostroma.

El comisionado de policía de Moscú, al tener conocimiento de las profecías de Grishka, lo mandó detener e hizo que lo flagelaran hasta morir.

La profecía de Grishka acerca del "hombre de Dios" y del "epiléptico", pronunciada dos siglos antes, fué renovada durante más de cien años, sólo para convertirse en realidad en forma más terrible y siniestra, luego que se hizo efectiva en la persona de Grishka, un "hombre de Dios" según las creencias de la corte y de algunos aristócratas rusos del siglo XX.



De la tierra del mistol y de la algarroba

Por FAUSTO BURGOS

Ilustración de Hohmann

YO conocía Santiago. ¡Cuántas veces mis compañeros de pieza, unos santiagueños que bailaban chacareras y cantaban vidalas, habíanme hablado de la querida Santiago, de la única ciudad norteña, donde aún se habla lengua kechua! ¡Santiago! Entonces imaginaba una ciudad como Salta, como Jujuy, con antiguas casas, con calles empedradas; una ciudad silenciosa, recogida a la umbría de corpulentos algarrobos y naranjos y tipas.

Aquellos muchachos me hablaron de un largo puente. "Ya verás cómo es de largo", me decían. ¡Cómo alababan el patay santiagueño, la dulce picante aloja de algarroba y los tiernos quesillos y la miel de las bravías abejas del bosque y la añapa y el denso arrope de quiscaloro... ¡Patay como el de Santiago!... ¡Arrope más sabroso que el del quiscaloro..., en ninguna parte!

Esos muchachos querían a su tierra y a su ciudad natal, la silenciosa Santiago. Cuando formaban corro, en los recreos, hablaban lengua kechua y en kechua cantaban sus chacareras:

Imápaj mi niaranqui
Kampalla mi kapuscaiqui
Sujta sujta munakuspa
Sonkoita nanachianqui.

En Catamarca, ellos, los "regionales" santiagueños, habían organizado un centro. ¡Viva Santiago! ¡Oh briosa juventud! ¿Dónde están esos muchachos de entonces?

Anoche, al vagucar por una de las plazas de esta querida Santiago, me topé con Orellana. Le cogí del brazo.

— ¡Qué tal, che?... ¿No me reconoces?

— ¡Ah!... Sí... ¿Vos por acá?

Y nos abrazamos.

Orellana me dijo que yo no había cambiado. ¡Vaya a saber uno!...

— ¿Desde cuándo por acá?

— Llegué hace dos días.

— ¿Conociste el puente de La Banda?

— ¡Qué puente, che; qué puente!...

— En ninguna provincia hay otro más largo.

— ¡Qué puente, che; qué puente!...

— Y el río, de tiempo en tiempo, se lo quiere llevar.

— Aguas de ríos tucumanos...

— Río santiagueño, che..., santiagueño puro como el mistol, como la aloja de algarroba, como el patay, como los bolanchaos, como el arrope de quiscaloro... ¡Viva Santiago!

— ¡Y los santiagueños!...

— ¿Vamos a tomar aloja, che, kunka?

— Vámonos.

— Aloja santiagueña.

Alojita... de algarroba
molidita en el mortero,
que se sube a la cabeza
como si fuera sombrero...

Mientras caminábamos emparejados, yo veía las jarras de aloja color de ámbar y escuchaba el compás del bombo... ¡Oh bombo grave y alegre de las chacareras y de los misachicos!

— ¡Beberemos aloja de algarroba santiagueña! ¿Dónde, en qué provincia habrá aloja mejor? En Tucumán la fabrican los santiagueños... ¡Viva Santiago!... ¡Viva la tierra de Rojas y de Gómez Carrillo!...

EN tanto bebemos una aloja fresca y dulce picante, en un rancho, cerca de La Banda, tocan el bombo... ¡Oh bombo ronco y alegre de las chacareras y de los misachicos!

— Bajará creciente, kunka...

— ¿Por qué?

— ¿No oyes el bombo?

— ¡...!

Los bandeños, gente nadadora y remera, se alegran cuando va a llegar creciente.

— Se pondrá bravo el río; los bandeños bailarán esta noche y mañana... Y después, a nadar, a remar... ¡Si los vieras!

Acaso se aduerme el viejo barbudo que toca el bombo... ¿Y el del violín de dos cuerdas?

Me parece escuchar las coplas de una chacarera:

Corazones partidos
yo no los quiero...
Cuando lo doy al mío,
lo doy entero...

EN un coche de plaza hemos salido a pasear por las calles de Santiago. Orellana y el cochero hablan lengua kechua.

Cerca de una bocacalle, le tira del saco.

— A ver, che, parate...

En el fondo de una casa antigua hay un algarrobo corpulento, de enorme copa casi negra.

— ¡Qué te parece, che?

— No vi otro igual en Catamarca, en Tucumán, en La Rioja...

¡Algarrobos santiagueños, en cuyos troncos, de mañana, por la tarde y a la oración cantan los coyuyos!... Algarrobos añosos que dan la vaina amarilla y la vaina parda... ¡Oh, si pudiera quedarme a vivir aquí!... En las noches calurosas de estío tendería mi poncho debajo de un algarrobo...

HOY, a la siesta, ha venido a visitarme Gómez Carrillo, el notable compositor santiagueño. Santiago es la tierra de Gómez Carrillo. Este talentoso artista ha sabido sentir y siente como los campesinos de sus llanuras boscosas. ¡Oh bailecitos, gatos, zambas y chacareras de Gómez Carrillo!... ¿De dónde los aprendió? ¿En cuáles chozas los escuchó por primera vez? ¿Quién le enseñó a remedar en el piano, con lentos bajos, el son de las cajas indianas?

Gómez Carrillo escuchó, allá en la desolada puna jujeña, el canto de quenas, tarkas y sicuris y el triste sonar del erquencho. De la puna jujeña es "El canto indígena" que hace poco publicó *La Prensa*. Apareció con esta copla:

Un corazón de madera
tengo que mandar hacer,
que no sufra ni padezca
ni sepa lo que es querer.

ESTA ciudad de Santiago que hoy contemplo, es la de mis recuerdos. Cuando me aleje, me pondré triste.

HE tomado el tren para Catamarca. El Central Córdoba va por la región de las sierras santiagueñas. ¡Loreto! ¡La Punta! ¡Choya!... Cerca, cerca, verdes colinas y cerros boscosos.

Llegan a Loreto mujeres campesinas que hablan lengua kechua, morenas, descalzas, arrebozadas con un manto negro...

De pie se quedan, silenciosas, junto al alambrado que hay a una mano de la vía.

Los gañanes y jinetes mozos que vinieron con ellas llenan ahora los polvorientos vagones de segunda.

— ¡Adiós!

— ¡Adiós!

— ¡Adiós!

Y en los coches de los pobres se oye el canto de las briosas guitarras.

— ¡Adiós!

¿Cuándo volverán estos conscriptos, que se ríen y lloran a la vez?... ¿Quiénes labrarán las tierras que ellos labraban?

— ¡Adiós!

— ¡Adiós!

— ¡Adiós!

Las madres, las esposas, los miran silenciosamente.

— ¡Adiós, Loreto querido! — exclama uno de los mozos.

Y en cuanto rompe a correr el tren, las madres, las esposas, se cubren la cara y empiezan a plañir...



Jean Racine

Un enigma en la vida de Racine

HAY en la vida de Racine — escribe un biógrafo del poeta — un enigma cuyo misterio no han podido descifrar todos aquellos que han estudiado la existencia del gran clásico.

¿En qué consiste el enigma? Pocas palabras serán necesarias para explicar el acontecimiento preliminar que, en parte, justifica el interrogante que más de un escritor ilustre ha sabido aprovechar para fundar toda suerte de suposiciones.

A la edad de treinta y siete años, en plena juventud, y cuando todo el mundo esperaba de su genio obras que acrecentasen su ya inmensa gloria, Juan Racine resuelve, bruscamente, renunciar al teatro profano. A esta determinación violenta, de orden intelectual, le sigue otra, no menos imprevista y radical, de orden privado y moral. Su mundano y tumultuoso pasado en el que las luchas apasionadas se confunden, en más de una circunstancia, con episodios de dudosa corrección, se transforma, sin que para ello exista una explicación razonable, en un vivir apacible y aburguesado. ¿Qué había ocurrido para provocar tan insólito como inesperado cambio?

He ahí el misterio, llamémoslo así, que, sea dicho de paso, para muchos no lo es. Veamos, pues, de historiar los hechos sin la pretensión de aclarar el interesante enigma que algunos resuelven complicando al inmortal autor de *Andrómaca* en la participación de un terrible asunto que conmovió hondamente a la Francia del siglo XVII.

Pero, antes de rememorar tan ingrato episodio, conviene conocer ciertos antecedentes de la vida de Racine que han de facilitar una mejor comprensión de las incidencias que dan pie a los que lo acusan de haber cometido un grave delito.

Juan Racine quedó huérfano a los cuatro años de edad. Recibió su primera instrucción en el colegio de Beauvais, establecimiento religioso ligado a la abadía de Port-Royal-des-Champs, donde más tarde prosiguió sus estudios durante tres años — de los quince a los diez y ocho años—conviviendo con su abuela y su tía la abadesa Agnès de Saint Thède-Racine. Como se ve, los Racines se distinguían por su acendrada religiosidad e inquebrantable adhesión al jansenismo. En Port-Royal-des-Champs, Racine fué discípulo exclusivo de los austeros religiosos, que cuidaron celosamente de cultivar la vivísima inteligencia del futuro gran poeta dramático. Allí, bajo la constante vigilancia de aquellos "ilustres solitarios", el joven Racine aprendió latín admirablemente y, sobre todo, adquirió profundos conocimientos sobre la civilización griega. Los religiosos de Port-Royal, según lo afirma un contemporáneo, se habían especializado en el estudio de la Grecia antigua, dando así ocasión para que su discípulo conociese a fondo y "por medios entonces desconocidos", la literatura y la filosofía de aquel admirable pueblo.

En la apacible tranquilidad de Port-Royal-des-Champs tuvo por maestro, entre otros, a Lemaistre y Lancelot. Enseñábale el primero dicción, sin sospechar que su discípulo aprovecharía sus sabias lecciones, años más tarde, para educar él, a su vez, a bellas y poco recatadas artistas. Era el segundo un apasionado helenista. No es de extrañar, pues, que en su época nadie supiese más griego que Racine. Se trasluce en su obra, además, una influencia muy grande del teatro griego, eterno ejemplo de grandeza trágica que el buen Lancelot debió explicar con trémula voz mientras su alumno gestaba silenciosamente el arte que debía hacerlo inmortal.

Ya por aquellos años algo había en el carácter del joven Racine que chocaba con la religiosa austeridad de los jansenistas de Port-Royal. Mal se avenía su impetuosa inteligencia, su extrema vivacidad y amor a la vida, con el sosiego contemplativo de aquel ambiente monacal. Así fué como, fatigado de tanta lectura religiosa, halló en un rincón de la biblioteca de la abadía un librito que alguna mano maliciosa había puesto entre tanta obra venerable. Su título: *Les amours de Théagène et de Clariclec*. ¡Delicioso hallazgo! Huir de los once pesados tomos de San Crisóstomo y devorar secretamente la prosa ligera e intencionada de aquel librillo, no es encanto para ser narrado. Pero, ¡oh desdicha!, el sacristán Lancelot, animado de singular fervor pedagógico, espiaba sus pasos y, un día, ¡zás!, sin decir agua va, arrancó de sus manos, con jracundo gesto, tan perniciosa lectura. El fuego — siempre lo hay encendido donde moran religiosos — convirtió en cenizas la profana obra. Tamaña desgracia no desanimó a Racine, y, por misterioso conducto, obtuvo un nuevo ejemplar. Cuando tuvo el poema aprendido de memoria, fué al encuentro del irascible Lancelot y, sonriendo, le dijo:

— Podéis ahora quemarlo.

De Port-Royal pasa a París. Contrae relaciones de toda especie. Conoce a La Fontaine y acompaña al fabulista en su bohemia y en sus andanzas, no siempre aceptables.

Le Vasseur introduce a Racine en el mundo teatral. Escribe su primera pieza, *Amasis*, que, a pesar del éxito obtenido en una lectura privada, no llega a representarse. No se desanima. Obtiene una pensión y se consagra de lleno a las bellas letras.

La vida que lleva en París preocupa a su tía y a sus maestros de Port-Royal. Racine acepta las religiosas indicaciones de sus parientes y resuelve, sin mayor convicción, abandonar sus relaciones con las musas para estudiar teología con su tío, en Uzès. Todo esto, que no es más que una ficción, sólo sirve para estimular sus impulsos naturales, en franca lucha con la moral cristiana y los preceptos de Port-Royal, cuya insistente prédica no amengua los bríos de su carácter turbulento y sensual. Cansado de "tanta hipocresía", vuelve a París. En la gran capital se une a Molière, a su antiguo amigo La Fontaine y a Boileau-Despréaux para gozar los cuatro de una vida despreocupada y alegre frecuentando los *cabarets* de moda.

Molière tenía, por aquellos felices tiempos, diez y ocho años más que Racine. Había ya escrito la mayor parte de sus comedias, y su prestigio era envidiable. Gracias, pues, a Molière, que dirigía la compañía que actuaba en Palais Royal, Racine logró que se representase *La Tebaida*, el 20 de junio de 1664.

Pero estos éxitos literarios no repercutieron bien en Port-Royal, y su tía, la abadesa, le envía una patética carta, suplicándole rápido retorno, queriendo así evitar los peligros de una carrera que, según ella y de acuerdo con los austeros principios jansenistas, nada bueno podía acarrearle.

Racine permanece sordo a los requerimientos de su piadosa tía, y escribe su nueva obra: *Alejandro*.

La representación de esta tragedia dió lugar a un serio disgusto con Molière. Sea porque no quedase satisfecho de la forma en que Molière había puesto en escena su obra o por otra razón, Racine lleva su tragedia al Hotel de Bourgogne, que competía teatralmente con el Palais-Royal, dándose así el extraordinario caso, para aquellos tiempos, de representarse la obra, simultáneamente, en dos compañías rivales. Racine fué acerbamente criticado por su acción, que constituía, evidentemente, una ofensa a Molière, a quien debía tantos y tan grandes favores. Pero esto no es nada, o, mejor dicho, quizá sea la única causa de todo el lío que sirve de preámbulo al drama de que hemos hecho ligera referencia al comienzo de esta crónica.

Actuaba en la compañía que dirigía Molière una hermosa y elegante actriz llamada Duparc. Muchas cosas se han dicho sobre las relaciones de Molière con la actriz nombrada. Limitémonos a decir, por nuestra parte, que el gran comediógrafo la cortejaba con entusiasmo juvenil. Ahora bien: Racine no sólo llevó su obra al escenario rival, sino que con ella arrastró también a la Duparc, por quien sentía vivo amor. Un tremendo abismo se abrió entre los dos amigos enamorados.

Como es de suponer, la Duparc tenía otros admiradores no menos célebres: La Fontaine y Corneille. Este último quedó, al parecer, desechado por viejo. El poeta se vengó con unos versos intencionados que comienzan así:

Marquise, si mon visage
A quelques traits un peu vieux
Souvenez-vous qu'à mon age
Vous ne vaudrez guère mieux.

Vehemente fué la pasión que Racine tuvo por la Duparc. Fácil sería descubrir en sus tragedias más de una escena inspirada en su arrebatado amor por la bellísima actriz. Se ha dicho que en *Andrómaca* Racine ha cantado su pasión por la Duparc. Es posible. Por lo pronto abundan los versos que traducen el tormento de su alma, roída por la duda y por los celos.

Ah! ne puis-je savoir si j'aime ou si je hais?

La desesperación de Racine se explica. La Duparc, según todos los testimonios, era una mujer tan infiel y ligera como "coqueta y encantadora". No es extraño, por tanto, que algunas de las escenas de *Andrómaca* sean el angustioso comentario de lo que en la realidad acontecía en las pasionales relaciones entre la actriz y el poeta.

Andrómaca fué representada a principios de 1668. Racine obtuvo un éxito clamoroso.

Meses más tarde, inesperadamente, moría la Duparc "en circunstancias por demás misteriosas"... He ahí la primera parte del enigma.

En los años que corren de 1668 a 1677 Racine escribe una serie de obras inmortales. Llegamos así, en tan precipitada forma, al año 1679, en el cual, después de haber escrito *Fedra*, el ilustre dramaturgo resuelve abandonar el teatro profano y llevar una vida más ajustada a los preceptos que en su juventud había oído predicar en Port-Royal. Esta insólita transformación coincide con la reapertura del proceso conocido en Francia con el nombre de *Affaire des Poisons*, en el cual, Racine, por acusación de una mujer llamada Voisin, aparece seriamente comprometido.

Para dar una idea de la repercusión que este célebre asunto tuvo en la opinión pública, bastará decir que la actriz Chammeslé se negó, por lo que pudiera haber de alusión, a recitar los siguientes versos de *Fedra*:

(Continúa en la pág. 66)

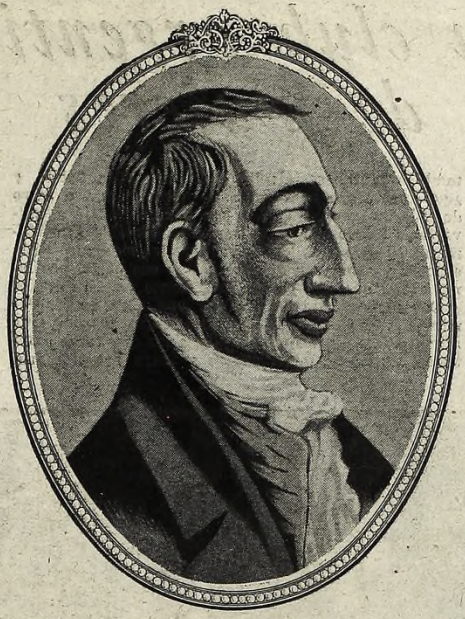
Las importantes instituciones comerciales

El Trust Joyero Relojero

Casa Luis Costantini

Asociación A. de Radium

imprimen sus grandes catálogos en los talleres gráficos de la **Empresa Editorial Haynes Lda.**, Río de Janeiro, 254, Buenos Aires.



El centenario de Saint-Simon

Por ALBERTO LASPLACES

(Para "El Hogar")

LOS franceses de la post-guerra siguen observando la muy bella costumbre de conmemorar el centenario de sus grandes hombres — artistas, literatos, sociólogos, hombres de ciencia, — y después de Paul Luis Courier, el famoso libelista, ha tocado el turno a Claudio Enrique Rouvroy, conde de Saint-Simon, uno de los primeros y más prestigiosos teorizadores del socialismo romántico, fallecido en París el 16 de mayo de 1825 a la edad de sesenta y cinco años. Saint-Simon, perteneciente a la nobleza de la sangre, era de una de las familias más ilustres y antiguas de Francia, haciéndose remontar su origen a la época de Carlomagno, y teniendo entre sus antecesores a muchos altos dignatarios del Estado y de la Iglesia y a Luis de Rouvroy, duque de Saint-Simon, célebre en la literatura francesa por sus picantes y encantadoras crónicas de los tiempos de Luis XV. Por su posición, sus relaciones y su fortuna pudo haberse entregado a la vida amable y parasitaria de los hombres de su jerarquía, pero poseído por un verdadero misticismo humanitario abandonó todo para dedicarse a la propaganda de su credo social, de cuya observancia esperaba, como todos los reformadores de la misma índole, la redención completa de la humanidad doliente. Su vida fué agitada y difícil; combatió como oficial por la libertad de los Estados Unidos de América. Durante la Revolución Francesa no tomó parte directa en aquel magno acontecimiento que debía, sin embargo, hacer tan honda impresión en su espíritu. Tentó los negocios con éxito negativo. Viajó por América, España, Inglaterra, Alemania y Suiza, buscando ilustrarse directamente del estado y necesidades de las sociedades humanas y no a través de libros y crónicas en donde a menudo se violentan los hechos. Y se radicó después en París, entregado por entero a la predicación de sus doctrinas, que tuvieron ardientes detractores e incondicionales partidarios. Conoció la miseria y las persecuciones, pero pudo también aspirar las auras de la celebridad y la satisfacción inenarrable de ver constituído en su redor un compacto grupo de devotos discípulos, pendientes de sus palabras.

Después de su muerte, su "iglesia" hizo numerosos y entusiastas adeptos, que si no lograron imponer las ideas del maestro, convertidas en un verdadero dogma, contribuyeron poderosamente a impulsar la evolución de la colectividad francesa hacia el estallido idealista de 1848 y a imponer en aquel ambiente las ideas democráticas y a sembrar por el mundo nuevos y positivos gérmenes de regeneración humana.

En ese sentido puede decirse que la influencia de Saint-Simon fué muy grande, pues, directa o indirectamente, sus doctrinas inspiraron a todos los reformadores que vinieron después de él, y que constituyen una generación pintoresca y noble del socialismo, más sentimental que cerebral, propicia a la imaginación de consoladoras utopías y desbordante de un desinteresado amor por la humanidad.

Además de sus discípulos directos: Olindo Rodríguez, Enfantin, Bazard, Cerclez, Buchez, Comte, Carrel, Carnot, Chevalier, etc., hay que agregar los influenciados por sus doctrinas, entre los cuales pueden contarse a Fourier, Leroux, Blanc, Cabet y Proudhon.

El mayor prestigio, el que se ha mantenido intacto a través de un siglo, lo conquistó Saint-Simon en el campo de la ideología socialista, de la que es considerado, más que como un fundador, como un precursor, a pesar de que su socialismo sea indeciso y plagado de reminiscencias de Platón, Moro y Campanella. En espíritu no era revolucionario, sino evolucionista, y por ello aceptaba el gobierno monárquico como un mal transitorio, y otras instituciones políticas, económicas y sociales que no pueden justificarse desde el punto de vista de lo substancial de sus doctrinas. Sin embargo, su evolucionismo no le impedía pronunciarse en forma satírica e implacable cuando se trataba de juzgar hombres e instituciones de su tiempo. Puso todo su afán en concebir una nueva organización de las sociedades humanas sobre la base de la Justicia contenida en esta expresiva fórmula: "A cada cual, según su capacidad; a cada capacidad, según sus obras." Proclamó a la inteligencia y al trabajo las supremas jerarquías humanas, y hasta concibió un parlamento industrial muy semejante al que se proyecta actualmente en algunos países. En aquellos tiempos la industria fabril, que ha sido el principal factor de la transformación de las sociedades modernas en este último siglo, comenzaba a penetrar en el continente europeo, venida de Inglaterra, en donde había provocado terribles crisis de trabajo y originado los primeros conflictos entre dueños y proletarios. Contrariamente a las ideas dominantes, Saint-Simon se declaró partidario de esa transformación, dándose cuenta plenamente, con su habitual penetración, de su formidable porvenir. No se le ocultó que el trabajador, hasta entonces desdeñado, se convertiría bien pronto en una potencia nueva que amenazaría derribar a las otras tres — Monarquía, Iglesia, Burguesía, — que parecían haberse salvado del gran turbión revolucionario de fines del siglo XVIII, y quiso a la vez que apuntalar aquellas instituciones, pero razonablemente, quitándoles muchos atentatorios privilegios y sometiéndolas a un depurador análisis, encauzar la inmensa fuerza naciente que ascendía desde el agitado "humus" popular.

Pero que su monarquismo y su religiosidad eran cosas hasta cierto punto secundarias lo prueba el contenido de muchos de sus escritos, especialmente ciertos párrafos de su original folleto *Parábola*, en que establece una categoría especial de los hombres, y que provocó un enorme escándalo en la Francia de aquellos tiempos. "Supongamos — dice — que de repente pierda Francia sus cincuenta primeros físicos, sus cincuenta primeros pintores, sus cincuenta primeros poetas, etc. (sigue la nomenclatura de los cincuenta varones más distinguidos en los diferentes ramos de la actividad humana), y en todo a los tres mil primeros sabios, artistas y artesanos. Siendo éstos los más esencialmente productores de todos los franceses, los que abastecen a la nación de los más importantes productos, los que dirigen los trabajos más útiles, se puede decir sin rebozo que son la flor de la sociedad francesa, los más indispensables a su país, los que merecen más gloria, los que le acarrean más civilización y prosperidad. Para resarcir pérdida tamaña necesitaría la Francia de una generación entera por lo menos, pues los hombres que descuellan en materia de utilidad positiva son verdaderas anomalías, y la naturaleza no es pródiga en anomalías, sobre todo de ese género. Pasemos a otra suposición: Admitamos que Francia conserve todos sus ingenios e ilustraciones pero que tenga la desgracia de perder el príncipe hermano del rey, los señores duques de Angulema, Berry, Orleans y Borbón, como asimismo las respectivas duquesas. Admitamos, igualmente, que fallezcan juntamente con los nobles personajes citados, los primeros oficiales de la corona, mariscales, damas de honor, palaciegos, cardenales, arzobispos, obispos, canónigos, empleados grandes y pequeños, jueces y diez mil propietarios de alta alcurnia, escogidos entre los más opulentos. No admite duda que este acontecimiento afligiría a los franceses porque siendo, naturalmente, buenos, no podrían ver con indiferencia la muerte de tantas personas a la vez. Mas el pesar que les causaría esta misma pérdida de treinta mil individuos reputados los primeros, los más ricos, los más importantes del Estado, sería meramente sentimental, pues el Estado no experimentaría menoscabo mayor: primeramente, porque nada sería más fácil que llenar las plazas vacantes, siendo evidente que hay sobrado número de franceses que podrían ocupar el puesto del príncipe, hermano del rey, tan bien como él mismo; e igualmente muchísimos otros estarían prestos a apropiarse los cargos de los señores duques de Angulema, Orleans, etc. Al mismo tiempo se hallan llenas las antecámaras de cortesanos y palaciegos listos a ocupar las plazas de los grandes oficiales de la Corona, y el ejército posee gran número de capitanes tan hábiles como nuestros mariscales. ¡Cuántos empleados valen tanto como nuestros ministros de Estado! ¡Cuántos administradores son más duchos y competentes que nuestros jefes políticos! ¡Cuántos párrocos y simples sacerdotes exceden en capacidades y en virtudes a nuestros grandes prelados!... Y por lo que toca a los diez mil propietarios, nada hay que se oponga a suponer que sus herederos aprovecharían de sus riquezas tan bien, por lo menos, como ellos mismos..."

Por este opúsculo, tan suavemente irónico, hubo de arrostrar Saint-Simon un proceso adonde lo llevaron los duques, prelados y propietarios, que se dieron por ofendidos al verse colocados después de los artistas, sabios y hombres de empresa. Pero el tribunal hubo de absolver al acusado, lo cual aumentó su prestigio y confundió a sus adversarios. En aquel ambiente tan apegado a las viejas jerarquías y a las tradiciones, de las que Saint-Simon se burlaba tan donosamente, lo salvó su título nobiliario más que la excelencia de sus ideas, y una de las cosas que mayormente impresionó fué que tuviera que presentarse ante los tribunales un miembro de las renombradas familias de Francia. Ese hecho paradojal indica cuánto le sería necesario esforzarse al reformador, combatido por los de arriba e incomprendido por los de abajo. La mayor parte de su tiempo lo empleaba en imaginar una nueva organización de la producción de la riqueza, que era a su juicio el principal y más decisivo de los problemas de las sociedades modernas. El título de algunas de sus obras es suficiente para instruir respecto al carácter de sus preocupaciones dominantes: *La reorganización de la sociedad europea, La Industria, El Organizador, El sistema industrial, El catecismo de los industriales, Opiniones literarias, filosóficas, industriales*, etc.

Cuéntase que la publicación de estas obras fué de un proceso lento y difícil, ya que el filósofo, después de haber agotado su patrimonio, se hallaba completamente en la miseria, y hubo de mendigar a la puerta de las casas de los editores, la mayor parte de ellos contrarios a sus ideas. Según uno de sus biógrafos, durante un tiempo se vió obligado a vivir a pan y agua, sin fuego en pleno invierno de París, para poder llegar, por medio de privaciones personales, a los honores de una costosa publicidad, angustias que ya había previsto y que soportó con noble paciencia. Un día, sin embargo, faltándole las fuerzas y desesperando del éxito de su empresa, recurrió al suicidio como postrer remedio a tanto mal, pero estaba escrito que no debería morir en aquella ocasión: salió con vida pero perdió un ojo. Mísero y tuerto debió vivir un tiempo todavía, siempre encendido en el ensueño de regeneración humana que lo poseía y que fué a terminar, como en el caso de Augusto Comte, uno de sus discípulos predilectos que se independizó más tarde, en la ridiculez de la fundación de una nueva secta religiosa.

En la última época de su vida Saint-Simon dió mayor importancia que a los demás al problema de la religión. Gran resonancia tuvo entonces su opúsculo *Nuevo cristianismo*, en que planeaba los verdaderos fines de la religión, atribuyéndole "la misión de dirigir la sociedad hacia el gran fin de la mejora de la clase más pobre y numerosa". Aquí también fué Saint-Simon fiel al pensamiento central de su doctrina tendiente a buscar la felicidad del mayor número de hombres privados de ella por obra de las injustas instituciones existentes. Imaginó entonces una sociedad compuesta por sólo tres clases que se apoyaban y complementaban en un propósito común: sacerdotes, sabios e industrailes. Sus discípulos, siguiendo sus indicaciones, ampliaron sus doctrinas, como puede

(Continúa en la pág. 24)

Un club argentino de mujeres

EN Buenos Aires — ciudad populosa, rica y novelera como muchacha joven — no podrían faltar clubs femeninos.

¿Por qué no habían de nacer y adquirir vida propia los clubs femeninos en esta gran urbe, donde la mujer tiene a su alcance tan múltiples actividades sociales, intelectuales y profesionales?

Pues, sí, nuestra capital posee un "Club Argentino de Mujeres" que acaba de cumplir cuatro años de vida; el nombre un poco determinado y sugestivo de "club", podrá plantear en muchos espíritus este interrogante: ¿Para qué y qué irán a hacer las mujeres en un club? ¿No les basta con el pretexto-"club" de sus señores esposos? ¿No les basta tampoco con saber del alacraneo sutil, cuando no de bisturí a fondo, que merodea alrededor de las mesas de "póker", o es que también ellas sienten la necesidad de ir a hacer lo mismo? ¿No será esto una consecuencia del corte de la melena y la masculinización de la moda? ¿Concurrirán, acaso, a tramar alguna telaraña política para el día, no vislumbrado aún, en que alcancen el derecho de voto, o irán a fumar quizá las que no pueden hacerlo en su casa?

Veamos, pues, los entretelones de esta institución que las porteñas un tanto frívolas y un tanto prácticas han fundado a la manera de otras similares ya establecidas en Norte América, en Europa y en América del Sur, por ejemplo: el "Club de señoras", de Chile.

Exteriormente, una casa conservadora por su aspecto un tanto colonial, en un barrio genuinamente elegante — Juncal 1421, — es el nuevo local donde acaba de instalarse.

Al penetrar, nada de olor a tabaco denunciador; una sala, donde un hermoso piano de cola nos dice que manos gentiles han de acariciarlo frecuentemente; un mueblecito de música con sus correspondientes discos, recuerda algunas veces a Caruso, la Barrientos, la Galli Curci, vale decir, a los que ya se fueron, a quienes sellaron ya el camino de su gloria o a quien retiene en pleno éxito la áurea sugestión del dólar yanqui.

Y así la casa familiar y grata: una biblioteca que aumenta con donaciones, un saloncito de pintura y escultura, otro con telares, otro donde las hijitas de socias realizan cultura estética, danzas, gimnasia rítmica y donde las niñas también pueden aprender a bailar en presencia de sus madres o institutrices, tan confiadamente como en el propio hogar. Piano y guitarra completan la cultura musical que ha de ampliarse con un nuevo motivo: las masas corales formadas por socias y dedicadas exclusivamente a música y canciones nacionales, a fin de cultivar la tradición del llano y de las quebradas argentinas, donde el erque y la quena parecen llorar la agonía prolongada de una raza primitiva que también amó la tierra y se desprendió de ella con dolor.

La compañía de comedias que dirige la señorita Lola Pita Martínez es un hermoso exponente de cultura artística, que ya ha tenido oportunidad de apreciar y aplaudir el público en más de una ocasión.

Hasta aquí la parte cultural. Atiende también la faz social: las niñas necesitan bailar, y ¿qué mejor que hacerlo en el propio hogar, a salvo de todo inconveniente? Por eso el club festejó el aniversario patrio con un te danzante, ofrecido a las familias de las socias, donde siempre las madres pueden conocer y saber con quiénes bailan sus hijas, problema social que nos parece interesante en esta época.

Con el propósito de producir una obra de acercamiento y fraternidad espiritual entre las mujeres argentinas y extranjeras, recibe a las escritoras o artistas que se destacan dentro y fuera del país; así ha brindado conferencias, audiciones poéticas y musicales de destacadas argentinas, uruguayas, bolivianas, peruanas y chilenas; hace pocos días, la gentil poetisa Eddef trajo, con el saludo de las mujeres de Chile, toda la esencia lírica de los poetas de su tierra. La cordialidad y la suavidad es la norma esencial; la política no interesa en absoluto a las mujeres del club, y, cosa rara, no perteneciendo a la liga de la templanza, sólo sirven te por las tardes a las socias que de regreso o de paso a compras hacen un alto, como las demás damas lo hacen en casa de sus amigas predilectas o en alguna de las tantas casas de te que ofrece Buenos Aires.

Y luego la merienda a mediodía para quienes, por sus ocupaciones, no pueden regresar a sus hogares y necesitan hacerlo en un hogar respetable y económico. Cumple también el propósito de procurar a las socias oportunidades para ejercitarse en algún sport, y brinda las excelentes canchas de tennis de que dispone a quienes lo deseen. Con igual propósito de propender al bienestar físico de sus asociadas, ha organizado, durante las temporadas veraniegas pasadas, un "camping" próximo a las serranías de Tandil, y últimamente en Mar del Plata, con excelentes resultados para asociadas y miembros de familia que desearon participar de él.

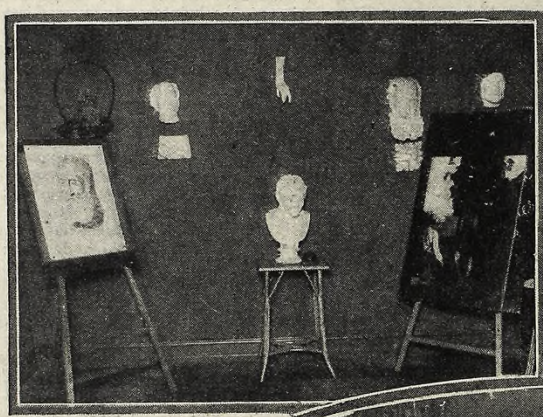
El "Club Argentino de Mujeres" es, pues, una suave institución femenina muy encuadrada dentro del espíritu de la mujer porteña que sabe de modas, de frivolidades y exquisiteces espirituales, de suavidad de hogar, de sutilezas no envidiables a ninguna mujer. Ya pasó aquello del "cachet" parisiense; las porteñas tienen el suyo inconfundible; un tanto prácticas, saben que la vida requiere su preparación, que la sociedad y el hogar exigen una mujer completa que sepa seducir con el encanto de su gracia y la esencia penetrante de su espíritu.

El "Club Argentino de Mujeres", al festejar el cuarto aniversario de su fundación, realiza durante todo el mes de julio una conscripción de socias, dando facilidades de ingreso; suprime por este mes la cuota de entrada de veinticinco pesos, quedando solamente las cuotas mensuales, que sólo exigen un pequeño desembolso, compensado con las ventajas que ofrecen cursos de idiomas, momentos amenos de conversación, ya en torno al grupo amigo o ya juiciosamente en las charlas de los sábados, a cargo de alguna culta socia que habla de cosas gratas al espíritu, livianas y matizadas.

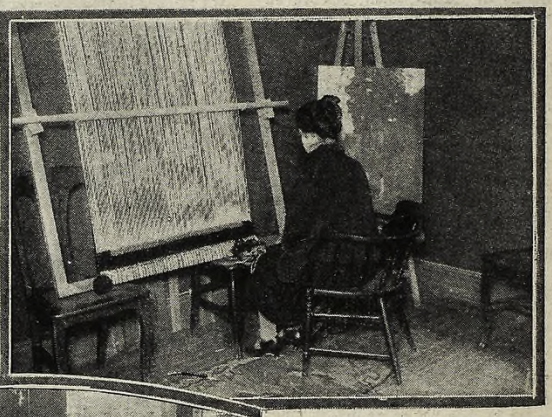
Y como el "Club Argentino de Mujeres" es una institución muy respetuosa de sus asociadas, la comisión directiva elige cada semestre una comisión revisora de cuentas y expone en el "hall" de entrada los respectivos balances.

He aquí lo que significa y es el "Club Argentino de Mujeres": no substrae la mujer al hogar más de lo que pueden hacerlo las tiendas, los templos, las asociaciones de distinta índole, el teatro o el cinematógrafo; no marea con afanes políticos ni equívocos.

Bienvenido sea, pues, un club de mujeres, ya que él es y será, cada vez más, a medida que lo permita su afianzamiento económico, un nuevo motivo de cultura y bondad femenina en Buenos Aires.



La sala de enseñanza de bellas artes



En un telar

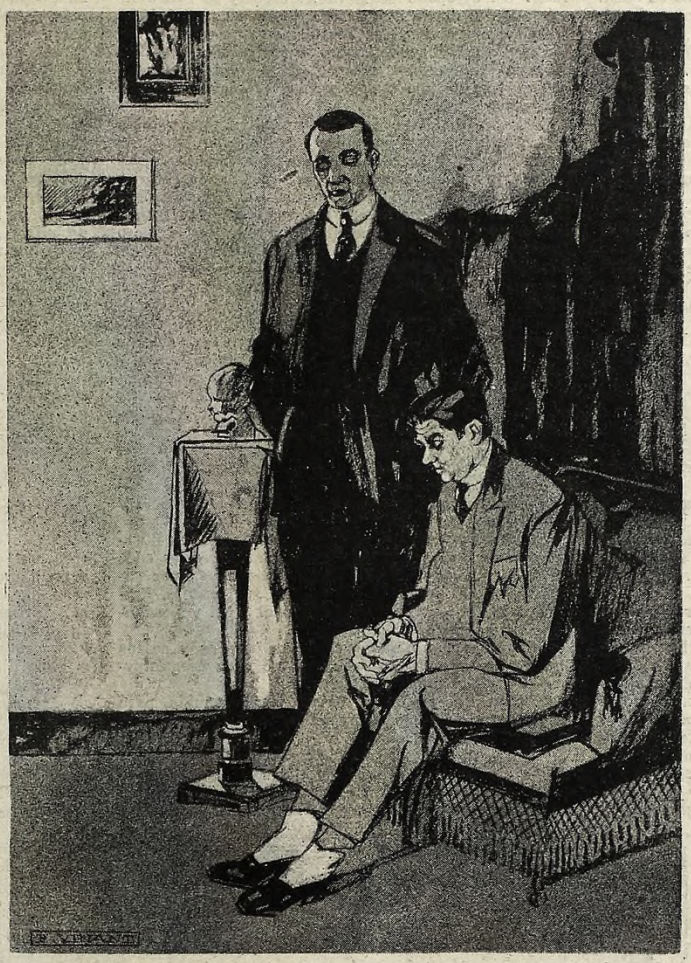


Un rincón de la biblioteca



La poetisa y declamadora chilena, señora Eddef, que dió una audición recientemente

FOTO CABADA



"...Mi amigo pareció tener dificultad para encontrar la palabra..."

El anillo del Yogi

Maravillosa historia del hombre que vivió para atrás

Por ALLEN UPWARD — *Ilustraciones de F. Vinant*

NO sé lo que pensar de esta historia que me contó un amigo. No puedo darla a conocer con las mismas palabras, pues él la refirió inconexa, a trozos, porque estaba asustado en aquellos momentos. En realidad, casi tuve que arrancársela.

Entró en mi cuarto por la noche, tarde, después de haber pasado frente a mi puerta, escalera arriba. Vivíamos sobre la misma escalera, en el Temple.

No noté nada de particular en su paso cuando subió, pero un minuto o dos después que golpeó arriba la puerta, la oí abrir otra vez de repente, bajó corriendo las escaleras, como si huyese de alguien, y penetró en mi cuarto. Estaba muy pálido, todo tembloroso, y sus primeras palabras fueron para pedirme un poco de "brandy".

Yo no tenía "brandy" en casa, pero le di "whisky" bueno, del que bebió medio vaso sin descansar. Luego, se sentó en un sillón, y le pregunté qué pasaba.

Me dijo así:

— He tenido una especie de susto. Supongo que usted pensará que todo ha sido una treta, una ilusión o algo semejante. Ya sé que usted no cree en estas cosas.

— ¿Qué cosas? — le pregunté.

Mi amigo pareció tener dificultad para encontrar la palabra conveniente, pero por fin dijo:

— Cosas psíquicas. No ocultas, exactamente, pues no tienen nada que ver con espíritus ni zonceras. Usted sabe lo que quiero decir.

— ¿Quizá hipnotismo?

— No. Por lo menos, no lo creo. Esa es la dificultad, lo que me tiene alterado. Pensé que era hipnotismo, al menos algún poder hipnótico nuevo; pero ahora... — Se interrumpió y pareció retroceder ante sus mismos pensamientos.

— ¿Es algo privado? — pregunté. — ¿Puede usted contarme lo que ha sucedido? No importa que lo crea o no.

— ¡Es tan difícil! — dijo. — Apenas me atrevo a referirlo. Parece un cuento o que se hubiesen burlado de mí.

— Bien — dije, poniéndome impaciente: — o me lo cuenta o lo deja. Es irritante escuchar indicaciones misteriosas que no se explican.

Pareció comprender la fuerza de eso, y vi que pensaba en la manera de empezar su historia. Al fin manifestó algo, pero después de tantas falsas partidas y tantas interrupciones y rodeos, todo lo que pude hacer fué seguirlo y mantenerlo dentro del asunto.

— Debo manifestarle primero — me dijo, — aunque no tiene verdaderamente nada que ver con la historia, que recibí hoy una visita de despedida de Beatriz. Ya le dije a usted que su madre trataba de separarnos, porque veía que Beatriz me quería a mí más que a ella, y estaba celosa. Prevaliéndose del sentimiento de los deberes, muy arraigado en mi novia, hizo que ésta me pidiera dejarla vivir con nosotros después que nos casáramos. Usted sabe lo que eso significa. Creo que hay madres que matarían a sus hijos antes de verlos felices lejos de ellas.

" Yo no quería reñir con Beatriz, y cuando entró nos besamos como de costumbre; pero tan pronto como tratamos del asunto de la madre, perdí la serenidad, y el resultado fué que tuvimos una pelea, y ella se fué, declarando que no había ya nada entre nosotros.

" Me quedé confundido. Creo que si Beatriz hubiese vuelto la cabeza y me lo hubiera pedido otra vez, habría aceptado tomar a su madre, aunque conservaba bastante sentido para ver que eso sólo significaba una infinidad de escenas de la misma clase durante nuestra vida matrimonial. De cualquier modo, yo estaba en ese miserable estado en que un hombre no se cuida de lo que pasa.

" Me fuí y comí en el salón. En nuestra mesa había dos indostanos, y uno de ellos era ese que anda con un enorme turbante blanco, que se deja puesto aun durante la comida. Le llaman el Yogi. No puedo recordar su nombre; es una de esas interminables sartas de la jerigonza hindú. Ni el uno ni el otro, que era un mahometano, tomaron vino; así es que el capitán y yo tuvimos doble porción.

" Por lo general, no me interesa hablar con gente extraña; pero me encontraba en tal estado de excitación, que sentí la necesidad de hacer alguna cosa, y el Yogi me atraía, no puedo explicar cómo. Le dirigí algunas preguntas, y llegamos a tratar las cuestiones metafísicas, el ocultismo hindú y otras cosas por el estilo.

" Refirió algunas enormidades, y me interesaron tanto, que, después de tomar café, convine en dar un paseo con él hasta Gray's Inn, donde me dijo que vivía.

" Vi que tenía sus habitaciones en lo alto de una casa de las que dan al camino de Gray's Inn. Creo que se llama Verulam Buildings. Las piezas eran muy raras por dentro, casi desnudas, sin alfombra, y una especie de diván corría alrededor de la pared en la habitación donde me hizo entrar. Había también una silla, que él me dió, y una mesita. Allí me preparó una taza de café turco como ese que sirven en el Trocadero.

" Él no tomó, sino se sentó en el diván, y continuamos conversando. Le hablé de Kant y de que las ideas de tiempo y espacio son innatas, y él no negó que lo fueran, pero manifestó que un adepto hindú puede libertarse de leyes como ésas y, en una palabra, dominarlas. No recuerdo ni la mitad de lo que dijo, pero la cosa es que sostuvo ser posible hacer marchar el tiempo a la inversa, como una máquina de ferrocarril, y vivir hacia atrás.

" Parece la cosa muy insensata; pero él la explicó de un modo muy plausible y finalmente ofreció probarla, si yo quería. Como he dicho, me sentía desesperado y agitado, y no sé cómo llegué a considerar tal cosa posible; pero me pareció una especie de ocasión sobrenatural que se me ofrecía de deshacer mi riña con Beatriz, y volver al punto en que nos encontrábamos.

" Saqué el reloj y vi que eran las diez y veinte; sabía que Beatriz debía haber venido a verme justamente a las cuatro, porque ésa era la hora que había fijado, y nunca llegaba tarde. Así que dije que me gustaría vivir hacia atrás por seis horas y un cuarto.

" El Yogi me entregó un anillo de bronce parecido a uno de compromiso, dijo que me lo pusiera en el dedo, y me lo quitase tan pronto como quisiera volver a lo que él llamaba tiempo progresivo. Me lo puse y, al instante, sentí un ligero desvanecimiento. Inmediatamente me saqué el anillo, sin poder detenerme, como en un sueño, y se lo devolví al Yogi diciendo a la vez: "neib yum".

" Al salir las palabras de la boca me di cuenta de que estaba viviendo para atrás, de que lo último que había dicho al tomar el anillo era: "muy bien". Usted ve que los sonidos no estaban alterados, sólo variaba el orden del tiempo en que se habían proferido.

" Apenas puedo describirle el extraordinario estado mental en que me hallaba. La parte mía que obraba hacia atrás, la parte que mira y juzga permanecía como siempre, así que en todo tiempo tuve conciencia de mi situación. Comprendía mi propio lenguaje al revés, y, sin embargo, me daba cuenta del carácter mágico y sobrenatural de todo.

" Lo mismo era cuando hablaba el Yogi, repitiendo sus instrucciones hacia atrás "opmeit ovisergorp". Pero no es posible que usted comprenda lo que yo sentía.

" Después que hube hablado al revés durante algún tiempo con el Yogi, saqué mi pañuelo lentamente del bolsillo, lo desarreglé y me lo pasé para atrás, por los labios, dejando una mancha húmeda. Luego metí el pañuelo con unos dobleces bien marcados en el bolsillo, y alargué la mano a la taza del café vacía. Me la llevé a la boca y la empiné; al hacer esto, sentí pasar el café caliente por mi garganta y saltar de mi boca a la taza, que yo bajaba gradualmente al recibirlo.

" El "gusto" era exactamente como si hubiera estado bebiendo, y, por supuesto, no había resistencia por parte de los músculos de la garganta, pero toda la "sensación" era enteramente nueva. Sólo puedo describirla diciendo que sentí como si me estuviera volviendo de adentro afuera, mientras experimentaba todo el placer de la original bebida.

" Tan pronto como estuvo llena de nuevo la taza, la solté y desapareció la humedad de mi boca. El indos-

lano se levantó de repente, y caminó para atrás hacia la mesa. Era como observar los movimientos de alguien en un espejo.

" Cuando salió de la pieza caminando hacia atrás con el café, yo mismo me sentí empujado fuera de mi silla, y marchando para atrás sin tratar de mirar por donde iba.

" Al andar, me encontré "pensando hacia atrás". Me volví a la chimenea y me puse a leer para atrás un periódico que estaba sobre ella, titulado "lageL nóicaeudE ed ojesnoC", que anunciaba un próximo examen de derecho romano.

" Estaba mirando alrededor de la habitación y resumiendo mis primeras impresiones, cuando volvió el Yogi, y le di las gracias y le dije que lo tomaría con gusto. Él se dirigió hacia mí, ofreciéndome ir al otro cuarto y hacerme una taza de café. Después de esto, ambos salimos por la puerta caminando para atrás.

" Yo fuí derecho hacia donde había dejado mi sombrero y mi bastón en el pequeño corredor,, mientras el Yogi tomó el extremo de un fósforo de madera de una bandeja, lo aspiró encendiéndolo, lo acercó al pico de gas y cortó la luz. Luego aplicó el fósforo a una caja que, instántaneamente lo apagó, y lo refregó varias veces antes de restituir el fósforo a la caja. Estos superfluos refregamientos me parecieron más irrazonables que todo lo demás.

Entretanto, yo había llegado adonde estaban mi sombrero y bastón con perfecta seguridad; pero cuando fuí a tomarlos tartamudeé y vacilé, pues mi hospedador me dijo que los pusiese donde quisiera.

Por último salimos; mi acompañante cerró la puerta con llave, y me dijo que entrara.

Bajamos la escalera caminando hacia atrás y deteniéndonos en los descansos para cobrar aliento. En el camino encontramos a un señor que corría ligeramente hacia arriba. Cuando nos acercamos espalda con espalda recordé que era un actor, que había hablado conmigo sobre una pieza teatral. Cambiamos un saludo y luego comencé a pensar en quién era y en que su rostro me era familiar. El movimiento de sus piernas al correr para atrás alejándose de mí escalera arriba, era una vista curiosa, y, sin embargo, no me impresionó como imposible.

Cuando llegamos a la planta baja y pasamos a la calle, el Yogi me dijo que allí era donde vivía, y yo pensé si no sería una temeridad de mi parte aventurarme a entrar en su caverna.

" Tan pronto como llegamos a Holborn, tuve el espectáculo de todos los carros y ómnibus marchando hacia atrás, de la misma manera sorprendente.

" No tardé en acostumbrarme a la sensación general de movimiento retrógrado; pero de vez en cuando algún incidente leve atraía mi atención. Por ejemplo, pasamos delante de dos carros que estaban uno frente del otro, vi a los conductores sujetar la cabeza de los caballos, y proceder deliberadamente a enredarlas, según parecía. Luego empezaron a maldecir y a reñir uno con el otro, hasta que se separaron rápidamente.

Observé que un hombre se sacó un diario del bolsillo, murmuró un juramento, lo miró y se lo dió con medio penique a un muchacho, que le entregó un penique en cambio y comenzó a correr frente a él insistiendo en que le comprase un diario.

Lo más maravilloso de todo era que mientras en mis actos y algunos de mis pensamientos tomaba el tiempo retrógrado como cosa natural, aquella parte de mi espíritu que permanecía libre de esa condición — cualquiera que fuese — estaba siempre tratando de acomodarse al experimento. Así que no podía quitarme de la cabeza la idea de que corría el peligro de tropezar con la gente que se acercaba a mí por detrás, cuando, por supuesto, era "imposible". El único peligro era el de las personas que yo podía ver, una de las cuales, justamente después que habíamos pasado caminando para atrás sin tocarnos, se detuvo para disculparse, y luego me atropelló de frente. Después, se retiró levantando el diario a la altura de los ojos.

" Cuando volvimos al Temple, entramos en el salón medio vacío, donde los mozos retiraban la comida. Apenas nos hubimos sentado, dejaba mi vaso lleno con el vino de mis labios, y "descomimos", si puedo expresarme así.

" La singularidad de ese procedimiento parecía más bien aumentar que disminuir por el número de aquellos que lo seguían. Bocado tras bocado, restituimos nuestro alimento a los platos, y de éstos a las fuentes, que los mozos venían a llevarse. Era muy gracioso oírles preguntar a un señor si quería bife o carne de carnero mientras tomaban el plato lleno y se lo llevaban. Durante todo el tiempo, además, nuestras servilletas se iban poniendo más planchadas y limpias a medida que las acercábamos a los labios.

" Pero lo que me llamó más la atención fué el singular espectáculo de cómo se llenaban las botellas de vino. Al ver subir corriendo el líquido del vaso y ascender al cuello de la botella, consideré que mi presente caso era una completa refutación del sistema metafísico de Kant. Lejos de ser la noción del tiempo una mera abstracción del pensamiento, vi que se relacionaba íntimamente con la constitución física del universo. Su reversión envolvía la reversión de la ley de gravedad. No dudé de que una prueba similar acabaría con la doctrina metafísica del espacio y su cuarta dimensión.

" Cuando pusimos en la mesa por última vez nuestros vasos llenos, los comensales cambiaban saludos en la forma acostumbrada. La conversación, por supuesto, había retrocedido por todos sus estados, hasta que me encontré contemplando al Yogi y pensando si le hablaría o no.

" Se presentó un mozo, tapó las botellas y se las llevó, y en seguida llegó el repostero para preguntarnos que vinos íbamos a tomar.

" Después de recibir mi dinero por la comida, pasé al guardarropa y me "deslavé" las manos, poniéndose clara el agua jabonosa.

" Triste por mi reciente separación de Beatriz, me dirigí a mis habitaciones y, antes de llegar a la puerta que, como usted sabe, está asegurada con una cerradura, dió un portazo y se abrió sola, poniéndose en contacto con mi mano extendida. Esta última y más decisiva refutación de la metafísica kantiana confundió mis ideas, y me resigné sencillamente a lo que pudiera ocurrir.

" Me senté en una silla por un rato, evocando los incidentes de la riña que iba a tener lugar. Por último me levanté, me dirigí al escritorio, lo abrí y saqué el anillo de compromiso que había dado a Beatriz hacía un año. Lo puse en la mesa con indignación y, poco después, fuí hacia la puerta, fuera de la cual sentía los pasos de mi amada.

" Con una sensación de amargo pesar, casi de desesperación, le abrí la puerta. Entró pasando delante de mí y manteniendo la vista apartada. Cerré la puerta y volvimos juntos a la sala. Desdijimos unas breves y graves palabras — ¡Qué bien lo recuerdo! — y ella tomó el anillo de compromiso y se lo puso en el dedo.

" Cuando lo colocó, pasé un momento de aguda pena, seguido de un alivio del sufrimiento que había experimentado durante las últimas horas. Al volver por todos los momentos de nuestra riña, mis sensaciones eran exactamente como si nos estuviéramos reconciliando. El abismo entre nosotros se estrechaba a cada minuto; nuestras palabras fueron por grados, de indignación, después sólo serias, luego amistosas, casi tiernas al final.

" Por último, volvimos al principio de la entrevista. Beatriz se levantó de la silla en que había estado sentada, y se dirigió hacia mí; yo me adelanté con la sensación de su beso fresco en mis labios. Al hacer eso, tuve de repente la conciencia de algo parecido a un ataque de parálisis. Sentí como si yo fuera un reloj que se para de súbito. Luché y reluché contra la espantosa sensación, pero en vano. Como encerrado en una caja de plomo e incapaz de moverme, oscilé lentamente hacia Beatriz, cuyos propios movimientos estaban dificultados por una torpeza igual. Nuestros rostros se inclinaron uno hacia otro, nuestros labios se aproximaron cerca de tres pulgadas..., dos..., una..., y entonces se detuvieron.

" ¡El período del tiempo retrógrado había expirado!"

CUANDO mi pobre amigo pronunció esas palabras, por poco se desplomó, tan fuerte era en su mente el efecto de la atormentadora experiencia por que había pasado: sueño, alucinación, éxtasis mesmérico, o como se quiera llamar.

Lentamente reanudó su narración.

— En aquel horrible momento mi otra conciencia, la parte mía que había estado mirando, se afirmó e hizo que me acordara del anillo que había recibido del Yogi.

No puedo explicar cómo sucedió, pero me encontré con fuerzas para arrancármelo y arrojarlo al suelo. En ese instante me acometió momentáneamente el desvanecimiento que había sentido al ponérmelo, y el Yogi, que estaba sentado en el diván frente a mí, me dijo que mirase el reloj.

" Lo saqué. Eran las diez y veinte.

" No había mirado con mucha atención la otra vez y no puedo jurar que se hubieran perdido algunos segundos; el minutero no parecía haberse movido. Mi primer impulso fué buscar el anillo de bronce, pero no pude hallarlo.

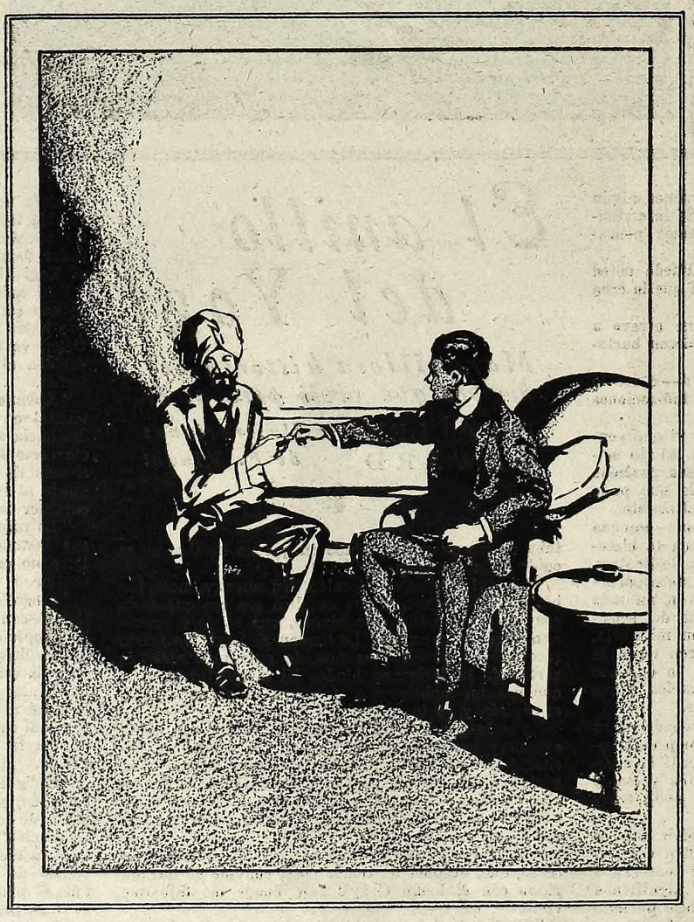
" Le pregunté al Yogi dónde estaba, y me contestó:

" — Está donde lo dejó, en el tiempo retrógrado.

" No le creí, por supuesto. Resolví considerar el caso como una obra maestra de hipnotismo. Estaba determinado a no comunicar a nadie la impresión que había tenido. Sin embargo, me fuí tan pronto como pude.

" Vine directamente a casa, y en cuanto entré en mis habitaciones y encendí luz, encontré el anillo en el piso."

Al pronunciar esas palabras, sacó del bolsillo un pequeño anillo de bronce, parecido a uno de compromiso, y lo puso en la mesa que estaba entre nosotros dos.



"...El Yogi me entregó un anillo de bronce..."



Casaux y el autor de este artículo forman violento contraste, a pesar de lo cual son buenos amigos

Oiga, amigo Casaux...

Por FEDERICO MERTENS

CREO ya haber dicho que Roberto Casaux parécememe uno de los más grandes actores cómicos, no solamente del país, sino del teatro en general. Hay en él una facultad adquirida, por cierto, de la observación directa de nuestro medio, tan heterogéneo y diverso en tipos de todas las razas, que le permite la imitación caricaturesca de los mismos con la fidelidad de expresión y de modales que todos le hemos aplaudido en más de una comedia. Mientras los actores extranjeros: españoles, franceses, italianos, ingleses, poseen una "manera" de encarnar sus personajes siempre similar, en razón de que sus observaciones, recogidas del vivir común en sus países, que no les ofrece el amplio campo de nuestro ambiente cosmopolita, los limita a tipos de una casi uniformidad exclusiva de características, Roberto Casaux, como algunos otros de nuestros capocómicos, ha podido enriquecer, por lo menos en cantidad, el haber de sus creaciones exitosas, gracias a la variedad de tipos "teatralizables" que viven entre nosotros.

Por las apuntadas razones, un actor extranjero tiene, generalmente, una, dos o tres obras en las que se destaca con fulgores de suceso artístico, en tanto que nuestros intérpretes alcanzan a triplicar este número. Pero esta misma facilidad para lograr la "creación" apetecida, que da dinero y gloria, los hace excesivamente confiados de sí mismos, y fincan demasiado la seguridad del éxito en la intuición o en las aptitudes de asimilación de los personajes cosmopolitas, reservando escaso empeño al ahondamiento de la parte medular de los personajes que se le encomiendan a su interpretación. Ellos ven, de primer vistazo, la parte epidérmica y pintoresca del personaje, y, sugestionados por las risas de los auditorios, más dados a gustar las caricaturas superficiales que la detallada y concienzuda labor interpretativa de sutilísima expresión psicológica, han despreocupado por cierto este detalle de capital importancia para alcanzar la verdadera culminación artística.

Esto ocurre, a mi entender, a Roberto Casaux, como a otros destacados actores nuestros. Y es que un actor debe tender a progresar siempre, a renovarse, y entre nosotros, por el contrario, tratan de retroceder, de repetirse, buscando de reproducir éxitos ya conseguidos. Aquello que constituyó un triunfo ayer, debe constituirlo hoy... A reproducirlo, pues... ¡Grave error!... El éxito está en lo novedoso, en lo que no tiene reminiscencias, en lo que no recuerda nada pretérito...

Esta tarea, desde luego, está reservada a las direcciones artísticas, que deben encauzar al actor o a la actriz — esto es, a la primera figura de destaque — hacia orientaciones aun no emprendidas. El caso de la señora Rico, la gran actriz hoy desaparecida para las actividades teatrales, que tras haber agotado toda la gama de tipos criollos, sin duda alguna felicísimos, se entrega de pronto, por mi consejo, a la interpretación de personajes extranjeros, lo que constituye para ella una nueva modalidad de expresión artística y la renueva al interés de los públicos, podría aplicarse, a la inversa, a Roberto Casaux. Este actor ya debería abandonar el tipo extranjero para dedicarse al tipo criollo, en el que aun no le recordamos ningún acierto de consideración.



Casaux de cuerpo entero

Como decía, esto sería función de sus directores; pero sus directores nada pueden hacer sin la aquiescencia del intérprete, y de éste debe nacer la aspiración de renovarse, para que aquéllos se den a la procura de las obras que faciliten esas aspiraciones. Roberto Casaux, en tal punto, parece empeñado en seguir reproduciendo sus "machiettas" conocidas, atribuyendo sus fracasos a las obras que estrena, cuando en verdad radican ellos en él mismo.

Su director de ayer, don Joaquín de Vedia, halló en Casaux disposiciones ciertamente descollantes para la comedia dramática, y logró la comprobación de ello en obras como "Mr. Ferdinand Pontac", "Giácomo" o "Como tronco'e ñandubay". Y aunque solamente en la última obra de las citadas se libraba Casaux del eterno tipo extranjero, por lo menos en las anteriores ellos ofrecían la novedad del tono genérico en que estaban plasmados. Pero Roberto Casaux, que ya tiene la carcajada sonora de los públicos metida, muy metida en su vanidad de actor cómico, halló que la emoción y las lágrimas de sus auditorios no satisfacían a su espíritu de actor hilarante. Por otra parte, daban al intérprete aquellas obras menos dinero que las otras, en donde hacía desternillar de risa a salas rebosantes. Y Roberto Casaux estaba habituado a ganar quince o veinte mil pesos por mes, y con el nuevo género estas bonitas ganancias se reducían a la mitad o a la cuarta parte. Diez mil, cinco mil pesos mensuales era, pues, muy poco para Casaux; y así imprimió contramarcha a su carrera teatral, que con aquella nueva orientación iba sin duda alguna a conducirle a éxitos artísticos ruidosos, y retornó a su género primitivo, reeditando sus italianos, sus alemanes, sus catalanes... que el público ya no le quiere ver.

De Vedia, con una visión teatral naturalmente más amplia que la que puede tener Casaux — no por falta de inteligencia, sino porque él, como todo actor, mira y ve las cosas de telón adentro, mientras que un director las aprecia de telón afuera, — iba a lograr del admirable intérprete la exteriorización de vírgenes facultades artísticas que le conducirían acaso a aproximarse a esa dualidad cómicotrágica del gran Novelli; en tanto que, con el empeño de no salirse de su género bufonesco, Casaux quedaría eternamente una especie de Cavalli modernizado, y valgan sólo las dos comparaciones a los efectos de dar una idea, con los ejemplos gráficos, de lo que pudo ser Casaux y de lo que será, si no se entrega a una dirección que lo maneje sin resistencias de su parte. Un actor debe ser para las direcciones como un bloque de arcilla en manos de un escultor, pero que el escultor sea también un artista y no un "regisseur" únicamente...

El mismo señor Hipólito Carambat, su último director, pudo conducirlo hacia una renovación artística, pero, por lo que parece, tuvo el señor Carambat el derrotero impuesto y señalado, y con tal limitación en sus funciones no era difícil prever el fracaso más definitivo para las nuevas actividades teatrales a que el conocido crítico había derivado este año.

Estoy seguro que este ligero análisis de la personalidad del gran actor causará sorpresa a Roberto Casaux por la franca dureza del mismo. Pero es que mi admiración por el intérprete inimitable, que con igual franqueza en el elogio he colocado al comienzo de esta crónica a la altura y casi por encima de los más grandes cómicos europeos, me exigía tal sinceridad.

Por eso titulé esta página: "Oiga, amigo Casaux...", porque mis consideraciones posiblemente tengan mayor interés para el excelente actor, si sabe apreciarlas, que para mis lectores...

Soy su amigo, además, y lo veo, con desazón, en el peligro de astro que puede apagarse, si no tiene en cuenta las exigencias de renovación a que obligan los auditorios, ya fatigados por un igual menú artístico, distintamente condimentado, a las veces, pero siempre el mismo...

Otras comedias, otros tipos, otro Casaux requiere el público. El mismo éxito de "Trifón y Sisebuta", aunque no pondero en absoluto la mediocridad constructiva de la pieza de referencia, da una idea de ello.

El tipo que encarnaba Casaux era una novedad; la comedia, en su asunto ingenuamente cómico, era una novedad; y el Casaux italiano, alemán o catalán no se advertía en ningún momento...

Renovarse... Renovarse...



"A quien Dios no le da hijos, el diablo le da sobrinos..."

FOTO CABADA

El averiguador literario

Por S. GARCÍA CONFORTI



Mistificación, Mistificar, Mistificador. — El señor Tobías Garzón, profesor nacional de enseñanza secundaria, asegura que estas voces son otros tantos argentinismos. Pero el señor Tobías Garzón es el más original de los lexicógrafos, pues resuelve que es argentinismo todo vocablo que no encuentra en el *Diccionario* de la Academia, aunque figure en los mejores textos castellanos. Además, por su mandato, son argentinismos indiscutibles: aeroplano, miopía, football, ex-nihilo, ¡eureka!, dilettante, cognac, clown, bohemia, bautismo, aigrette, a-fortiori, etc., etc.

El señor Garzón, que pedía para nosotros una *nueva lengua*, nos ofrecía la más rica del universo: la que estaría formada por todas las palabras que se hablan y se han hablado en el mundo entero, con excepción de algunas de las registradas en el *Diccionario* de la Academia...

Mistificación es galicismo que corre por España desde hace tiempo, y que — pese a todos los intolerantes casticistas — acabará por incorporarse al léxico oficial, pues no tiene equivalencia justa en nuestro idioma. Los puristas, claro está, lo rechazan horrorizados (Baralt, Cuervo, Mir, etc.), e indican las voces castellanas que deben emplearse en su lugar. Baralt (*Diccionario de galicismos*, 364) quiere que digamos *cancamusa*. Al cura Mir (*Prontuario de hispanismo y barbarismo*, II, 239, y *Frases de autores españoles*, 315) le parece muy bien lo de *cancamusa*, y añade otros preciosos sinónimos: *emboque, maraña, enjuague, embudo, gazapa, magaña, gatada, gatazo, papilla, mico, traspié, lazo, matrería.* Y por mistificar: *embelecar, ofuscar, engatar, clavar, afeitar, culebrear, enlazar, hazañar, colorear*, etc. Pero el cura Mir sabe que el público tiene un hondo sentido de la realidad y una saludable antipatía a los arcaísmos ridículos. Por eso agrega en la dulce jerigonza que quisiera imponernos: "Mas no, aunque les den papilla por engaitarlos fingidamente, déjanse caer en la trampa, porque como aves zonzas no descubren el trampantojo."

A Mir le horripila *mistificar* porque, como dice en su estilo sibilino, los franceses "otorgaron a la palabra *mystes* o *mystis*, de donde sacaron los vocablos *mystifier, mystification, mystificateur*, un sentido totalmente contrario al que le competía, porque con sonar la voz *mystis* cosa sagrada, esto es, *doctor de sagrados misterios*, al verbo *mystifier* le han dado el oficio de *engañar* o abusar de la credulidad ajena para mofa o engaño". El padre Mir no tiene razón alguna en molestarse por este — como él diría — tufillo anticlerical del vocablo, cuya etimología no es la que indica. Ni otra alguna. El *Larousse*, por ejemplo, dice que *mystifier* se compone de "le suffixe *fier* et un rad. incertain".

Y añade Mir: "Gracias a la divina Bondad, la Academia española miró con malos ojos las tres voces dichas, como quien sabe cuán impropias le son al romance, y aun a la lengua francesa, puesto que el Diccionario universal de Trévoux, estampado en 1721, no reconoció semejantes dicciones."

El padre Mir ignoraba, por lo visto, que en 1721 mal podía *estampar* el Diccionario de Trévoux un término que entonces no existía. El inventor de la palabra *mystification*, Antoine Poinsinet, nació catorce años después: en 1735. Bachaumont, en sus *Mémoires secrets*, dice con fecha 29 de julio de 1769: "Notre langue lui doit (a Poinsinet) de s'être enrichie du terme *mystification*, terme généralement adopté, quoi qu'en dise M. de Voltaire, qui voudrait le proscrire, on ne sait pourquoi."

Y aquí tenemos al padre Mir en compañía de M. de Voltaire, como último de los horrores consignados en esta notita.

Romain Rolland. — Nació en Clamecy (Nièvre) el 29 de enero de 1866. Fué sucesivamente alumno de la École normale y de la École française, de Roma; luego profesor de la historia del arte en la Normale supérieure y de historia de la música en la Faculté des lettres, de París. En 1904 apareció el primer tomo del *Jean-Christophe* y en 1912 el décimo y último. Después Romain Rolland ha publicado sus otras novelas: *Colas Breugnon, Clérambault, Pierre et Luce* y los dos primeros tomos de *L'Âme enchantée: Annette et Sylvie* y *L'Été*. Para el teatro: *Le 14 Juillet, Danton, Les Loups*, reunidas bajo el título general de *Théâtre de la Révolution;* después, con el título *Les Tragédies de la foi: Aert, Saint Louis, Le Triomphe de la raison*. Ha escrito, además, estos libros de historia y de crítica: *Vie de Beethoven, Vie de Michel-Ange, Vie de Tolstoï, Musiciens d'autrefois, musiciens d'aujourd'hui, Hændel, Au-dessus de la mêlée* y *Les Précurseurs*.

Israel Zangwill en Estados Unidos. — Parece que el gran Israel Zangwill gusta de *operar* al prójimo. Cuando fué a los Estados Unidos, declaró a los repórters que no conocía al caballo Zev ni al boxeador Dempsey. Uno de los periodistas le preguntó irónicamente:

— ¿Conoce usted al presidente Coolidge?

— ¿Coolidge? — contesta Zangwill.— ¿Coolidge? ¿Quién es?

— Disculpe, señor — insiste el repórter; — pero, por lo menos usted habrá oído hablar de Adán.

Y Zangwill, con admirable candor:

— ¿Adán, qué?

Los literatos franceses y la moda. — El nivel y el desnivel intelectual que ha experimentado Francia en los últimos siete lustros puede deducirse de las cuatro grandes encuestas hechas desde 1891 hasta nuestros días:

1º Jules Huret, en *L'Évolution littéraire* (1891), interroga a 61 escritores. Los más citados son Émile Zola, 77 veces; Jean Moréas, 59; Mallarmé, 46; Verlaine, 44; Víctor Hugo, 43; los Goncourt, 40; Barrès, 37; Flaubert, 28; Paul Bourget, 26; Ronsard y Balzac, 17.

2º Georges Le Cordonnel y Ch. Vellay en *La Littérature contemporaine* (1905) interrogan a 97 escritores. Los más citados son Víctor Hugo, 30 veces; Flaubert, 27; Barrès, 26; Émile Zola, condesa de Noailles, Henri de Régnier, 21; Balzac, Mallarmé, Anatole France, Francis Vielé-Griffin, 18; Francis Jammes, 16; Ronsard, 14; Verhaeren, 12; Paul Adan, 11; Jean Moréas, Remy de Gourmont, 10.

3º Jean Müller y Gaston Picard en *Les Tendances de la littérature contemporaine* (1913), interrogan a 44 escritores. Los más citados son Paul Adam, 28 veces; Henri de Régnier, 22; Zola, Barrès, 17; Bergson, 16; André Gide, 15; Víctor Hugo, 13; Flaubert, J. H. Rosny, Boyslève, 12; Maurras, 11; Jean Moréas, 10.

4º Frédéric Lefèvre en *Une heure avec...* (1924), interroga a 28 escritores. Los más citados son André Gide, 17 veces; Henri Béraud, 14; Stendhal, Barrès, Claudel, Giraudoux, 10; Peguy, 9; Dostoiewski, Paul Morand, De Montherlant, 8; Anatole France, Bourget, Marcel Proust, Ernest Renan, 6; Balzac, Jean Cocteau, 4; Mallarmé, 3; Víctor Hugo, Charles Maurras, Pierre Lasserre, Henri Massis, 2.

Los premios Nobel. — Ninguno de los premios Nobel a la literatura ha sido discernido a los escritores rusos.

Hasta hoy, la proporción por nacionalidades es la siguiente:

Cinco escandinavos: Bjorsterne Bjornson, 1903; Selma Lagerlof, 1909; Vérner Heindenstam, 1916; Karl Gjellerop, 1917; Knut Hamsun, 1920.

Cuatro alemanes: T. Mommsen, 1902; R. Eucken, 1908; P. Heyse, 1910; Gerhard Hauptmann, 1912.

Cuatro franceses: Sully Prudhomme, 1901; F. Mistral, 1904; Romain Rolland, 1915; Anatole France, 1921.

Dos españoles: José Echégaray, 1904; Jacinto Benavente, 1922.

Un belga: M. Maeterlinck, 1911.

Un suizo: K. Spitteler, 1919.

Un hindú: Rabindranath Tagore, 1913.

Un irlandés: W. B. Yeats, 1923.

Un inglés: R. Kipling, 1907.

Un italiano: G. Carducci, 1906.

Y un polaco: en 1924.

La enciclopedia Espasa. — No hace mucho protestaba uno de los redactores de la *Enciclopedia Espasa* en el suplemento dominical de *La Razón* por las mutilaciones caprichosas que había sufrido su artículo — correspondiente a la voz *plagio* — al ser incorporado al volumen (el 45). Las mutilaciones correspondían a todo lo que, de cerca o de lejos, podía inquietar al espíritu profundamente religioso y medioeval que inspira a los directores de la interminable enciclopedia. Este espíritu es el único que informa al *Espasa*. Para todo lo demás, no existe sistema ni método alguno.

Sin embargo, es una obra útil para los que desconocen el idioma francés, pues las no muy abundantes informaciones exactas que contiene, están copiadas literalmente del *Larousse*. Tomaré, para demostrarlo, una voz cualquiera: *Parzival*.

En el *Espasa*, tomo 42, pág. 446:

"Poema épico en medio alto alemán, compuesto en los primeros años del siglo XIII por Wolfram de Eschenbach. El héroe, Parzival, es criado y educado por su madre en la soledad y la ignorancia de las costumbres caballerescas. Pero cuando el azar lo pone en relación con los caballeros, se apodera de él el deseo de las proezas. Se separa de su madre y se pone en camino en busca de aventuras. El caballero Gurnemanz le aconseja que jamás promueva cuestiones inútiles. Siguiendo Parzival al pie de la letra el consejo, cuando se encuentra en el templo del Graal deja de preguntar lo que significan las apariciones que se ofrecen a su vista, y se dirige después a la corte de Arturo, quien le admite en la Tabla Redonda. Llega entonces una mensajera del Graal, quien le reprocha el no haber hecho caso de la cuestión que le hubiera valido el reino del Graal. Parzival pretende encontrar el Graal sin el concurso divino. Después de cinco años de buscar en vano..." Etc.

En el *Nouveau Larousse Illustré*, tomo 6, pág. 701:

..."*poème épique en moyen haut allemand, composé dans les premières années du XIII.e siècle par Wolfram d'Eschenbach. Le héros, Parzival, est élevé par sa mère dans la solitude et l'ignorance des mœurs chevaleresques. Mais, dès que le hasard le met en contact avec les chevaliers, le désir des prouesses s'éveille en lui. Il quitte sa mère. En chemin, il reçoit du chevalier Gurnemanz le conseil de ne jamais faire de questions inutiles. Suivant cet avis à la lettre, il omet, dans le temple du Graal, de demander ce que signifient les apparitions qui s'offrent à sa vue et se rend à la cour d'Arthur, qui l'admit dans la Table ronde. Alors, arrive une messagère du Graal, qui lui reproche de n'avoir pas fait la question qui lui aurait valu la royauté du Graal. Parzival* renonce à Dieu *et prétend trouver le Graal sans le secours divin. Après cinq années de vaines recherches...*" Etc.

Nótese la curiosa circunstancia de que el *Espasa* suprime deliberada y maliciosamente lo de *renonce à Dieu...*

Pasemos a la voz *Parsifal*.

El *Espasa*, en el mismo tomo, página 343:

..."*Parsifal*, que es, como dicen algunos autores, el último evangelio de los wagnerianos, no es una concepción aislada en la obra del gran maestro; se relaciona con *Tannhaüser* y *Lohengrin*, y desde ciertos puntos de vista puede considerarse como una manifestación cristiana de los símbolos de la Tetralogía, y se opone en cierta manera al *Tristán*. En el primitivo plan de *Tristán e Isolda* hizo aparecer Wagner a los amantes agonizantes, víctimas de la pasión y del deseo; a Parsifal, héroe del renunciamiento que les aportó una suprema consolación. *Parsifal*, como *Tristán*, se inspira en..." Etc., etc., etc.

El *Larousse Mensuel Illustré*, tomo 3, pág. 176:

..."Parsifal, *le dernier Evangile des wagnériens, n'est pas une conception isolée dans l'œuvre du maître. Il se rattache à* Tannhaüser, *à* Lohengrin; *il apparaît, à certains égards, comme une transposition chrétienne des symboles de la* Tétralogie *avec tout ce que le christianisme peut y ajouter, et il s'oppose en quelque sort à* Tristan. *Dans son esquisse primitive de* Tristan et Yseult, *Wagner faisait apparaître aux amants agonisants, victimes de la passion et du désir, Parsifal, héros du renoncement, qui leur apportait une consolation suprême.* Parsifal, *comme* Tristan, *est d'ailleurs inspiré...*" Etc., etc., etc.

Y continúa la copia — con parecidas faltas a las que en la detestable traducción habrá advertido el culto lector, — pues el artículo del *Larousse* es largo... y el del *Espasa*, en consecuencia...

La versión del *Larousse* está firmada por su autor, el conocido crítico dramático y musical M. Paul Locard. El *Espasa* ha creído prudente suprimir la firma de su colaborador involuntario...

Cualquier lector puede multiplicar al infinito estos ejemplos. Los cotejos resultan muy interesantes, por las frecuentes mutilaciones y alteraciones que en nombre de sus piadosas creencias introducen los directores del *Espasa* en los textos birlados al *Larousse*, así como por las curiosas ideas que acerca del francés revelan los improvisados traductores.

La Legión de Honor y los literatos. — Sabido es que en Francia la roseta de la Legión de Honor, como en Italia el título de "cavaliere", se otorga con excesiva facilidad, a pesar de lo cual los pocos que no han sido condecorados aspiran con todas sus fuerzas a tan pueril satisfacción.

Sin embargo, no todos aceptan la vulgarizada distinción.

Entre los escritores se han dado algunos casos en tal sentido. Ante todo, las damas: Mme. Henri de Régnier (que firma Gerard d'Houville), y madame Marcelle Tinayre, han rechazado la Legión de Honor, cuando les fué otorgada por el gobierno de Francia.

Tres literatos hicieron lo mismo: André Gide, Francis Jammes y Maurice Ravel.

La manía de los autógrafos. — Los grandes escritores suelen ser lamentables víctimas de la furia insana de los coleccionistas de autógrafos. Suelen los personajes más o menos célebres ingeniarse para rehuir las solicitaciones de los coleccionistas; pero éstos, a su vez, inventan toda clase de tretas para imponer sus caprichos.

El famoso Tennyson recibió un día una carta de cierto desconocido que rogaba a "lord Tennyson que tuviera la gentileza de decirle cuál era el mejor diccionario inglés: si el de Webster o el de Ogilvie".

Tennyson se arma de unas tijeras, un pincel con goma, corta y pega un pedacito de la carta. Y contesta:

"Ogilvie".



"...Tiene usted un aire triste..."

El señor Fifí

Por

GEORGES D'ESPARBES

HACÍA tanto calor aquella tarde, que las hierbas se derretían en las praderas caldeadas, y los arroyos arrastraban fuego en sus corrientes. La sed llenaba la tierra y el cielo.

Me senté cerca de la granja, con la barba entre las manos. Empezaba ya a desesperar, cuando alguien apareció:

—¡De beber! — grité.

—En este país de Gascuña — me dijo el de la granja, — no se pide ni se ofrece más que vino... Y vino no tengo ya...

—¡Un vaso de agua, entonces!... Una gota de esa rica agua fresca...

—Si es así, señor, lo que es agua, tengo. Sígame usted hasta la casa.

Entramos en una gran sala baja, perfumada con un buen olor de hinojo y salchicha seca. Tomó el cántaro de barro, llenó un vaso y me lo dió. Bebí, y después de respirar a plenos pulmones, le dije:

—Mientras bebía, le miraba. Tiene usted un aire triste. Si es porque no hay aquí más que agua, es usted demasiado bueno, porque esta agua es para mí más deliciosa que el mismo Sauterne, al menos en este instante.

—Mi vino claro hubiera sido mejor — dijo, suspirando, — ¡pero no tengo más!...

Por entre el vidrio, miré los ribazos que flameaban; comprendió mi mirada:

—Es verdad — dijo. — Otras veces, aun hasta el año pasado, recogía yo hasta cien toneles de vino blanco de Clairac; hoy, que las vendimias se acercan, no tendré ni un solo vaso. Y, sin embargo, señor, ¡cuánto desvelo, cuánto cuidado, cuánto trabajo! Mi viña era mi hija; la había amugronado, extendido e injertado cuidadosamente. Para darle aire, la labré dos veces, podándola otras tantas, para destruir todos los malos retoños. Dése usted vuelta y fíjese: esa desgraciada viña está plantada en zarzos a lo largo del ribazo, allí, a la derecha de usted, y los árboles de alrededor le sirven de horquilla; ¡mire cómo está de amarillenta y arruinada! ¡He ahí todo mi provecho perdido! Y ¿por qué? Todo porque mi viña, mi hija, era sensible; porque sus tiernas hojas tenían los *pulgones* — el "mildew". — ¡Malditos bichos! Para librarla de ellos, desparramé sobre esta viña bolsas enteras de un polvo inventado por los sabios — el sulfato de hierro, — y limpié la tierra a su alrededor de todas las hojas secas, yéndolas a quemar allá abajo. A pesar de todos estos cuidados, ni un solo racimo ha crecido. Sin embargo, las vides de mis vecinos se inclinan al peso de su fruto. Cuando salgo, no veo por todas partes más que gentes que ríen; la felicidad anda en todo, menos en mi casa. Mi viña era mi única riqueza... ¡Y he aquí, señor, a un hombre que siente mucho no poder ofrecer a usted más que un vaso de agua!

Callóse y alzó la cabeza...

Pero, en ese momento, un pajarito, que estaba prisionero encima de nuestras cabezas, se puso a chillar, golpeando con el pico la redoma de la comida.

El dueño de la granja fué en seguida a descolgar la jaula; parecía haberse olvidado de mí.

—¡Espera, Fifí!

ERA un zorzal de las parras, un pico más grande que el zorzal rojo y más chico que el de los enebros; pájaro de pico bruno, cuello blanco, cabeza y dorso gríseos, y las puntas de las alas amarillas. Tendría apenas dos meses de edad.

Vi al dueño de la granja abrir la jaula, tomar el pájaro, extenderlo en la palma de su gruesa mano y apartarle las plumas del vientre.

El zorzal, con los ojos cerrados, dejaba hacer.

—¡Ah, ah! ¡Hete aquí curado, creo! Un poco de paciencia aún; voy a darte tu poquito de remedio, que será el último. Después, Fifí, te encontrarás perfectamente.

Yo me había apartado, y el hombre me vió.

—Pido a usted perdón, señor. Acérquese, si gusta. Mire esta cosita, ¡qué linda! Es un zorzal que encontré al pie de un árbol, hace dos meses. Puedo alabarme de haberlo cuidado tanto como a mi viña; pero el pájaro está hermosísimo, mientras que la otra...



Con su mano libre arreglaba unos objetos.

—He aquí el tarro de la mezcla, hecha con un poco de adormidera, que compré en la ciudad, para sus comidas, porque tenía la "muda" y esa es una grave enfermedad. Este es el resto de bizcochos y de yema de huevo, que no le servirá ya; ahí está otro resto, de regaliz raspado que sumergía en su agua; ahora es inútil y se lo daré al chiquitín. Y he aquí, por fin, el azúcar candi con que endulzaba su vino blanco...

El colono me miró con sus honrados ojos; reía silenciosamente. Luego, prosiguió:

—¡Porque bebía vino, el pícaro! Y era el único de la casa, puedo asegurarlo! Vea, le voy a hacer beber su última porción.

Tomó la botella y la vació en el vaso en que yo había bebido; cayeron unas pocas gotas.

—¡Vamos, Fifí, muéstrame tu vientre!

Las gotas de vino blanco rociaron las plumas del pájaro, que tiritó un instante.

LA voz del colono tembló súbitamente.

—Ahora, Fifí, abandónanos; da los buenos días al señor. ¡Estás curado!

Seguí al colono hasta la ventana. En la mano en que lo llevaba, el pájaro se paró sobre sus diminutas piernas. Después, miró al cielo y se fué volando. Bien pronto había desaparecido.

—¡Está bueno! — exclamé. — Usted, que se queja de los pulgones, acaba de dar la libertad a un borracho... El zorzal es loco por las uvas. Usted lo sabe. ¡Cuidado desde hoy con las vendimias!

El colono no me oyó; seguí el curso de sus ideas.

—¡Quién sabe! Quizá llegue un día en que el vino llene mi tonel, como otras veces. Entonces, pase usted por acá, señor, y beberemos a la salud...

—¡De Fifí!

—¿Por qué no? — exclamó, riendo cordialmente.— Eso es, señor; ¡a la salud de Fifí!

Estábamos en los umbrales de la casa; el colono volvió a entrar.

ME senté al borde del camino. El "Ángelus", cansado, moría. El crepúsculo vació lentamente su cesta de violetas. Vino la noche.

De repente, vi inclinarse un pájaro en la punta de un árbol; me pareció un zorzal.

Llamaba; era un grito agudo, monótono, como un silbido de pífano. Me acordé de esa voz; sí, no había cómo engañarse: ¡era el señor Fifí!

La primera estrella me lo mostró. Estaba tieso sobre sus patas. Llamaba y llamaba siempre, sin cansarse; y ponía en ello tanto ardor, que la rama temblaba.

De pronto, me pareció que alas silenciosas navegaban dulcemente en el espacio, como remos de plumas. Los zorzales llegaban en tropel de todas las aldeas vecinas... Y venían, y venían... Al cabo de un instante había más de mil.

Estaban alineados en los gajos del árbol.

Entonces el señor Fifí dejó la rama y se puso a hablar muy bajo, como hablan los espíritus de la tarde, con una voz que sólo entienden los pájaros y los caminantes, pero yo no podía comprender.

Y después, a un signo, todo aquello voló...

RESOLVÍ quedarme, e hice bien... Durante toda la noche, y por orden, los alados ladrones se entregaron al saqueo.

En todas las viñas ricas que me había mostrado el colono, los pájaros se desparramaban, deslizándose por las pendientes, entrando bajo las hojas, sacudiendo los racimos. Hacían caer una uva, la recogían con el pico y volvían rápidamente a la granja del señor Fifí.

En el patio, a la luz de la luna, el gran tonel bostezaba de tristeza y aburrimiento.

Los zorzales llegaban sin hacer ruido, pasaban rápidamente sobre él, y, desprendidos en mil piquitos, las uvas caían mezclándose, sin cesar, las unas sobre las otras, azules y redondas, vellosas, con su fino olor de vino virgen!

Algunos zorzales más glotones se hubieran tragado de buena gana uno de esos granos de oro, pero el señor Fifí, en acecho, volvía a lanzarlos con un breve colazo al asalto de la cuesta.

Iban, venían, se cruzaban, torcían rumbos, daban vueltas; sólo el seguirlos con la vista me causaban aturdimiento. Y los gusanitos de la tierra se preguntaban, asombrados, qué locura arrastraba a los zorzales,

(Continúa en la pág. 56)

Antología de los grandes poetas

AMADO NERVO

NACIÓ Amado Nervo en Tepic, Méjico, el año 1870. Estudió en las universidades de Méjico y de París, y fué profesor de literatura en la Escuela Nacional Preparatoria de la capital de su país. Habiendo ingresado más tarde en la carrera diplomática fué nombrado en 1905 segundo secretario de la legación mejicana en Madrid, en 1909 ascendió a primer secretario y poco después fué nombrado ministro plenipotenciario de su país en España. En 1919 se trasladó a nuestro país como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Méjico; y falleció en Montevideo el 24 de mayo del mismo año.

Su primer obra fué el libro de versos "Místicas", aparecido en 1895, y la última, "El estanque de los lotos". Publicó además los siguientes libros de poesías: "Perlas negras", "Los jardines interiores", "Místicas", "Elevación", "Poemas", "Lira heroica", "En voz baja", "Serenidad", "Un libro para ella", etc., las novelas: "El bachiller", "Pascual Aguilera", "El domador de almas", "Un sueño", "El sexto sentido", y entre otras obras: "Mis filosofías", "Ellos", "El éxodo y Flores del camino", "Lecturas literarias".



Fué un hombre de gran cultura clásica, y su estilo como prosista corría parejas con la inspiración y delicadeza de su estro poético. Colaboró en las más importantes publicaciones americanas y de España a la que consideró como su segunda patria; y su obra poética fué tan difundida en los países de habla castellana que no ha menester ya de comentarios que la ensalcen o analicen. Baste decir que por la profundidad mística, la sencillez y la emoción serena que emana de su poesía, es Amado Nervo una personalidad inconfundible en cuyos libros se aspira — al decir de uno de sus críticos — la armonía del sentimiento poético y la pureza moral.

TODO YO

Todo yo soy un acto de fe.
Todo yo soy un fuego de amor.
En mi frente espaciosa lee,
mira bien en mis ojos de azor:
¡hallarás las dos letras de FE
y las cuatro, radiantes, de AMOR!

Si vacilas, si deja un porqué
en tu boca su acerbo amargor,
¡ven a mí, yo convenzo, yo *sé*!

Mi vida es mi argumento mejor.
Todo yo soy un acto de FE.
Todo yo soy un fuego de AMOR.

JACULATORIA A LA NIEVE

¡Qué milagrosa es la Naturaleza!
Pues ¿no da luz la nieve?
Inmaculada
y misteriosa, trémula y callada,
paréceme que mudamente reza
al caer...

Oh nevada:
tu ingrávida y glacial eucaristía
hoy del pecado de vivir me absuelva
y haga que, como tú, mi alma se vuelva
fúlgida, blanca, silenciosa y fría.

ESPACIO Y TIEMPO

... Esta cárcel, estos hierros en que el alma está metida!
Santa Teresa.

Espacio y tiempo, barrotes
de la jaula
en que el ánima, princesa
encantada,
está hilando, hilando, cerca
de las ventanas
de los ojos (las únicas
aberturas por donde
suele asomarse, lánguida).

Espacio y tiempo, barrotes
de la jaula:
ya os romperéis, y acaso
muy pronto, porque cada
mes, hora, instante, os mellan,
¡y el pájaro de oro
acecha una rendija para tender las alas!

La princesa, ladina,
finge hilar; pero aguarda
que se rompa una reja...
En tanto, a las lejanas
estrellas dice: "Amigas,
tendedme vuestra escala
de luz sobre el abismo."

Y las estrellas pálidas
le responden: "¡Espera,
espera, hermana,
y prevén tus esfuerzos:
ya tendemos la escala!"

EXTASIS

Cada rosa gentil ayer nacida,
cada aurora que apunta entre sonrojos,
dejan mi alma en el éxtasis sumida...
¡Nunca se cansan de mirar mis ojos
el perpetuo milagro de la vida!

Años ha que contemplo las estrellas,
en las diáfanas noches españolas,
y las encuentro cada vez más bellas.
¡Años ha que en el mar, conmigo a solas,
de las olas escucho las querellas,
y aun me pasma el prodigio de las olas!

Cada vez hallo a la naturaleza
más sobrenatural, más pura y santa.
Para mí, en rededor, todo es belleza;
y con la misma plenitud me encanta
la boca de la madre cuando reza,
que la boca del niño cuando canta.

Quiero ser inmortal, con sed intensa,
porque es maravilloso el panorama
con que nos brinda la creación inmensa;
porque cada lucero me reclama,
diciéndome al brillar: "¡Aquí se piensa
también, aquí se lucha, aquí se ama!"

INACCESIBLE

Dios es inaccesible al instrumento
científico, al crisol, a la retorta...
Pero es siempre accesible para el alma.
Nunca despejarán su inmenso enigma
la suficiencia y el orgullo humanos,
cual si fuese ecuación. El telescopio
no habrá de sorprenderle entre los orbes,
ni la lente del ultramicroscopio
le encontrará en las células.
Él dió su ley al universo, y calla,
recatando su faz en lo absoluto.
Pero que el triste y conturbado espíritu
le busque como al súmum de los bienes,
y allá en lo más profundo de sí mismo,
las voz maravillosa del ABISMO
le dirá con amor: ¡AQUÍ ME TIENES!

HARMONÍA

Nous ne voyons jamais qu'un seul côté des choses.
V. H.

Así como nos muestra sólo una faz la luna,
de la propia manera no vemos más que una
sola faz de las cosas, como pensó el poeta.
La otra está en la sombra... Y por ser incompleta
la visión, ve asperezas en donde hay harmonía,
y noche en el nublado que disimula el día.

San Agustín nos dijo que el mundo es un dechado
visto al revés: encima, Dios borda; al otro lado,
multicolores hebras con su red caprichosa
despistan nuestros juicios... Oh labor misteriosa
del bordador divino: ya todos te veremos,
cuando en nuestra ascensión milenaria lleguemos
al vértice del ángulo final, de cuyo punto
se abarca la sublime plenitud del conjunto.

Entretanto, poeta, no murmures. Tu verso
sea uncioso, cual salmo de amor al universo.
Quien trazó el plan del Cosmos, no puede a la razón
naciente de los hombres dar una explicación
que convenza: su lógica no es la tuya de hormiga.

No juzgues, pues: adórale, y deja que prosiga
sus intentos arcanos, su labor portentosa.
Que rice en espirales de luz la nebulosa;
que prenda sus translúcidas caudas a los cometas;
que plasme entre sus manos de titán los planetas;
que encienda las divinas antorchas estelares;
que empine las montañas y que ahonde los mares...

MI FILOSOFÍA

Yo te destilo mi filosofía,
porque así la comprendas, niña mía,
con ella tus anhelos atemperes,
y, contemplando en paz la lejanía
de tu seguro edén, ames y esperes.

Cada vez que te quejas de impotencia,
cada vez que resurge tu impaciencia
por no asir el ensueño, aun lejano,
yo te predico, amor, que la existencia
nunca a los buenos les promete en vano.

Que las flores que ansías para ahora,
secretan ya su miel embriagadora,
y a su tiempo han de abrir el rojo broche;
que el bien que no llegó para la aurora,
sin duda llegará para la noche.

Por el imán de tu querer traído,
y siempre será bien, y bienvenido;
pues con la opulencia milagrosa,
ha de pagarte todo lo sufrido.
La rosa que más tarde ha florecido,
dice Aubigné que es la más bella rosa...

SI TU ME DICES "¡VEN!"

Si tú me dices: "¡Ven!", lo dejo todo...
No volveré siquiera la mirada
para mirar a la mujer amada...
Pero dímelo fuerte, de tal modo,
que tu voz, como toque de llamada,
vibre hasta en el más íntimo recodo
del ser, levante el alma de su lodo
y hiera el corazón como una espada.

Si tú me dices: "¡Ven!", todo lo dejo.
Llegaré a tu santuario casi viejo,
y al fulgor de la luz crepuscular;
mas he de compensarte mi retardo,
difundiéndome, oh Cristo, como un nardo
de perfume sutil, ante tu altar!

LA HONDURA INTERIOR

Desde que sé las cosas bellas,
los mil incógnitos veneros
de luz, las fuerzas misteriosas
que el hombre lleva en su interior,
¡ya no me importan las estrellas
ni los cometas agoreros
ni las arcanas nebulosas,
con su fosfóreo resplandor!

Ya no me importa del planeta,
la claridad prestada y quieta;
ya no contemplo al taciturno
y melancólico Saturno,
con sus anillos y el cortejo
de diez satélites, errar
por la extensión como un dios triste
bajo la pompa que lo viste...
Ya no me encanta el oro viejo
de nuestra luna familiar.

¡Qué vale en suma todo eso!
(materias cósmicas, exceso
de vano gas en combustión...)
¡Qué vale en suma, ante el abismo,
vertiginoso de uno mismo
que nos espanta la razón!

¡A qué mirar constelaciones
en el profundo azul turquí!
¡A qué escrutar las extensiones!
¿Qué nos diréis, astros distantes
inmensos orbes rutilantes?
¡El gran misterio no está allí!

...En el silencio de mi pieza,
en tantas noches de tristeza,
en que la copa del vivir
hay que apurar hasta las heces,
¡oh, cuántas veces, cuántas veces
cerré los ojos sin dormir!

Y vi, sin ver, luces tan puras,
tanto fulgor, arquitecturas
de una tan vasta concepción,
enigma tal, tales honduras,
que ya no miro las alturas,
y está cerrado mi balcón.

Descansa en paz, anteojo mío,
en tu gran caja de nogal:
ya no te asomes al vacío
con tu pupila de cristal.
Descansa en paz, anteojo mío,
en tu gran caja de nogal.



Wágner, por Milon Michael Andriewitch

Al amor de cuatro mujeres debemos las obras de Ricardo Wágner

Por ENRIQUE L. D. ARRONDE

EL amor roba. El amor mata. El amor asesina... Por culpa del amor, las cárceles se llenan de vergüenza. Los manicomios y los hospitales son tumbas de infelices. Sin embargo...

Sin embargo, todas las bellas obras de la vida, son actos del amor. El mundo le debe al amor todas sus gracias. El cielo y la tierra pierden su carácter áspero de lección geográfica y astronómica, gracias al amor. Las mejores obras inmortales serían dólmenes fríos, si el fuego del amor no alimentara para siempre el ardor de su encanto.

Ricardo Wágner no hubiera dado a sus obras las bellezas que tienen, sin la ayuda del constante amor que le inspiraban las mujeres. Leyendo la admirable reconstrucción que el ex ministro Louis Barthou acaba de publicar en Francia (1) sobre la vida amorosa de Wágner, se siente simpatía por el viejo maestro que abandonaba su trabajo "cuando no se sentía enamorado de alguna mujer". El amor idealista era su sostén. Su único inspirador.

—*Yo, el adorador de las mujeres*—decía el mismo Wágner a Elisa Wille, en su carta del 30 de junio de 1864.

Y, en efecto, era un adorador refinado y espiritual. No se enamoraba de las mujeres por su belleza física, aunque todas sus "novias" fueron muy hermosas. Se enamoraba de ellas por la dulzura de su corazón. Es decir, por la poesía que las iluminaba desde adentro... Prefería en su misticismo, las mujeres tranquilas, sin el orgullo arisco de las jovencitas que defienden con las uñas su inocencia. Buscaba mujeres tristes, desdichadas en amor y mal casadas, entablando con ellas, al principio, amistades fraternales —las "afinidades electivas", de Goethe,— que luego el destino mudaba en pasiones ardientes.

Fueron cuatro las mujeres principales que, a lo largo de sus setenta años de vida, lo flecharon de amor: *Minna, madame Laussot, Matilde* y *Cósima*.

Las cuatro eran mujeres eruditas en arte y en angustias. Las cuatro se habían casado malamente, por error, con hombres que no las comprendían. El único que las comprendió fué Wágner. Contrajo enlace con la primera, Minna, y cuando ésta murió, casóse con la última, Cósima... Entre esas cuatro mujeres, Wágner amó a otras, pero sin la eficacia con que amara a las cuatro.

"Ninguna vida — dice Luis Barthou, — ninguna vida amorosa de hombre ilustre, ha tenido horas más atormentadas y más trágicas que la de Ricardo Wágner."

A los trece años de edad, Wágner se dió cuenta de su desdicha. Su talento resultaba estéril si no sentía a su lado un corazón femenino que le arrancara músicas de pasión. Necesitaba amar y ser amado para producir. Veamos su historia:

En 1826 — a la edad de trece años, pues nació en 1813 — le mandan a Dresde, hospedándose en casa de un camarada de estudios. Allí se enamora de una hermanita de su amigo y compone sus primeros ensueños musicales. Calor de primavera. Nada más...

Su vida amorosa, en realidad, comienza en 1834. Wágner tiene veintiún años. Nombrado director de orquesta del Teatro de Magdebourg, pasa con la compañía a la ciudad balnearia de Lauchstaedt, donde se enamora de la primera actriz, Cristina Guillermina Planer, conocida en el mundo con el nombre de *Minna*. La actriz es bella y es desgraciada. Tiene una hija. Además, Minna sufre las injurias de un pillo que quiere explotarla. Wágner, siempre caballeresco, la defiende. Pero Minna parte en peregrinación artística por Alemania y Suiza. Wágner permanece en Magdebourg. Sin embargo, no puede vivir lejos de la linda muchacha, que tiene *cuatro años más que él*... El joven compositor, lejos de Minna, no puede trabajar. Corre en su busca. Se ofrece a libertarla y se casa con ella el 24 de noviembre de 1836.

Al calorcito de ese amor, Wágner trabaja. Como director de orquesta e intérprete de los grandes músicos, conquista admiradores. Las mujeres, sobre todo, lo admiran ciegamente. Minna siente celos. A medida que pasan los años, ella nota la diferencia de edades. Sufre. Y hace sufrir a Wágner... Sin embargo, el amor que Minna inspira al músico hace que Wágner trabaje en su "Rienzi", primer triunfo de su carrera prodigiosa, con un entusiasmo delirante. Después, bajo aquel amor de Minna, nace "El buque fantasma" (1843) y "Tannhaüser" (1845).



Matilde Wesendonck



Minna Planer

A pesar de su amor, hay entre ambos "escenas de violencia apasionada, provocadas por su desacuerdo sobre el arte y la música". Pero Wágner encuentra junto a su mujercita "un reposo a las luchas exteriores".

Wágner, a riesgo de perder su cargo de maestro de capilla en la Ópera de Dresde, se inmiscuye en política y tiene que emigrar, solo, a Weimar, donde otro músico, ya célebre, Liszt, le brinda hospitalidad.

Lejos de Minna, se siente "triste y vacío". Viaja... Deseoso de imponer su "nuevo mundo musical", acude a París. Llega a París en febrero de 1850. Intenta trabajar. ¡Imposible! ¡Le falta el... amor!



Cósima Liszt



El último retrato de Cósima

Hay una carta de Wágner, dirigida a Teodoro Uhlig, que dice:

"Las mujeres son verdaderamente la música de la vida: ellas son abierta y absolutamente receptivas y ellas sacan de esta receptividad el arte de embellecerse..."

En Burdeos, Wágner encuentra una admiradora, la señora Laussot, casada con un "marchand de vins". Pero es una amistad tan peligrosa, que Minna — enterada por anónimos — le escribe a Wágner, quejándose de celos. Ella sabe por instinto que no es la *música*, sino la *música del amor*, lo que mantiene a Wágner tanto tiempo en Burdeos. El marido de la señora Jessie Laussot quiere matar a Wágner, pero Wágner rompe su idilio inocente con una carta a la señora de Laussot:

"Jamás tendré vergüenza — le dice — de haberte amado con tanta pureza. Ni los honores, ni mis triunfos futuros, harán que olvide la fuerza de tu amor. ¡Adiós, tú, la bella, la santa! Serás mi siempre amada por encima de todo."

Wágner realiza un viaje a Oriente, para olvidarla. Amando a la señora de Laussot, ha escrito "Lohengrin". Es una autobiografía musical de pasión infeliz.

Wágner olvida a Jessie Laussot, cuando regresa a Zurich, y allí conoce a los esposos Wesendonck. Allí conoce a la mujer de Wesendonck, la hermosa y triste Matilde, mal casada con un hombre bueno y tosco, que no comprende la exquisita delicadeza de su espíritu. La misma Matilde se pinta a sí misma en una carta a Wágner:

"Soy una criatura plenamente ignorante, parecida a una hoja de papel blanco, sin una sola palabra escrita en su blancura."

Wágner enloquece de pasión platónica y soñadora junto a la tristeza de Matilde. Se olvida de Minna, que envejece, solita, en Alemania, con su perro y su loro. Se olvida de la señora de Burdeos. Sólo piensa en Matilde y por ella trabaja.

Allí, en Suiza, en el ambiente amistoso de Matilde, ayudado por ella, Wágner escribe tres obras estupendas: "Las valquirias", "Sigfrido" y, por fin, "Tristán e Isolda", fuego triunfal de su amor por Matilde.

La calumnia cae sobre la enamorada. Los enemigos de Wágner válense del marido de Matilde para que Wágner abandone Zurich. Y Wágner abandona la noble amistad de su bella admiradora para no comprometer su honor. Y se va, dejando, como en Burdeos, una carta:

"Adiós, mi bienamada — le escribe a Matilde. — Me voy con calma, porque tú y yo somos inocentes. En cualquier sitio a donde vaya, seré tuyo eternamente. Adiós, Matilde, alma de mi alma. No amaré a nadie como a ti."

Pero Wágner es Wágner.

Pasan los años "vacíos", sin inspiración. La pobre Minna está vieja y enferma. Madame Laussot, fué un pasatiempo. Matilde está lejos de su corazón. Wágner no ama. No trabaja...

Aparece, entonces, en su vida, la mujer final: Cósima Liszt, hija del gran maestro y esposa de un músico, de Hans de Bülow. Lo mismo que Matilde, Cósima se ha casado con Bülow sin amor, por conveniencias de familia.

Wágner la encuentra "triste y silenciosa" como una nube". Se enamora castamente, brutalmente, de la linda y menuda Cósima, cuyo talento artístico y cuyo amor por la música la transforma en ciega admiradora de Wágner.

Los dos se aman en silencio. Hasta que un día ese silencio se rompe con la noticia de que Minna — la esposa de Wágner — ha muerto.

Wágner es libre. Pero, ¿y Cósima? Ella no es libre; pero las leyes de divorcio la amparan. Entre ella y Hans de Bülow hay incompatibilidad de caracteres. Contra la voluntad de su padre, Cósima Liszt se divorcia de su esposo. Wágner la espera. Cósima es su "último amor, es decir, *el amor*"...

Wágner reanuda su trabajo de titán. La inspiración, que parecía haber huído de él desde sus amores

(Continúa en la pág. 26)

(1) "La vie amoureuse de Richard Wagner", edición Flammarión. París, junio 1925, un volumen, 208 páginas.

¿Qué héroe de novela quisiera ser usted? ¿Por qué quisiera serlo?



ESPERANZA PALOMERO

He recibido una carta de "El Hogar" en la que me formulan estas preguntas: "¿Qué heroína de novela quisiera ser usted?" y "¿Por qué quisiera serlo?"

Francamente, hechas así de sopetón, me dejaron un tanto perpleja, porque nunca había meditado el caso; jamás me imaginé heroína de novela. Pero deseosa de contestarle me di a la tarea de pasar revista en mi memoria a todas las heroínas que han desfilado ante mi curiosidad de lectora, y a pesar de haber observado el desfile con muy buena voluntad, he llegado a una conclusión que me obliga a contestarle: no deseo ser heroína de novela.

Respondiendo así a la primera pregunta, en la segunda me veo obligada a volver su oración por pasiva, y contestarle porqué "no" deseo serlo.

En mi profesión, regularmente, todos los días dejo de ser yo misma para encargarme de la interpretación de las heroínas con que los autores tienen a bien obsequiarme. En esta situación le será fácil comprender que por la noche, al terminar el espectáculo, la satisfacción que experimento al volverme a encontrar conmigo misma debajo del colorete profesional, me quita todo deseo de pensar en ser otra durante las pocas horas que faltan para el ensayo del día siguiente.

Esperanza Palomero de Carreras



HUGO WAST

¿El héroe de novela que yo querría ser?

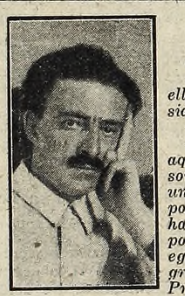
Mis gustos literarios han variado poco. Los libros que me encantaban cuando tenía doce años — "Robinsón Crusoe", "Los hijos del capitán Grant", "La isla del tesoro", — o cuando tenía quince — "Sotileza", "María", las historias extraordinarias de Poe, — siguen pareciéndome obras maravillosas e inmortales.

En aquellos tiempos habría querido ser, en primer término, Robinsón Crusoe.

Han pasado muchos años; pero, cuando escarbo un poco en el fondo de mi corazón romancesco, hallo intacto mi ensueño infantil.

Y encuentro que todavía querría ser Robinsón Crusoe.

Hugo Wast



BERNARDO GONZÁLEZ ARRILI

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser usted?

— En realidad, ninguno. Pero si se me forzara a ello, como en este caso, para complacer el deseo inquisidor de El Hogar, *diré que Protasio Lucero.*

— ¿Por qué quisiera serlo?

— La respuesta haríase muy extensa si anotara aquí todos los "porqués". Los principales creo que son éstos: Protasio Lucero es el personaje central de una novela mía que lleva por título su nombre, y que, por más "señas", ilustró el buen amigo Hohmann, hará próximamente unos seis años... Mi predilección por este personaje novelesco podría dejar suponer un egotismo excesivo, del que estoy algo lejos, a Dios gracias, y cuantos me conocen lo saben. Protasio, el Protasio que en mi novela aparece, no fué "creado", no fué inventado, sino "vivido", descubierto. En determinadas circunstancias de mi vida yo fuí Protasio, pero en la novela aparece, claro está, un tanto "corregido". Con esas correcciones acaso quisiera yo "ser", porque Protasio, el Protasio de mi novela, "era" un buen muchacho, sano de cuerpo y de espíritu, un poquillo ingenuo, un poquillo romántico, enamorado del paisaje, de la flor y del ave. A las veces, la melancolía ineludible de su corazón escondíase para el prójimo — ¡qué le importa al prójimo nuestra melancolía! — tras una breve alegría, la mano pronta al apretón, el pecho abierto a todos los afectos. Como aquel personaje de Carrieguito, era Protasio "un poco chacotón y un poco triste". Además, era Protasio muy argentino, uno de los de trece en docena, de los que se conforman con discursos, banderitas y canciones. Era un argentino sencillo y humano que deseaba contemplar a su país como el rincón del mundo más hermoso, cómodo y sano, donde fuera posible hallar la mayor porción de felicidad. Por eso Protasio tenía su punta de Quijote — como buen criollo, al fin, — y "metido" por las circunstancias, en política, fué periodista de oposición y se "las vió" con los mandones analfabetos que pululan por ahí, tanto en la capital como en la aldea.

En resumen: fué un argentino sincero que no calló sus verdades; fué un hombre sencillo de costumbres, amigo de los libros, de la escuela y del baño; bondadoso y sincero camarada de todos. Sus adversarios no lo entendieron; sus enemigos dejaron de serlo en cuanto se le acercaron, y los "suficientes" pasaron a su lado sin verlo. Él no se molestó jamás, porque comprendía perfectamente... Creyó que la bondad debía presidir el paso de los humanos por la tierra. Por eso se esforzó siempre por ser bueno, tan bueno que a veces, pocas, antepuso su bondad a la misma Justicia, que amaba tanto...

¿No resulta lamentable que humanamente confesemos la necesidad de ir a buscar en una novela el hombre bondadoso y cordial que debiéramos encontrar a cada paso en la vida?

Pues bien: yo quisiera ser ese hombre.

Bernardo González Arrili



MANOLITA POLI

Para ser sincera debería contestarle que todas las heroínas de las novelas que he leído. Porque tengo la desgracia de ser sensitiva y vivir el dolor y sentir la alegría de todas las Mimíes y las Margaritas Gautier que en el mundo han sido.

Un poco romántica (romanticismo muy de este siglo, por supuesto), sueño con todo ese mundo maravilloso que cantan los poetas y nos sugieren los escritores.

Y a pesar de la melena y de todas esas prácticas a la moda, que se empeñan en masculinizar a la mujer, yo sigo siendo muy femenina, tan femenina que cuando me besan la mano y me dicen princesa no me inquieto.

Y si no temiera pasar por cursi, tal vez contestara que desearía ser protagonista de una novela que no se ha escrito...

¿Cuál? — preguntará el amable cronista presintiendo una novedad.

Y yo tengo vergüenza de confesarlo. Será porque no me gusta poner en evidencia los secretos de mi corazón...

Manolita Poli



CARLOS SCHAEFER GALLO

Primero: Wilfrido de Ivanhoe, de Walter Scott.

Segundo: Porque realizó el ideal romántico y caballeresco, en la más caballeresca y romántica de las épocas, en que los hombres valerosos y libres combatían y sabían morir por su dama y por su fe.

Carlos Schaefer Gallo



EDMUNDO PEIXOTO

— ¿Qué héroe quiero ser? ¡Alejandro de Macedonia, Aníbal de Cartago, Bonaparte de Córcega? No. Deseo ser el atleta ligio de los circos paganos de Nerón, llamado Oso. ¿Por qué quiero serlo? Porque salvó a Ligia de las cornadas del monstruo auroch, linda como la Andrómeda, blanca como la nieve, pura como la azucena, joven como el capullo de un clavel.

Enrique Sienkievicz es para mí admirable y venerado porque desentraña de la historia universal los pródromos que envilecen a la libertad a la cual tenemos derecho todos los seres humanos.

Nacer fuerte y educar al cerebro y combatir a la masa autócrata que se responsabiliza con los fueros de derechos mal deparados, estaría y está el átomo que ocupo en la gea, con la vida y con la luz fatua que en lámpara fosforescente se asoma como lejana constelación en el ébano de la túnica etérea.

El temible y formidable hombre intitulado de apodo el Oso tenía como gloria la de haber vencido a Crotón, el domador y destructor de fieras, y como estigma tóxico el de haber nacido en una generación en la que surgieron los tiranos, plaga cancerosa, que como tromba marina aparece en el espacio amagando la supresión del gorro frigio.

Y Popea, la emperatriz de plasmo perfecto y fisonomía de Friné, ceñida la frente con la pancarpia que le tejían las vestales púberas al servicio de los festines, giraba el collar de perlas de Oriente en la seda purpurina del peplo, y sus cuentas orbitales engarzadas con las gemas coruscantes, espejando innata inteligencia y ambición de esa hombría, monologaba: "Vale más un hombre fuerte poseído de una idea humanitaria, que la entraña del tigre raudada con la toga del sérico lino escudando al César."

Edmundo Peixoto



ENRIQUE SERRANO

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser?

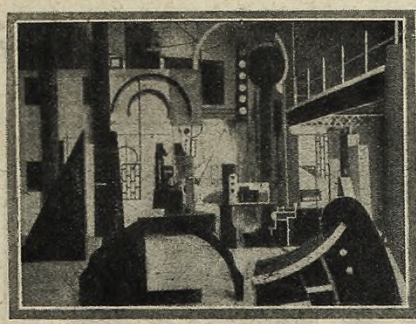
El común, ese buen mozo, de ojos negros, verdes, azules o celestes, alto, valiente, sportsman, elegante, de hermosa cabellera, en fin, ¡lo que comúnmente se le llama un tipo de novela!

— ¿Por qué quisiera serlo?

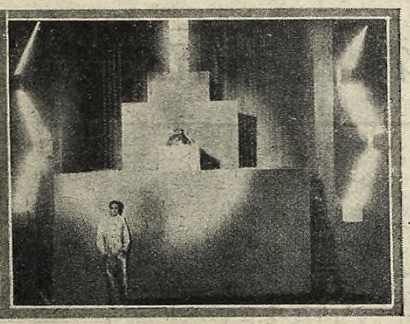
Porque me he dado cuenta que es el tipo que más gusta a las mujeres en la actualidad. Antes era muy común ver a una mujer hermosa acompañada de un hombre feo y se decía: es feo pero es muy simpático, inteligente, muy caballero o hace versos preciosos.

Es indudable que esta inclinación por los tipos de novela..., los ha sugerido el cinematógrafo con sus Valentinos, etc., y los prefieren así, cinematográficos, que hablen lo menos posible. Es por esto que quisiera ser uno de ellos; sería de la única manera que podría amarme una rubia que me gusta mucho.

Enrique Serrano



Decorado para un estudio. Proyecto premiado de Fernand Léger, de París



Efectos futuristas de luz para un templo en construcción

CRÓNICAS FUTURISTAS

La máquina donde vivimos

Revolución de los nietos contra los abuelos

Por

FCO. MARINETTI GOMEZ

ESTÁ dicho. Las bellas artes menores — las artes decorativas — han sido, como siempre, las primeras en adoptar las ideas del ambiente. Está dicho. Y está hecho... En la exposición "des arts décoratifs" — realizada actualmente en París, ¡oh París de mi amor!, — las ideas ultramodernas obtuvieron un triunfo emocional y absoluto. Ha sido plata gastada en rifas todo cuanto se ha reído la gente fósil cuando el futurismo abrió las puertas al dadaísmo, al cubismo, al surrealismo, a Apollinaire y a Cocteau... ¡Olé! (Siga leyendo, Fifí. Escuche hasta el final doña Manuela.)

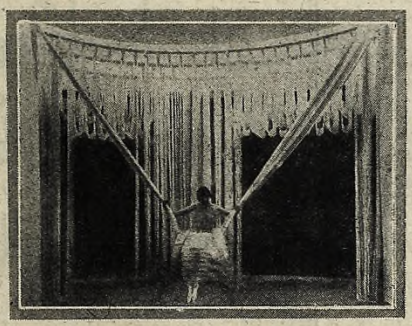
El viejo estilo decorativo ha muerto. El espíritu moderno lo ha vencido. Aquellos muebles, aquellas habitaciones y aquellas casas recargadas de firuletismos, de complicaciones curvilíneas y de mamarrachos barrocos y charros, sólo deben figurar en los cambalaches de paleontología.

La estética de las curvas artesonadas y el exceso de gobelinos, cuadros, estatuas y muebles enormes, convertía nuestras casas en nidos de caranchos o en laberintos de Creta. (Recordemos a Wilde.) Los decoradores y muebleros imitaban a Dédalo, sin poder imitar las alas con que Dédalo huyó de su propia creación... "La estética de las curvas — vocifera Guillaume Ganneau — ha sido reemplazada por las rectas y por los ángulos." (Sale el sol. Canta el gallo. ¡Abur!...) Cierto. ¡Ciertísimo!... El arte decorativo moderno se guía por el arte de los futuristas. Y los fu-tu-ris-tas (¡ah!) nos guiamos por nosotros mismos. Es decir por los efectos de la vida exterior que se traducen en las sensaciones de nuestra *cenestesia*... Lo dijo Anatole France: *Tous ceux qui se flattent de mettre autre chose qu'eux-mêmes dans leur œuvre sont dupes de la plus fallacieuse illusion. La vérité est qu'on ne sort jamais de soi-même.*

Nunca salimos de nosotros mismos.

La *vida exterior* — llena de líneas rectas, rápidas y violentas — nos introduce en el espíritu una sensación estética de nuevas formas. Vivimos rodeados de automóviles, aeroplanos, tranvías eléctricos, máquinas, en fin, que nos sugestionan con sus cilindros, conos, discos, esferas, turbinas, émbolos y puff-puff. De esas máquinas no vemos las curvas, sino las líneas de su velocidad. Líneas rectas que avanzan, retroceden o suben, rompiendo el espacio como puñaladas, como besos, como tiros o toros. ¡Hola! ¿Con quién hablo?...

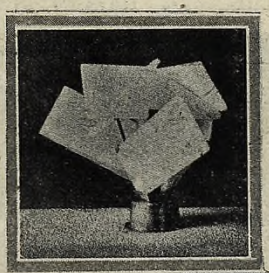
Nuestra sensibilidad se ha modificado con el ambiente. Y es el ambiente universal el transformador



Cortinado de salón, que sirve de hamaca para señoritas. Invención de Maurice Defréne

del arte futurista, hoy adoptado, antes que por los viejos maestros, por los nuevos alumnos. Hoy, en arte, los alumnos saben más que sus propios maestros. ¡Aijuna! Ya lo dijo Voltaire: *Toutes les nouvelles vérités sont d'abord mal reçues chez nous. On est fâché d'être obligé de retourner à l'école, quand on se croit docteur.*

¡Naturalmente! ¡Es molesto que nos quieran mandar a la escuela cuando nos creemos ya doctores!



Lámpara con pantalla futurista

Ahora nuestra casa, no es la casa de antaño. (Sépalo usted, abuelito...) Nuestra casa es la máquina donde vivimos y, como máquina, tiende a la simplicidad de la recta y del ángulo. Esas casas de "estilo colonial" — que en Buenos Aires se llaman "palacios modernos" — son resabios de las épocas bárbaras y de mal gusto, cuando los hombres cometían tantos delitos que se escondían de la justicia detrás de las molduras, dentro de los lampadarios y bajo los tapices, ¡tapices donde los dueños del castillo y sus amigos se limpiaban las manos después de comer chorizos con los dedos!

La *estilización* de los viejos palacios, ha sido reemplazada por un *estilo nuevo*. El *Estilo de Ahora*. El estilo que está en la atmósfera. El estilo del auto que corre por la Avenida Alvear. Aeroplano. Motocicleta. Radio...

Los muebles deben ser rectos y pequeños. Nada de curvas que guarden la "tierrita"... Nuestro tiempo es tiempo de limpieza y en él debe imperar el estilo de limpieza, fácil y cómodo. Tanto la casa como los adornos deben ser lacónicos. Estilo lacónico, breve, sin ampulosidad. Línea recta. Alma de Laconia...

La línea recta es tranquila. Es apaciguadora. Es acariciante. El haragán y el trabajador van por la línea recta.

Después de vivir en la calle horas vertiginosas de fiebre y de "jazz-band", nuestro corazón y nuestra medula necesitan paz, serenidad, silencio. Y nada es más silencioso que un ambiente de muebles rectilíneos y de paredes sobre las cuales nuestros ojos descansen, sin la locura de las flores rococó, sin la vibración de la luz en los espejos (¡nada de espejos; no queremos espejos!), y sin esos dorados y molduras de los muebles del siglo XVII o XVIII que sólo debieran usarse sobre las tumbas, en los cementerios o en las joyerías donde se venden piedras falsas.

Mucha gente se queja de que las casas modernas son demasiado chicas. No es eso... ¡Pim! ¿Qué tendrá la princesa? La princesa está triste... Petoruti-Pettorutti-Petttoruttti... No es que la casa sea realmente pequeña. Es que los muebles suelen ser más grandes que la casa... ¡Achiquemos los muebles!

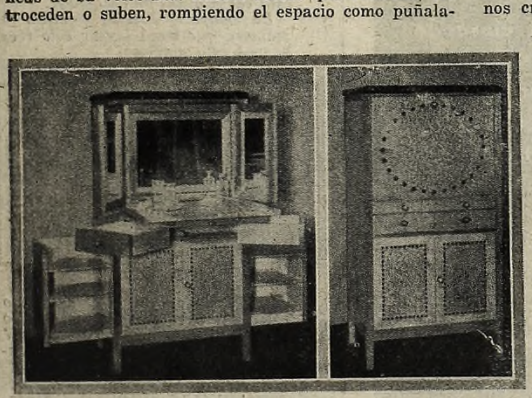
En la exposición de París se han visto muebles futuristas, pequeños y cómodos, que se amplían cuando se necesitan y desaparecen cuando estorban. Muebles acordeones, telescopados.

Los enemigos del futurismo en las artes decorativas son los mismos que se lamentan de que la vida se complica. La vida se complica para los que pretenden vivir en nuestro Buenos Aires de 1925, dentro de casas ideales para los europeos de hace varios siglos.

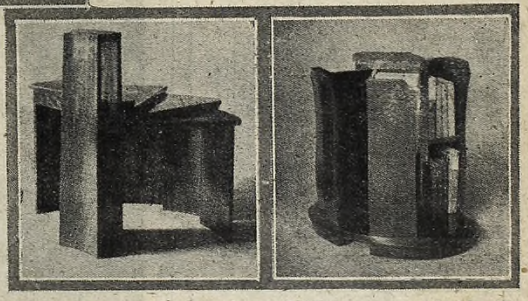
La vida moderna es fácil. ¿Qué complicaciones puede haber para nosotros que hacemos la luz, como Dios, tocando un botoncito? Antes, para bañarse, era necesario calentar al sol una tina de agua. Ahora... ¡Uno puede bañarse con música, al son de cualquier himno de riego! Y si no quiere bañarse, ¡al bataclán!

Tenía razón Vauvenargues — rival y antípoda de La Rochefoucauld: *Los hombres prefieren las costumbres de sus antepasados a los consejos de su propia razón.*

Estamos, pues, en lucha los nietos contra los abuelos. ¡Pim! ¡Pum! Pero el amor hará que los abuelos piensen como los nietos.



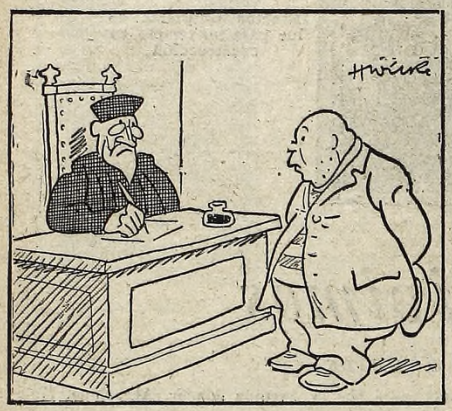
"Coiffeuse" abierta y cerrada, cuyos cajones giran de modo que todo su contenido aparece a la vista. Invento de Francis Gourdain, París



Mesa redonda de comedor, plegadiza. Obra de Pierre Chareau

Biblioteca comprimida. Invención de Pierre Chareau, de París

La caricatura en el extranjero



Al Peso

El juez. — *¿Es usted de Berlín, señor?*
El acusado. — *La mayor parte sí, señor...*
El juez. — *¿Cómo la mayor parte?*
El acusado. — *Sí, señor juez; cuando yo vine a Berlín, sólo pesaba treinta y seis kilos y ahora rayo en los noventa y cinco.*

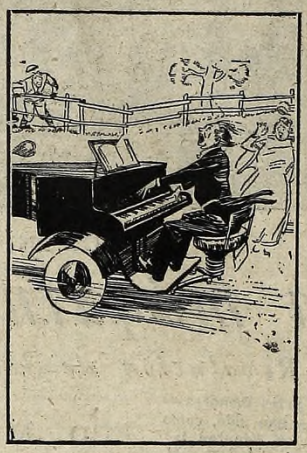
(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)



En la Peluquería

— Un masaje facial, por favor...

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



El Pianomóvil

Aparato práctico para músicos, en el que se combinan el confort, la velocidad y el aire fresco. También constituye un motivo de distracción para los vecinos.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



Amistad poco Conveniente

— Por el pequeño trabajo que te hice el otro día en las instalaciones eléctricas, sólo te cobraré cincuenta pesos, teniendo en cuenta que eres amigo mío.
— ¡Qué suerte que sólo soy amigo!... Dios me libre si fuese de tu familia...

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



Filosofía

— También se puede ser desgraciado teniendo un automóvil; pero entonces es más cómoda la desgracia...

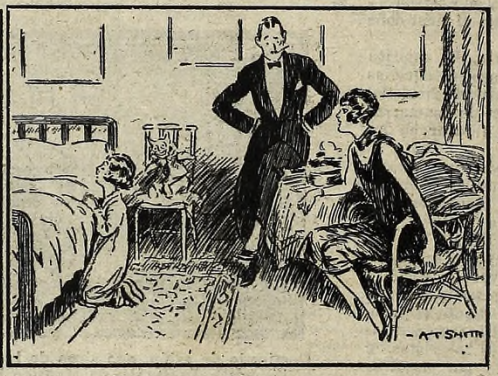
(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)



Galantería

La chica. — *Pero, Juancito, ¿no sabes que siempre debes ceder el asiento a una anciana?*

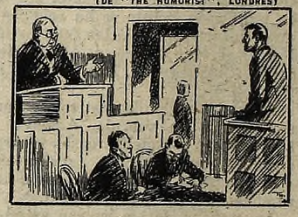
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



Inocencia

—La niña. — *Ruego también que papá y mamá sean felices, si es que no son ya demasiado viejos para eso.*

(DE "THE SKETCH", LONDRES)



Justicia Humana

El juez. — *Se le acusa a usted de haber tirado a su suegra por la ventana.*
El acusado. — *Lo hice sin pensar, señor juez.*
El juez. — *Bien hubiera podido pensar usted en lo peligroso que hubiera sido si hubiera pasado alguien por la calle en ese momento.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



Melancolía

— ¿Ves esa casa?... Por poco es mía.
— ¿Cómo?
— Pues, yo estaba ahí cuando la vendieran; si hubiera tenido el dinero la habría comprado.

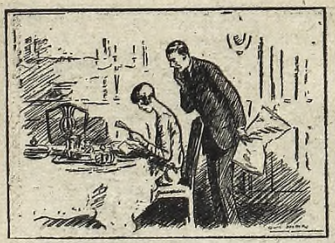
(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



Madres Modernas

La hija (refiriéndose a la hermana). — *Mamá, Juanita ha dejado esta carta antes de escaparse.*
La madre. — *Josefa, dígale a la cocinera que haga hervir sólo tres huevos esta mañana.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



Descubierta

El marido (que ha besado la nuca de su esposa). — *Me parece, querida, que hoy no te has afeitado.*

(DE "PUNCH", LONDRES)





En el Club

El que ha dado la vuelta al mundo (después de terminar su relato). — *¿No le parece que es extraño que aun viva?*
El que lo ha escuchado. — *¿Contó usted esta historia muchas veces?*
El otro. — *Sí...*
El pacienzudo. — *Entonces es verdaderamente un milagro.*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El mejor remedio

Por ROBERTO DE VILLAFRANCA

JAQUECAS, vértigos, inapetencias, perturbaciones visuales, neuralgias, fatiga de estómago, insomnios, timpanitis, pérdida de la memoria, disgusto de la vida..., el pobre Onesíforo iba de mal en peor.

Antes había sido robusto y sano, pero tantos elogios leyó de ciertos enjuagues, que al tercer frasco — nunca antes — producen efectos maravillosos, que se puso hecho una marmota. Estando bueno, quiso estar mejor, y las consecuencias fueron desastrosas.

Por fortuna, era amigo íntimo del señor Bellangoutte, farmacéutico de primera, establecido, e inventor de varios específicos notables.

Fué a verlo y le relató sus cuitas.

— Eso no es nada — le contestó el insigne pucherólogo. — Toma una píldora Bigorre por la mañana y otra por la noche, y al mediodía tres cucharadas de sopa de cerveza clorhidrofosfatada con arseniuro de vanadio, y dentro de ocho días estarás perfectamente.

Todo ello valía sólo seis pesos con setenta y cinco centavos. Al cabo de una semana, Onesíforo volvió a la farmacia con todos los síntomas anteriores, y a más rabiosos calambres de cuello y zumbidos de oídos.

— Vamos a combatir esos fenómenos de un modo radical — dijo el farmacéutico. — Toma estas cápsulas de bromuro de amonio, estas pastillas de Jeroboán con acetato de asparagina y estas tabletas de peptonato de papayina lacteada: dos de cada clase antes y después de cada comida.

Onesíforo depositó doce pesos con veinte centavos y se marchó lleno de esperanzas.

A los diez días volvió, encorvado, con los ojos hundidos y con temblores de perro acabado de bañar. Sufría mucho.

— Todo esto indica que la curación avanza — dijo Bellangoutte al oír sus quejas. — Voy a darte algo enérgico y radical.

Y después de entregarse un rato a misteriosas manipulaciones, le alargó cuatro paquetitos muy bien envueltos.

— Ahí tienes tu curación — dijo con aplomo. — Son "cachets" de protoxalato de piridina, perlas de hemoglobina, licor de Perkinsky y gotas de valerianato de nicotina vaselinada. Para ti, trece pesos con treinta y cinco centavos.

Observando este tratamiento el paciente, sin perder sus antiguos achaques, se vió asaltado por sofocaciones, gastroenteritis, torticolis y encorvamiento de la espalda. Esta vez recibió emulsión Farabuti, glóbulos antiespasmódicos y salicilato de estricnina. Quince pesos justos.

A los seis días Onesíforo entró en la farmacia hecho un espectro. Sus últimas conquistas eran alucinaciones, vómitos y un rabioso dolor de muelas.



"A los seis días, Onesíforo entró en la farmacia hecho un espectro"

Se llevó veintidós pesos con cuarenta centavos de arseniato de itrio, yoduro de pipirijaina, vino de alizarina y grajeas de hidroferrocianato de circonio.

A la semana siguiente reforzó este régimen con cápsulas Pernichón, vino de zangolotina compuesto con fécula de langostas boratadas, nucleinato de polinomio cocido y nitrato de manganeso con extracto de huevas de salmonete. Treinta y un pesos.

Onesíforo se puso bizco y afónico, tuvo accesos de baile de San Vito y se quedó calvo del lado izquierdo.

— ¡Vive Dios! — gritó colérico el señor Bellangoutte. — ¿Es que esta enfermedad se quiere burlar de mí? Pues ahora lo tomo como cuestión de amor propio, y veremos.

E hizo un paquete con mostillo fenicado, poción Ranabaldi de trementina potable cianurada, jarabe de repollo cloroformado, fluoruro de atropina con fécula de higos de Bombay, bombones del Barbián de la Persia, gránulos explosivos del Ramayana y extracto de piñones macilentos de Bramaputra. Esta vez la cuenta subió a sesenta y siete pesos con cinco centavos.

Onesíforo estaba convertido en una especie de cadáver insepulto. Una mañana se arrastró hasta la farmacia de Bellangoutte, y al mirar el escaparate le acometió una desesperación criminal.

Agarrando un enorme adoquín, lo alzó, rugiendo como un león, con fiebre, y lo estampó con todas sus fuerzas sobre el escaparate, haciendo añicos el hermoso vidrio, las bombonas de agua coloreada y los frasquitos de perfumes, agua de Colonia y lociones. Entró por la brecha, como un vándalo en delirio, dió a su amigo Bellangoutte una tremenda patada en el epigastrio, haciéndolo caer casi sin sentido, y luego le compensó con una pedrada en un ojo. En seguida la emprendió a coces y garrotazos con las vitrinas, echó al suelo los estantes, pulverizó todos los tarros, frascos y bocales; rompió los espejos; formó un lago con las botellas de aguas minerales, específicos, aceites de toda clase de hígados, vinos con todo género de drogas, y cuando, atado codo con codo por media docena de vigilantes, fué conducido a la comisaría en un estado indescriptible, le pareció que despertaba de un sueño, recobró las fuerzas y la alegría, pidió de comer y se sintió enteramente bueno.

Pagó daños y perjuicios, pero desde entonces tiene una salud de roble y ya no piensa que nadie le regenere la sangre.

"CABIRÓ" (VERITAS)

NO TIENE RIVAL PARA COSER, BORDAR, VAINILLAR, etc.

ES LA UNICA MAQUINA QUE REPUJA

SOBRE CUERO Y METAL, Y QUE CALA MADERA, NÁCAR, MARFIL, CAREY, etc., etc.

(PATENTE DE INVENCIÓN N.º 23.621)



PROXIMAMENTE... EFECTUAREMOS LA PRIMERA EXPOSICION DE REPUJADO A MAQUINA "CABIRÓ"

CON TRABAJOS HECHOS POR LAS ALUMNAS DEL PRIMER CURSO, Y EN LA CUAL EL PÚBLICO INTELIGENTE PODRÁ APRECIAR LAS VENTAJAS REALMENTE PRÁCTICAS DE NUESTRO INVENTO, A LA PAR QUE LA CAPACIDAD ARTÍSTICA DE NUESTRAS PROFESORAS Y ALUMNAS.

ÚNICOS REPRESENTANTES PARA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY:

CABIRÓ Hnos. y Cía.

1622 - CORRIENTES - 1622 U. T., 38, Mayo, 2316

SUCURSALES: Bdo. de Irigoyen, 1244/50 (CAPITAL).—Belgrano, 119 (SAN MARTIN).—Rivadavia, 23/25 (CASEROS).—Constitución, 466 (SAN FERNANDO).—Cazón, 1469 (TIGRE).—Calle 49, Nº 461 (LA PLATA).—25 de Mayo y Lavalle (MORÓN).—Av. Gallardo, 1121 (SAN MIGUEL).



Máquinas de escribir de la más alta perfección

¡Rápidas! .. ¡Sólidas! .. ¡Seguras!
¡Escritura inmediatamente visible!

EN BREVE INAUGURAREMOS LA SECCIÓN MÁQUINAS DE ESCRIBIR DE LAS AFAMADAS MARCAS "URANIA" y "PERKEO"



GRAN TALLER DE REPARACIONES

TEMPORADA INVERNAL



Terminada la estación veraniega con su vida al aire libre, a pleno sol vivificante: en las playas de mar, en el campo, en las canchas de deporte, etc.; la aparición de los primeros fríos, hace que las actividades sociales se concentren a sus cuarteles de invierno: la ciudad.

Teatros, Clubs, Salones aristocráticos, reinician su ciclo de reuniones invernales, cuyo brillo y animación descansa en el concurso que presta la mujer con su belleza, elegancia e ingenio. Tócale a ésta la delicada tarea de imponer su prestigio fascinante, rindiendo vencido al sexo fuerte. El

AGUA DORA

procura un cutis sin manchas; un escote níveo y brazos mórbidos. Es una preparación científica muy difundida en todo el mundo y que se consigue en las buenas Farmacias y Perfumerías.

¿Quiere Ud. probarla?

Solicite una muestra gratis a Grebe & Diebel, Victoria 1556, acompañando a este recorte 30 centavos en estampillas y su domicilio.



LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

Julio 1º de 1920.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuvé. Tan bueno ha sido el efecto que pienso continuar hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente.

Firmado: Dr. V. Ceballos López.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:

M. FIGALLO y Cía.
Calle MAIPÚ, 212

"Vida Social"

NOTAS DE ELEGANCIA. — Faltan pocos días para la terminación de la GRANDIOSA LIQUIDACIÓN que efectúa la Casa G. MOUSSION & Cía., Callao y Sarmiento. Oportunidad única en plaza por los últimos precios fijados. Visítenla.

SUNSET
LO MEJOR para teñir.
SETSUN
DESTIÑE
permitiendo teñir de claro telas oscuras.

El centenario de Saint-Simon

(Continuación de la pág. 11)

verse en el famoso manifiesto dirigido al parlamento en 1830 por Enfantin y Bazard, en el que éstos aseguran que la religión saintsimoniana proclama la comunidad de los bienes, la abolición de los privilegios, la destrucción de la herencia, la instrucción gratuita para todos, la socialización de los instrumentos de trabajo, tierras y capitales, la emancipación de la mujer igualándola al hombre en todos sus derechos, y otras reivindicaciones que si no han triunfado todavía figuran en los programas de los partidos avanzados. Sus discípulos fundaron una iglesia con su culto y sus sacerdotes, que malogró en mucho, en vez de favorecer, como era su propósito, la propaganda de las ideas del maestro.

Otro mérito hay que señalar a Saint-Simon, y es el de haber sido el fundador del positivismo y de la sociología, por más que en su obra no hayan sistematizado los principios básicos de dicha filosofía, ni intentado crear una ciencia nueva. Así lo hace notar Durkheim en un artículo recientemente publicado en la *Revue Philosophique*, en que reivindica para el reformador tales títulos.

Augusto Comte, su discípulo, espíritu más sintético y ordenado, aprovechó de sus enseñanzas para dar al positivismo carta de ciudadanía en el terreno de la filosofía y pasa como el fundador de la sociología por haber encontrado la denominación definitiva a la nueva ciencia naciente y por haber estudiado con un método rígido, por primera vez, los fenómenos sociales independizándolos de las demás ciencias. Pero es evidente que tanto la famosa ley de los tres estados como la clasificación de las ciencias se encuentran ya en Saint-Simon, así como gran cantidad de sugestiones que fueron empleadas más tarde por los sociólogos para fundamentar sus teorías. Por otra parte, a pesar del rompimiento entre Saint-Simon y Comte, el maestro está presente en toda la labor del discípulo, a quien orientó definitivamente, y el que también se dejó tentar por la ambición pueril de convertir en religión su sistema positivista.

Pero a Comte se le recuerda hoy, a un siglo de distancia, más como a un filósofo que como a un sociólogo, mientras que con Saint-Simon resulta lo contrario. En la historia del Socialismo el famoso conde será siempre considerado como uno de los que más hicieron por él en una época completamente hostil en que las nuevas ideas eran consideradas casi como un crimen y sus propagandistas conceptuados como delincuentes o locos.

Montevideo, junio 1925.

ESCENAS CINEMATOGRÁFICAS

UN ciudadano británico, llamado B. Southcombe, que se vanagloria de haber visto todas las películas que de quince años a esta parte han desfilado por la pantalla, ha redactado los siguientes consejos para los directores cinematográficos norteamericanos, para evitar que sus producciones no caigan en el descrédito. Al mismo tiempo, Mr. Southcombe pronostica a los directores yanquis que dentro de cinco años los films alemanes habrán conquistado definitivamente el favor del público.

Estos son, en breves palabras, los consejos de Mr. Southcombe a los magnates cinematográficos yanquis:

1º El público está cansado de ver escenas en que los dueños y mozos de restaurantes son ultimados a balazos por los clientes porque los huevos hervidos son demasiado duros.

2º Me parece mal que los señores concurran a las recepciones con sombrero de paja y traje de etiqueta, como sucede en las películas norteamericanas.

3º Estamos cansados de ver colgados los actores de los andamios y cornisas de los edificios del Broadway.

4º Suprímanse todos los actores cinematográficos que usan anteojos de carey; el público está harto de verlos.

5º En películas de cincuenta años atrás no deben figurar automóviles ni motocicletas.



Con el PIREX se hacen y se sirven los mejores platos au gratin, de macaroni, acelgas o huevos, etc., y salen en forma irreprochable los pasteles, asados y budines, las tortas, el pan, biscochuelo, etc.

Cien Modelos, ideales para el empleo diario, o las ocasiones especiales

CATALOGO GRATIS **Cassels & Co.** INTRODUCTORES MAIPÚ, 271



Para ser siempre bellas...

las damas que los conocen usan los productos A. GIACOBINI, compuestos científicamente con los ingredientes más puros, **eliminan en breve tiempo** todas las imperfecciones del cutis: **Arrugas, barros, manchas, grietas, paños, etc.,** y dan el aspecto atrayente de eterna juventud.

Cremas, Lociones y Tintura para el cabello completamente inofensiva y de perfectos tonos.



Solicite personalmente o por carta **un interesante librito GRATIS** relacionado con la belleza femenina.

Productos A. GIACOBINI. — Corrientes 1252
Unión Telefónica 0415 Mayo. — Buenos Aires

Nuevos modelos de Sofá-cama. Sofá matrimonial con Guardarropa, $ 175.—
OTROS MODELOS, desde $ 45.—
Tapicería
Antes de hacer sus compras, consulte mis precios.
G. COLLI
Soliciten catálogo: Córdoba, 2414
U. T. 7244, Mitre BUENOS AIRES



Patentado N.º 14.580

Esencia de lecturas

— No hables así. La hora de la indulgencia es el momento más triste en la vida de una mujer.

GEORGE DE PORTO-RICHE. — *Théâtre d'amour.*

Cuando leáis una biografía, acordaos de que la verdad no puede publicarse jamás.

La vida nivela a todos los hombres. Es la muerte la que revela a los eminentes.

GEORGE BERNARD SHAW.

— ¡Tanto peor!... Me ha olvidado usted muy pronto.
— No he pensado en usted.
— Es la misma cosa.
— No: hay un matiz.

JEAN SARMENT. — *Facilité.*

La virtud no es otra cosa que el consuelo de los débiles.

Su sobriedad no le evita al camello cargar con los más pesados fardos.

WILFRED CHOPARD. — *La Gloire en cinc sec.*

Las mujeres saben por instinto cómo defender su pobreza espiritual.

ANDRÉ ROUVEYNE. — *Le Libertin raisonneur.*

Todo se les va a algunos en comenzar y nada acaban; inventan, pero no prosiguen; todo "para" en "parar"... Mate el sagaz la caza, no se le vaya todo en levantarla.

B. GRACIÁN. — *Oráculo manual.*

Enseñar es aprender dos veces.

JOUBERT. — *Pensées diverses.*

La estupidez es un crimen cuando la salvación nacional depende de la inteligencia.

RENÉ LALOU. — *Le Chef.*

Es en Rusia donde surgirá la nueva cultura, que será la tercera salida de las infinitas posibilidades del cristianismo.

OSWALD SPENGLER. — *Intergang des Abendlandes.*

Lo parcialmente inteligible es un fermento intelectual de primer orden.

Una observación muy vulgar, que yo he hecho desde estudiante, es la siguiente: ¿Se han fijado ustedes en la terminología de que habitualmente se sirve el estudiante para hablar de las asignaturas que cursa? Mi observación es que esos términos parecen querer significar invariablemente algo que va de adentro afuera; son, se me ocurre decir, todos términos centrífugos, nunca centrípetos. Un estudiante pregunta a otro: "¿Qué das este año?", o "¿qué "sueltas"?", o "¿qué "largas" este año?" Todos los términos son análogos. Las palabras que emplean nunca se refieren a algo que entre; se refieren invariablemente a algo que sale.

C. VAZ FERREIRA. — *Moral para intelectuales.*

¡A lo que se desciende para subir!...

CASIMIR DELAVIGNE.

— Los poetas no son tan escrupulosos como usted; saben cuánto ayuda a la venta la pasión útilmente divulgada. Hoy día, de un corazón desgarrado se tiran varias ediciones.
— Los odio por eso... Un artista debe crear cosas bellas, pero no debe poner nada de sí mismo en ellas.

— Dicen que cuando los americanos buenos mueren van a París.
— ¿Sí? Y los americanos malos ¿adónde van?
— Se quedan en América.

Cuando está uno enamorado, comienza por engañarse a sí mismo y acaba siempre por engañar a los demás.

Las mujeres nos tratan exactamente del mismo modo que la humanidad trata a sus dioses: nos adoran, pero siempre están pidiéndonos algo.

Es atrozmente monstruosa esta costumbre que tiene la gente de decir por detrás de uno lo que es... perfectamente cierto.

OSCAR WILDE. — *The Picture of Dorian Gray.*

Los gobiernos no deben temer nunca las manifestaciones colectivas. De cuando en cuando hay que contarse; miedosos que se dan valor unos a otros. El peligro está en los que van solos por el mundo. Por fortuna, van quedando pocos. ¡Es tan caro andar solo! ¡Es tan conveniente andar en procesión!

¡Sólo Dios y mi conciencia artística saben lo que hay que mentir cuando se quiere moralizar!

Los pueblos sufren años y años, y en un día, por fin, se cobran, con aparente injusticia, quizá cuando menos debieran y en quien menos mal hizo, todas las injusticias padecidas... Hicieron mal, no hay duda. Pero, ¿dónde empezó el mal?

J. BENAVENTE. — *De Sobremesa.*

El matrimonio está fundado sobre las ventajas que obtiene uno y los inconvenientes que encuentra el otro.

JEAN FAYARD. — *Oxford et Margaret.*

El honor se puede aprender, si no en doce, en ciento o en doscientas lecciones. Todo es cuestión de tener algún dinero para ir a una sala de esgrima. Por mil pesetas uno puede llegar a hacerse un caballero perfecto, a condición de que uno no esté demasiado viejo ni demasiado gordo, ya que el honor también tiene edad, peso y estatura.

¿Qué quieren esos obreros que arman tanto escándalo? ¿Qué quieren esos carpinteros? ¿Qué quieren esos fontaneros? ¿Qué quieren esos empapeladores?... Quieren arreglar el mundo, intacto desde la Revolución francesa, para que tire una temporadita de algunos siglos. ¡Si se les pudiera decir que volviesen otro día!... Pero es inútil, y hay que resignarse a todas las molestias de vivir en una casa donde se están haciendo reparaciones.

JULIO CAMBA. — *La rana viajera.*

Se habla mucho de originalidad. Pero, ¿qué se quiere decir con tal palabra? Tan pronto como nacemos, comienza a actuar el mundo sobre nosotros, y continúa así hasta el fin. ¿Qué podemos llamar nuestro, como no sea la energía, la fuerza y la voluntad? Si yo pudiera enumerar todo lo que debo a mis grandes antecesores y contemporáneos, no me quedaría mucho en propiedad. Y no es de ningún modo indiferente la época de nuestra vida en que experimentamos el influjo de alguna personalidad.

GOETHE, según Eckermann. — *Gespraeche mit Goethe.*

...los "profesionales de la objeción", tipo que abunda en los países donde la concurrencia de los investigadores sobre cada punto es numerosísima...

G. MARAÑÓN. — *La doctrina de las secreciones internas.*

PARA LA COCINA UNIVERSAL
EL EXTRACTO DE TOMATE
CIRIO
(VERO FRUTTO DI POMIDORO)



ES EL MAS INDICADO
PÍDALO A SU ALMACENERO

N & C PERRAMUS
Nicholson's Raincoat Co. Reg Trade Mark
LIQUIDAMOS POR FIN DE ESTACION



Modelos de rigurosa moda y de la más alta calidad, en casi todas las medidas, por sólo

$ 100.-

Ofrecemos otros modelos ya confeccionados y
HACEMOS SOBRE MEDIDA.
Enviamos gratis al interior Muestras y Catálogo.

CASA Perramus
SUC. de H. SCHVEIM
SASTRERIA de MEDIDA
SARMIENTO 700 esq. MAIPÚ - Bs. As.

En bolsitas
de 5 kilos se vende
ahora el arroz marca



EL GALLO

Señora:

Comprando el arroz **EL GALLO** en bolsitas de 5 kilos (o 10 kilos) no sólo adquiere Vd. el **mejor arroz que existe,** sino que asegura la higiene del producto, la exactitud del peso, la comodidad del manejo y su limpieza y buena conservación.

Pídalo a su proveedor

LA ARROCERA ARGENTINA — FRUGONE y PREVE (S. A.)
Buenos Aires

Casamientos!

Lo que toda Joven Debe Saber Antes y Después Del Casamiento!

Distinguidas Señoras!

Todos saben que Ciertos Horribles Padecimientos y los más Peligrosos Desarreglos Genitales, son Enfermedades que persiguen a un gran número de Mujeres!

Cuántas vidas llenas de disgustos y pesares, cuántas lágrimas, cuánta tristeza y cuántos desengaños son producidos por estas tan dolorosas Enfermedades!

Cuántas Mujeres Solteras, Casadas o Viudas, que padecen de tan terribles dolencias!

Cuánta Madre de Familia se considera infeliz, por sufrir así!

Quien tenga esa desgracia sabe bien lo que es padecer!

Palpitaciones del Corazón, Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Sofocaciones, Sensación de Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Eructos Frecuentes, Acidez, Boca Amarga, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos y Calentura en la Cabeza, Pesadez de Cabeza, Punzadas y Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Tremores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Endurecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivo, Falta de Memoria, Decaimiento del Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Cansancios, Desvanecimientos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo ésto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos! !

Hasta el genio de la Mujer puede cambiar y ella, de alegre que era, se vuelve triste y desanimada, enfadándose fácilmente por las cosas más insignificantes!

Tratándose, todos estos Males desaparecerán!
Trátese! Trátese!

Use Regulador **Gesteira!**

REGULADOR **GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la falta del Período, la Suspensión, la insuficiencia del Período, la Histeria y los Ataques Nerviosos, los Fluores Blancos, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!!

Empiece hoy mismo a usar
Regulador Gesteira!

* * *

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

Para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan ni exigirles dieta.

El laxante ideal para sanos y enfermos, cualquiera que sea su padecimiento y exceptuando los diabéticos.

Purgante o laxante según la cantidad, solamente el azúcar Collazo permite ser administrado sin que el enfermo se entere, por ser el único de igual sabor que el azúcar común y darse como éste en la leche, etc.

Es, además, el mejor, conocido hasta la fecha por su efecto suave y seguro, ser completamente inofensivo y muy agradable y económico.

Pida muestras GRATIS al **Doctor COLLAZO, Perú, 71, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.**



Longines

EL REY DE LOS RELOJES

Al amor de cuatro mujeres...

(Continuación de la pág. 19)

con Matilde, renace en el nuevo hogar tranquilo bajo el hada Cósima, metódica y perfecta. Si el amor platónico de Matilde dió al mundo "Tristán e Isolda", el amor casi maternal de Cósima asombra a la humanidad con los acordes de los "Nibelungos".

"Para inspirar "Tristán — dice Barthou — era necesario una mujer de corazón. Para dar coraje a la empresa formidable de los "Nibelungos", hacía falta una mujer de sólido cerebro."

Cósima y Wágner se instalan "a trabajar" en un nidito, a orillas del lago de los Cuatro Cantones, en Suiza. La casa se hace célebre. Nietszche la bautiza con el nombre de "Isla de los bienaventurados".

Después de los "Nibelungos", salen de allí, en 1868, "Los maestros cantores".

En aquel año, Judit Gautier visita el refugio de Wágner y Cósima. En su crónica la Gautier nos dice:

"Este refugio exquisito, creado por la ternura de una amiga bienamada, que desafió con su amor las iras del mundo, para consolar a quien era cruelmente perseguido por las injusticias de la vida; esta deliciosa soledad amenizada por sonrisas y a la cual los golpes del destino sólo pueden llegar a través del amor...", etc., etc.

Tramitado el divorcio, después de un lento trabajo de tribunales, Wágner puede consagrar su unión con Cósima. El acto se realiza el 25 de agosto de 1870, en el templo protestante de Lucerna.

Wágner y Cósima tienen un hijo que lleva un nombre simbólico: *Siegfried*. Para la ceremonia del bautizo del niño, Wágner compone su delicioso "Siegfried-Idyll", que una orquesta ejecuta por primera vez, bajo la dirección de Hans Richter.

"Siegfried-Idyll" tiene una dedicatoria de Wágner a Cósima, que es un madrigal. Dice así:

"Fué tu noble voluntad, alerta y llena de sacrificio, quien hizo posible el nacimiento de mi obra. Y he aquí que, en este lugar consagrado por ti, lejos del mundo, en este lugar donde mi alma se engrandece y se afirma con orgullo, mientras que la presencia de una legión de héroes transforma mágicamente nuestra vida en un idilio; he aquí que un héroe ha nacido de nuestra pasión: *¡un hijo!* Este hijo deberá llamarse Siegfried, y en tu nombre y en el mío yo debo agradecer al cielo sus favores por medio de un canto musical. ¿Qué otra gratitud podemos ofrecer que nuestra música, en pago de nuestro amor?"

Wágner fallece en Venecia, en 1883. Sus restos son trasladados a Bayreuth. Entonces Cósima exige que su marido sea sepultado al son de la música de "Siegfried-Idyll", como una oración de amor a la paz de los cielos.

Minna, Jessie Laussot, Matilde y Cósima. A estas cuatro mujeres debe la humanidad el deleite de las obras de Wágner.

CÓMO SE HACE LA GELATINA DE FRUTAS

En el zumo de doce naranjas se deslíen diez y ocho cucharadas de azúcar, el zumo de medio limón y tres jícaras de agua, donde se habrán deshecho seis trozos de cola blanca.

Todo ello se acerca al fuego, y cuando rompe a hervir, se clarifica con una clara de huevo, y se cuela por un lienzo fino.

El molde, de cinc, se habrá puesto entre hielo una hora antes, y en él se verterá el líquido en cantidad suficiente para cubrir el fondo. En cuanto se hiele, se colocan encima frutas bien partidas, rodajas de plátano, gajos de mandarina sin piel, guindas, fresas, trocitos de melocotón, cuanto se quiera, según la época, y procurando que se advierta la mano de artista que preparó el postre.

Las frutas se cubren con el líquido, y de nuevo se espera a que se enfríe, y vuelta a empezar, hasta llenar el molde, que se encerrará entre hielo. Un par de horas bastan para hacerlo consistente y no se derrumbe al servirlo.



vigor

Significa salud completa.

Lo mejor de la vida.

Con vigor y energía se triunfa en la lucha por la existencia, y se triunfa socialmente.

Una copita antes de cada comida, de

Vino Iodotánico NELSON

mantiene el cuerpo humano en perfecto equilibrio orgánico, con fuerzas físicas y envidiable despejo mental.

Las propiedades vigorizantes de este poderoso tónico reconstituyente lo hacen indispensable en los casos de **ANEMIA, CONVALECENCIA** y demás enfermedades originadas por la **DEBILIDAD.**

En toda buena farmacia, a $ 3.60 la botella. Interior, agregar 0.50 para franqueo. Exija el envase original y rechace substitutos.

Preparado en los Laboratorios y

FARMACIA NELSON

SUIPACHA, 477

U. T. 4750, Rivadavia y 3580 Mayo



Malas Digestiones

Esta es la causa de sus dolores de estómago y de su mal carácter. Para curarse radicalmente, tome desde hoy el poderoso

STOMALIX

Hágalo su costumbre

Los médicos más eminentes del mundo lo recomiendan desde hace 30 años por su notable eficacia.

STOMALIX



En venta en todas las farmacias.

Unicos Depositarios:

E. DE BARY & Cía.

Esmeralda 916 - B. A.



Ford

Independencia, Utilidad, Belleza.

Un coche Ford cerrado es el vehículo indispensable para la mujer moderna, que puede así efectuar sus visitas, sus compras y sus paseos con una encantadora independencia y comodidad.

A la indiscutible utilidad de estos modelos, va unida una belleza y un refinamiento tal de detalles, que hacen aún más agradable su posesión.

BALLOON

Todos los modelos Ford se venden ahora equipados, a opción, con neumáticos "balloon" (29x4.40) con el siguiente recargo de precio:

Modelos con llantas desmontables y arranque . $ 115.-

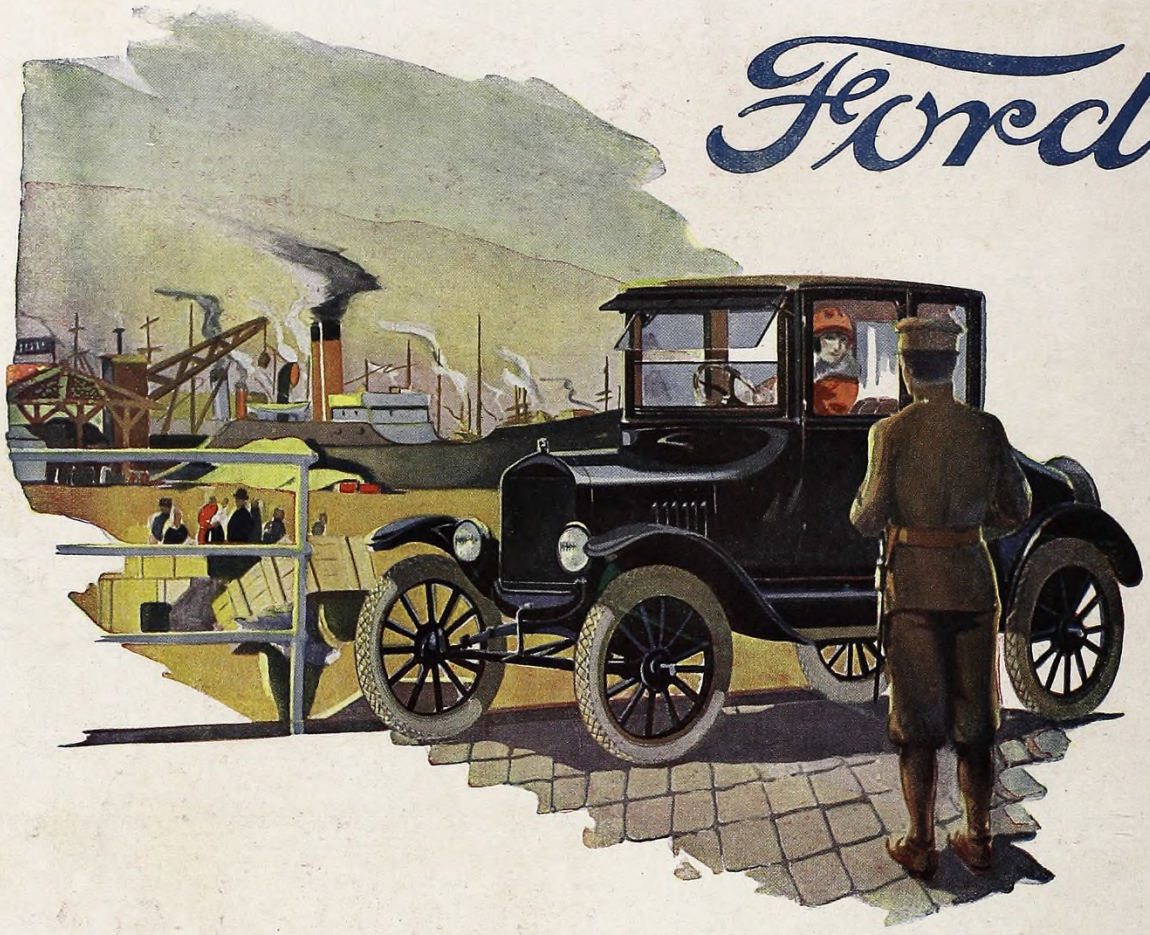
Modelos con llantas fijas (incl. el cambio de llantas) $ 190.-

Coupelet $ 2.370 — Sedan Tudor $ 2.480 — Sedan Fordor $ 2700

(Con arranque eléctrico y llantas desmontables s/w. Buenos Aires.)

ESTUDIOS WISNER, FLORIDA 409, BUENOS AIRES

Ford



Conversaciones Típicas

—¿Ha visto pasar por aquí un Ford cerrado como éste, en el que iba un matrimonio joven?

—Ah, señorita. Veo tantos coches Ford iguales al suyo....! Parece que todo el mundo viajara hoy día en coches Ford cerrados.

—No me extraña, porque el Ford cerrado es el coche ideal, sobre todo para manejarlo una misma. De todos modos, gracias, agente.

BALLOON

Todos los modelos Ford se venden ahora equipados, a opción, con neumáticos "balloon" (29x4.40) con el siguiente recargo de precio:

Modelos con llantas desmontables y arranque . $ 115.-

Modelos con llantas fijas (incl. el cambio de llantas) $ 190.-

Coupelet $ 2.370 — Sedan Tudor $ 2.480 — Sedan Fordor $ 2700

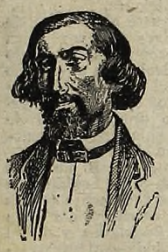
(Con arranque eléctrico y llantas desmontables s/w. Buenos Aires.)

Estudios Wisner, Florida 409, Buenos Aires.

En estos mismos días hace años...

MES DE AGOSTO

DIA 1 1425. — Nace Federico I "El Victorioso", conocido también con el nombre de "Federico el Malo". Elector palatino del Rin, murió en 1476. Hijo segundo del elector Luis III, heredó a la muerte de éste parte de las posesiones paternas, pero las entregó voluntariamente a su hermano el elector Luis IV, a cuya muerte fué tutor del hijo de éste y administrador del país durante su menor edad. Su proyecto de conseguir de los estados del país que le nombraran elector para mientras viviera, con la condición de no casarse nunca y de adoptar como hijo y sucesor suyo a su sobrino Felipe, fracasó ante la resistencia del emperador, pero de hecho vino a ser el elector y sometió los Estados rebelados del Alto Palatinado, venció también a los condes de Lützelstein y unió sus condados al Palatinado. Humilló a los condes palatinos de Beldeuz y concertó la paz con Baden y Maguncia. A causa de apoyar al arzobispo de Maguncia contra Adolfo de Nassau fué desterrado de Alemania. Con este motivo se declaró la llamada guerra palatina, que dió como resultado nuevas adquisiciones de territorio.



Julio Schulhof

DIA 2 1825.--Cúmplese el centenario del nacimiento de Julio Schulhof, pianista y compositor checo que falleció en 1898. Estudió en Leipzig y en Dresde. Habitó durante cuarenta años en Francia, al mismo tiempo que realizaba brillantes jiras por las principales ciudades europeas, donde adquirió fama como ejecutante. En la capital francesa recibió consejos de Chopin que destacaron su delicado y poético manejo del teclado.

Sus composiciones para piano tiene un carácter muy personal. Sobre todo se aplauden su hermosa "Sonata en *fa* menor", el "Canto de los pastores", "Fantasía sobre los cantos populares de Bohemia" y otras.

DIA 3 1492. — Zarpa del puerto de Palos la escuadrilla de Cristóbal Colón, para situarse en la barra de Saltes, isla formada por dos brazos del Odiel frente a Huelva.



Cristóbal Colón

Desde aquel fondeadero se hizo a la mar a las ocho de la mañana para emprender el viaje, haciendo rumbo a Canarias, después de recibir la bendición de fray Juan Pérez.

El 12 de octubre del mismo año, después de grandes pruebas y vicisitudes, Colón descubrió el Nuevo Mundo.

DIA 4 1789. — Abolición de los privilegios feudales por la Asamblea Constituyente.

La sesión del 4 de agosto fué memorable en los anales de la Revolución Francesa. De esa fecha data la desaparición del feudalismo francés. Los nobles perdieron con sus tribunales señoriales el último resto de las funciones públicas que la intervención regia les había respetado en el espacio de siglos. La extinción de sus rentas hereditarias los privó de una gran parte de sus riquezas. Al mismo tiempo quedó expedito el camino para una invasión en la propiedad de la Iglesia, que había de ser más formidable.

Estos cambios sociales prepararon el establecimiento de una sencilla constitución eminentemente democrática.

DIA 5 1819. — Muere el vencedor de Suipacha, don Antonio González Balcarce. Fué Buenos Aires la ciudad de su nacimiento. Asistió en 1807 a la defensa de Montevideo, atacada por los ingleses. Prisionero de éstos, se vió conducido a Inglaterra, de donde se trasladó a España y combatió contra la invasión napoleónica.



Don Antonio González Balcarce

Vuelto a su patria, se le confió el mando del ejército del interior, hallándose en "Cotagaita" y en la batalla de "Suipacha", victoria que le valió el grado de brigadier general.

Desempeñó los cargos de gobernador intendente de Buenos Aires y director de Estado, en reemplazo de Rondeau, hacia 1818.

Tomó parte en la campaña del ejército de los Andes, como jefe del Estado Mayor. Se halló en Maipú y en el sud de Chile.

Hallábase su salud muy debilitada cuando resolvió venir a la capital para asistirse. Aquí le sorprendió la muerte. Sus restos fueron depositados en el templo de Santo Domingo, pronunciando la oración fúnebre el célebre orador fray Pantaleón García.

Fué Balcarce un militar inteligente que prestó importantes servicios a la causa de nuestra emancipación.

DIA 6 1911. — En la ciudad de La Plata deja de existir el sabio naturalista don Florentino Ameghino.

En un tiempo, los Azaras, Bonplands, Darwins y Burmeisters, con otros extranjeros, fueron los que tenían en sus manos el gran libro de la Historia Natural de la Argentina, hasta que Ameghino apareció y no tardó en convertirse en una de las más grandes autoridades de la época, en esta materia.



Florentino Ameghino

Ajeno al desarrollo material del país, en tanto que otros atesoraban riquezas, Ameghino iba atesorando conocimientos.

Sus investigaciones le costaban mil privaciones y vivía en la mayor pobreza. Estudió solo. Trabajó constantemente para poder costearse sus fructuosas expediciones.

Sus últimos y quizá más ponderados estudios sientan teorías muy discutidas. Pero lo que no puede negársele son los servicios reales y positivos que prestó a la Historia Natural pura, con sus trabajos de paleontólogo tan inteligente como perseverante.

Era un sabio admirado en Europa y Norte América. Algunos de sus colegas de esta última parte llamaban a la Argentina la tierra de Ameghino.

En el Jardín Zoológico se ha levantado un sencillo monumento a su memoria.

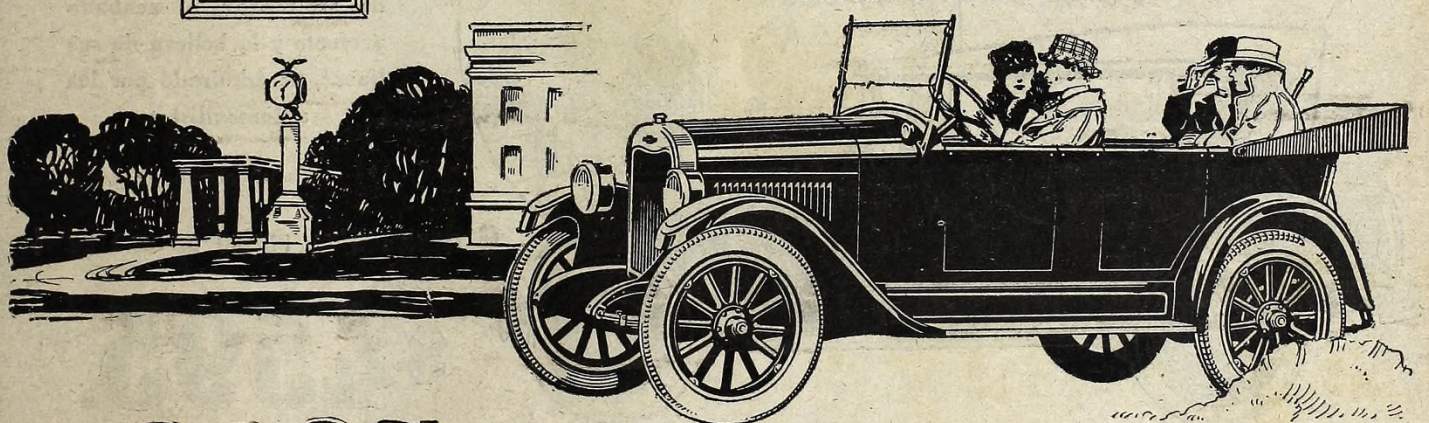
El nombre de Ameghino no es desconocido en ninguna parte. Siempre que se estudia lo que en Historia Natural

(Continúa en la pág. 48)

NUEVO CHEVROLET

Cuando Vd. sube al CHEVROLET nota de inmediato la amplitud de las puertas, el fácil alcance de los estribos, la suavidad de la tapicería y el confort general que le brinda su sólida construcción. Si a estas comodidades se unen la potencia y solidez del motor, habrá Vd. comprobado que se trata de un coche de excepcional

Calidad a Precio Reducido



$ 2085.

s/v. Bs. Aires.

No es compromiso, ni implica cargo, pedir prospectos descriptivos H al agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

Garay, 1 • Buenos Aires

Distribuidores también del Oldsmobile "6"

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

SOLAMENTE un músico de un talento poderoso puede emprender la tarea de componer una obra musical inspirándose en una máquina de ferrocarril.

Arthur Honnegger, músico de la nueva generación, perteneciente al famoso grupo de los seis que en París y fuera de él tanto llamaron la atención, ha hecho la proeza, inspirándose en Pacific, símbolo 231, para trenes pesados de gran velocidad.

No es este el primer maestro que comenta los distintos medios de locomoción, ya que su compañero de grupo Francis Poulène ha hecho editar recientemente un cuaderno, "Promenades", en el que aparecen descriptos el paseo en automóvil, a pie, a caballo, en autobús, en tren, en bicicleta, etc.

Hoy, Honnegger, aunque de una manera más amplia, pues emplea la orquesta en lugar del piano, nos da a conocer su impresión sobre una máquina de ferrocarril.

Advierte el mismo autor que lo que se ha propuesto al componer la obra que nos ocupa, no ha sido imitar los ruidos de la máquina al emprender su marcha, sino dar la impresión visual y de un goce físico mediante una construcción musical.

Para realizar su propósito ha recurrido a efectos de sonoridades cuya acritud chocó a los oyentes por lo inesperada, empleando, a pesar de ello, procedimientos de construcción harto sencillos y usuales.

Si hemos de juzgar los méritos de la obra por la acogida que el público le dispensó, debemos obligarnos a reconocer que los tiene sobrados, ya que parte del público reclamó hasta una tercera repetición.

No todos, sin embargo, salieron satisfechos de la misma. Para los que esperaron oír una obra fresca y juvenil, ha de haber resultado un martirio torturarse la atención durante unos minutos escuchando ese fárrago de sonoridades tan raras y extrañas, ideadas para la descripción de un programa fijado de antemano por su autor.

Puede el cerebro crear una obra que responda a una impresión surgida de la contemplación de una máquina poderosa, la mente puede idear en el pentagrama algo que materialice el ruido de esa locomotora, los espasmos de la misma al arrancar con su pesada carga de muchos miles de toneladas, pero, al fin, resultará una obra nacida de un cerebro equilibrado, seguro de su fuerza, pero no una obra sentida, en fin, no una obra de arte que inmortalice a su autor.

Hay que reconocer que éste ha realizado una proeza, pues la mayor parte de los oyentes han quedado convencidos de que tras esa exuberante riqueza de sonoridades, tras ese ritmo tan vigoroso, el autor oculta una personalidad inconfundible.

Solamente a fuerza de talento puede llegarse al resultado que Honnegger llega en una composición como la que nos ocupa, ya que no es fácil conseguir dar una impresión de algo grande, de algo nuevo, con los medios comunes de expresión, sin dejar que se vislumbre el menor esfuerzo; antes bien, con una naturalidad y una sensatez muy propias de un hombre acostumbrado a vencer las mayores dificultades, sin echar mano de otros recursos que los que su inteligencia le proporciona.

Esta obra más bien parece producida por un hombre maduro que hubiera imaginado combinaciones extrañas de sonoridades y ritmos con que asombran a sus oyentes, que la lucubración de un autor joven, del que más bien hubiera podido esperarse un fracaso en el solo intento de dar forma y vida a un asunto tan poco grato y de tan escaso interés emocional.

Bien se vió que Ansermet, el admirable maestro, cuya autoridad ha llegado al grado más alto en nuestra consideración, ha comprendido hasta la menor intención del autor, pues subraya cada matiz e imprime a cada detalle tal brío y tal calor que consigue hacer llegar hasta los oyentes, a través de la vehemencia y el entusiasmo de sus subordinados, los profesores de orquesta, toda la autoridad de una interpretación magistral.

Decíamos el año pasado, al comentar el primer concierto que la Sociedad Cultural de Conciertos celebró a raíz de su fundación, que, conociendo la calidad de los componentes del coro y sabiendo el entusiasmo con que habían emprendido la tarea de llevar a feliz término la idea lanzada, augurábamos una serie de triunfos con obras de importancia.

Hasta las Cantatas de Bach no paran, decíamos; y, apenas en el segundo año de existencia, este coro, tan acertadamente dirigido, nos da una versión de una de las más hermosas obras que este genio tan fecundo escribió.

A este paso no dudamos que dentro de muy poco nos será dado oír alguna de las Pasiones del mismo autor, o la Gran Misa, en *si* menor. Para ello solamente hará falta reforzar algo el coro, principalmente el masculino, pues no dudamos que la cultura de sus componentes supliría ventajosamente a la inexperiencia propia del escaso tiempo que llevan cantando.

Así se comprenden las masas corales. Este es su verdadero destino: o el canto popular, simple, sencillo en su expresión, o el coro escrito por gente de talento, con verdadero sentido artístico y cultural. No se conciben los términos medios, y, en este caso, ellos serían esas obras anodinas que muchos orfeones incluyen en su repertorio para solaz de públicos poco exigentes.

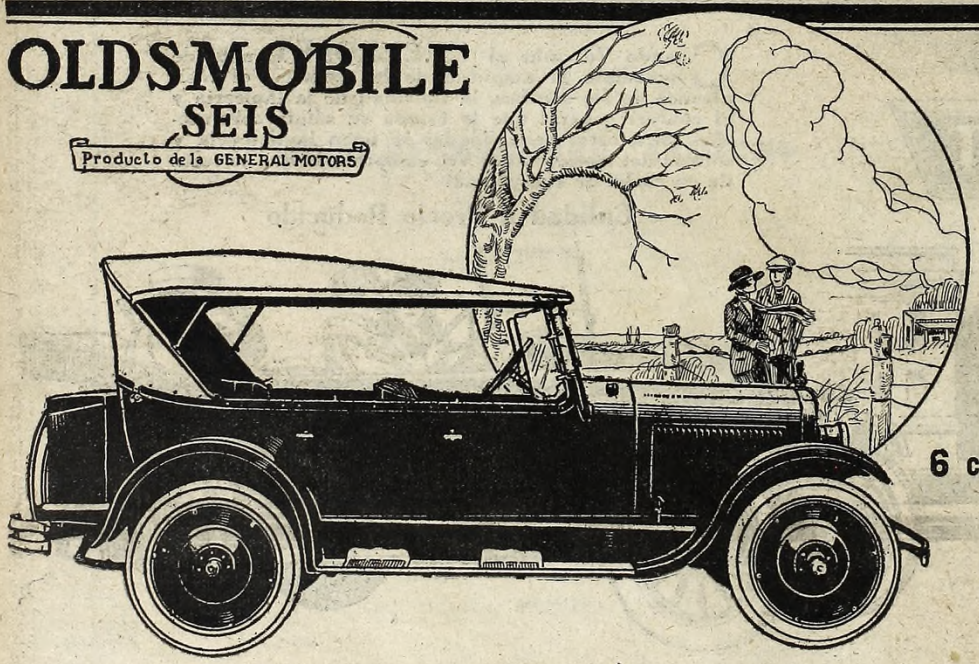
No diremos que la ejecución fuera perfecta en todos sus detalles, pues para ello hubiera hecho falta otro salón con mejores condiciones acústicas, un escenario que ocupase un mayor espacio y un coro más nutrido, así como un órgano, instrumento necesario en esta clase de audiciones.

¿Nos daremos el gusto alguna vez de tener en Buenos Aires una verdadera sala de conciertos completa, al estilo de las europeas, es decir, con el estrado para la orquesta y el órgano? Un teatro no sirve para conciertos. Se pierden en el escenario una cantidad de matices que en la sala especialmente construída no pasan inadvertidos.

Las señoras Magdalena B. de Sánchez Elía y Antonieta S. de Lenhärdson se desempeñaron acertadamente en los solos que tuvieron a su cargo, así como los señores Carlos Rodríguez y Fidel Aielo, que fueron debidamente festejados por la honestidad con que tradujeron las partes que les fueron confiadas.

La sesión se inició con el Concierto en *re* menor de Bach, que los señores Weingand y Citro, notables violinistas de técnica segura y de estilo severo, tradujeron fielmente, acompañados por la pequeña orquesta.

OLDSMOBILE
SEIS
Producto de la GENERAL MOTORS



Modelo "Sport"

El coche que por la potencia de su motor, el acabado perfecto y la belleza de sus líneas, es admirado por los automovilistas.

Es un coche de

6 CILINDROS AL PRECIO DE UNO DE 4

$ 4595.

S/W. BUENOS AIRES

No es compromiso, ni implica cargo, pedir prospectos descriptivos H al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.

Garay, 1 ... Buenos Aires

Vea el Nuevo CHEVROLET
1925 armado en nuestra planta en Buenos Aires

OLDSMOBILE

Los trajes nupciales

Por BIJOU



La sobriedad y la sencillez son los atributos indispensables de las toilettes de novia; este traje en crêpe satin, guarnecido con encajes es de una belleza imponderable y las rosas mezcladas con hojas de plata y cintas realizan el conjunto

LA suave blancura, que es síntesis amorosa de la luz, de la ilusión, de la vida; que evoca la alba placidez de la dicha y es la gama maravillosa de todas las inocencias; esa suave blancura, en todas las épocas y en todos los pueblos, ha sido la más fiel expresión de los delicados simbolismos que integran los trajes nupciales.

Entre las "toilettes" femeninas es ésta la única que se ha substraído a las influencias de las nuevas y frecuentemente renovadas tendencias de la moda, permaneciendo con casi entera lealtad ajustada al modelo clásico, tanto en lo que se relaciona con el vestido propiamente dicho, como en lo que se refiere a sus adornos. Sea el marco de severidad que rodea a la ceremonia para la que está destinada u otra la causa de ello, lo cierto es que el hada esplendente de la moda no se ha decidido a señalar los trajes nupciales con el sello imponderable de sus encantadoras fantasías.

Hemos dicho que el vestido de novia permanece "casi" enteramente fiel al modelo clásico. Sí, pues no obstante el delicado retraimiento de la moda cuando de esos trajes se trata, ésta no ha podido menos que marcar su benéfica influencia, la que si bien es casi imperceptible, es bastante significativa.

Tal es factible de comprobarse, si simultáneamente se examina un modelo que date de varios lustros y otro de nuestros días. De inmediato se notará la evolución señalada, vale decir, lo que media entre aquel modelo, en que el todo blanco era de rigor, y este otro, que en su realización admite el lamé; entre aquél, que se distinguía por la encantadora sencillez de sus adornos, y éste, que acepta ser embellecido con arabescos de seda floja o metal brillante, que quitan al traje nupcial mucho de su clasicismo. Por otra parte, los azahares simbólicos ya no se llevan exclusivamente en forma de diadema; hoy es también una coronita dispuesta sobre tela de plata, la que ciñe la nívea frente de la gentil desposada.

Si estas innovaciones en el traje nupcial asombrarían a nuestras abuelas, ¡cuál no sería su sorpresa si viesen a sus deliciosas nietas acercarse al altar con su belleza realzada por los fulgores que los cirios legendarios y majestuosos despiertan en las joyas suntuosas! Porque las alhajas, así como antes no les era permitido a las novias el lucirlas durante las ceremonias nupciales, en nuestros días es casi una imposición del chic el ostentarlas.

Los vestidos de novias, hoy más que años atrás, siempre se han distinguido por la suprema elegancia de sus detalles y la soberana belleza de sus adornos, unos y otros realzados por la delicadeza y suntuosidad de los encajes y las cintas; de los tules vaporosos, de las muselinas transparentes y de los medios decorativos, reminiscencias de otras épocas. Los azahares, que por su importancia simbólica han merecido en todos los tiempos las preferencias de las novias, se llevan, ya en forma de diademas o coronitas, mezcladas con follajes de plata y realzados sus encantos por pequeñas sartas de perlas finas y manojos de lirios y rosas blancas.

También son muy bien recibidos los "bandeaux" de plata, deliciosamente enriquecidos con perlas y embellecidos por largos pendientes de azahares, lo mismo que los lirios en miniatura, co-

(Continúa en la pág. 50)



Traje de novia en crêpe fulgurante, bordado con perlas o bilos plateados

FABRICA DE SOMBREROS
CREACIONES PARA SEÑORAS Y NIÑAS

CON motivo de la inauguración de nuestros nuevos salones de venta, tenemos el agrado de invitar a nuestra distinguida clientela a la Exposición de modelos para Primavera y Verano provenientes de las principales casas de París, como asimismo las creaciones más exóticas en pajas y telas de la estación.

U.T. MAYO (38) 1886

H. Sola

BUENOS AIRES

AYACUCHO 352

VENTA POR MAYOR Y MENOR
SE REMITE AL INTERIOR CONTRA GIRO POSTAL

El aceite de oliva no se ve.

Está dentro de las latas.

Se cosechan aceites de oliva de muchas clases y precios.

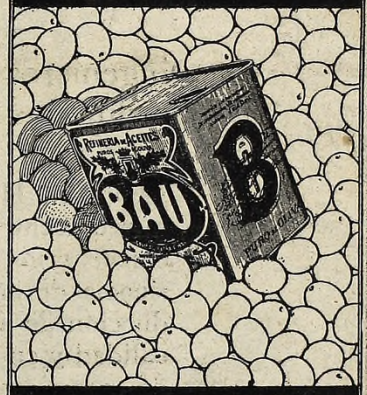
Y sin embargo, todos los que venden aceite en latas dicen que el suyo es el mejor.

Si todos tienen el "mejor", ¿quién carga con el inferior?

Misterio.

El consumidor, cuando abre la lata de aceite, lo descubre ese misterio.

ACEITE - BAU



FREIXAS Y Cía

REGLA SEGURA PARA NO EQUIVOCARSE:

En la imposibilidad de ver el aceite sin abrir la lata, HAY QUE GUIARSE POR lo que se ve. - LA MARCA Y EL CREDITO DE LA CASA - que la ha creado.

El ACEITE-BAU de la casa FREIXAS & Cía. posee el más alto significado.

Para no equivocarse, exíjase

ACEITE - BAU

Quaker Oats

DELICIOSO, NUTRITIVO
ECONÓMICO

LA AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES ofrece en su local, Charcas, 1155, un gran surtido de ropa blanca para señoras, niñas y bebés, objetos de fantasía y artículos de punto.



TODO automovilista sabe que cuando Hupmobile construye un nuevo modelo es algo fuera de lo ordinario. Cada automóvil de nuevo modelo creado por los ingenieros de la fábrica Hupmobile posee ventajas extraordinarias sobre otros modelos existentes.

Ahora la Hupmobile produce un nuevo coche de ocho cilindros cuya construcción se basa en la experiencia de años y años en la producción de automóviles de primera calidad y en millares de kilómetros de recorrido de prueba y experiencias conducidas durante meses.

Los ingenieros Hupmobile ofrecen al público automovilista esta obra prima que se denomina el nuevo Hupmobile de ocho cilindros. Todo automovilista a quien se demuestra este nuevo coche queda maravillado de lo compacto y potente de su motor.

REPRESENTANTES GENERALES:

Resta Hermanos

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

BARTOLOME MITRE, 2375 - 81 — Buenos Aires

Unión Telefónica, 0668, Mitre

Hupmobile

Actualidades gráficas

Las novias



Señorita Elvira Romero Bilbao, que contraerá enlace con el doctor Ramón Méndez, en el mes de septiembre

FOTO VAN RIEL



Señorita María Albertina González Muñoz, cuyo enlace con el señor Alfredo Cambaceres (hijo) será bendecido el día 29 del actual

FOTO VAN RIEL



Señorita Mercedes Martínez de Hoz, que en breve contraerá enlace con el doctor Ramón Avellaneda Santamarina

FOTO GALASSI



Señorita Josefina Cruz Vivot, que el día 8 del corriente mes celebró sus nupcias con el señor Alberto Caprile

FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI

Cine y coreografía



Actrices que intervinieron en la filmación de la película "Las siete probabilidades", basada en la comedia teatral de David Velasco, y en la que representa el papel principal el actor Buster Keaton, conocido de nuestro público por las numerosas películas en que se ha destacado

FOTO METRO-GOLDWYN-PICTURES



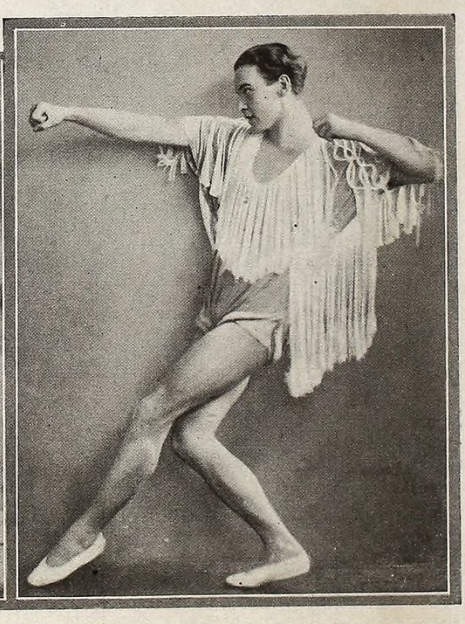
Adolfo Bohn y Mme. Ludmila, dos bailarines que han sido muy aplaudidos por el público neoyorquino y que este año actúan en el teatro Colón de nuestra ciudad

FOTO MAURICE GOLBERG - N. YORK



Una de las escenas interesantes de la producción "Las siete probabilidades", que la Metro Goldwyn presentará próximamente a nuestro público, y en la que el actor Buster Keaton realiza una inteligente labor artística

FOTO METRO-GOLDWYN-PICTURES



Tom Birkmeyer, uno de los más notables bailarines austriacos de la Ópera de Viena, que en breve debutará en Buenos Aires, con su compañera la bailarina Lo Hesse

FOTO SETZER - VIENA

Las revistas porteñas



El cuerpo de baile en el cuadro "Las Glicinas" de la revista "Enciéndeme el calorífero", estrenada recientemente en el Porteño



Ida Delmás, que actúa de "commére" en la mencionada revista



Alfredo Camiña y José Ramírez, en la parodia del cuadro "J'en peux pas vivre sans amour", de Chevalier y la Vallée



Hortensia Arnaud en "La Cocaína", del cuadro "La Paleta Mágica"



"Las Hadas del Invierno", en el cuadro de igual título

FOTO CABADA

Notas de la semana

CONFERENCIA



El Dr. Kinta Arai, secretario del M. de R. E. del Japón, el cónsul de dicho país y la comitiva de la Asociación Japonesa, reunidos con motivo de la conferencia dada por el primero en el Cervantes

LA TEMPORADA DE GOLF



Grupo de los jugadores pertenecientes a los equipos del Ituzaingó Golf Club y del local, que participaron en el match disputado el domingo último en los links del Golf Club Argentino, de Palermo, por el campeonato interclubs de primera división

ALGUNOS DE LOS DEPORTISTAS ACTUANTES EN DICHO PARTIDO DE GOLF



Señor M. J. Ahumada



Señor F. Pando Carabassa



Señores Ahumada, Dónovan y Capdepont



Srs. H. A. Róberts y D. Róbertson

DEMOSTRACIÓN



La cabecera de la mesa en el banquete celebrado en el Príncipe Jorge en honor del director del diario "La Razón", doctor Ángel L. Sojo, y del vicepresidente del directorio de la misma, señor Gaspar Cornille

FESTIVAL DEL CLUB EDITORIAL HAYNES



Aspecto de la sala Les Enfants de Béranger durante el festival que se celebró el 18 del corriente, organizado por el Club Editorial Haynes en honor de su presidente honorario, señor Alberto M. Haynes, y de la madrina del mismo, señora Fanny E. de Haynes

FOTO CABADA

Celebración del 14 de Julio

EN EL CLUB FRANCÉS





Varios grupos de damas tomados durante uno de los intervalos del gran baile de gala con que se celebró en el Club Francés el aniversario patriótico

EL BANQUETE DE LA COLECTIVIDAD FRANCESA



Aspecto del banquete con que la colectividad francesa residente en esta capital se adhirió a la conmemoración patriótica, y que se realizó en los salones del Club Francés con asistencia del señor ministro de Francia, el ministro de Relaciones Exteriores y otras personalidades

EN "LES ENFANTS DE BÉRANGER"



El ministro de Francia y otras personalidades de la colectividad en los salones de la sociedad "Les Enfants de Béranger", donde se conmemoró la gloriosa fecha con una recepción y baile



Parte de la distinguida concurrencia al baile celebrado en "Les Enfants de Béranger", donde la festividad del 14 de Julio tuvo los más animados y entusiastas ecos

FOTO CABADA Y PADILLA

El mantón de Manila y la mantilla española



Señora Agustina Marcó Roca de Antinori
FOTO VAN RIEL





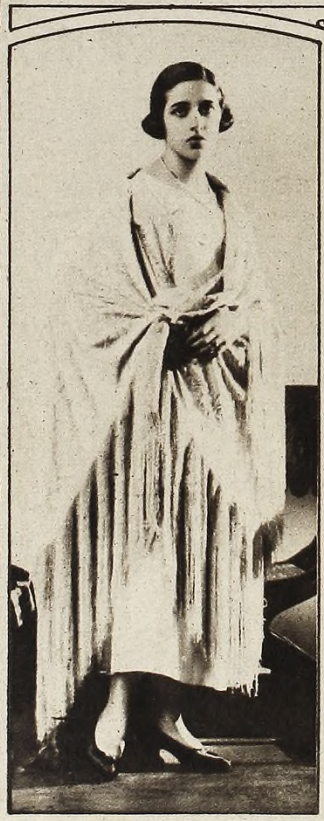
Señora María Enriqueta B. de Loustau Bidaut
FOTO VAN RIEL



Señorita Alicia Es



Señorita Margarita Grumbau
FOTO CHANDLER-ZURETTI



Señorita Luisa Pons Peña
FOTO VAN RIEL



Señora María Teresa Araya de Castañeda Vega
FOTO VAN RIEL



Señorita Amalia de Arenaza Huergo
FOTO VA

tán de moda en nuestro gran mundo



tra
LER-ZURETTI



Señorita Adolfina Rigal Stegmann FOTO VAN RIEL



Señorita Alicia Grumbau
FOTO CHANDLER-ZURETTI





Señora Nelly Mihanovich de O'Farrell
FOTO WITCOMB



Señorita Elisa Aranda
FOTO VAN RIEL



Señorita Carmen Lynch
FOTO WITCOMB



Señorita Nélida Paz
FOTO WITCOMB

Actualidades rosarinas

BAILE DE FANTASÍA EN EL TEATRO COLÓN A BENEFICIO DE LOS ASILOS MATERNALES



Señoritas Aída y María Esther Amati, en un intervalo de la fiesta





Varios grupos de señoritas, luciendo lindos trajes característicos

FESTEJANDO EL 14 DE JULIO



El cónsul de Francia, señor Mathiss, y los señores José Jenyen, F. Pessan y L. Kurtzemann, que han sido honrados con el título de Oficiales de Academia, otorgado por el gobierno francés



Parte de la distinguida concurrencia al gran baile con que la colectividad francesa residente en Rosario celebró en los salones del Club Francés el aniversario de su patria

FOTO MARTIN

De la vecina orilla

ENLACE — MONTEVIDEO — EL 14 DE JULIO



Enlace Simone-Bozzo



Lunch con que fué celebrado en el Círculo Francés la gloriosa fecha conmemorativa, y al que asistió lo más caracterizado de la colectividad francesa en la capital uruguaya

EN EL CÍRCULO ITALIANO



Recepción ofrecida en dicho centro en honor del nuevo ministro de Italia en el Uruguay, Príncipe de Allia

HUÉSPED DISTINGUIDO



El coronel español Ruiz de Valdivia, a su llegada al Uruguay, acompañado del ministro de su país señor Manuel García

TROUPE ARTÍSTICA



La compañía mejicana de revistas típicas, que acaba de debutar con éxito en Montevideo

DEMOSTRACIÓN



Concurrentes al banquete ofrecido en el Club Uruguay, al encargado de Negocios de Chile, Sr. Mujica, con motivo de su retiro del país

FOTO ADAMI

Las fiestas julias en Rosario

ACTOS OFICIALES



El gobernador señor R. Aldao, intendente municipal, ministro doctor Urdañiz, subprefecto señor Benavides, comandante Gianni, oficialidad del cañonero Paraná y otras personalidades, que concurrieron a la recepción oficial



El gobernador de la provincia señor Aldao, las autoridades locales y demás comitiva, al salir de la casa municipal para dirigirse al templo, donde se ofició un Tedéum el día de la conmemoración patriótica

EN EL HIPÓDROMO INDEPENDENCIA



El público que ocupaba la tribuna oficial, presenciando la llegada del clásico Independencia, que se disputó el 9 de julio



Señoritas de Torres



El subprefecto, señor Benavides, y su señora esposa



Señoritas de Moglia



Un grupo de niñas rosarinas paseando por el hipódromo en un intervalo de las carreras



Señoritas de Mackey

FOTO MARTÍN

Las actrices bonitas



Claudia Muzzio, una de las primeras figuras líricas que actúan en el teatro Colón

FOTO ZURETTI



Señorita Lo Hesse, primera bailarina de la Ópera de Viena, que nuestro público aplaude este año en el teatro Colón

FOTO SETZER





Clara Milani, una de las figuras destacadas del bataclán porteño

FOTO BIXIO Y CÍA.

El chic femenino



Vestido para sarao, en "charmeuse" color orquídea, graciosamente drapeado y recogido al costado con un cabuchón

FOTO HENRI MANUEL



Juego de camisa y pantalón, en una sola pieza, de crepe de China color salmón, adornado con flores bordadas en seda

FOTO HENRI MANUEL





Elegante abrigo de gran moda, cachemir gris, vueltas y adornos de estilo escocés, modelo Amy Linker

FOTO HENRI MANUEL



Original "toilette" para paseo o deportes, de media estación; blusa de lana blanca y cinturón de cuentas del mismo color. Modelo Bechoff

FOTO HENRI MANUEL

PÁGINA Harrods

LA CALIDAD

que ostentan todos nuestros artículos es ÚNICA

SUS PRECIOS, SON LOS MAS VENTAJOSOS.

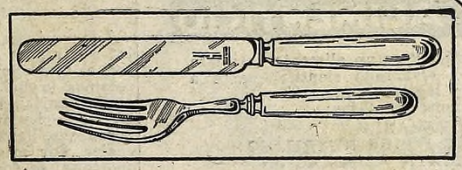


PETACA para POLVO, en madera fina tallada a mano, con cordón y rouge en la borla, cisne y pañuelo de fantasía; espejo biselado. La última novedad.. $ **14.90**



POLVO de ARROZ "Harrods", muy adherente; en los tonos ocre, ocre rosa, rosa, rachel o blanco; en perfume Origan. La caja..... $ **2.=**





JUEGO DE CUBIERTOS PARA LUNCH

De la célebre
PLATA ALEXANDRA.
Compuesto de 12 cuchillos y 12 tenedores.

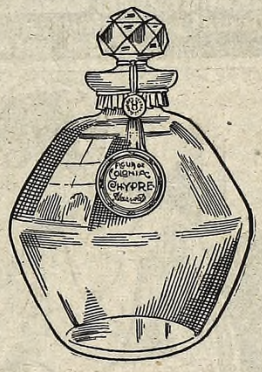
Las 24 piezas, al PRECIO EXCEPCIONAL de..... $ **70.=**

ESPLÉNDIDO FLORERO

En cristal inglés Brierly, genuino, ricamente tallado. Altura, 40 centímetros ..... $ **30.=**



CARTERA-VALIJA, de gran moda, en imitación cuero de Rusia, con varias divisiones interiores, monedero, carterita para polvo y espejo biselado. En color marrón... $ **34.50**

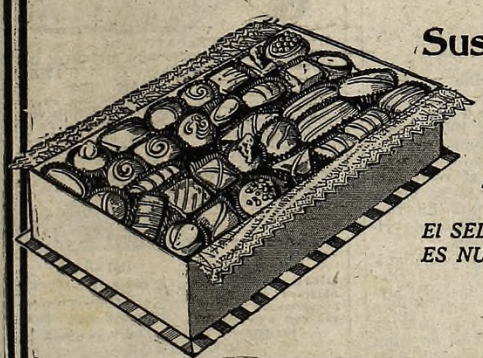


AGUA de COLONIA, marca "Harrods", perfumes Lilas, Origan, Fougere o Chypre. El litro, $ 11.50; 1/2 litro..... $ **5.90**

"GRAND CHOIX"

La famosa SELECCION HARRODS que se ha popularizado en toda la República

PRUÉBELA, si aun no la conoce



Sus **34** clases distintas de BOMBONES

forman el conjunto más delicioso que se ha brindado a la vez. hasta la fecha.

ELABORADOS en NUESTRA FÁBRICA, con los más puros y elegidos ingredientes, y bajo las más rigurosas condiciones de higiene.

El SELLO de HARRODS, IMPRESO SOBRE CADA BOMBÓN, ES NUESTRA POSITIVA GARANTÍA DE CALIDAD.

BOMBONERIA - Planta baja

Caja de 1 kilo
$ **7.00**

Caja de 1/2 kilo
$ **3.60**

HARRODS — Buenos Aires — Calle Florida, 877



Tiempos lluviosos y rápidos cambios de temperatura llevan en sí el peligro de producir

CATARROS, GRIPE, RESFRIADOS, ETC.

Tómese a tiempo

Guayacose

que, a la vez, es un excelente estimulante del apetito y vigorizador del organismo.

BAYER

Ceregumil PODEROSO TONICO ALIMENTICIO

Certifico que he usado el "Ceregumil" con muy buenos resultados. Dr. Elvio E. Gastelu. Médico del Hospital de Clínicas.

El "CEREGUMIL" es un alimento completo muy concentrado, elaborado científicamente a base de cereales y leguminosas.

Reúne las siguientes ventajas:

SABOR MUY AGRADABLE
MÁXIMO DE PODER NUTRITIVO
INMEDIATA ASIMILACIÓN
NO FATIGA EL ESTÓMAGO

Prácticamente se ha comprobado que el "Ceregumil" es el RECONSTITUYENTE más activo.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Laboratorios: Fernández & Canivell y Cía. - Málaga (España)

Especial para niños, ancianos, enfermos :: del estómago y convalecientes ::



Una frotación de

Amilal

calma en seguida los

DOLORES MUSCULARES

De efecto seguro para Reumatismo, Lumbago, Neuralgia, Ciática, etc.

LABORATORIO ARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO

Se aplica fácilmente. -- No deja olor
No irrita la piel

FRASCO $ 1.80 EN LAS FARMACIAS

Recetas útiles y procedimientos prácticos

DESINFECCIÓN DE JAULAS

Las jaulas donde se tienen pájaros cautivos exhalan por lo regular muy mal olor, del cual es fácil librarse. Basta para ello esparcir por el fondo de la jaula yeso en polvo y cubrirlo con arena. Cuando se trata de grandes instalaciones, este yeso constituye luego un excelente abono.

Da también buenos resultados el lavado completo de las jaulas con lechada de cal. La operación se ha de repetir con frecuencia.

LIMPIEZA DE NÍQUEL

La pátina azul verdosa que se forma a veces sobre los objetos niquelados se quita fácilmente con un baño de alcohol rectificado, adicionado de una parte de ácido acético por cincuenta de alcohol. Se sumergen las piezas durante algunos segundos en este baño y después se enjuagan en agua pura y en alcohol; finalmente, se secan con un paño o con una gamuza.

MANERA DE MATAR LAS MARIPOSAS SIN ECHARLAS A PERDER

Las mariposas se estropean dejándolas morir poco a poco, a causa de que con el continuo aleteo se les caen las escamas, lo cual es un inconveniente para destinarlas a colecciones. En el comercio se hallan recipientes de vidrio adecuados, llamados al cianuro, en los cuales, por medio de una disposición oportuna, se forma una atmósfera de vapores de cianuro de potasa, en la cual mueren las mariposas en poco tiempo.

MANERA DE ADMINISTRARLES LOS MEDICAMENTOS A LOS GATOS

Mézclese íntimamente el medicamento con grasa, hasta formar una pomada, y úntense con ella las patas anteriores del animal, a la altura de la espalda. Para librarse de esa suciedad, el animal no tiene otro recurso que servirse de la lengua, con la cual ingiere, poco a poco, el medicamento.

MANERA DE EXTRAER LOS TAPONES

Se introduce en la botella un fuerte cordel terminado en un grueso nudo. Se invierte la botella y se sacude hasta conseguir que el tapón venga a parar al cuello. Tírase entonces del cordel y el nudo arrastrará al tapón fuera de la botella.

Se puede proceder de una manera análoga a la anterior introduciendo en la botella un cordel, no muy grueso, doblado y procurando que el tapón quede comprendido entre los dos ramales.

Cuando no se consiga el objeto con los medios indicados, se podrá romper el tapón en fragmentos, mediante un hierro cortante.

Un procedimiento radical y de éxito seguro consiste en introducir en la botella un poco de ácido sulfúrico o de ácido nítrico, de manera que se halle en contacto con el tapón: en breve tiempo el corcho quedará corroído, de modo que se podrá triturar fácilmente con un alambre cualquiera.

MANERA DE OBTENER UN EXCELENTE CAFÉ

Un procedimiento sencillo y económico para obtener siempre un excelente café, ya sea con agua o con leche, es el siguiente: se toman 100 gramos de buen café, tostado convenientemente y molido, se le deslíe en unos dos vasos de agua frío y se tapa el recipiente empleado. Al día siguiente se vierte este macerato en frío sobre un fino lienzo colocado en un embudo de vidrio, y éste sobre una botella.

Por este medio se obtendrá un líquido muy fuerte, del cual una sola cucharada, vertida en una taza de leche hirviente, bastará para dar una bebida aromática. Un tercio del macerato de café, mezclado con dos tercios de agua y puesto a calentar hasta la ebullición, da un café de hermoso color y de un olor perfecto.



NIÑAS

Para actuar con éxito en cualquier deporte, es esencial estar en forma, pues requiere destreza, elasticidad muscular y perfecta armonía orgánica.

Esto se consigue fortificándose con el

EXTRACTO DE CARNE
"Purojugo" LA BLANCA

mezclando una cucharada o un cubito en cada plato de sopa.

Haga Vd. la prueba

Acompañe un peso m/legal con este cupón y a vuelta de correo enviaremos un frasco de dos onzas.

Frigorífico "LA BLANCA"
SARMIENTO 443. — 4º piso. Dep. B.

Nombre .....
Domicilio .....
Ciudad ..... H.





Baby

LA CASA DE LOS NIÑOS PARA CALZADO
C. PELLEGRINI, 172
U. T. 5634 Mayo

Sucursal: SANTA FE, 2086

Art. 3000—Elegante ZAPATO en fina charolada con aplicaciones de gamuza, taco de suela de 3 cm. de alto, del 34 al 39, $ 17.50

Art. 3001 El mismo, en cuero marrón, con aplicaciones de cuero cocodrilo, del 34 al 39, $ 20.—



Art. 3002—Lindo ZAPATO en charolada, con la tira de gamuza, apto para jovencitas, del 34 al 39..... $ 17.50

Art. 3003 El mismo, en fina cabritilla marrón, del 34 al 39, $ 20.—



OBSEQUIO
Diariamente obsequiamos a nuestros pequeños favorecedores con novedosos juguetes.

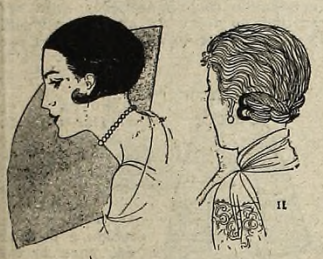
INTERIOR
Atendemos los pedidos enviándonos el importe por giro postal o bancario

CRÉDITOS
Acordamos créditos en condiciones liberales
Miércoles y sábados: Reparto de Globos

Guía de la mujer práctica

Peinados modernos Como todos los detalles de la "toilette" el peinado evoluciona, y la moda le impone cambios de importancia.

El cabello corto se peina más plano sobre la frente de lo que se usaba hasta ahora, y con una ondulación que se marca solamente en su base, dibujando una especie de corona alrededor de la



cabeza. El cabello de los lados, recogido detrás de la oreja, la descubre, pero encuadrándola como en un gracioso arabesco (fig. 1).

Este peinado es encantador para un rostro juvenil, a condición de que la oreja sea pequeña y bien dibujada y que la cara se adapte al mismo, que, como se ve, tiene un carácter muy especial.

Para la noche, el rodete postizo ofrece recursos variados para las mujeres que con el descote prefieren el rodete a la nuca rasurada.

Los postizos más prácticos y más naturales están formados por un mechón de cabello que una misma puede armar. Se consigue así variar a voluntad la forma del rodete. Se puede también armar éste con los propios cabellos que han sido cortados.

He aquí dos maneras de armarlos: La trenza que se ve en la figura número 2 se obtiene de esta manera: Se fija la extremidad del mechón sobre una almohadilla (fig. 3) y se divide en dos mechones iguales, que se trenzan entre sí. Se sujeta la trenza con las dos manos, como en la figura 4. Se describe con la mano derecha un círculo completo por encima de la mano izquierda, hasta conseguir la posición que indica la figura 5. Con esto se forman tres bucles principales, A B C, allí donde la trenza es más gruesa.

Se toma el lazo B en la mano izquierda y el C en la derecha, entre el pulgar y el índice, sin aflojar las extremidades de la trenza (fig. 6). Se estiran los bucles para dar una forma más alargada al rodete (fig. 7), y se meten las extremidades de la trenza bajo el mismo, que se sujeta entonces con horquillas (fig. 2).

El nudo de la figura 10 se hace más o menos largo, según que se use para aplicar sobre el cabello cortado de una



jovencita o para adaptarlo al peinado de una señora de cierta edad.

Así como la trenza postiza que hemos explicado anteriormente da más relieve al medio del rodete, el nudo de que nos ocupamos ahora no da ningún espesor en la nuca.

Para prepararlo, se divide en dos mechones el cabello del postizo; con uno de ellos se forma un bucle, que se sujeta en la mano izquierda entre el índice y el pulgar. Con la mano derecha se hace dar vuelta al mechón alrededor del bucle, como lo indica la figura 9, cerrando bien, pasándolo entre el segundo y tercer dedo de la mano izquierda (fig. 8).

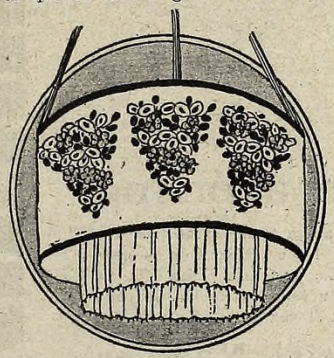
Se sujeta el bucle entre el índice y el pulgar de la mano derecha, y se pasa por dentro, con la ayuda del tercer dedo, el segundo mechón, sin tirarlo demasiado de manera de obtener el segundo bucle del nudo.



Se ensancha ahora los bucles para cerrar el nudo (fig. 10.

Al colocarlo, se meten las puntas de los mechones bajo los bucles para armar el rodete, que, como el anterior, se sujeta también con horquillas.

Para la decoración y adorno Si se quiere ensayar un estilo de decoración amena, que es al mismo tiempo económica y fácil de realizar en la misma casa por una mujer que es amiga de aprovechar el tiempo en labores agradables y utilizar pequeños retazos y materiales, que siempre abundan en toda casa de familia, ofrecemos el caprichoso estilo de que da idea el grabado. Sobre un



Plafonnier de taffetas color cereza, volantes de muselina rosada y aplicaciones trabajadas en la forma que se explica en estas líneas

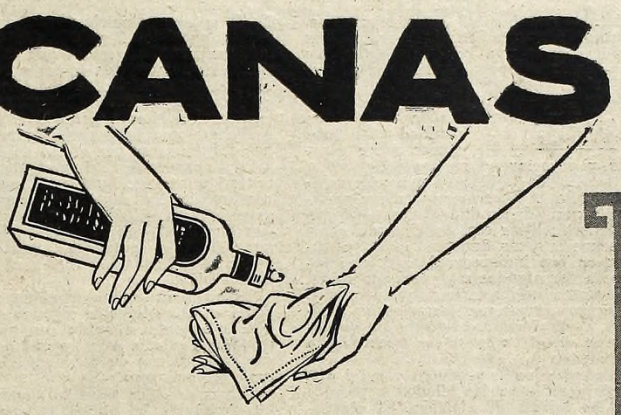
lindo plafonnier de taffetas de color claro, resaltan unos lindos ramos de flores y frutas de un interesante efecto decorativo.

Al parecer, se trata de algo suntuoso y rico; sin embargo, nada más insignificante; pues son simples aplicaciones de telas recortadas, de distintos colores, combinadas con botones forrados, que dan singular relieve al conjunto destacado en la altura. Con los retazos más insignificantes se consigue realizar este adorno que surte un efecto tan llamativo. Cómo se cosen estas flores recortadas, ya lo hemos explicado; así como también cómo se les da mayor realce con algunas puntadas al pasado.

Pero no esto solo, pues el mayor efecto que con este adorno se puede obtener, está en repetir el mismo motivo en los almohadones, en las cubiertas de las sillas y en otros detalles de la tapicería, manteniendo siempre la misma entonación.

Si hay buen gusto y acierto en la elección de los colores, una pieza dormitorio así decorada ofrecerá un aspecto

CANAS



Un experimento interesante

Échese sobre un pañuelo limpio, unas gotas de cualquier tintura química. Échese, al lado, unas gotas del

AGUA DE COLONIA

"La Carmela"

y déjese secar. Pronto se observará que la tintura ha dejado en el pañuelo una mancha indeleble: negra o marrón, más o menos obscura, mientras que el Agua de Colonia "LA CARMELA" no ha dejado ABSOLUTAMENTE NINGÚN RASTRO. ¿Cuánto vale este solo detalle? Después de conocerlo y comprobarlo, ¿preferirá Vd. seguir MANCHANDO QUÍMICAMENTE su cabeza, su rostro y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico y agradable como es el Agua de Colonia "LA CARMELA"?

No vacile: Si tiene alguna duda, consúltenos.



IMPORTANTE

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal, INTACTA, con el nombre

J. L. CONDE y Cía

pegada en el cuello como en este facsímile.

El Agua de Colonia "LA CARMELA" se vende en todas las buenas farmacias, tiendas y perfumerías.

Precio del frasco, $ 8.— Interior, $ 8.50

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 - Buenos Aires

En el Uruguay: SORIANO, 780, Montevideo
En el Paraguay: GRAL. DIAZ, 402, Asunción
En Bolivia: CARLOS ARDILES ARCE, Sucre

Regalo de Propaganda

Válido solamente hasta el 20 de Agosto

Con el fin de que no haya un solo hogar argentino donde falten las CARTERAS "MARTI"

OFRECEMOS POR SOLO $ 2 m/n

una cartera "Marti" para ropa exterior de señoras, conteniendo

140 FIGURINES lo más "chic" en vestidos, trajes de calle y soirée, blusas, abrigos con sus

Y

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60.



Importante Sólo atenderemos pedidos de una cartera por cada persona. Es indispensable enviarnos recortado este aviso al hacer el pedido.

J. L. CONDE & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

y en la Sedería Valdiviana, BERNARDO DE IRIGOYEN, 982

elegante y, sobre todo, muy caprichoso, aparte de que habrá servido para dar aplicación a una porción de trapitos que hasta entonces no harían más que estorbar.

El conocimiento de los tejidos Es de verdadera utilidad para toda mujer saber conocer y apreciar en su verdadero valor y mérito los tejidos de que necesariamente ha de hacer uso para sus vestidos o necesidades domésticas.

Para facilitar ese conocimiento a las muchas que, sin duda, no están iniciadas en tan indispensable materia, vamos a dar algunas nociones, que serán, a nuestro juicio, de bastante provecho.

Empezaremos por las telas de algodón, proponiéndonos hacerlo en los números sucesivos con otras telas de uso corriente.

Conocido es el producto vegetal que sirve para hacer los hilados empleados en los tejidos de algodón. El algodonero es un pequeño arbusto de los países cálidos.

En el siglo pasado, un industrial inglés, llamado Mercier, halló un procedimiento, que se denomina "mercerizaje", mediante el cual se consigue dar al algodón un brillo parecido al de la seda, cuyo brillo se conserva después de lavada la tela de algodón.

Cuanto más regularmente está tejida una tela de algodón, mayor es su valor. Es de notar que muchas veces esa aparente regularidad es el resultado de una preparación gomosa que se aplica a la tela; por eso es siempre conveniente apreciar el mérito de una tela de algodón, frotarla entre las manos para examinar la forma del tejido. Si hay realmente una preparación gomosa, la goma desaparece por efecto de la fricción y aparecerá a la vista y al tacto un tejido inferior. Se deberá, pues, desconfiar de los algodones rugosos y gruesos cuya solidez no suele ser más que aparente. Por otra parte, bastará poner la tela contra luz, para poder apreciar sus densidad real y el grosor de sus hilos.

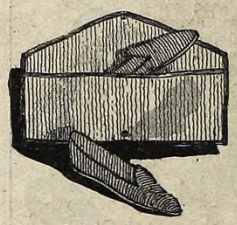
Téngase en cuenta también que la goma en estas telas de algodón es muy frecuentemente obtenida con materias perjudiciales a la salud, y que por consiguiente el uso de algodones baratos suele ser peligroso.

Las principales telas de algodón son las siguientes: el percal, la batista, el cefir, el piqué (tela asargada), el satiné (tela brillante), la pana (muy sólida y con apariencia de terciopelo), el voile y la muselina (telas livianas y transparentes), etc. La franela es una de las mejores telas de algodón; por un procedimiento de presión se consigue darle un aspecto semejante al de la lana. Las cotonadas son pintadas a mano, mientras que las indianas multicolores son estampadas a máquina.

La tela de lino es, naturalmente, de color crudo; y solamente toma el color blanco, en virtud de un procedimiento de lavaje químico que le resta una parte de su primitiva solidez.

Lo que se puede hacer en casa No es una cosa trivial que una misma pueda proveerse de unas cómodas y elegantes zapatillas.

Unas zapatillas vistosas y que sientan bien es siempre una prenda apreciable en la vida doméstica, y tendrán, desde luego, mucho más valor y mérito si ellas son hechas en casa. Entra, por consiguiente, en el orden de las aplicaciones útiles de toda mujer práctica saber aprovechar el tiempo en una confección que ha de proporcionarle un buen servicio y una apreciable comodidad.

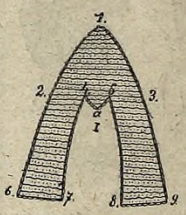


Zapatillas hechas al tricot, en seda, cuya ejecución se explica en el texto

Véase, pues, como con tanta economía como facilidad puede la mujer intentar estos trabajos prácticos, que ha de realizar ahorrándose gastos, puesto que para ellos no tendrá más que indicar algún tiempo, que distraerá agradablemente, y aprovechar algunos materiales que siempre tiene a mano, pues no son más que restos de géneros que abundan, por lo regular, en el ajuar de toda mujer.

Las zapatillas cuya confección pasamos a explicar se hacen al tricot de seda. La suela exterior se hace en pana o en velours, y la interior de satiné. Un cordón de seda forma el borde.

La capellada de la zapatilla se teje al punto de liga, siempre al derecho, empleando como materiales, seda, tres agujas de tejer de acero, cordoncillo y unos retazos de velours, de paño para el relleno de las suelas, y de satiné.



Esquema de la capellada tejida al tricot

Antes de comenzar el trabajo, aconsejamos que se haga un molde de la capellada y de la suela. Conviene guiarse por un molde a la medida, para lo cual lo más práctico y seguro es valerse de otras zapatillas descosidas, puestas planas sobre un papel fuerte. Se fija con alfileres o chinches, se marca el contorno con lápiz y se corta.

De acuerdo con ese molde se empieza el tejido del siguiente modo. Se monta un ancho de tres centímetros (punto 1). Después se teje hasta el nivel de los puntos 2, 4, 5, 3 del croquis, aumentando según la forma del molde a la extremidad de cada aguja. Se vuelve a tomar el trabajo en el punto 4. Se ponen en una aguja auxiliar las mallas comprendidas entre los puntos 4 y 5, y se sigue tejiendo con las disminuciones necesarias para formar la punta.



Plantillas de paño

Se vuelven a tomar las mallas comprendidas entre los puntos 2 y 4, y se teje hasta el nivel 6 y 7. Se dejan las mallas y se corta el hilo. Se toman ahora las mallas situadas entre los puntos 5 y 3, y se teje hasta los puntos 8 y 9.



La suela de velours

Antes de sentar las mallas y de cortar el hilo, lo mismo en este extremo que en el otro, se ensancha un poco el trabajo, siguiendo las líneas interiores del molde. Esto contribuirá a dar un poco de altura al talón, y de ese modo la zapatilla tendrá más estabilidad y fijeza sobre el pie.

Para quedar bien, estas zapatillas deben tener tres suelas: una exterior de velours, otra interior de satiné, que sirve de forro, y otra intermedia de refuerzo, que estará formada por dos o tres plantillas de paño, unidas entre sí por puntos atravesados y una costura circular.



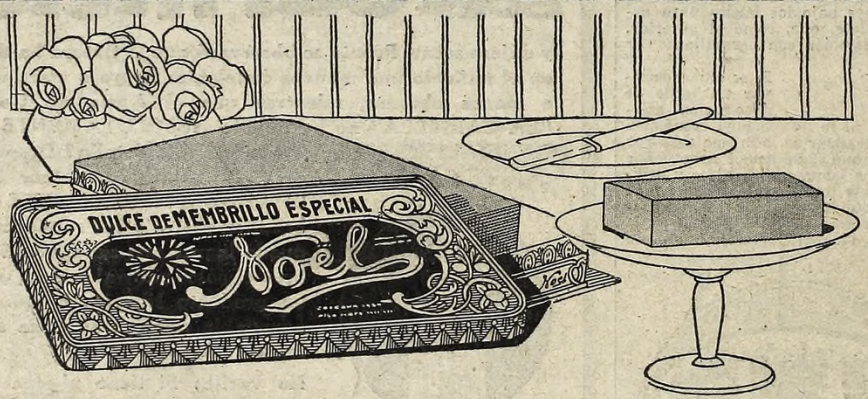
Cómo se aplica el forro de satiné

Se corta la suela exterior, dándole en todo el contorno dos centímetros de más que las plantillas de paño. Se coloca sobre éstas, poniendo en contacto con las mismas el revés del velours, y sujetándolas con puntadas en ciszás.

Después, se cose la capellada de la zapatilla alrededor de la suela. Se coloca encima la plantilla de satiné, como la indica la figura respectiva. Y, finalmente, se vuelve la capellada y se cierra la costura del talón.

En el borde superior se le aplica un cordoncillo de seda, que se cose con punto montado.

Excusado es decir que a unas zapatillas hechas en esta forma se le aplican los colores que más favorezcan el gusto y la coquetería de su laboriosa dueña, que viene a ser sin duda la ventaja más positiva, después de la economía que se debe reconocer a este útil trabajo.



Señora: No permita Vd. el anónimo

cuando se trate de adquirir algo para su menú. Si Vd. desea tomar como postre o merienda un dulce de membrillo de tanta confianza como el que Vd. hace en su casa, no pida al comerciante sencillamente dulce de membrillo, porque recibirá Vd. un dulce **anónimo** sin garantías de ninguna clase y que, por venderse suelto, se pone muchas veces al día en contacto con el aire y la tierra. En el caso antedicho, pida Vd.

Dulce de Membrillo Especial Noël en latas de 1 kilo

y obtendrá un dulce de rico sabor y precioso color, cuya calidad e higiene están garantizadas por una marca de muy antigua reputación y un envase muy bien construído que mantiene el artículo en perfectas condiciones desde que sale de la fábrica hasta que se sirve en su mesa.

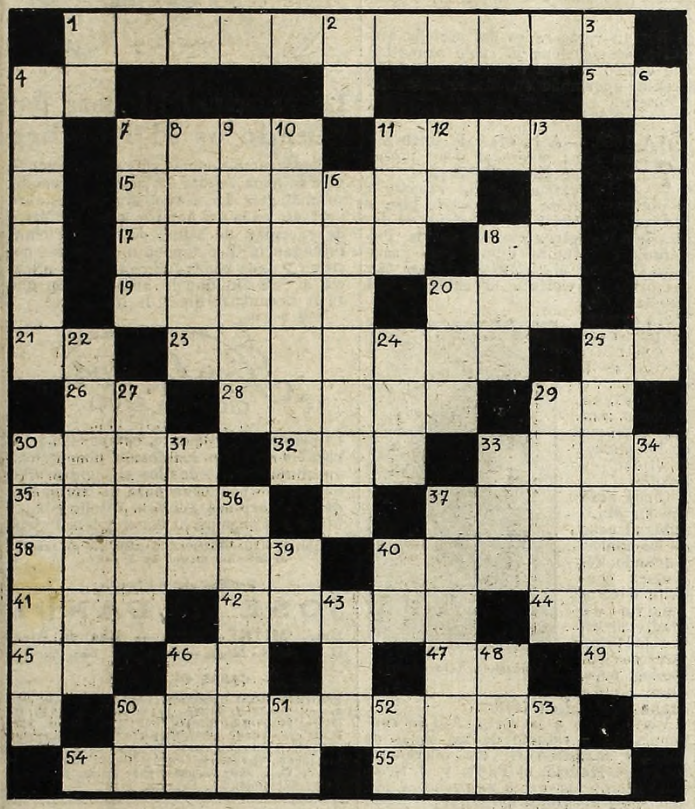
Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 78 años

Las palabras cruzadas

"La carátula", problema Nº 12, por C. Díaz



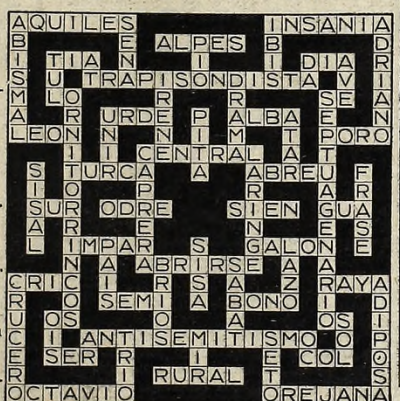
HORIZONTALES

1—Relativo al arte de dirigir las operaciones militares.
4—Artículo.
5—Nota musical.
7—Género de monos platirrinos.
11—Ave palmípeda.
15—Indios del Brasil, descendientes de los tupinambaes.
17—En forma de media luna.
18—Prefijo de valor negativo.
19—Sin acentuación prosódica.
20—En este lugar.
21—Interjección que denota cansancio.
23—Género de insectos coleópteros.
25—Negación.
26—Árbol del Senegal.
28—El género Emerus.
29—Artículo.
30—Toda acción moral.
32—Consonante.
33—Armadura del pecho.
35—Rey célebre por su fortuna.
37—Semidioses japoneses.
38—Hacer cejar a los bueyes.
40—Planta de hojas compuestas.
41—Sitio en que las Euménides se aparecieron a Orestes.
42—Ciudad española.
44—Nada en latín.
45—Voz del verbo ir.
46—El que regala.
47—Artículo.
49—Contracción.
50—Individuo de cierta orden religiosa.
54—Hombre de buena apostura.
55—Trabajo.

VERTICALES

1—Preposición que indica lugar.
2—Pronombre personal.
3—Pronombre personal.
4—Especie de buho.
6—Poema corto de asunto pastoril.
7—Habitación principal.
8—Población del Brasil.
9—Género de árboles mejicanos.
10—Parecer de todos los que están acordes.
11—Número.
12—Iniciales usadas por los anarquistas al final de las cartas.
13—Vaso de colmena.
16—El que ordena por docenas.
18—Especie de paja americana.
20—Cerco de hierro.
22—El que hace una cosa por medios mecánicos.
24—Consonante.
25—Suceso o novedad que se comunica.
27—Cantidad.
29—Lago de Suiza.
30—Viene tras el séptimo.
31—Municipio del condado de Surrey, Inglaterra.
33—Artículo alimenticio.
34—Moneda de oro de Venecia.
36—Estado de Méjico.
37—Población de Colombia, en el departamento de Bolívar.
39—Nota musical.
40—Consonante.
43—Laguna de Chile.
46—Contracción.
48—Químico y físico alemán.
50—El sol en la mitología egipcia.
51—Sufijo aumentativo.
52—Artículo.
53—Interjección.

Solución del problema Nº 11



DISCOS DOBLES "NACIONAL"

SON LA EXPRESIÓN MÁS GENUINA DEL CANTO Y LA MÚSICA CRIOLLOS — GRAN PREMIO EN LA "EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA"



Mi Guitarra
~ DISCO 18131 ~
Tango por el dúo GARDEL-RAZZANO (SOLO GARDEL)



LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS MAYORES ÉXITOS EN BOCA

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO Con 4 guitarras RICARDO-BARBIERI

18131 — La canción del Ukulele. Fox-Trot. Solo Gardel). Avilés-Conrad.
18131 — Mi guitarra. Tango. (Solo Gardel). Caruso-D. Greco.
18132 — Caricias. Tango. (Solo Gardel). Caruso-M. I. G.
18132 — Salve, Patria. Estilo. (Solo Gardel). Cárdenas-Barbieri.

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band
6358 — Duquesita. Tango. Orq. Típica. Luis Ortigosa.
6358 — La chita. Tango. Orq. Típica. Víctor Pasqués.
6362 — Capricho. Tango. Orq. Típica. A. Bolognini.
6362 — La Marianina. One-Step. Jazz-Band. A. Bolognini.
6359 — Mi querido Agustín. Fox-Trot. Jazz-Band. José Bohr.
6359 — Unica. Tango. Orq. Típica. José Bohr.

Fco. CANARO. Orquesta Típica y Jazz-Band
4082 — Comodoro Rivadavia. Tango. Orquesta Típica. A. Diez-Jones.
4082 — Delice. Fox-Trot. Jazz-Band. Pedro Maffia.
4085 — Mártir. Tango Típica. L. Stalman.
4085 — Flores de mi tierra. Paso doble. L. Demare.

ELEUTERIO YRIBARREN. Amer. Jazz-Band
8067 — Sur l'Indiana (Night time in Araby). Fox-Trot. G. Gershwin.
8067 — Ce sont des choses! (Son cosas...) Fox-Trot. R. Moretti.
8068 — Holaaa... señorita. Shimmy. A. de Bassi.
8068 — La Zelote. Nueva Java. M. Ivain.

CAUVILLA PRIM. Rondalla
828 — Reina Mora. Paso doble. Vázquez-Vigo
828 — Lucerito. Zamba. M. I. G.

ADOLFO R. AVILÉS. Jazz-Band
8208 — Real. Shimmy. Armando La Valle.
8208 — Una vez más. Shimmy. A. Castaing.

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI. Con 3 guitarras
18437 — Sarita. Tango. M. Velick.
18437 — Mi perdón. Tango. Dese-Visca.
18438 — Campana de plata. Tango. Linning-Flores.
18438 — El moño colorado. Estilo. Linning-Flores.

AZUCENA MAIZANI. Con acompañamiento de ORQUESTA F. CANARO
11015 — Querime, serrana. Canción criolla. Camino-Filiberto.
11015 — China ingrata. Vals. Caruso-Canaro.
11016 — Silbando... Tango canción. Cátulo Castillo-Piana.
11016 — Acuarelita de arrabal. Tango. Castillo-González Castillo.

Los discos dobles "NACIONAL" están de venta en las mejores casas del ramo.



Púa "CONDOR" (Marca Reg.) ES LA MEJOR Y LA MAS POPULAR 1. Exija la palabra "Cóndor" en cada púa. Caja de 200 $

MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES — CALLAO y R. MITRE — FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO — CORDOBA 1048/52

MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacional

Máquina LA AUTOMATICA de Tejer Medias



MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS

Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar $ 5 a $ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado Nº 41, gratis, a los Únicos Introductores en Sud América.

MAQUINA y ACCESORIOS

Precio, completa: $ 360.— m/n. al contado

CANGALLO 1180 — Buenos Aires (Rep. Argentina)

PASCUAL NIGRI e HIJOS

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—



DIVANES desde $ 30.-

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida



Contessa-Nettel

Antes de comprar un Aparato Fotográfico, hágase mostrar un

La cámara fotográfica de calidad

Depósito mayorista: Tucumán 1076 - B. Aires



FAJAS LEONARD

ESMERALDA 577

Un conjunto de bellas cualidades ofrecen siempre las famosas

Fajas Leonard

únicas que se han impuesto como el mejor atributo de belleza para las Damas.

La Faja LEONARD consigue la transformación estética de toda figura, cuya silueta favorece con líneas suaves, bellas y elegantes.

La Faja LEONARD elimina todo indicio de obesidad, dando a toda forma exagerada un aspecto atrayente, armonioso y distinguido.

La Faja LEONARD nunca molesta ni sofoca, usándose en todo tiempo, con cualquier vestido y con plena comodidad.

La Faja LEONARD se confecciona sobre medida, con materiales de la mejor calidad, y exprofeso para cada Señora.

El uso de la Faja LEONARD proporciona siempre motivos de íntima satisfacción.

SOLICITE CATALOGO

de las últimas creaciones LEONARD — patentadas — que únicamente se confeccionan y venden en:

Casa LEONARD-ESMERALDA, 577, Bs. As.

"AMERICA" la máquina parlante que triunfa por su calidad y precio.

OFERTA EXTRAORDINARIA

Por sólo $ **46.50**

entregamos, con 200 púas y embalaje gratis este hermosísimo gramófono tipo

"CONCERTOLA"

Caja en madera fina midiendo 44×44×30 centímetros, motor perfeccionado, con cuerda de 23 mm.

Otros modelos desde $ 29.50 hasta $ 1.250.—

Catálogos ilustrados de CONCERTOLAS, VICTROLAS Y DISCOS, remitimos gratis.



CASA AMERICA SOCIEDAD ANONIMA Ltda. Avenida de Mayo, 979. BUENOS AIRES

En estos mismos días hace años...

(Continuación de la pág. 27)

se llaman vertebrados del período terciario, se menciona al sabio argentino que dedicó la vida a esta rama de la ciencia, aportando sus útiles descubrimientos.

DIA 7 1660. — A la edad de sesenta y un años muere el gran pintor sevillano Diego Velázquez.

La extraordinaria afición a la pintura que de niño mostró, hizo a sus padres desistir del propósito de dedicarle a las letras y a la filosofía. Pusiéronle a estudiar dibujo con Francisco Herrera, el "Viejo". Pero era tan desabrido y violento el carácter del maestro, que Velázquez, no pudiéndolo soportar, se fué a la escuela de Francisco Pacheco, centro entonces de la intelectualidad de Sevilla.



Velázquez. (Un cuadro)

Cinco años fué su discípulo, al cabo de los cuales, y cuando Velázquez contaba diez y nueve de edad, el maestro lo tomó por yerno. Casóse, pues, con doña Juana Pacheco en 1618.

Viajó luego a la corte. Allí la contemplación y estudio de las obras de grandes maestros en las colecciones reales de Madrid, el Pardo y el Escorial, fueron de gran provecho a sus excelentes aptitudes artísticas.

Hizo un retrato ecuestre del rey Felipe IV, que fué expuesto al público en la calle Mayor, frente a las gradas de San Felipe. Fué tal el efecto que en los cortesanos produjo, que trataron de que nadie que no fuera Velázquez pudiera retratar al rey. En octubre de 1623 entraba el famoso artista al servicio de este monarca.

Por consejo del ilustre pintor flamenco Rubens, que le tomó gran cariño, Velázquez visitó a Italia, donde se puso en contacto con las obras de Tintoretto, Miguel Ángel y Rafael.

Los cuadros pintados por Velázquez son muy numerosos. El de "Las meninas", representando a la familia de Felipe IV, es considerado por muchos entendidos como la obra más extraordinaria que produjo su pincel.

Llamado por Giordano "La teología de la pintura", este cuadro se clasifica como el primero del mundo como facsímile de la Naturaleza.

LA DURACIÓN DE LA VIDA DE LOS ANIMALES

Si se ha de creer a los naturalistas, el récord de la longevidad pertenece a los cocodrilos, con 250 años; después vienen los elefantes, de 150 a 200 años; las tortugas, 150 años; las águilas 100 años; los cisnes, 100 años; los cuervos, ídem; los rinocerontes y los leones, 60 años; los loros, de 50 a 80 años; los gansos y los camellos, 50 años; las merluzas, de 40 a 50 años; los buitres, 40 años; los toros y los ciervos, 30 años; los asnos, de 25 a 30 años; los caballos, de 20 a 25 años; los cerdos, las vacas, las gamas y los lobos, 20 años; los gatos, 18 años; los perros, de 15 a 25 años; los corderos y las anguilas, 15 años; los grillos, los canarios, los gorriones y las cabras, 10 años; los conejos, 8 años; las liebres y las ardillas y las arañas, 7 años; las abejas, 1 año. Finalmente, las moscas no viven más que algunos días; pero hay insectos que no viven más que algunas horas, y muchos que no ven la luz más que algunos minutos.



La principal Riqueza del Mundo es el Hombre

y hasta como negocio, puramente venal, vale la pena cuanto se haga por impedir su malogro. La formación del hombre perfecto es la del hombre sano, pletórico de energías, de salud, de vigor y clara inteligencia. Eso supone una riqueza positiva y nada coadyuva con mayor eficacia a este fin que la alimentación que se le suministre desde la infancia.

SanCeres COMPLETO

El primordial alimento, compañero inseparable de todos los demás, proporciona en abundancia todos los elementos vitalizadores necesarios para la formación de generaciones fuertes, inteligentes y útiles a sí mismas, al hogar y a la Patria.

Precio: $ 0.20.—Interior: $ 0.30. No se remiten al interior menos de 3 panes.

Pedidos por teléfono a:

JOSE ALLANDE

Bmé. MITRE, 2073 — Buenos Aires

U. T. 1831, Mayo. — Coop. Tel. 528, Central

CASAS DE VENTA:

PANADERIAS: Belgrano, 1118; Boedo, 716; Belgrano, 1267; B. Mitre, 2073; Lavalle, 1146; B. Mitre, 1650; San Martín, 609; Pueyrredón, 550; B. Mitre, 1240; **FIAMBRERIAS:** C. Pellegrini, 202; C. Pellegrini, 243; Cabildo, 2001; Rivadavia, 2802; Rivadavia, 6890; Brasil, 2100; Montes de Oca, 899; Cabildo, 799; Santa Fe, 4600; Vélez Sársfield, 37; Cabrera, 4701.



Ideal sublime

¡Maternidad! Sin su realización queda incumplida la misión y el anhelo imperioso de la mujer. Pero para que a esta gloriosa dicha la aureole la mayor ventura, ha de ser el hijito robusto y sano.

Está comprobado científicamente que la madre necesita transmitir al hijo en formación ½ gramo de fósforo diariamente, elemento indispensable para su perfecto desarrollo. Para suplir satisfactoriamente esta transmisión vital, asegurando así el perfecto desarrollo del hijo, los médicos especialistas aconsejan tomar, en los últimos meses de la gestación,

FERRO FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

el científico reconstituyente considerado irreemplazable en estas circunstancias, formado únicamente por hierro y fósforo orgánicos, los valiosos agentes que mantienen a las madres en admirable estado de salud y ánimo para el día del feliz momento.

Ferro-Fitina es granulada, y disuelta en el te, café o leche, forma una bebida deliciosa. En las buenas Farmacias.

Fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA en BASILEA (Suiza)

¡Qué salvajes son los blancos!

Por R. DE FLERS



UN verano fué presentada al público en el Jardín de Aclimatación de París una tribu de salavajes importada del África Central. Eran gallas, habitantes del sur de Abisinia. Sobre un extenso prado habían plantado sus tiendas y atado sus camellos y asnos de pelaje crespo. Allí durante más de un mes, pudo vérselos dedicados a diversas faenas, y a sus prácticas religiosas y culinarias. Porque en nuestros días, los salvajes hacen "tournées" como las grandes actrices.

Después de esa exhibición, los gallas volvieron a su país nativo. Y por la noche, fumando al lado de su tienda, el jefe de la tribu, que lleva la nariz atravesada con una espina de pescado, cuenta sus aventuras de París a un concurso de jóvenes que admiran al viajero.

— Escuchad, hijos míos — dice con majestad: — voy a deciros lo que he visto entre esos temibles blancos, cuyo imperio se extiende por casi todo el mundo. Son hombres astutos y pérfidos, siempre dispuestos a la mentira y a la calumnia. Cuando estábamos en París pretendían que nos mostrábamos a ellos; cuando ellos eran quienes se mostraban a nosotros; cada día veíamos caras nuevas.

Al principio creíamos que París en nada se parecía a nuestra tierra; porque los árboles y las verduras crecían con mucha dificultad, mientras las casas de piedra brotaban por todas partes. Pero una vez instalados en el jardín, vimos que Francia es un país como éste y como otro cualquiera; alrededor de nosotros abundaban las cebras, gacelas y antílopes. Algunas jirafas paseaban por el bosquecillo vecino. Hombres y niños pasaban montados sobre elefantes y dromedarios, que son un medio de transporte muy usado en París. Me habían asegurado que en vez de emplear como nosotros las mujeres en llevar las cargas, los europeos les evitaban toda fatiga. Y bien: todas las mujeres blancas que se hicieron ver en París, llevaban sobre la cabeza enormes canastos de paja y de hojas, llenos de flores, plantas, legumbres y frutos, y hasta de restos de aves muertas en la caza. Y estos canastos eran tan grandes y parecían tan pesados, que ninguno de nosotros se atrevería a cargar de ese modo a su negra. Un indígena a quien interrogué, quiso hacerme creer que estas enormes cestas no eran más que sombreros, pero comprendí que hablaba de ese modo para disimular la crueldad de los hombres de París. ¿Qué mujer razonable podría imponerse por su gusto semejante fatiga?

Otras veces, paseando por un bosque enano, que llaman de Boloña, he visto filas de carruajes que iban y venían, andando y desandando siempre el mismo sitio. Debe ser una ceremonia religiosa: me dijeron que se trataba de la diversión favorita de los ricos; pero yo no soy tan estúpido que pueda creer un absurdo semejante.

Lo que más me chocó en los europeos fué la agitación continua en que viven, si eso es vivir. Todos los blancos son esclavos, pero no de un señor que tenga interés en alimentarlos bien y ahorrarles fatigas inútiles porque no se enferme; sino esclavos de sí

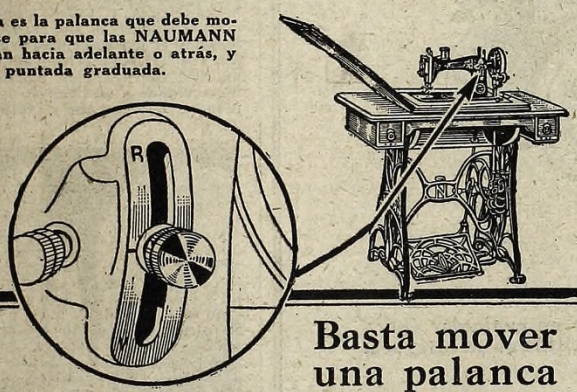


mismos, imponiéndose trabajos incesantes y esfuerzos sobrehumanos. Esos infelices desconocen las alegrías de la vida y están siempre jadeantes, como perros con la lengua fuera. Se les ve conduciendo coches mecánicos rumorosos y pestilentes; o bien montados sobre frágiles ruedas que hacen avanzar moviendo frenéticamente las piernas, recorren sin motivo alguno enormes distancias. Otras veces se lanzan sin necesidad por los aires, sobre barquillas endebles que suelen caer y hacerles tortilla.

No comen cuando se lo pide el cuerpo, sino a hora fija y cosas desagradables, sobre todo bebidas que les hacen daño. Dicen que lo hacen por su gusto, pero debe tratarse de ritos religiosos que les obligan a mortificar su carne. No hay carroña despreciada por los perros que no aprovechen para picadillos, ni desperdicio de que no hagan grasa, ni grasa de que no saquen jabón que ensucia más que limpia, ni agua turbia que no vendan como medicina. En suma, son pueblos de lo más fanático y estragado que se pueda pensar.

Y el viejo patriarca, terminado su discurso, se tendió muellemente sobre la arena, porque en aquel país bárbaro nadie se molesta sino en caso de absoluta necesidad.

Esta es la palanca que debe moverse para que las NAUMANN cosan hacia adelante o atrás, y con puntada graduada.



Basta mover una palanca

para que las Máquinas NAUMANN cosan, indistintamente, hacia **adelante** o **atrás** y con puntada graduada.

De esta manera, las sobre-costuras se hacen sin desgaste de energías, ni pérdida de tiempo.

Las Máquinas NAUMANN se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida una **Demostración Gratis** a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República o en los siguientes locales de venta:

En Buenos Aires: C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asamblea, 338; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, 910. **Avellaneda:** Mitre, 933; Uriburu, 4262. **Piñeyro:** Rivadavia, 851. **Lanús:** J. C. Paz, 263; Santa Fe, 4132. **Lomas:** Laprida, 257. **Quilmes:** Rivadavia, 311. **Bernal:** 9 de Julio, 17. **San Isidro:** Centenario y Alsina. **Tigre:** "La Numancia". **La Plata:** Calle 6, Nº 876. **Ensenada:** La Merced, 453.

NAUMANN

MAQUINA PARA **COSER** y **BORDAR**

Unicos Introductores: **Kirschbaum & Cía.**

INDEPENDENCIA, 401/37 — Buenos Aires — U. T. 7176, Avenida

CANAS - CALVICIE

GARANTIZAMOS

Que el Bálsamo Germinator

"SUPER-OMNIA"

Descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. Calatrava, es el único producto que elimina radicalmente las canas existentes, impidiendo la salida de canas nuevas, por el principio científico de la reconstitución de la papila pelífera, devolviéndole la facultad fisiológica de producir el pigmento que ha de devolver al cabello su color natural primitivo, y regenerando y fortificando los vasos sanguíneos del bulbo piloso, detiene la caída del pelo y hace brotar cabello nuevo en abundancia.

No es grasoso, ni ensucia; es esencialmente vegetal (certificado 850) y se aplica como cualquier loción, comparable a la mejor por su finísimo y agradable perfume.

Solicite informes y folletos al Agente Gral. de la Cía. Concesionaria para Sud América:

Estados Unidos, 437 — S. LOSADA — U. T. 4729, B. Orden

Venta y remisión en nuestras oficinas al precio de 10 $ m|n. frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario agregando 1 $ más para embalaje y franqueo. —

Atendemos pedidos por teléfono

locados en manojo a un lado de la cabeza. De ahí parte el velo de encajes que, dejando al descubierto el rostro, cae por delante hasta el borde del vestido mientras que por atrás cubre enteramente la cola. Idénticas preferencias merece el velo de tul bordeado de encajes y sujeto alrededor de la cabeza mediante hileras de perlas o manojos de azahares.

Las colas de los vestidos, ya sean de encaje o de tul, siempre son encantadoramente vaporosos. Partiendo de los hombros y bajando por los mismos hasta el talle, son allí recogidos para luego caer sueltos, más o menos largos, según sea el traje más o menos lujoso. El velo, que en algunos modelos lleva bordados de seda blanca o de encaje, contribuye al esplendor de un conjunto armonioso y juvenil a la vez que dotado de verdadero chic.

Un sello de insuperable gracia y elegancia adquiere el traje nupcial para la formación de cuyo prodigioso velo de desposada entra en combinación con los tules, un trozo de auténtico encaje que durante mucho tiempo permaneciese guardado en el armario de las reliquias o en algún arca que perteneciera a un venerable antepasado.

Reseñados a grandes rasgos los adornos de los trajes de novias, no hemos de finalizar esta crónica sin brindar a nuestras amables lectoras algunos modelos que en las colecciones se destacan por lo que tiene de suntuosos a la vez que delicados y distinguidos.

Los trajes nupciales

(Continuación de la pág. 29)

Para realizar vestidos derechos, apenas drapeados al costado y adornados con ramitos de lirios o azahares mezclados con flores de mirto, se prestan maravillosamente el lamé, el tisú brochado y el género de plata. Los escotes de esos vestidos son, generalmente, cuadrados y poco pronunciados; sus mangas son muy largas y se caracterizan por lo estrechas. La cola, primorosamente confeccionada en encajes o tules, se sujeta a los hombros por donde descienden hasta alcanzar un largo de cuatro metros más o menos. Los trajes nupciales de género plateado admiten, además, manojos de azahares colocados en el talle de donde, a veces, caen en guirnaldas hasta el suelo. En otro modelo una guirnalda fijada en el hombro se prolonga hasta más abajo del borde del vestido.

Bien es cierto que los traje de esas telas suntuosas tienen un aire de majestad, algo de principesco; pero también lo es que esa misma fastuosidad da una impresión de ser demasiado pesada para las juveniles siluetas que han de lucirla. De ahí que para las más delicadas y finas sean preferibles los modelos de satín reluciente, vale decir, el tradicional vestido blanco que desde los tiempos más remotos simboliza la pureza de las bellas desposadas.

Esa tela permite un verdadero alarde de fantasía en la armónica combinación de sus encajes, tules y bordados, consiguiéndose toilettes, a la par que suntuosas, de un encanto insuperable.

Hemos visto un traje nupcial de satín caracterizado por un canesú de punto de Inglaterra y un ancho volado colocado adelante, en el talle, que termina, de ambos lados, con caídas de delicioso a la vez que regio encaje. Sujeta mediante cordoncito de azahares, la cola, larga y más bien estrecha, desciende enteramente recubierta por el mismo soberbio encaje de punto de Inglaterra. Completan esta toilette unos delicados zapatos de lamé.

Asimismo nada es más elegante que este otro traje de satín, ligeramente drapeado a la izquierda. Un inmenso velo de encaje forrado con tul y sostenido por una diadema de perlas y azahares, cubre el rostro para formar luego una regia y magnífica cola.

Igualmente se distingue por su encantadora sencillez un modelo realizado en crêpe satín, con su túnica recubierta por crêpe Georgette y embellecida por primorosos dibujos exóticos. Su falda es estrecha, el escote cuadrado



Majestuoso es este traje de lamé guarnecido con regia puntilla plateada

y las mangas largas. Un lazo de satín marca el talle bajo, de donde parten largos cordones de azahares que llegan hasta el borde del vestido, mientras que por otras desciende una amplia y majestuosa cola de tul ilusión. Nada más recomendable para completar esta toilette que unos zapatos de raso delicadamente adornados por hebillas de plata mate.

De imponderable belleza son los trajes nupciales de muselinas, siempre que se les adorne con lirios y azucenas de hojas largas y talles esbeltos. Estos mismos adquieren un aspecto de suntuosidad si se les agregan sartas de perlas y se les recama con diminutos diamantes, adornándolos, además, con las inmaculadas guarniciones de armiño y plumas. Los encajes y cintas de plata



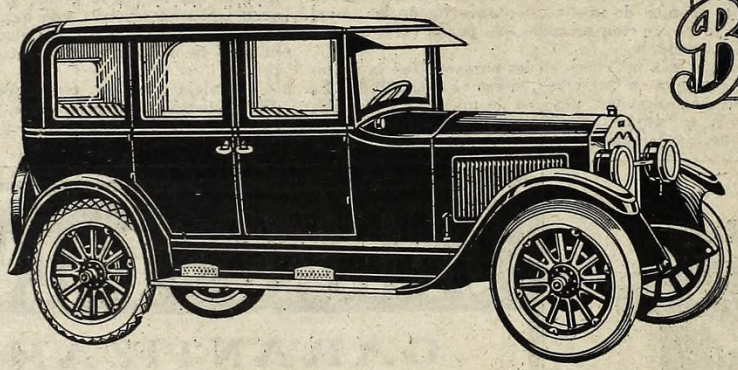
Toilette de novia, de satín, combinado con crêpe romain y bordado con perlas finas

realzan, en los mismos, la importancia simbólica de las pálidas flores de naranjo mezclados con rosas blancas y a veces con gardenias.

Tan graciosa como es la moda de los grandes ramos de flores que llevan las novias, lo es la de las toilettes de las damitas de honor, iguales todas en forma y colorido.

El calzado nupcial es preferible que sea de raso blanco, lamé o de tisú de plata, labrada o lisa, según se combinen con la tela del vestido.

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE



Sedan BUICK Modelo 24-4-37

Capacidad para 5 pasajeros.
Precio s/w. Buenos Aires, $ **6.300**

Equipado con 5 ruedas de alambre, recargo $ 200

PARA servicio cómodo y económico en cualquier época del año, no tiene rival este Sedán BUICK en su categoría de precio.

Es de elegante aspecto, con radiador alto y estrecho y acabado finísimo. Tiene cuatro puertas, tapizado de felpa y amplia comodidad para 5 pasajeros.

Su motor es de los famosos BUICK, con válvulas al tope y de gran potencia. Los frenos en las cuatro ruedas proporcionan seguridad a toda prueba.

El funcionamiento de este Sedán BUICK confirma la espléndida impresión que produce su vistoso aspecto y su variado y completo equipo.

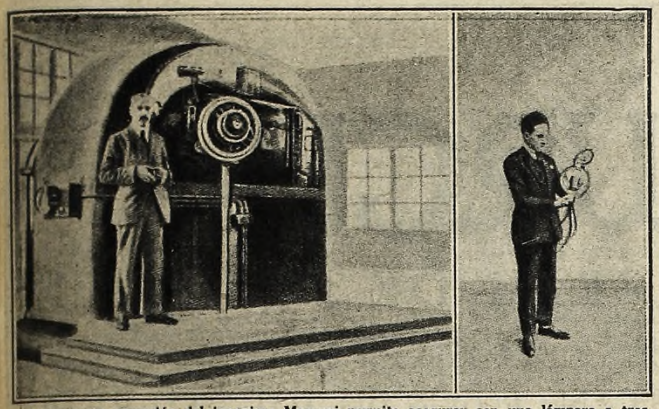
La famosa pintura DU PONT *se aplica en todos los modelos BUICK*

Salones de Exposición y Ventas

HENRY W. PEABODY & CO.

Avenida de Mayo, 1370 Buenos Aires

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARA



La reciente invención del ingeniero Marconi permite asegurar con una lámpara a tres electrodos de un kilowat de potencia el mismo servicio radiotelegráfico transatlántico que con el generador a arco de 500 kilowats que antes se conceptuaba indispensable

Un nuevo invento de Marconi

Revoluciona la técnica de las comunicaciones a largas distancias

Por C. VNIOGRADOW

SABIDO es que si hasta el presente el empleo de largas ondas no permitía que determinadas estaciones radiográficas pudieran trabajar simultáneamente, también con la utilización de ondas cortas resultaba difícil e insegura. La resolución de este importante problema acaba de ser hallada por el célebre "pionner" de la telegrafía sin hilos, el ingeniero Marconi, con el invento de su "sistema dirigible" o sistema a radiaciones, cuyos principios vamos a explicar.

Siendo radial la energía de una antena emisora, es evidente que por medio de un reflector se puede concentrar la totalidad de su energía en un sector que tenga, por ejemplo, 10 grados de abertura. Cada estación situada en ese sector recibirá 36 veces más energía que la que recibía antes.

Ya en 1921, en ocasión de la instalación de radiofaros en las costas de Inglaterra, Marconi había utilizado reflectores para pequeñas distancias, pero su esfera de acción no sobrepasaba una decena de kilómetros, pues las oscilaciones de una frecuencia tan elevada eran, en su mayoría, absorbidas por el aire.

El empleo de reflectores análogos para mayores longitudes de onda hallaba dificultades casi insalvables, y es recientemente que Marconi pudo poner en explotación una antena, concebida de acuerdo a un nuevo plan y capaz de dirigir las ondas de 100 a 150 metros.

Esa antena hállase constituída por una red compuesta de un gran número de hilos verticales, relacionados entre sí por conductores horizontales. Esa red se halla alimentada simultáneamente y por puntos diferentes, de manera que mantiene siempre la misma corriente en toda la antena, la que deberá estar dispuesta en ángulo derecho en relación a la dirección en la cual se desea hacer irradiar las ondas. El ángulo de emisión es tanto más agudo cuanto las dimensiones de la antena sean mayores en relación al largo de onda empleado.

Semejante antena concentra la emisión en dos direcciones. Si se desea que la emisión sea unidireccional, es necesario colocar, a una distancia igual al cuarto del largo de la onda, una segunda antena paralela a la primera y bajo todo punto de vista idéntica, la que servirá de reflector.

Supongamos que una estación de 10 kilovatios corresponde regularmente con otra lejana estación. Si ésta se halla provista de una antena Marconi concentrando la emisión en un ángulo de 10 grados, la lejana estación recibirá treinta y seis veces más de energía que la que le es necesaria. En consecuencia, frente a esta última estación, la potencia de la estación emisora podrá ser treinta y seis veces reducida; de manera que el empleo del "sistema dirigido" permitirá reemplazar una estación de 10.000 watts por una de 280 watts.

Supongamos ahora que la estación receptora se halle provista de una antena análoga. Es evidente que esa antena, pudiendo captar igualmente treinta y seis veces más de energía en la dirección de su sector activo, podremos disminuir la potencia de nuestro emisor en la misma proporción que precedentemente (hasta 7,5 watts) *sin que por ello se disminuya la intensidad de la recepción.*

Estos fantásticos resultados han sido constatados en los numerosos ensayos efectuados por la compañía Marconi. Mientras duraron, se ha probado que la luz solar debilita considerablemente las señales transmitidas sobre ondas cortas, y que ese debilitamiento es proporcional a la altura media del sol sobre el horizonte en las zonas atravesadas por las ondas. Sin embargo, gracias a la enorme concentración de energía realizada por el sistema a reflector, la unión entre dos estaciones correspondientes es posible durante las veinticuatro horas del día, para distancias superiores a 10.000 kilómetros.

Además de la enorme economía de energía que realiza, el sistema Marconi presenta la ventaja de proteger la estación receptora contra cualquier emisión perturbadora, pues sólo las estaciones emisoras situadas en el estrecho sector activo son susceptibles de ser oídas por esa estación.

Se ha calculado que 225 estaciones pueden trabajar, sin incomodarse, entre 3 y 30.000 metros de largo de ondas, suponiendo que los circuitos oscilantes de las estaciones receptoras estén arregladas de manera que dejen pasar el margen necesario de 400 ciclos. Empleando el sistema dirigido pueden trabajar treinta y seis estaciones instaladas en el mismo punto sobre el mismo largo de onda, con treinta y seis corresponsales, sin que ninguno de estos últimos sea interrumpido por la emisión de los demás. Resulta, pues, claro que en semejantes condiciones, el número de estaciones de largas ondas, trabajando en el mundo, puede ser prácticamente infinito; dejando muy atrás las 225 uniones permitidas por la antena ordinaria para grandes largos de ondas.

Las cualidades de la emisión dirigida han permitido aumentar la velocidad de transmisión a tal punto que la estación británica de Poddhu, de 25 kilovatios de potencia, ha podido, trabajando con Sydney, en Australia, distante 17.000 kilómetros, transmitir en dos horas los telegramas que la estación ordinaria de 1.000 kilovatios enviaba a duras penas en veinticuatro.

Puede decirse que la era de las grandes y poderosas estaciones de telegrafía sin hilo se ha terminado. Ya no veremos los miles de kilovatios suministrados a las antenas emisoras, para ser dilapidadas en el universo.

Pequeñas estaciones a lámparas de un solo kilovatio de potencia las reemplazarán ventajosamente, y esto representará una formidable economía.



El tónico reconstituyente para todas las edades

Desde el niño hasta el anciano, a todos por igual, **Iperbiotina Malesci** infiltra su savia vivificadora. Evita en los niños la anemia y la debilidad que son el origen de muchas enfermedades. Y en cuanto a los hombres, los convierte en seres fuertes y vigorosos, condiciones indispensables para afrontar con éxito la lucha por la vida.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

MADERAS DE ORIENTE

ORGIA

HINDUSTAN FLORES DEL MAL TU REJA



La espiritual fragancia que encierran estos perfumes les permite figurar entre los preferidos por las personas de buen gusto.

LOCIONES - EXTRACTO - JABON

NUEVA CREACION



Correspondiendo al favor del público hemos puesto a la venta el NUEVO MODELO REDONDO de las cajas de polvos

ORGIA y GOYESCA

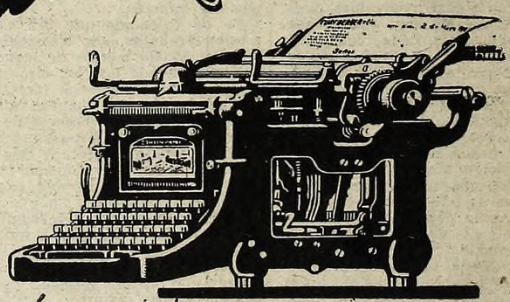
que son la perfección más acabada por su adherencia y perfume.

Cada caja contiene un delicado obsequio



La Continental

es una máquina de escribir para toda la vida



UNICOS IMPORTADORES

CURT BERGER y Cia.

ROSARIO CORDOBA 1184 — Bs AIRES ESMERALDA 116 — MONTEVIDEO CERRITO 677

El buen humor de los demás

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

PABLO PARELLADA ("Melitón González")

DOÑA PÉCORA

De cómo se las ingenia doña Pécora para demostraros que el futuro esposo de vuestra hija es un don Nadie.

ELLA. — No vengo más que a darles la enhorabuena más cumplida. He leído en el diario que ayer pidieron la mano de su hija Felisa. No saben ustedes lo que nos hemos alegrado, porque tenemos entendido que él es un chico muy bueno y muy formal. Nos han dicho que ha terminado su carrera de médico.

— Sí, se ha doctorado este año, con muy buena nota.

ELLA. — Lo celebro doblemente, porque como la gente habla tanto de más, habíamos oído decir que hizo un examen desastroso, y que si lo aprobaron fué por influencia y dejándose los pelos en la gatera, como vulgarmente se dice; pero, en fin, más vale así, que sea un chico aplicado y no un holgazán, como han dado en decir. Lo malo es que ahora, cuando se casen, naturalmente, tendrán que irse a un pueblo de mala muerte, y gracias que lo consiga, porque se ha puesto esa carrera por los suelos; salen los médicos a centenares, en manadas, y sin saber una palabra; así sucede que, hoy en día, tenemos más médicos que enfermos, y lo mismo da ser médico que no ser nada.

— Sin embargo, del prometido de Felisa me aseguró un profesor suyo que está muy bien impuesto en todas las asignaturas de la carrera, y confían en que ha de ser un buen médico.

ELLA. — Muchísimo nos alegraremos que tengan ustedes esa suerte, que no es poca, porque, ya ve usted, un joven amigo de casa terminó sus estudios con sobresaliente y matrícula de honor en todas las asignaturas, le mandaron a un pueblo, y qué de disparates no haría, que los vecinos lo agarraron, le colocaron en la carretera y le dijeron: "Si vuelve usted por aquí, lo matamos, so asesino, más que asesino."

De la desfachatez con que os dice que ella forma parte de lo mejor y más selecto de la población, y vosotros, no.

ELLA. — ¿No han visto ustedes en el *cine* la serie cincuenta y nueve de *La Princesa de los dientes azules*? Es muy interesante cuando el capitán Flus se escapa agarrado al rabo de un zorro...

— Sí, la hemos visto. Vamos todos los días de cinco a siete.

ELLA. — ¡Ah, vamos, por eso no las he visto a ustedes!; nosotros solemos ir de ocho a diez, que es la sección en que va todo lo principal y mejor de la población.

Cómo os hecha en cara que en su casa se cena muy bien, y que vosotros os levantáis de la mesa con hambre.

ELLA. — Anoche, en el baile del Casino, a la hora del descanso desaparecieron ustedes...

— Sí, mi marido se empeñó en que subiéramos a cenar al salón de arriba.

ELLA. — A mí, eso de cenar en los bailes no me ha gustado nunca... Suelen servir muy mal...

— No; pues anoche nos sirvieron admirablemente; caro, eso sí, pero todo exquisito.

ELLA. — Pues nosotros no cenamos nunca en los bailes, porque a esas horas nos sería imposible pasar bocado; es claro, como en nuestra casa, gracias a Dios, cenamos tan bien...

Cómo insistirá en que no sois personas regulares, si ella vive en las afueras y vosotros dentro de la población.

ELLA. — Nosotros hemos huído del centro; no hay como el exterior; allí hay luz, aire sano..., las casas son de construcción moderna, sin bichos, no como estas del centro, que son viejas y sucias; por eso toda familia un poco regular hace lo que nosotros: huir del centro y marcharse a las afueras.

Cómo procede de igual modo, si ella vive en el centro y vosotros en las afueras de la población.

ELLA. — La verdad es que eso de vivir en un destierro, allá donde Cristo dió las tres voces, por ahorrarse unas pesetas de alquiler, sólo se comprende en familias que tengan poco trato social, que hagan vida casera y no vayan a ninguna parte; por eso toda familia un poco regular vive en el centro de la población, que es donde están los espectáculos y donde está lo que se llama la vida de la buena sociedad.

De cómo se las estofa para, con buenas palabras, deciros que no tenéis vergüenza.

ELLA. — Ya sé, ya sé que se han abonado ustedes a la opereta italiana.

— Sí, es una compañía muy buena y presenta las obras con mucho lujo.

ELLA. — Nosotros también pensábamos tomar un abono de platea a diario; pero, afortunadamente, nos enteramos a tiempo de la clase de obras que pone esa compañía; por eso no hemos querido abonarnos; y no sabe usted lo que me alegro, porque muchas personas amigas nuestras, que fueron las primeras noches, juraron no volver, porque salieron del teatro avergonzadas; y yo, la verdad, para ir al teatro y que se me caiga la cara de vergüenza con las cosas que dicen y hacen esos artistas italianos, prefiero quedarme en casa.



— Temo que este vestido me haga demasiado joven.

— ¡Oh, señora! Por ese lado, puede usted llevarlo sin miedo.

CONCURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

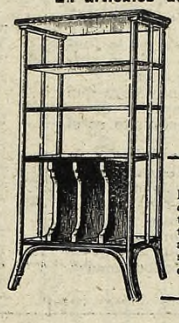
El doctor Bácker, en sus últimos momentos, viendo que lo asistían sus colegas Hallé, Portal y Corvisart, exclamó: "¡Tres contra uno, cobardes!... ¡Me doy por vencido!... Si basta uno para matar a tres, ¿cómo los tres juntos no habéis de acabar conmigo?"

Beaumarchais, en la época de su mayor celebridad, hizo grabar en el collar de su perro estas palabras: "Beaumarchais me pertenece."

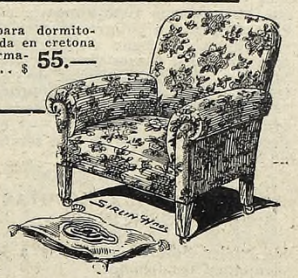
El poeta Santeuil le leyó unos versos a cierto crítico, y éste le dijo que le parecían medianos. Enfadóse el poeta y lo insultó. El crítico insultado, para atenuar el disgusto que su crítica le había causado al poeta, le mandó cin-

OFERTAS ESPECIALES

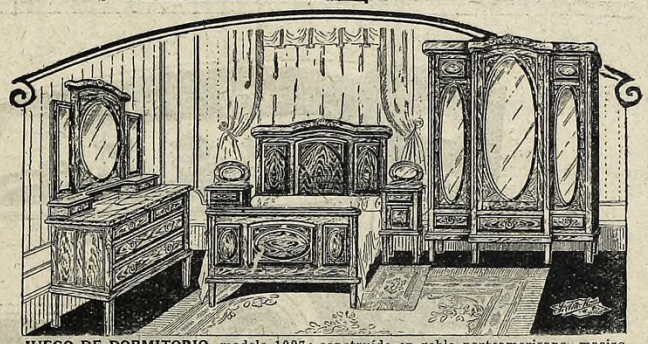
En artículos destinados a la vivienda, con grandes rebajas de precios



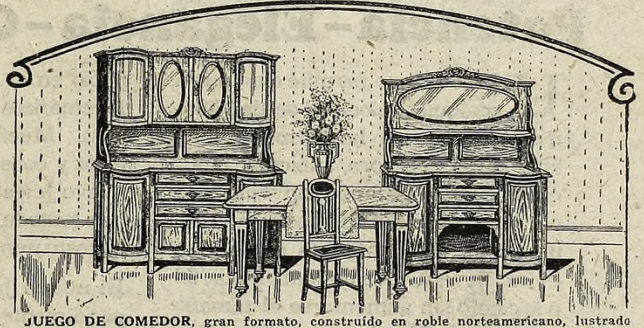
BUTACA confortable, para dormitorios o comedores, tapizada en cretona en colores variados, formato amplio ..... $ **55.—**



ESTANTE MUSIQUERO, construcción esmerada, artículo importado, alto metros 1.20; ancho mt. 0.60; acabado en color caoba, pesos 70.—. En roble claro u obscuro.. $ **65.-**



JUEGO DE DORMITORIO, modelo 1097; construído en roble norteamericano, macizo, o cedro paraguayo, lustrado caoba; compuesto de 1 ropero 3 cuerpos, amplio formato, cuerpo central saliente, con divisiones internas, 1 "toilette" forma cómoda, 1 cama matrimonial con elástico patentado, 2 mesas de luz con repisa, 2 sillas, todo finamente lustrado a muñeca, lunas biseladas, aplicaciones y herrajes de bronce cincelado. **El juego completo**..... $ **495.—**

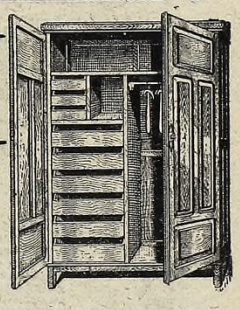


JUEGO DE COMEDOR, gran formato, construído en roble norteamericano, lustrado a muñeca, lunas biseladas, mármoles color seleccionados, herrajes y aplicaciones de bronce; compuesto de 1 aparador y 1 trinchante..... $ **365.—**

Completo, con mesa y 6 sillas tapizadas en búfalo..... „ **495.—**



GUARDARROPA modelo ideal, construído en imitación roble, cedro, caoba o nogal patinado, herrajes de bronce ..... $ **130.—**
El mismo, en roble macizo, norteamericano, a $ **180.—**



BIBLIOTECA construída en roble norteamericano estantes interiores movibles, dimensiones: frente 0.90 ctms., alto 160 ctms., puertas con cristales y cortinas de seda, plegables, a $ **100.-**

Sirlin Hnos Muebles

CATALOGOS

Camas de Bronce, edición Nº 4. Camas de hierro, edición Nº 2. Son enviados GRATIS, únicamente al Interior.

Al solicitar Catálogo, sírvase mencionar el número de aquel que desea.

CORRIENTES 1172-80 B^s A^s

CONCURSO DE ANÉCDOTAS DE "EL HOGAR"

Circulan por ahí, de boca en boca, numerosos dichos, ocurrencias y "salidas" oportunas en que halla expresión el auténtico ingenio criollo y que, no habiendo visto nunca la pública luz, corren peligro de caer en el olvido o de llegar a oídos de la posteridad con graves vicios de adulteración. Deseoso EL HOGAR de contribuir a la formación de un futuro "anecdotario argentino", ha resuelto organizar entre sus lectores — y especialmente entre los de esta sección de la revista — un

CONCURSO DE ANÉCDOTAS ARGENTINAS

las cuales deberán sujetarse a las siguientes condiciones:

1ª Ser inéditas, o muy poco divulgadas.

2ª Poseer, por las personas o hechos a que se refieran, el carácter de argentinas.

3ª Ser auténticas; y, si no lo fueren, que por lo menos—como la mujer del César—"lo parezcan".

4ª Tener gracia. No hay para qué decir que — dado el carácter de la sección — este último requisito es el más importante.

Por cada anécdota publicada, la administración de EL HOGAR abonará *cinco pesos moneda nacional.*

Si recuerda usted alguna anécdota que llene las condiciones enunciadas, envíela, firmada con su nombre o con un seudónimo, al jefe de la sección "Buen humor de los demás", de EL HOGAR.

cuenta pesos oro. Al recibirlos Santeuil, le dijo al doméstico: "Dile a tu amo que si por cuatro injurias me manda cincuenta pesos, en cuanto lo vea le daré de palos."

Madame de Nemours tenía la nariz muy encorvada y los labios muy rojos. Y decía Vendôme, hablando de ella: "Parece una cotorra comiéndose una guinda."

En España se ha celebrado mucho la locuacidad de un diputado que estuvo hablando diez y seis horas, sin tener gran cosa que decir, porque le interesaba que aquel día no se acabara la sesión hasta que se hubiera hecho cierta combinación ministerial.

Pues bien, ese parlamentario español era un niño de teta si se le compara con cierto orador chileno que habló ocho días seguidos, consumiendo él solo ocho sesiones enteras.

Los diputados huyeron despavoridos cuando al octavo día por la tarde le oyeron decir al orador:

"Aquí termino, señores, la primera de las nueve partes en que pienso dividir el exordio de mi discurso."

Un prelado hizo llamar a su médico. Al presentarse éste le dijo aquél:

— Doctor: me siento muy mal; sufro como un condenado.

— ¿Ya? — le dijo el médico.



— ¿Quién le manda pasar el cerco? Ahora me acompañará a casa del patrón, para pagar la multa.

— ¿No es igual que se la pague a usted?

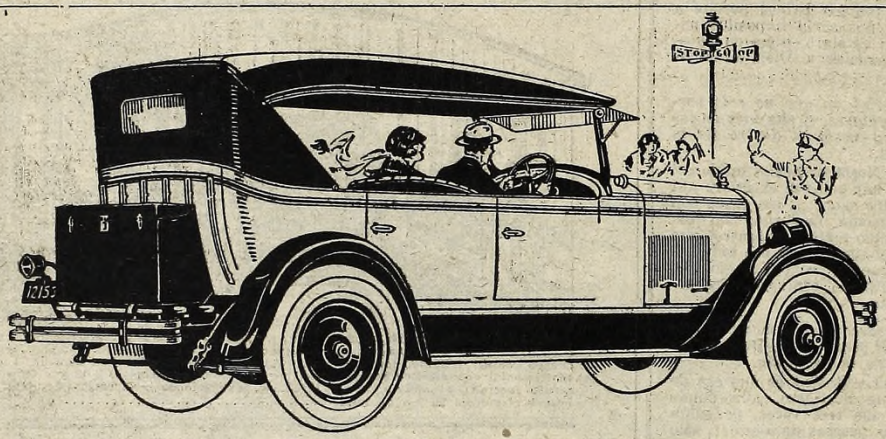
— No estoy autorizado para cobrar las multas. Yo estoy autorizado únicamente para pegar las palizas.

HUMORISTAS DEL VERSO

LUIS PARDO ("Luis García")

LA INFLUENZA

¿Quién no estornuda actualmente?
¿Quién no se halla resfriado,
si la influenza ha atacado
a todo bicho viviente?
Hoy nadie del estornudo
librar se conseguirá;
para ello, lo mismo da
ser ñato que narigudo,
y tosen de igual manera
el rico que el atorrante,
la dama más elegante
igual que su cocinera,
el diarero, el lustrador,
como el dueño de un registro
e igual el señor ministro
que el ministro del señor.
Hay persona conocida
en nuestro mundo social
a quien ha dejado el mal
con la nariz obstruída
y el que, tras mucho sufrir,
porque es un hombre pulquérrimo,
como el pregón celebérrimo,
"ta tapao", puede decir.
Otro, infeliz diputado,
que tiene una voz traidora
y el pobre cuando perora
siempre está desafinado,
hoy vive de sol a sol
tosiendo a más no poder
y notando con placer
que ya tose en "la" bemol.
Y otro, hombre de gran pulmón
que la vida se ganaba
como músico y tocaba
en un teatro el trombón,
sufre y se exalta a diario
ahora, cuando ha de tocar,
pues ya no puede soplar
por el conducto ordinario.
A unos la influenza daña,
y les causa fiebre y chucho
y a otros favorece mucho
esa enfermedad extraña.
Por ejemplo: el joven Ruiz,
que se hallaba "influenzado"
y es hombre muy apocado,
muy corto y muy infeliz,
fué a ver a su amada Lola,
a quien quería en secreto
y Ruiz se vió en un aprieto
porque Lola estaba sola.
No supo decirle nada
ni pronunciar una frase,
mas como Lola se hallase
por la influenza atacada,
en su ayuda vino el cielo:
ella y él estornudaron;
los animó esto y usaron
los dos el mismo pañuelo.
Ya la cuestión decidida,
Ruiz se compuso de modo
que en un día arregló todo
y se unieron en seguida.
El cura las cosas dijo
que manda el ritual cristiano,
(e "influenzado" de fijo)
se sonó con una mano,
y con la otra los bendijo.



Potencia – Elegancia – Comodidad

UN motor que permite caminar a cualquier velocidad desde 3 kilómetros por hora hasta más de 97 kilómetros por hora, subiendo cualquier cuesta, pasando sin dificultad por los caminos más penosos y accidentados. La potencia del nuevo motor Jewett ha sido aumentada 25 por ciento sin aumentarse el tamaño del motor. Por esto posée mayor fuerza en reserva, funciona con mayor economía y dura más.

Elegancia de contorno, acabado y de detalle—colores de hermosa apariencia, tapicería de elegancia refinada. Comodidad para todos los pasajeros en cualquiera carretera. Amplio espacio en el interior de la carrocería. Neumáticos "balloon" de gran volumen. Muelles de sistema perfeccionado y construcción resistente, dan al nuevo Jewett ventajas que nunca se han hallado en un coche comparable en costo y en gasto de entretenimiento.

El nuevo Jewett es construido especialmente, de materiales de primera clase, por fabricantes cuya gran experiencia hace posible obtener la durabilidad del Jewett y reducir al mínimum la frecuencia de reparaciones. Todo automovilista debe examinar este hermoso coche y convencerse por sí mismo de sus buenas cualidades mecánicas.

ESPECIFICACIONES DEL PAIGE Y JEWETT

Motor—6 cilindros, Paige 95 x 127 mm.—Jewett 82 x 127 mm.; lubricación por aceite alimentado a alta presión; lanzamiento e iluminación eléctrica en dos grupos; ejes auxiliares accionados mediante cadena con compensación de alargamiento automática; embrague de ajuste automático con placa de acero de láminas de sierra; cambio de velocidades silencioso con cuatro velocidades; juntas universales enteramente de acero en baño cerrado de aceite; ejes de gran resistencia; neumáticos *balloon* de cordón, Paige 838 x 171 mm. —Jewett 787 x 133 mm.; distancia entre ejes, Paige 3,35 metros—Jewett 2,85 metros; frenos sobre cuatro ruedas si se desea, hidráulicos sistema *Lockheed*, con poco aumento de precio.

Los Automóviles PAIGE y JEWETT de venta por]

ARTURO BARZI

RIVADAVIA 2217 BUENOS AIRES

PAIGE New JEWETT

128

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS SUPERIORES

GEOGRAFÍA: MARRUECOS

Los recientes sucesos desarrollados en esta parte de África ponen de actualidad a Marruecos. Los diarios traen noticias que los niños no pueden interpretar si desconocen en absoluto la región geográfica teatro de estos acontecimientos. Conviene darles algunas generalidades sobre este tema.

Ilustraciones. — Mapa de África. — Croquis de Marruecos.— Vistas y fotografías. — Mapamundi.

Maestro y niños dibujan los contornos de Marruecos, sombreando las cordilleras y señalando los ríos principales.



Tipos de muchachas marroquíes



En el interior tiene montañas elevadas que por el norte se levantan hasta muy cerca de la costa y valles más o menos anchos entre estas montañas. Al oeste, llanuras y mesetas atravesadas por grandes y pequeños ríos. En general, el clima es templado y húmedo.

Al sur encuéntranse mesetas y llanuras secas, muy cálidas. Al este, están las estepas.

Las montañas abundan en bosques. Los terrenos más fértiles son los del oeste. El este y sur tienen escaso valor desde el punto de vista agrícola.

Entre el Pequeño Atlas y el Atlas Medio hay regiones de excelentes terrenos. Pero para encontrar las mejores, las famosas tierras negras, hay que correrse hacia el oeste.

En las montañas del norte abundan los bosques de cedros, de los cuales quedan restos en las llanuras del norte.

Las encinas ocupan el primer lugar en estos bosques. Los alcornoques abarcan extensiones hasta de 25.000 hectáreas.







Tipos característicos de marroquíes

En la región del Sur se encuentra un árbol propio de Marruecos: el "argán". Por su aspecto hace recordar al olivo. Su altura media es de seis metros. Tiene hoja permanente. Da flores entre mayo y junio. Su fruto tiene una envoltura exterior carnosa que envuelve un carozo que encierra a su vez una almendra. Las cabras y carneros comen la pulpa y dejan caer el carozo. Los bueyes y camellos recogen estos carozos, los tragan y devuelven, después, intactos. Entonces son recogidos por la gente, y, después de tostadas y machacadas las almendras, se trata la pasta con agua caliente y se extrae el aceite que las clases pobres aprovechan para su alimentación.

Sirve también para alumbrado y fabricación de jabón.

La fabricación y explotación de este aceite, lo mismo que el corcho y la madera son materias de gran porvenir industrial.

El olivo se cultiva en mucha cantidad. En algunas regiones de Marruecos constituye verdaderos bosques. Los hay muy viejos.

El almendro tiene importancia, especialmente en el Sud. La higuera, el naranjo y el limonero constituyen la principal riqueza de algunos pueblos. El nogal es un árbol de montaña.

Las palmeras, que dan frutos de buena calidad son propias de la región de Tafilete.

Los cereales más cultivados son: cebada, trigo, maíz y sorgo. La avena es allí desconocida.

El cultivo de las hortalizas merece en Marruecos escaso aprecio. Creen que la papa da la sarna, por ejemplo.

La marcha normal de la civilización favorecerá allí el cultivo de frutas, legumbres y hortalizas.

Actualmente, los marroquíes prefieren las legumbres que pueden secarse, como el garbanzo, haba, lenteja, etc.

Las leyes religiosas son contrarias al consumo del vino, y, por consiguiente, al cultivo de la viña. Pero se extienden los viñedos poco a poco en Marruecos, y todas las casas tienen una parra que da uvas de mesa.

Al sur se da mucho una planta llamada "alheña", cuyas hojas secas, pulverizadas, dan una pasta que los musulmanes usan para teñirse las uñas y la piel. Entre otros usos, se cita el siguiente: en algunas tribus marroquíes las mujeres siguen a sus maridos a la guerra, con jarras llenas de esta tintura, que echan sobre aquellos que intentan huir.

Los animales domesticados son, principalmente, pertenecientes a ganado vacuno y lanar. Hay también cabras, cuyo cuero curtido se convierte en el apreciado "tafilete", asnos, caballos, mulos y camellos. Todos están mal cuidados. Los métodos de crianza son primitivos y llenos de supersticiones. Así, por ejemplo, creen que a las ovejas no se les debe dar agua más que cada tres días.

La cría de animales en Marruecos tiene un gran porvenir.

De la minería se espera mucho. Se ha comenzado la explotación del hierro en el Rif y se habla de minas de todas clases en otras regiones.

(Señalar en el croquis las ciudades marroquíes de: Fez, Tetuán, Rabat, Safi, Casablanca, Mazagán, Tafilete.)

En Marruecos ha de distinguirse la población rural o montañesa y la de las grandes ciudades. La primera es semibárbara, por el carácter de su vida rústica y primitiva. A la población de las ciudades ha de mirársela como rezagada.

Tienen fama los tejidos, bordados, la orfebrería y los cacharros artísticos de Fez.

Para las industrias de tejidos usan en Europa máquinas perfeccionadas, mientras que en Marruecos los procedimientos son anticuados.

La industria del cuero, que tiene sus principales centros de producción en



PARA EL EMBELLECIMIENTO Y CONSERVACION DEL CUTIS

Nada hay comparable a estos maravillosos

PRODUCTOS DE TOCADOR

El delicioso perfume de los **POLVOS "FEMINOL"**, que de inmediato agrada a las Señoras, procede de las esencias de las flores, que enriquecen con sus fragancias el ambiente de la naturaleza.

Los **POLVOS "FEMINOL" son adherentes, refrescantes e inofensivos.**

NO PASMAN NI QUEMAN EL CUTIS

La **CREMA "FEMINOL"** no contiene substancias tóxicas ni irritantes, siendo excelente para hermosear el cutis, devolviéndole su frescura natural.

Usen las señoras los PRODUCTOS "FEMINOL" con entera confianza; su uso diario mejorará el estado de la piel, pues **suaviza, perfuma y hermosea** el cutis como ningún otro producto.

OPINIONES MEDICAS

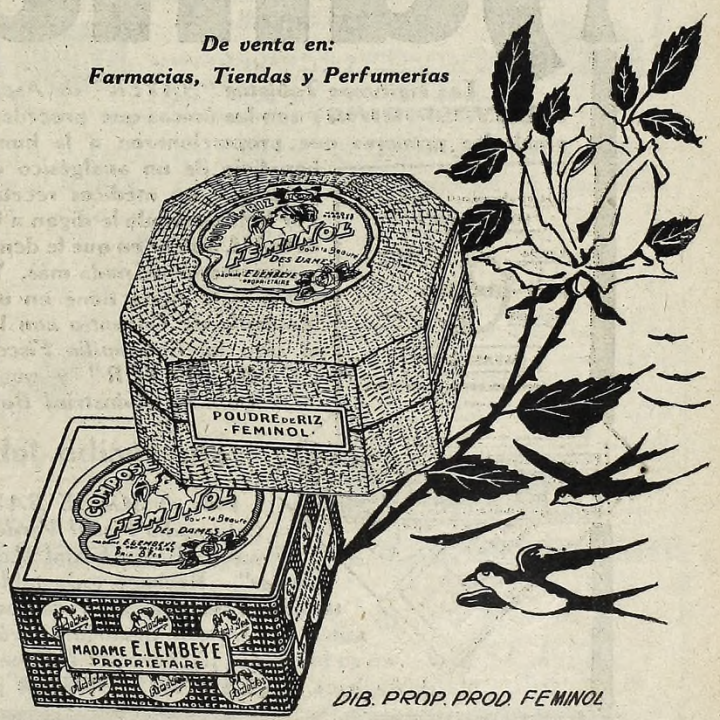
Dr. Rodolfo Saraceni
Especialista en las enfermedades de la piel. Ex primario del Hospital Italiano.

"El "FEMINOL" es sin duda un producto muy recomendable en casos de arrugas, pecas y manchas de la cara; no produce irritación ni molestias, y por lo tanto lo recomiendo a mi clientela.
(Firmado) DR. R. SARACENI."

Dr. Luis Dorrucci
Especialista en enfermedades de Señoras.

"Certifico que la Crema "FEMINOL" es un preparado científico excelente para la conservación de la piel, por cuanto no contiene substancias nocivas, reuniendo de esta manera condiciones que ninguna de sus similares tiene.
(Firmado) DR. L. DORRUCCI."

De venta en:
Farmacias, Tiendas y Perfumerías

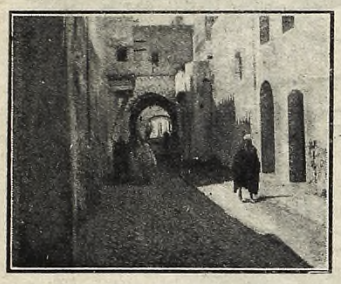


DIB. PROP. PROD. FEMINOL

Marrakech, Safi y Tafilete, produce objetos de consumo nacional y de exportación. Sería muy rica perfeccionando los procedimientos para curtir las pieles.

En Rabat, Casablanca, Safi, Mazagán y Fez se fabrican tapices que tienen en cada localidad su carácter propio.

Los grandes bosques de cedros y encinas y las corrientes de agua que bajan de las montañas producirán industrias nuevas, como fábricas de aserrar madera y productoras de electricidad.



Una calle de un barrio moro

La civilización moderna hará prosperar en Marruecos la pesca y la industria de la salazón. Sus aguas abundan en toda clase de peces.

Su riqueza mineral es incalculable. Se habla de la existencia en Marruecos de fosfatos y de petróleo. En las montañas próximas a Taza hay oro puro. Los indígenas explotan el cobre en la vertiente meridional de Atlas Alto.

En la parte oriental del norte se explota ya a cielo abierto una mina de hierro magnético que se calcula en ochenta mil toneladas.

Datos históricos sobre Marruecos.— Después de la Revolución Francesa de 1789 y de las guerras napoleónicas, las monarquías absolutistas europeas se transforman en constitucionales. Las colonias europeas de América se declaran independientes y adoptan la forma de gobierno republicana. Hasta las antiguas naciones asiáticas, el Japón y China, reforman sus seculares instituciones. En el mundo entero, especialmente en Europa y América, se realiza una honda transformación en todas las manifestaciones de la actividad humana. Sólo Marruecos, a un paso de Europa, permanece inconmovible con sus instituciones políticas medioevales y cerrado a todas las influencias de la civilización moderna.

En el año 1830, Francia se apodera de Argel y se establece definitivamente en el norte de África, en la vecindad de Marruecos.

Los españoles poseen en la costa norte de Marruecos, Ceuta y Melilla, destinadas entonces a presidios. Inglaterra es dueña de Gibraltar y sólo unos cuantos kilómetros de mar la separan de Marruecos.

Españoles, franceses e ingleses han de sufrir frecuentemente los excesos marroquíes.

De 1902 a 1904 negocian Francia, Inglaterra y España. Inglaterra se desentiende de Marruecos para que la dejen libre en Egipto, y Francia y España convienen en sus respectivas zonas de influencia. Mantienen la autoridad del Sultán y procuran la organización del Imperio.

En 1911 aumentó la anarquía en Marruecos. Hubo levantamiento contra los extranjeros.

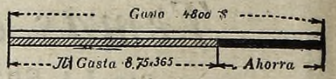
Francia y España ejercen el protectorado en nombre del Sultán, y en Tetuán reside el califa, que lo representa en la zona española.

Siempre alternando períodos de corta calma con rebeliones de los marroquíes llega hasta la época presente, esta región africana motivo de tantos litigios.

GRADOS INFERIORES

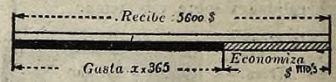
Problemas

1 — Un empleado gana $ 4.800 por año y gasta, término medio, $ 8,75 por día. ¿Cuánto ahorra?



1 día $ 8,75
365 días $ 8,75 × 365 = $ 3.193,75
Gasta: $ 3.193,75
Gana: $ 4.800
Ahorra: $ 4.800 — 3.193,75 = $ 1.606,25

2 — Un empleado que gana anualmente $ 5.600, ha economizado a fin de año $ 1.110,50. Calcular su gasto diario.



El gráfico nos dice que:

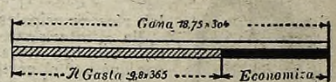
x × 365 = 5.600 — 1.110,50

(x representa el gasto diario).

5.600 — 1.110,50 = 4.489,50 (gasto de 365 días).

$\frac{4.489,50}{365}$ = $ 12,30 (gasto diario o valor de x).

3 — Un hombre gana por día $ 18,75. Calcular su economía anual sabiendo que gasta diariamente $ 9,80 y que descansa durante 61 días en el año.



365 — 61 = 304 (días de trabajo)

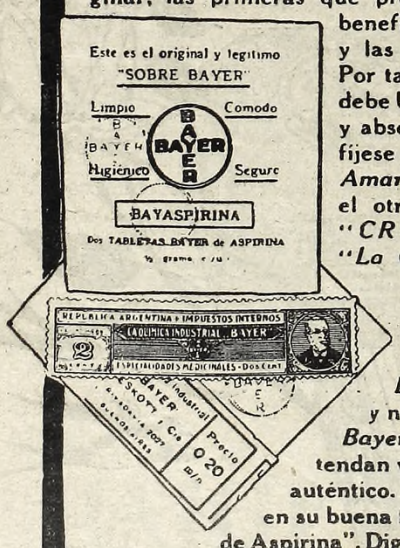
Gana: $ 18,75 × 304 = $ 5.700
Gasta: $ 9,80 × 365 = $ 3.577
Economiza: $ 5.700 — 3.577 = $ 2.123

¿"igual"...?



¡jamás!

Las *legítimas Tabletas "BAYER" de Aspirina* (cuyo nombre es **BAYASPIRINA**) son las únicas que proceden de la fuente original; las primeras que proporcionaron a la humanidad el enorme beneficio de un analgésico eficaz é inofensivo, y las que los médicos recetan desde hace años. Por tanto, cuando le digan a Ud.: "esto es igual", debe Ud. insistir en que le den **BAYASPIRINA** y absolutamente nada más. Y para estar seguro, fíjese si la cajita tiene en un extremo el *Sello Amarillo de Garantía* con la Cruz Bayer y en el otro la *Estampilla Fiscal Amarilla* con la *"CRUZ BAYER"* y nuestra Razón Social: *"La Química Industrial Bayer"*.



¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el *SOBRE BAYER* cerrado por la *Estampilla Fiscal Verde* con la *Cruz Bayer* y nuestra Razón Social *"La Química Industrial Bayer"*. Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fé. ¡Acuérdese! No vuelva a decir "tabletas de Aspirina". Diga **BAYASPIRINA** y evítese un disgusto.

El señor Fifí

(Continuación de la pág. 17)

llevando a todos, el ala discreta y el pico lleno, al mismo sitio. Las rosas se abrían al contacto aéreo de estos rápidos vuelos: "¿Qué es lo que tienen hoy, esos locos?... ¡Pero vedlos, pues!..." Y las hierbas, miedosas, parecían implorarlos al pasar, con sus dedos puntiagudos.

Todo el campo se hallaba rumoroso. Pero los zorzales volvían a partir con nuevas energías a las pendientes vecinas, en cuyas viñas elegían los racimos, cuidadosos de preservar su plumaje, y atravesaban el camino de un vuelo, para ir a depositar su respectivo grano en el tonel, por medio de un hábil movimiento de cabeza.

Muy pronto estuvo lleno hasta los bordes.

Una dorada vendimia perfumaba el patio. ¡Aquello era más que uvas, eran flores; más que flores, perlas!

Y el que estaba más contento era el señor Fifí. Todo desgreñado, daba volteretas en el claro de luna.

Sus remedios estaban bien pagados.

Por diez gotas de vino, devolvía a su salvador cien botellas, ¡y del bueno!

En cuanto a mí, sentíame encantado. El alba me encontró bajo el mismo árbol. En el momento en que el sol doraba lo alto de los ribazos, ebrio de felicidad por haber hecho el bien y mostrado su reconocimiento, el señor Fifí emprendió el vuelo, escoltado por sus batallones.

De pie, los miraba yo irse.

Los obreros estaban cansados, su vuelo rozaba la tierra, y en los picotazos vacilantes con que chupaban las gotas de rocío pendientes de las flexibles hierbas, me pareció comprender que esas almitas generosas ignoraban la belleza de su buena acción, para conformarse —ellos, que tanto gustaban del vino— con beber agua, aun celeste...

LAS PERSONAS PALIDAS ESTAN EN PELIGRO

Alguna Forma de Postración Nerviosa Siempre Les Amenaza

Las personas pálidas siempre están nerviosas. Hay una relación más íntima entre la sangre y los nervios de lo que la mayoría de la gente supone, pues toda la alimentación que los nervios reciben les llega por la sangre. Es ésta la causa por qué las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, conocidas en todas partes como un regenerador de la sangre, han beneficiado a tantos enfermos de nervios agotados, neuralgia, insomnio, jaqueca, y otros trastornos nerviosos.

El conocido vecino de Rio Chico, (Tucumán), Argentina, Sr. Juan R. Lossi, explica su caso así:

"Había venido sufriendo de mareos, palidez y desgano de trabajar," dice el Sr. Lossi, "lo que me tenía muy contrariado. Muchos fueron los medicamentos que tomé, pero todos ineficaces. Un día, conversando con un amigo mío, quien había sufrido de igual dolencia, me dijo que él había tomado las Píldoras Rosadas del Dr. Williams y que había obtenido los resultados apetecidos. Sin pérdida de tiempo fuí a la botica y compré dos frascos de dichas píldoras. Empecé a tomarlas y pronto me sentí mejorado, bastando solamente tres frascos para verme completamente restablecido. Muy agradecido estoy a las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, y seré uno de sus más entusiastas propagandistas."

Ud. encontrará las Píldoras Rosadas del Dr. Williams distintas a otros remedios. Es casi imposible que el sistema las absorba sin obtener buenos resultados.

Escriba hoy mismo a The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, New York, que le manden gratis, en sobre cerrado, un librito titulado "Desarreglos Nerviosos."

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica



"Vaseline Chesebrough" debe usarse desde la más tierna infancia. Alivia pronto las quemaduras llagas y todas las irritaciones menores del cutis.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
Se venta en todas las Boticas y Farmacias



LOS DOLORES
REUMÁTICOS Y DE LOS MÚSCULOS
desaparecen pronto, lo mismo que las articulaciones adoloridas, el lumbago, las punzadas, etc. mediante el empleo del Yodo Superior que no Mancha, llamado

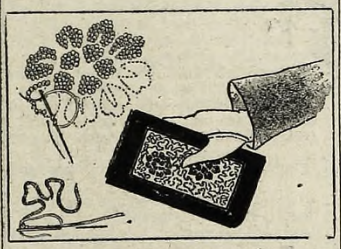
"IODEX"

Manual de labores

UN BOLSILLO DE MANO

Hay labores que sin tener una utilidad prevista, son, sin embargo, de excelente gusto, y además sirven de ameno ensayo a las aficionadas a las hermosas artes de la aguja. Tal es el caso del delicado bolsillo cartera de mano que se ve en el grabado, y en el cual una delicada mano ha puesto el atractivo de un fino bordado original que lo embellece y le da el mérito que siempre tiene lo que ha salido de una mano primorosa en labores artísticas.

Es un bolsillo corriente confeccionado de la manera que más de una vez hemos descripto en estas páginas; pero que en su exterior lleva un bordado cuyo trabajo requiere ya una atención especial. El estilo de este bordado tam-



La delicada labor que se describe en el texto que acompaña el grabado

bién se puede apreciar en el grabado, donde con gráficos bien claros se observa la manera de proceder con la aguja en los distintos puntos de que aquél se compone.

La cubierta, como puede deducirse, es de raso y está bordada a puntos de nudo en seda azul sobre fondo oro, y con una presilla de seda de otro tono de azul cosida al punto de Boulogne en seda de oro. El cuadro y el forro son de raso negro.

El punto de nudo aplicado en la forma que dejamos indicado da al motivo un relieve muy elegante y atrayente; es, por lo demás, muy fácil de ejecutar y tenemos la seguridad de que ninguna de nuestras lectoras habrá dejado de ensayarlo en alguna otra labor.

LA TAPICERÍA AL CROCHET

Hemos hablado ya del bordado de seda o lana sobre tul al punto de cruz que últimamente ha tenido tanto éxito para muchas aplicaciones. Pero he aquí, otra manera poco conocida de trabajar la lana; es un bordado al estilo de tapicería, sin cañamazo, hecho completamente al crochet.

El trabajo cuya ejecución vamos a explicar es un cubrepiés, o colcha de cunita, pero el mismo trabajo puede tener otras muchas aplicaciones que se le sugerirán a las inteligentes lectoras de esta página.



1

Para hacer este género de bordado sin cañamazo, basta una aguja de crochet y lanas de varios colores. Se obtiene un tejido cálido que no puede aflojarse gracias a un hilo formando trama a lo largo de cada fila de puntos.

Para ejecutar el cubrepiés (fig. 1), se disponen tantos ovillos de lana de seis hilos, como colores hayan de emplearse en el curso del trabajo; y los ovillos se preparan en la forma que indica el grabado (fig. V).

Primera vuelta. — Se hace en blanco

(Continúa en la pág. 61)



EN TODO HOGAR
donde se estime el cuidado personal se impone el

JABON REUTER

que año tras año viene acrecentando su fama, debido a su exquisito perfume y abundante espuma que limpia las impurezas del cutis sin irritarlo.

DURA MAS QUE CUALQUIER OTRO JABON,
POR LO TANTO, ES EL MAS ECONOMICO.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas **2 ó 3**

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY — ETAT

Se venden Exclusivamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY / y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

LOS NIÑOS CRIADOS CON HARINA LACTEADA **NESTLE**

SON FUERTES Y ROBUSTOS PORQUE ESTAN NUTRIDOS BIEN Y RACIONALMENTE.

ES LA MAS ECONOMICA PORQUE SE PREPARA CON AGUA SOLAMENTE

Enviándonos **50** *etiquetas blancas regalamos un Andador.* *LAVALLE. 130*



El Embellecimiento de la Tez

No hay mejor aliado para la mujer que mi EXTRACTOR VEGETAL, inofensivo. Extirpa de raíz el vello superfluo, puntos negros, pelo fuerte, granos y barros, hace desaparecer las arrugas, las pecas y las manchas, blanqueando al mismo tiempo el cutis y dejándolo digno del más expresivo elogio por su aterciopelada suavidad y esplendente hermosura.

Visiteme y con una prueba Gratis que le haré en mi Consultorio apreciará sus virtudes.

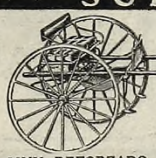
V. GINER DE MONZO
ENTRE RIOS 926 - Bs. Aires

SUCURSALES: Concordia, Alberdi 84. Corrientes, S. I. de 842. La Plata, 12 núm. 1287. Mendoza, Perú 789. Rosario, Rioja 1449. Tucumán, Monteagudo 455.

SOLO HASTA EL 30

EL SULKY "LIVIANO" DE NUESTRO CATÁLOGO

a $ 145.- m/l.



Guarnición para este Sulky, $ 55.-

Desarmado, embalado y puesto sobre vagón Buenos Aires.

Gire en seguida a nuestra única dirección:

MUY REFORZADO

Casa DICHIO - Callao, 255 - Buenos Aires



En los postreros días

Hay ancianos joviales, llenos de ánimo, en cuyas existencias parece que no pasaran los años. Esto es debido a que mantienen su organismo en la plenitud de sus fuerzas, gracias a un buen régimen alimenticio.

La Malta Palermo ha contribuído en miles de circunstancias a esta realización. Tomada en la mesa o entre el día, es el más valioso reconstituyente que puede ofrecerse a los ancianos por la fácil digestión y asimilación de sus altos valores nutritivos que le han valido una bien cimentada fama como vitalizador sin igual.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires



Malta PALERMO

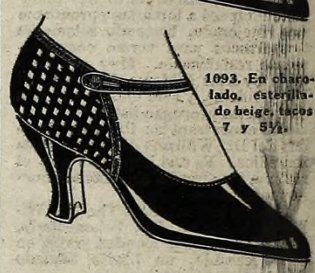
Pinel

SECCION

$14.50



1073. En charolado, talonera gamuza negra, marrón, culebra, gris, beige. — Id., id., cabritilla color, talonera gamuza marrón, taco 7 y 5½ carretel.



1093. En charolado, esterillado beige, tacos 7 y 5½.



1088. En charolado, vistas cabritilla beige.



1115. En charolado, vistas culebra gris y marrón. — Id., id., id., gamuza negra, taco 6 ½.



1069. En charolado, talonera gamuza negra o marrón, tacos 7 y 5½.

Pedidos del Interior se despachan en el día.
NUESTRO CATALOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU
ESMERALDA esquina CANGALLO
U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA HISTORIA EXTRAÑA DE REGINETA

EN un país que suelen olvidarse los geógrafos de poner en los mapas, vivía el monarca Incógnito, el cual tenía un solo hijo. Lucentino, a quien amaba sobre todas las cosas.

Lucentino era muy digno del afecto de su padre y de la devota admiración de sus súbditos, porque era bellísimo, bueno e inteligente. Curioso de toda ciencia, aprendía pronto cualquier cosa que se le enseñara. Pero después caía en un desaliento y una tristeza invencibles, que llegaron a tomar proporciones de una verdadera enfermedad. El rey Incógnito, alarmado por la melancolía de su hijo, lo colmaba de regalos y le permitía cualquier juego que pudiera distraerlo. Había hecho traer de lejanos países un caballo salvaje, rápido como una saeta, y Lucentino se había entretenido en domarlo y en dar sobre el fogoso bruto carreras desenfrenadas. Pero al fin se había cansado también y rara vez lo montaba. Entonces el padre le dió una hermosa navecilla para que aprendiese a manejar los remos y las velas e hiciera su aprendizaje de marino. Después le regaló armas bellísimas de todas clases para que se adiestrara en los fieros juegos del combate personal y de la guerra. Pero el tedio no abandonó al príncipe, y cayó de nuevo en la melancolía. El monarca, no sabiendo ya qué hacer, fué a consultar a un sabio ermitaño que vivía sobre una roca, estudiando siempre dos libros: el de la naturaleza y el de la sabiduría.

— Busca para ese mozo — le dijo — la mujer más buena y más bella del mundo.

Mandó el rey entonces a sus más arrogantes heraldos, vestidos de oro y púrpura, para que buscasen a la futura princesa. Entre tanto, Lucentino, que paseaba aburrido y triste por los jardines de palacio en compañía de unos amigos, vió ante la verja una extravagante figura de mujer, pequeña, ridícula, deforme, envuelta en un viejo mantón de cien colores y de cien retazos. Nada se distinguía de su rostro.

— ¿Quién eres tú, fea bruja? — preguntó Lucentino con sarcasmo.

— Yo no soy ni bruja ni fea — respondió una voz dulcísima bajo el capuchón, — y si me aceptas por compañera te curaré de tus melancolías.

Al oír tan rara proposición, Lucentino lanzó una carcajada.

— Me llamo Regineta — siguió diciendo la vocecita. De mí no puedes saber más que el nombre. Si tratas de verme la cara antes de ser esposa tuya, me iré lejos y no volveré nunca más.

Lucentino, para seguir la broma y reírse con sus amigos, prometió no ser curioso. La extraña visitante entró en el palacio. Pero el príncipe pronto arrancó el manto que cubría a Regineta. Ante sí apareció una maravillosa figura de mujer, de rostro ideal, con pies de oro y piedras preciosas.

Regineta lanzó un grito de indignación, y dijo:

— No me has creído digna de ti, y sin embargo hubiera traído la felicidad a tu alma. Tu imprudencia me aleja de tu lado. Me has perdido para siempre.

Dijo esto y desapareció.

Lucentino, inconsolable, se dirigió al sabio para pedirle consejo.

— Joven — le dijo el sabio: — ya que no has sabido ser bastante bueno ni fuerte para merecer tu bien, resígnate. La felicidad suele presentarse en la vida bajo apariencias extrañas, y sólo la virtud nos hace dignos de retenerla a nuestro lado.

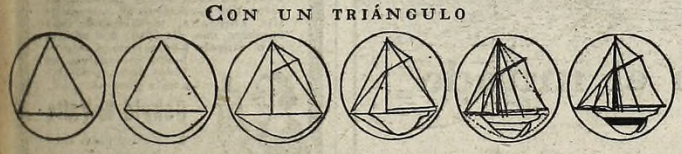


NUESTRO JUGUETE SEMANAL

EL SAXOFÓN

Dar colorido, pegar sobre cartón y recortar las tres piezas del modelo. Abrir con un punzón los puntos que llevan letra y destacar el espacio marcado. Juntar (A) sobre (B) y fijar un broche o un nudo de piolín. Hacer coincidir las patas del gato (C) con la cola del frac (D), y poner otro broche. Deslizar la palanca del gato a través de la hendidura abierta casi en la base del juguete. Al mover la palanca hacia arriba y hacia abajo, el músico toca el saxofón.

CON UN TRIÁNGULO



El triángulo es una de las primeras figuras que se enseñan en la escuela. Por consiguiente, todos mis nietecitos lo conocen. Lo que no sabían tal vez es lo que puede hacerse con un triángulo. Tomen un lápiz y dibujen el lindo velero que aquí ven, siguiendo los pasos establecidos.



Créalo!

No es la edad lo que cuenta sino el fondo de reserva en su salud

Muchos hombres vemos de 45, 50, 60 años de edad que parecen poseídos de la energía de un hombre joven.

En cambio hay hombres ya viejos apenas llegados a medio camino de la vida! Lo cual prueba que el hombre que sabe cuidarse es el que goza de la vida. A él no le espantan los años, desechando la idea de que el hombre se hace inútil a medida que avanza la segunda mitad de la vida. Rehabilite sus energías. Reconstruya ese fondo de reserva. Detenga la vejez prematura.

Tome **Emulsión de Scott**, puro alimento concentrado, verdadero reconstituyente sin el engañoso estímulo de medicamentos alcoholizados. Ningún tónico supera a la

Emulsion de Scott



Los Niños Delicados



deben fortalecerse para resistir a las enfermedades típicas de la edad tierna y la adolescencia. La diarrea, el cólico, la indigestión, son todas manifestaciones del estado debilitado del estómago e intestinos. Para corregir este mal, no hay remedio que iguale la

SAL DE FRUTA DE ENO

A los niños les gusta esta medicina por su sabor de fruta madura y la efervescencia producida por las inofensivas sales alcalinas que también tiene este refresco tan delicioso como eficaz.

ENO "FRUIT SALT"
(Marca de Fabrica)
SAL DE FRUTA

El remedio que los niños buscan.

De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

SAPOLIO

MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

La grasa, y manchas en los cuchillos y tenedores de acero se remueve facilmente con SAPOLIO. Limpia y

FRIEGA

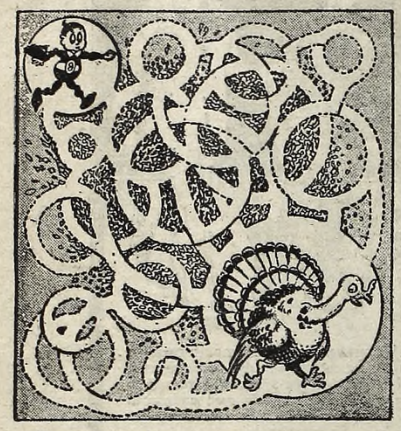
Sustitutos no le satisfarán.
No deja olor o polvo desagradable
El GENUINO esta marcado
ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Unicos Manufactureros
Nueva York, E. U. A.



LIMPIA
FRIEGA
LUSTRA
CUCHILLERIA

SECCIÓN RECREATIVA

CAZA ACCIDENTADA



No será tan fácil al enanito apoderarse de este soberbio pavo.

Tendrá que dar bastantes vueltas antes de apresarlo.

¿Qué camino deberá seguir?

Es lo que debemos señalar sobre las vías blancas del grabado.

MAÑAS DE BUFÓN



Cuando los reyes abandonaron el palacio para dirigirse al campo, se sorprendieron de no hallar levantado al bufón, que iba siempre con ellos. Se había dormido. En castigo, le ordenaron les siguiera a pie, puesto que por pereza perdió su sitio en la carrcza.

Pero al bufón no le gustaba caminar, y se ingenió para seguir a los augustos amos muy cómodamente. Con un lápiz verán mis amiguitos de qué se valió.

Si buscan en el grabado, encontrarán también al rey y a la reina muy divertidos con la ocurrencia de su bufón.





EN EL PERIODO, desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., tomad el

"Específico Scheid's"

Frasco $ 4.—

EN LA FALTA, escasez o atraso del período es eficaz el

"AMENORROL",

Frasco $ 4.—



EL CUERPO MEDICO

cuando opina que un específico es eficaz es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. No considere nuestros productos como uno de los tantos simples calmantes. Evitad las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias y todos esos síntomas molestos que ocasionan.



Dice el Dr.

A. MARTÍNEZ VIVOT.—Del Hospital de Niños e Instituto de Puericultura "Gutiérrez"

"Certifico haber usado con la más completa satisfacción el **"AMENORROL"**, producto que por su excelente preparación, merece recomendarlo."



GRATIS

solicite por carta a J. Valle, C. Pellegrini 644, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta capital. No basta que las bondades de un producto las diga el fabricante; exija las pruebas, nuestros certificados están todos firmados. Somos los únicos que podemos presentarles estos comprobantes que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

PIDA en toda buena farmacia de estos dos específicos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otro. Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos en todos los casos. Depósito general:



Scheid & Valle

C. Pellegrini, 644

Buenos Aires

¿Cuántos Pellejos Tenemos? ¿Cuántas Veces Habremos de Cambiar Nuestro Pellejo?

Seguramente, todo el mundo sabe que tenemos varios pellejos, pero lo que no todas las mujeres saben es que la epidermis, o cutis, tarda mucho tiempo antes de ser reemplazada por la nueva tez que está debajo esperando para tomar su lugar.

El proceso de la caída del cutis es casi imperceptible, puesto que las escamas muertas que van cayendo son pequeñísimas. Estas pequeñas escamas obstruyen a los poros de la piel y atraen todas las partículas de polvo o de tierra, polvo y tierra que así vienen a adherirse al cutis, dando por resultado una tez mala, fea, descolorida y frecuentemente desfigurada por pecas, puntos negros y otras imperfecciones.

La única manera de devolver al cutis frescura y lozanía consiste en deshacerse de la vieja cutícula exterior, empleando para ello cera mercolizada. Este fragante compuesto procede al desprendimiento de su piel muerta mientras usted duerme, porque dicha cera tiene la propiedad de provocar la completa disolución de las células decrépitas, facilitando así la aparición de la nueva piel, suave y lozana, que se halla inmediatamente debajo. La cera mercolizada posee tan raras propiedades de absorción, que ella puede realizar todo esto sin que el más delicado de los cutis resienta ni la más pequeña molestia o irritación. Todo lo que debe usted hacer es adquirir cera mercolizada en cualquier farmacia o perfumería, y, después de haberse lavado la cara con agua caliente, aplicarse a la hora de acostarse un poco de dicha cera, así como lo haría con cold-cream, tomando el cuidado de dejarla hasta la mañana siguiente, lavándose entonces con agua caliente y empleando un jabón suave. Pocos días de este tratamiento bastarán para procurarle un nuevo cutis tan hermoso, fresco, límpido y suave como el de un niño.

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías

COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO



LAS MAMÁS

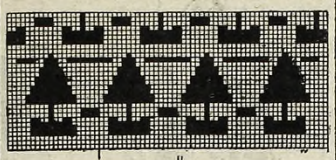
No deben inquietarse por el terror que el aceite de ricino inspira a los niños. Cuando sufran cólicos en su delicado organismo intestinal, basta darles el purgante ideal:

TRADE LAXOL MARK

6

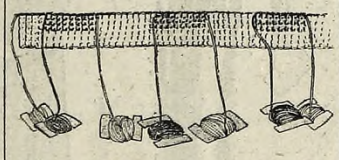
Manual de labores

(Continuación de la pág. 57)



una cadeneta de 68 puntos o mallas y en cada malla, otra malla simple y cerrada. En la última se pasa el ovillo por el bucle final para asegurar la vuelta (fig. VI).

Segunda vuelta. — Se agarra el trabajo por el derecho; se tiende el hilo



de lana de izquierda a derecha, sujetándolo con la aguja que se mete por los dos bucles de la primera malla de la derecha (fig. VII), lo que constituye la trama de esta segunda vuelta. Se hace una malla al aire y 78 puntos tomando la trama con cada uno de ellos

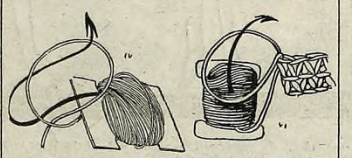
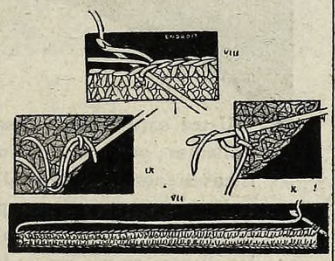


fig. VIII). Fíjese el último de la vuelta como está indicado en la figura VI.

Tercera vuelta.—Igual a la segunda.

Cuarta vuelta. — Únase el segundo ovillo de lana al quinto punto, y por el revés, como se ve en las figuras IX y X, se tiende la lana y se vuelve a tomar por el otro lado del trabajo por el derecho una malla al aire tres puntos tomando la trama y se guardan sobre la aguja los dos bucles del cuarto punto.



Se fija diez puntos más allá por el revés el primer ovillo de lana, sujetándolo con la aguja y se termina con este bucle el cuarto punto blanco.

Se hace el primer punto de color tomando con la trama de color la lana blanca del último punto no tomando a continuación la trama más que para los otros 8 puntos de color sin terminar el último. Se une, nueve puntos más allá, otro tercer ovillo blanco; se le sujeta en el último punto de color, y así se sigue hasta terminar la vuelta según el dibujo (fig. II), y teniendo cuidado siempre de tender exactamente las tramas para que el trabajo resulte regular.

Detenerse en la 105 vuelta y terminar el cubrepiés encuadrándolo sobre los cuatro lados dos vueltas de color, una blanca, dos de color y una pequeña franja de los dos colores alternados.

Procediendo de la misma manera, y adaptando los puntos según el motivo, se puede interpretar cualquier otro dibujo apropiado para esta labor; así como también pueden emplearse todos los colores que se deseen.

Basta para hacer uso de colores diferentes preparar los ovillos en la forma que se deja explicado en el gráfico y en el texto.



FELIZ

porque tomó "Califig"

El jugo de los mejores higos que madura el espléndido sol de California, es la base de CALIFIG *(Jarabe de Higos de California)*. Por eso es tan delicioso, tan benéfico y tan inofensivo. Los médicos lo recomiendan con entusiasmo para los bebés, en vez del aceite palmacristi, el elixir paregórico y las preparaciones calmantes. Limpia el estómago suavemente y conserva al niño alegre y sano.

Para estar seguro de recibir el legítimo, exija siempre CALIFIG.

PIDA SU OBSEQUIO "E. H." á PARANÁ 753, BUENOS AIRES

El Regalo

COCOA BOURNVILLE de Cadbury

PARA HACER EL MEJOR CHOCOLATE

Se obsequia con una caja de Bombones Cadbury, en cambio de los cupones o de las etiquetas contenidos en cada uno de los envases de Cocoa Bourville.

Solicite el folleto explicativo a su almacenero o pida muestra gratuita al

Representante: G. E. PEARCE, Moreno, 467, B. A.

Distribuidores: LOCKWOOD & Co. Rivadavia, 654. Buenos Aires



Observe que cada bombón lleve estampado el nombre "CADBURY"

LOS QUE TENEIS LA GRIPPE

recurrid pronto a las

PASTILLAS VALDA

Alivian instantaneamente la opresion de pecho

Facilitan la expectoración

Corrigen la irritación de los Bronquios

Aumentan la resistencia de los Pulmones

Los que tengais la Grippe no descuideis la ayuda eficáz de las

VERDADERAS VALDA

que se venden solamente

en CAJAS

llevando el nombre

VALDA

¡REFRESCANTE!



Al cambiar de ropa al niño evite irritaciones rociándolo con el

Polvo de Johnson para Niños



OPTIMISMO

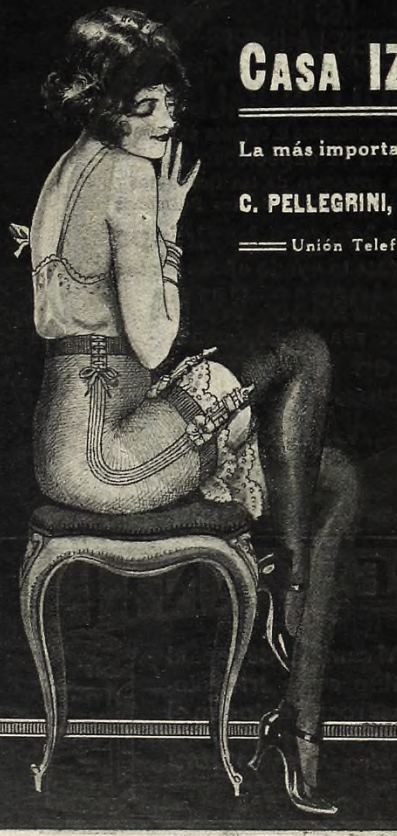
El optimismo acompaña generalmente al comprador cuando se decide a realizar una operación y le induce a adquirir la prenda necesaria, sea *corsé, faja elástica, etc., en cualquier parte,* fiado en la similitud de precios. El optimismo se trueca en *desengaño* cuando la prenda no presta el servicio y la eficiencia requerida en el uso práctico.

No vaya usted a cualquier parte.

Cuando necesite CALIDAD, DURACION y servicio eficiente y óptimo, acuda a la

CASA IZQUIERDO

importadora y fabricante, fuente segura de abastecimiento y cuyo solo nombre es garantía.



CASA IZQUIERDO

La más importante de Sud América

C. PELLEGRINI, 490 - Buenos Aires

Unión Telefónica, Mayo 0313

Faja Modelo AURELIA sin ballenas, cerrada atrás y adelante. Abierta por dos carteras con ojalillos y cordón en los costados de la cintura, confeccionada en rico tricot elástico inglés y cuatro ligas de seda.

$ 30.-

"LA GIRALDA"

539 CARLOS PELLEGRINI 539



1—**TRAJE** de reps azul marino con jabot y cuello de crêpe de China.... $ **45.—**
SOMBRERO de castor fino, muchos colores..... $ **16.—**

2—**COMBINACION** de traje y saco ¾ de paño Sedán con adornos de piel y bordados en oro, $ **250.—**
SOMBRERO de cintas, $ **22.—**

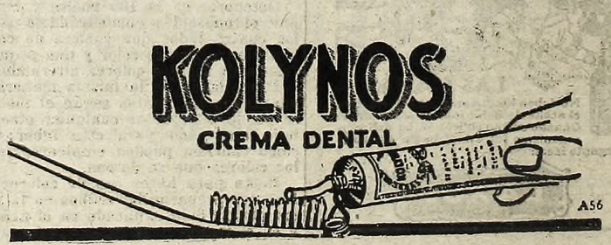
3—**TRAJE** de satín marocain negro o marrón, con bordados en oro... $ **80.—**
SOMBRERO de seda, $ **25.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días

Límpie sus Dientes sin dañarlos

Usted naturalmente desea poseer dientes blancos y brillantes; pero cuidado como lo obtiene! Los dentífricos arenosos pueden tal vez producir una blancura artificial en corto tiempo, pero logran hacerlo a fuerza de gastar el esmalte, y una vez gastado éste no tardan los dientes en ser presa de los gérmenes precursores de la cáries.

La Crema Dental Kolynos no gasta el esmalte; su suave consistencia de crema pule sutilmente la superfícies, restaurando al diente su primitivo color y brillo. Kolynos protege la boca destruyendo millones de gérmenes nocivos que en ella pululan. Es, además, verdaderamente económico—100 limpiezas de dientes en cada tubo. Exigir siempre Kolynos, ***el tubo amarillo en caja amarilla.***



Un reino de opereta en medio del Océano Pacífico



Una belleza de Tonga, vestida a la europea

LAS islas Tonga o de los Amigos constituyen una monarquía. Una de las monarquías más modernas del mar del Sur. Su rey goza de todas las dignidades propias de tan alto puesto, y los súbditos se consideran como el pueblo más importante de la tierra, y a su nación como la más poderosa potencia.

De todos los reyes, ninguno mereció con mayor justicia el título de "rey de opereta", como aquel llamado Jorge.

Nada tan excelente idea del alto concepto que el tal rey tenía de sí mismo, como lo ocurrido hace un cuarto de siglo, cuando quiso casarse. Empezó por dirigirse al emperador de Alemania preguntándole si habría alguna princesa de su familia en estado de casarse. El káiser contestó, como era de esperar, negativamente. Entonces el rey Jorge propuso el matrimonio a una princesa de las islas Hawai, que tenía la ventaja de ser de su misma raza y de estar tan bien educada como cualquier europea, y además acostumbrada a la sociedad diplomática por una larga estancia en Wáshington. Tampoco esta pretensión tuvo resultado, y nuestro hombre se vió reducido a buscar reina entre sus propios súbditos; y entonces empezó la más singular historia de amor que puede haberse oído contar en el Océano Pacífico.

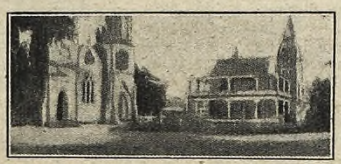
Había en las islas dos princesas de sangre real, la princesa Ofa y la princesa Lavinia. Según parece, el rey se declaró a las dos, sin saber por cuál decidirse. Ambas tenían el mismo rango, ambas eran bonitas, en opinión de los tonganenses, y ambas rabiaban por ser reinas, por dominar en el pequeño palacio real, por vestir trajes de seda y por llevar la corona de reina de Tonga, que se dice ser de oro, aunque con frecuencia muestra marcada propensión a ponerse verde. El rey tuvo a las dos princesas por mucho tiempo pendientes de su decisión, que iba dejando de un día para otro, hasta que, al cabo de algunos meses, se fijó el día de la boda. Llegó a palacio el pastel de boda, confeccionado tres años antes por un pastelero de Nueva Zelanda para la princesa alemana con que soñaba el rey, y teñido y adornado de nuevo, y llegaron también los trajes de boda adquiridos a expensas de gobierno de Tonga. Pero hasta la noche antes del casamiento su indecisa majestad no dijo que la princesa que había resuelto tomar por esposa era Lavinia. Hasta las tarjetas de invitación, que habían esperado en la imprenta la decisión del monarca, tenían el nombre de la novia en blanco y hubo que añardirlo con pluma y tinta en el mismo palacio.

La boda se hizo con gran pompa, al menos en relación al tamaño del Estado. Los tonganenses son gente seria, y prueba de ello es el medio empleado por el rey Jorge para consolar a la despreciada Ofa, a quien envió la mitad inferior del pastel de boda, tan pronto como terminó la ceremonia. Consta que la princesa Ofa hallábase desesperada y a un paso de quitarse la vida a fuerza de golpearse la cabeza contra el suelo, cuando recibió el consolador pastel, que se apresuró a aceptar y a comerse filosóficamente.

Las iluminaciones con que se celebró en Tonga la boda regia, fueron un tanto singulares; como que las luminarias no eran ni más ni menos que unas cuantas casas a las que prendieron fuego los partidarios de la princesa Ofa. Como consecuencia de esta manifestación del universal derecho del pataleo, durante una semana fué Tonga teatro de una enconada lucha de partidos. La reina Lavinia disfrutó poco tiempo de la dorada corona. El rey Jorge se quedó viudo a poco de tener sucesión, y desde entonces fué el adorado tormento de más de una princesa del Pacífico. Una nieta del famoso rey antropófago de Fidji, Takombau, fué en una ocasión a pasar la navidad en el palacio del rey Jorge. Éste la recibió como correspondía a su dignidad, y después de algunas semanas la envió de nuevo a Fidji con buena provisión de tabaco y un barril de aguardiente que le ayudasen a consolarse del mal éxito de su visita.

Este mal éxito, dicho sea de paso, es fácil de comprender si se considera que la nieta de Takombau era bastante más vieja que el rey y más fea que Picio...

El parlamento de Tonga, en la capital, Tongatubu, es tan notable como lo fueron sus reyes. Las cortes no se reunen más que cada tres años, lo cual, por extraño que parezca, es muy lógico tratándose de una capital establecida en una isla muy pequeña, y teniendo en cuenta la costumbre nacional de que los miembros del Parlamento acudan acompañados de toda su parentela, la cual ha de ser mantenida a expensas del pueblo. Consecuencia también de esa costumbre es que las sesiones duren tanto como duran los comestibles.



Los principales edificios de Tongatubu. A la derecha, el palacio del rey; a la izquierda, la catedral

Hay en Tonga leyes muy curiosas. Una de ellas, la más rígida de todas, es la que obliga al ministro de Hacienda a tener en sitio seguro la llave del tesoro, que se guarda en una caja de caudales de las más ordinarias. Por cierto que a un ministro se le perdió un día la llave mientras estaba bañándose, entre unos bancos de coral, y allí fueron de ver los apuros del pobre viejo buscando la llave horas enteras entre la arena y las madréporas, hasta que casi pescó una insolación. Es verdad que había otra llave igual, pero el buen ministro había tenido la ocurrencia de guardarla en la misma caja del tesoro para que no se perdiese. Por fortuna, la llave apareció.



La "HISTORIA NATURAL"

en 13 Volúmenes

W. M. Jackson, Inc., editores del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano", "El Tesoro de la Juventud" y otras célebres obras, ofrecen hoy al público una edición especial de la obra "Historia Natural", a precio reducido y en unas pocas mensualidades de $ 10 moneda nacional.

LO QUE TODOS QUEREMOS SABER

La "Historia Natural" no es, esencialmente, un libro para niños. Contiene algunos términos técnicos, debido a que es una obra científicamente correcta. Pero también contiene centenares de ilustraciones interesantísimas y detalles acerca de los animales y las plantas que serán de gran interés para los niños y de los cuales sus padres estarán también muy satisfechos de adquirir generales conocimientos.

Cubre todos los aspectos de la historia natural en una sola obra, siendo lo bastante extensa para juzgarla completa, pero no demasiado larga para que resulte aburrida.

Casi todos los libros publicados hasta la fecha sobre estos temas han sido libros de texto, altamente técnicos, difíciles de entender y limitados a determinadas ramas de estos vastos estudios, como, por ejemplo, libros exclusivamente sobre Botánica o exclusivamente sobre Zoología.

Es precisamente con el objeto de brindar al público hispanoamericano una obra que le dirá *todo lo que desea saber* acerca de las diversas ramas de la Historia Natural, que la casa editorial de W. M. Jackson Inc. ha hecho una nueva edición de la "Historia Natural", para venderse, en unas pocas mensualidades reducidas de $ 10.—, con la sola firma del subscriptor.

UNA OBRA CIENTÍFICA Y POPULAR

La "Historia Natural" es una obra completa en 13 volúmenes. La edición que ahora ofrecemos al público no sólo contiene todo el texto y muchas de las ilustraciones de la edición anterior, sino también muchas de página entera especialmente preparadas e impresas para esta obra, por la Casa Jackson.

La presentamos al público en tres distintos estilos de encuadernación, de modo que pueda cada uno ajustar su compra a la capacidad de sus medios.

Mande este cupón y le será enviado un hermoso folleto.

W. M. JACKSON - Inc.

Calle Bartolomé Mitre 1092 — Buenos Aires
Calle Rincón 420/422 — Montevideo (R. O.)

W. M. JACKSON - Inc.

Casilla de Correo 1542 **Buenos Aires**

Sírvanse enviarme detalles completos de la "Historia Natural" en 13 volúmenes.

H 1

Nombre .....

Dirección .....

Profesión .....

Localidad ..... F. C. .....

Historia de los instrumentos que componen una banda



El saxófono contrabajo

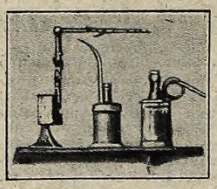
EL arte musical moderno ha hecho rápidos progresos en lo tocante a la polifonía de la orquesta. Una prueba de ello es la formación técnica de nuestra banda municipal, algunos de cuyos instrumentos atraen la atención por su novedad.

Sobresale entre todos, por sus proporciones, el saxófono contrabajo. El padre, digámoslo así, de esta cuerda de instrumentos, en la que los hay sopranos, contraltos, tenores, barítonos, bajos y contrabajos, fué un industrial francés apellidado Sax, hijo de un fabricante de instrumentos musicales, muy conocido por algunos inventos que en su tiempo alcanzaron notoriedad. Antonio Sax se decidió primeramente a la fabricación de clarinetes, y en 1838, poco después de establecerse en París, construyó el primer saxófono. En 1857 se creó en el Conservatorio de París una clase del citado instrumento, nombrándose profesor a Sax.

Los clarinetes, a cuya fabricación se dedicaba el inventor de los saxófonos, son de abolengo más antiguo. El primero lo inventó en 1690, en Nuremberg, Juan Cristóbal Denner. Pero el instrumento primitivo tenía no pocos defectos, entre ellos el de la mala situación de las llaves, que obligaba al ejecutante a mover mucho los dedos y aun la mano entera, para saltar de una nota a otra. Tales imperfecciones llamaron la atención de un distinguido "virtuoso" alemán, llamado Teobaldo Bœhm, y lo transformó con gran acierto.

Este mismo músico reformó todos los instrumentos de madera y de viento, entre ellos, el más antiguo de todos: la flauta. De ésta no se sabe quién ha sido el inventor. Pudiera decirse que más que invención del hombre, es obra espontánea de la Naturaleza.

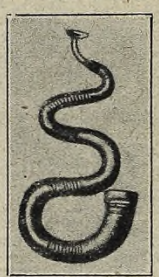
En todos los pueblos antiguos, tanto de los más civilizados como de los más salvajes, hay memoria de flautas o instrumentos análogos, y hasta en las tumbas del antiguo Perú, anteriores al descubrimiento de América, se han hallado flautas hechas de caña o de canillas de grulla. Desde la primitiva "siringa" o "flauta de Pan", son incontables sus variedades en cuanto a la forma y al material de que se han hecho en el transcurso de los años. En los tiempos modernos hay dos clases de flauta: la de "de pico" y la llamada "travesera" porque se pone de través para tocarla. Esta última se ha denominado hasta el siglo XVIII "flauta alemana", por suponerse que en Alemania se había renovado su uso hacia el año 1720. La "flauta de Pan" no se compone de un solo tubo como las modernas, sino de siete de diferente longitud, unidos entre sí por medio de cera.



El primer bajo y los primeros fagots, hechos de madera y cuero

El flautín no es más que una flauta pequeña, de tono agudo y penetrante, cuyos sonidos corresponden a la flauta ordinaria, pero en una octava alta, por cuya razón se le suele llamar también "octavín".

El oboe es otro de los instrumentos más antiguos, pues desciende directamente de la zampoña o dulzaina. Por el siglo XVI adquirió importancia en las orquestas al aire libre y en las bandas militares, pero tenía defectos que subsanó el ya citado Bœhm, verdadero reformador de todos los instrumentos de madera. El primero que alcanzó fama tocando este instrumento fué Filidori, contemporáneo de Luis XIII, al que este príncipe oyó con admiración. Gluck, Beethoven, Rossini, Haydn y Meyerbeer, han dejado escritas soberbias páginas para el oboe.

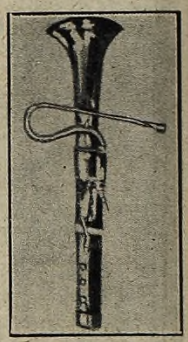


Serpentón de cuero, precursor del actual bombardino

El corno inglés fué inventado, según se dice, por José Ferlendis, de Bérgamo, hacia el año 1760, y su nombre acaso provenga de haberse construído por el modelo de algún instrumento antiguo de Inglaterra.

El fagot es de la familia de los oboes y no puede determinarse con certeza absoluta quién lo ideó. En cuanto al origen de su nombre, tampoco está muy claro. Proviene del italiano "fagotto", que significa haz de leña, y hay quien supone que se llama así, por la semejanza que ofrece dicho instrumento, desmontado y reunidas sus piezas, con un haz de leña.

El cornetín desciende de la corneta, pues realmente es casi una corneta con la adición de los pistones, y puede decirse que nació ayer, comparado con otros instrumentos. Lo empezó a popularizar en Francia, en 1826, un músico llamado Dufresne. Su precursora, la corneta, apareció en España en 1810, en las compañías de cazadores.



Antiguo fagot de Adler

La trompeta se deriva del cuerno primitivo, y hasta el año 1770 no se empleaban en algunas orquestas importantes más trompetas que las de la caballería, pero entonces aparecieron otras en Alemania que destronaron a las primeras, y algunos años más tarde las llevó al perfeccionamiento un fabricante llamado Legeran.

El figle, o bombardino, era en su origen una variedad del serpentón que se usaba en las iglesias y que se supone fué inventado en Francia hace muchísimo tiempo. Pero el bombardino moderno fué ideado en Alemania a principios del siglo XIX, y hacia el año 20 de dicho siglo se adoptó en las bandas militares.

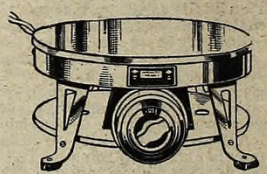
Después se ocuparon de perfeccionarlo no pocos fabricantes. En 1821 Hallary introdujo ciertos perfeccionamientos. Al año siguiente, Labbaye obtuvo una patente por varias modificaciones, y en el año 1852, M. Courturier aplicaba los pistones al bombardino.

El nombre de este instrumento en palabra griega "ophis" (serpiente), desciende del serpentón que usaban las antiguas bandas militares.



RADIADOR

Hotpoint



DISCO

Cuando un artículo de calefacción: radiador, tostador, plancha, tetera, disco, etc., ostenta la famosa marca HOTPOINT, hay la más completa seguridad de que su calidad y su eficacia son insuperables.

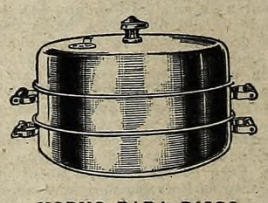
La conocida marca HOTPOINT es, además, una garantía de larga duración en modelos atrayentes, inmejorablemente ejecutados.

Cerciórese bien de que lo que Vd. adquiere es HOTPOINT legítimo, pues la marca HOTPOINT, como todas las de fama acreditada, ha sido imitada.

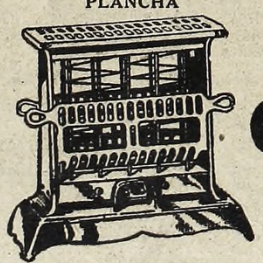
Si no encuentra estos insuperables artículos en las casas del ramo, gustosamente atenderemos en el acto su pedido.



PLANCHA



HORNO PARA DISCO



TOSTADOR

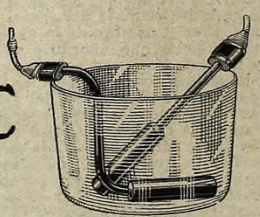
GENERAL ELECTRIC

SOCIEDAD ANONIMA

AVENIDA DE MAYO, 560 BUENOS AIRES

U. T. 6480-81-82, Avenida Coop. Tel. 2586, Central

SUCURSALES EN: ROSARIO, CÓRDOBA, TUCUMÁN, MONTEVIDEO (R. O.), SANTA FE Y MENDOZA



CALENTADOR DE INMERSIÓN

Lanas para tejer PENÉLOPE

Madeja de 50 gramos garantido sin cartón o papeles



80 cts. la torcida

90 cts. la floja

Lana Camello, madeja.. $ 1.—
„ „ sup., mad. „ 1.50
„ Ñanduty, fina o gr. „ 1.—
Lana Smyrna, hay DOS CLASES en todos los colores

GRATIS se manda al interior el nuevo catálogo ilustrado.

CASA DE BORDADOS PASS
DE
Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 — Bs. Aires

Cosas que se nos meten en los ojos

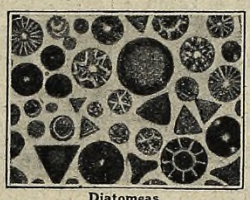
POCAS personas se dan cuenta de que los ojos están coleccionando sin cesar cosas curiosas, exponiéndonos a graves dolencias de la vista.

Una de las substancias que se introducen con mayor persistencia en ese órgano, es el polvo meteórico, cuya procedencia trataremos de explicar. Todo el mundo ha visto cruzar el espacio, en las noches serenas, brillante ráfaga de luz que avanza con rapidísima marcha hasta hundirse en el horizonte. Se trata de un meteorito, o sea de un cuerpo sólido de composición mineral, que penetra en la atmósfera terrestre a tan terrible velocidad que la fricción originada a su paso entre las capas de aire, ha engendrado la cantidad de calor necesaria para convertir la masa sólida en un reguero de vapor luminoso.



Arena del mar

Dicen los astrónomos que en las primeras edades de la tierra existían en su superficie grandes volcanes activos, siendo muy verosímil que despidiesen masas de roca con fuerza suficiente para llegar en el espacio más allá de donde actúa la fuerza de atracción terrestre. En esas circunstancias, las masas de roca no volverían a caer al punto de origen, sino que continuarían su marcha por el espacio. Hay que advertir que, en su gran viaje anual, alrededor del sol, nuestro planeta cruza el camino de innumerables aerolitos, atrayéndolos con el gran imán de la gravitación. A consecuencia de ello, miles de meteoritos se sumergen cada día en el océano de aire atmosférico que nos circunda. No bien se determina el incendio de esa masa sideral por la indicada frotación, tórnase el meteorito sólido en vapor luminoso, que luego, al enfriarse en las regiones más frías del aire, queda diseminado en partículas infinitesimales y esféricas. El mismo estado de división en que se encuentran dichas partículas hace que su caída sea lentísima, soliendo permanecer suspendidas en la atmósfera, durante meses y aun años, según la abundancia o escasez de los vientos.



Diatomeas

Otra substancia que también penetra lenta, pero continuamente en los ojos de los humanos, es el polvillo volcánico procedente de las erupciones.

Las partículas más pequeñas, son arrastradas por las corrientes de aire en torno de la tierra, calculando los sabios que se necesitará un transcurso de varios años para que el polvillo volcánico expelido por la última erupción del Vesubio repose definitivamente sobre la superficie de los continentes o de los mares.

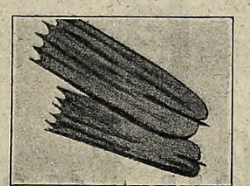
Los grandes desiertos contribuyen asimismo a este continuo almacenar de nuestros ojos. Nadie ignora que en las vastas soledades del Sahara, caen sobre el viajero tempestades de arena. Arrastrada esa arena muy lejos por los vientos, hace sufrir a los hombres y a los animales, siendo el principal motivo de que la ceguera sea tan común en los países de Oriente.

Y no es sólo el mundo mineral el productor de esas partículas microscópicas. También los vegetales nos envían sus correspondientes intrusos.

Recordamos, por ejemplo, el polvillo de las diatomeas, plantas microscópicas que viven lo mismo en las aguas saladas que en las dulces y que, arrastradas al interior de las tierras por las inundaciones, se resecan luego, tornándose polvo impalpable y molestísimo.

Por último, todo bosque de pinos es un gran productor de partículas atentatorias a la vista, en cuanto dicho árbol crea enormes cantidades de sutilísimo polen que revolotea por el aire.

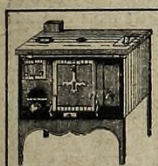
Del polvillo atmosférico forman también parte las escamillas que cubren el cuerpo de los insectos, y otra multitud de substancias.



Escamas de alas de mariposa

¡Fíjese en esta etiqueta que representa el mejor Polvo para Hornear del mundo!





COCINAS ECONOMICAS
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n
Instalaciones de agua caliente para baños
A. GENTILE
Deán Funes, 1328
Buenos Aires
PIDA CATALOGO



Está acatarrado?

Un tratamiento eficaz y muy agradable es el de la **Bronquialina Ruxell** (Jarabe y Pastillas). Se toman tres o cuatro cucharadas de Jarabe al día y se lleva en la boca una pastilla, con lo que las toses más rebeldes y los resfríos más crónicos y pertinaces ceden inmediatamente.

Bronquialina Ruxell En jarabe y Pastillas



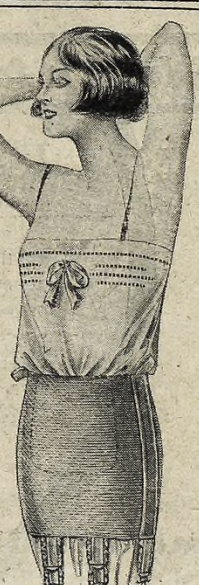
LAS fajas que ofrecemos llevan en el estilo de presentación, la seguridad y elegancia de todas nuestras creaciones.

La responsabilidad de la marca es el seguro de la calidad.

Nuestro Catálogo ilustrado es un compendio de novedades interesantes. Pídanoslo.

CORSETERIA PARIS
SANTA FE, 2533 — U. T. 3427 Juncal
Buenos Aires





103. Faja de reducción, ideal para siluetas gruesas de cadera, alto 35 ctms., $ 10.90

531. Estilo práctico para persona de regular estatura, medianamente gruesa, alto 35 cmts., $ 15.-

10/78. Estilo recto, faja para vestir, no se arruga y es de gomas muy fuertes, alto 30 cmts., $ 9.-

126. Ideal para siluetas medianas y delgadas, de estatura regular o baja, alto 30 cmts..... $ 7.50

Ahora es el momento de fortificarse contra la gripe

Para ello no hay nada que supere al famoso Tónico y Reconstituyente Kola Cardinette, recetado por todos los médicos del país.

Es de sabor sumamente agradable.

Se vende en todas las farmacias del país a precio módico

The Palisade Mfg. Co., Yonkers, New-York E.U.A.

Kola Cardinette

Tonifica y Sustenta



CARTERAS CASA BISH

Se distingue por su buen gusto en el ramo

Elegante sobre de cuero fino con aplicación grande de galalit, con neceser completo..... $ 6.-

Al interior se remite en el día

719 - CORRIENTES - 719

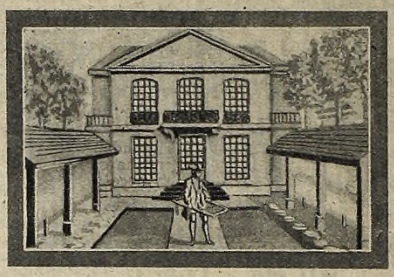
ROSEDAL

es el colorante que le permitirá teñir lanas, sedas, algodones o mezclas tan bien como en la mejor tintorería, gastando solamente 80 centavos, que es lo que vale cada cajita de ROSEDAL en las farmacias. No haga Vd. ensayos con colorantes mediocres. Pida el consagrado por el éxito: ¡¡ROSEDAL!!

ROSEDAL

La caza de cetrería

El sistema de caza con aves de presa fué conocido y practicado por los pueblos asiáticos desde los tiempos más remotos; pero floreció principalmente en Europa en los tiempos feudales, y fué objeto de no pocos tratados y de algunos fueros y rescriptos. Constituía una principalísima rama de la enseñanza de todo noble, y tener buenos halcones y gerifaltes era el mayor lujo de los grandes señores.



Interior de una halconería

Las principales aves de presa empleadas en la caza de cetrería eran:

1º El gerifalte de Islandia, de plumaje gris o blanco, el más buscado y solicitado en su tiempo, pues no retrocedía ante la garza ni ante la cigüeña;

2º El alcotán oriental, especial para la caza de aves acuáticas;

3º El sacre, parecido al gerifalte, pero de cabeza diferente, cuello más fino y plumas más largas;

4º El peregrino, que debía tener el pico y las patas verdosas;

5º El halcón gentil, parecido al peregrino, pero de cabeza más chica y patas más pequeñas.



Caperuza de lujo para un halcón

La venta de los halcones constituyó en otro tiempo una rama importantísima de comercio en Suecia, Noruega, Isla de Chipre, Turquía, Francia, Italia y Marruecos. Todo halcón agarrado fuera del nido se llamaba halcón salvaje, y los tomados en el nido, siendo polluelos, eran halcones viejos. Los esmerejones, azores y gerifaltes tomaban el nombre genérico de aves de presa.

Se alimentaban con carne cruda caliente, queso fresco sin sal, requesón y huevos de gallina mezclados con leche.

Al halcón viejo se le encerraba tan pronto como pretendía volar en una casilla que sólo tenía un postigo abierto. Al halcón salvaje se le encerraba en una especie de funda o bolsa de lino, de donde sólo salían la cabeza y la extremidad de la cola. Entonces se le hacía sufrir la operación de coserle los párpados y rozarle las garras. Después se le ataba una correa a una pata, con dos anillos para pasar la larga, mediante la cual se le podía atar a la percha. Un poco más abajo de los anillos se cosía un cascabel a la correa, a fin de poder encontrar al animal si llegaba a caer en el bosque.

El arte de llevar el halcón a pie o a caballo era una especialidad del halconero. El brazo debía ponerse a lo largo del cuerpo y el antebrazo doblado en ángulo recto, teniendo el ave con el pico vuelto hacia el viento y bastante lejos de la cara del hombre. El halconero sacaba el ave por la mañana, prefiriendo los días en que caía una ligera lluvia, y entonces le enseñaba a obedecer a su voz, su gesto y su silbido, empleando para enseñarle a precipitarse sobre la presa viva una especie de pájaro de paño colorado con alas de perdiz, atado a una larga cuerda, que el halconero agitaba rápidamente para dar a aquel juguete todo el aspecto de un ave volando.



Antiguo halconero alemán

Era más frecuente amansar con caperuza, al estilo de Oriente, según la moda introducida por el emperador Federico II. La montera del halcón, perforada en la parte superior, era de badana, y adaptada a la cabeza del animal, sujetándola hasta el cuello, no dejaba libre sino el pico.

Amaestrado y domesticado el halcón, le llevaban en el puño las damas y los caballeros cuando salían a la caza.

El cargo de halconero era de la mayor importancia, y el halconero mayor del rey gozaba de los mayores privilegios.

El de Francisco I de Francia disfrutaba el enorme sueldo (para aquel tiempo) de cuatro mil florines, y además los beneficios complementarios en cada venta de aves.

Tenía a sus órdenes cincuenta hombres nobles, que cobraban de seis a seiscientos florines de sueldo, y sesenta ayudantes.

La halconería real tenía trescientos halcones.

El puño del cazador estaba revestido con una piel gruesa, resistente a las garras del ave.

La caza de cetrería era en otros tiempos, por lo que se ve, muy divertida; pero también eran divertidos los inmensos gastos que al erario público costaba esa expansiva diversión de las augustas majestades aficionadas a aquélla.

Cepillo Pro-phy-lac-tic

Llega a todas las partes de cada diente

LIMPIA Ud. toda su dentadura? Difícil hacerlo mientras no use el Pro-phy-lac-tic, que es el cepillo que llega a todas las partes de cada diente.

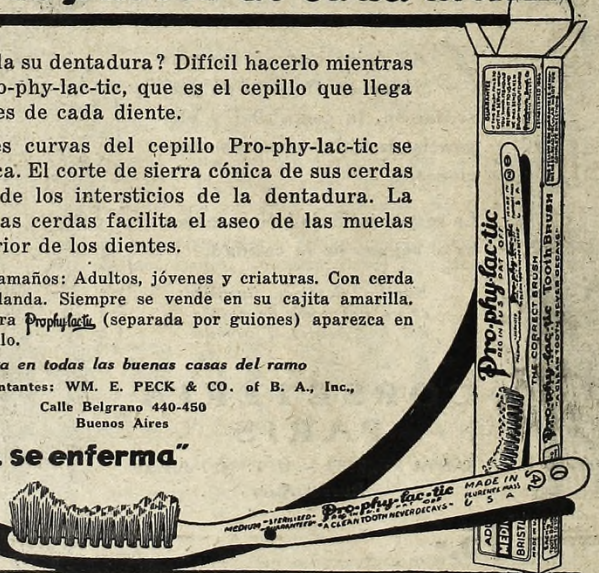
Las superficies curvas del cepillo Pro-phy-lac-tic se amoldan a la boca. El corte de sierra cónica de sus cerdas penetra dentro de los intersticios de la dentadura. La parte larga de las cerdas facilita el aseo de las muelas y del lado posterior de los dientes.

Fabricado en tres tamaños: Adultos, jóvenes y criaturas. Con cerda dura, mediana y blanda. Siempre se vende en su cajita amarilla. Fíjese que la palabra Prophylactic (separada por guiones) aparezca en la caja y en el cepillo.

En venta en todas las buenas casas del ramo

Unicos representantes: WM. E. PECK & CO. of B. A., Inc.,
Calle Belgrano 440-450
Buenos Aires

"Un diente limpio nunca se enferma"



437



Siempre una botella a mano en todos los hogares.
Compone en seguida el estómago.

¿Por qué estar débil, delgado y nervioso?

¿Por qué, si hay un medicamento lleno de VITAMINAS y que produce fuerzas y energías en poco tiempo?

Las pastillas de aceite de hígado de bacalao de McCOY contienen todas las inmejorables propiedades del aceite de hígado de bacalao y están exentas absolutamente de las molestias del mal sabor y difícil digestión. Además, son tan agradables de tomar en el verano como en invierno.

Hombres y mujeres débiles o nerviosos, obtendrán maravillosos resultados con el uso de estas pastillas.

Si una señora aumentó 7 kilos en 5 semanas, ¿por qué no ha de aumentar usted también su peso?

Pídalas en todas las droguerías y farmacias.

Unicos Introductores:
JESSEL y SPUFFORD. Bolívar 425, Bs. Aires.

Dr. ENRIQUE FERREYRA
GARGANTA - NARIZ - OIDOS
Profesor Suplente Facultad Medicina. Viamonte, Nº 740. Consulta diaria de 2 a 6 p. m. U. T. 31 Retiro 0802. (Pedir hora para la mañana).

Pianos



Con facilidades de pago.

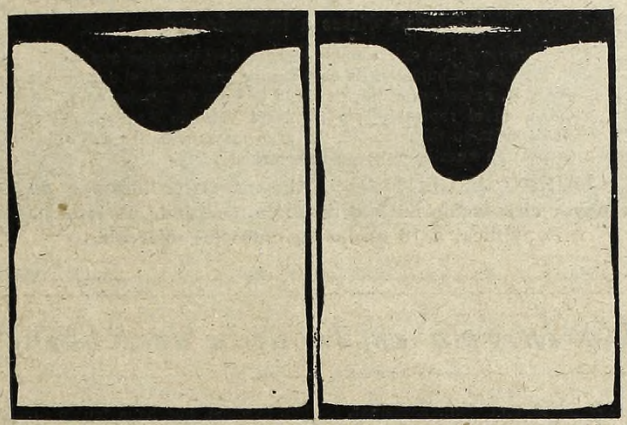
EL comprador debe preocuparse de la doble garantía ofrecida por el fabricante del piano y por la casa vendedora. Esos requisitos los llenan ampliamente nuestros pianos, y estos son:

PIANOS ELEGANTES,
MUY DURABLES Y
DE TONOS DULCES

GURINA & Cía
BARTOLOMÉ MITRE, 88º
Buenos Aires

El movimiento continuo

Experimento con una gota de anilina



La gota empezando a formarse — Poco antes de la formación del cuello

MÍSTER Charles R. Darling dió cuenta, en cierta ocasión, del curioso experimento que ha realizado con una gota de anilina. Véase en qué consiste: una vasija de vidrio, de 15 centímetros de alto y 10 de diámetro, se llena de agua a la altura de unos 11 centímetros, y se añaden de 70 a 80 centímetros cúbicos de anilina del comercio, la cual caerá al fondo. Elévese la temperatura de la vasija y su contenido hasta 75 u 80 grados centígrados por medio de un mechero, y se observará que la anilina sube a la superficie del agua, de la cual pende en una masa de forma curva. Casi inmediatamente, la anilina suspendida empieza a alterar su forma y, gradualmente, una gran gota, de dos a tres centímetros de diámetro, se separa de la masa y cae al fondo. Pero una vez llegada allí, asciende poco a poco a la superficie, donde se une a la masa de donde ha salido. Otra gota comienza a formarse al punto, se desprende, cae y sube como la anterior. Y esto continúa indefinidamente, mientras se mantiene la temperatura a 70 grados.



El cuello formado — La gota recién desprendida

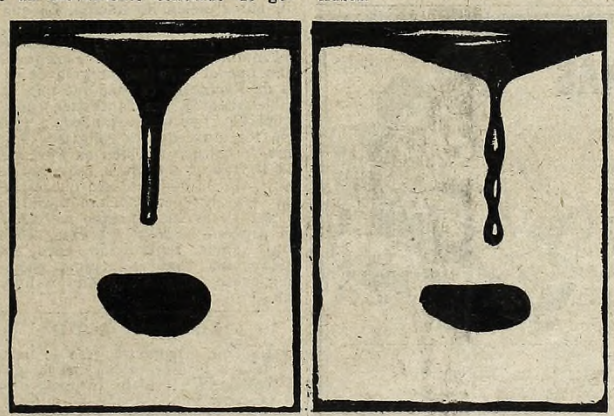
Es un movimiento continuo de gotas y más gotas que se suceden rápidamente.

Para los sabios el experimento ha tenido, desde luego, el interés científico que incita a investigar; pero para los profanos el interés es mayor, toda vez que la imaginación se complace en el misterio, figurándose algo extraordinario, una especie de poder invisible que realiza estas maravilas.

A pesar de lo mucho que se propagan los conocimientos en nuestros días y de que la física se estudia hasta por niños de corta edad, siendo conocidos sus principios más que los de otras ciencias, sus fenómenos hablan siempre a la imaginación. La misma máquina, con sus movimientos regulares y acompasados, invita a soñar, a imaginar seres y cosas fantásticas.

Por eso, el experimento de Mr. Darling, representado aquí gráficamente, constituyó entonces una novedad que llegó a encantarnos y que nos encanta todavía. Las ilustraciones, por otra parte, lo reproducen perfectamente.

Ofrece este experimento un aspecto ameno del gran problema que ha preocupado a más de un sabio y a muchos ilusos.



La gota achatada por efecto del desprendimiento — Otro estado de la deformación de la gota

Sal Cerebos

Jamás faltará en la cocina de una casa bien administrada







EL COLLAR DE PERLAS
es el complemento obligado de la mujer fina y elegante

OFERTA ESPECIAL
POR POCOS DIAS

Preciosos Collares de Perlas CLEO, macizas, de rico oriente color Créme Foncé de gran moda, con bonitos Broches de Plata con Brillantes químicos y Cadenita de seguridad en todos los tamaños de Perlas, rebajados al precio excepcional de

$ 12.-

PERLAS CLEO
C. Pellegrini 439
Buenos Aires

Tratamiento sencillo para engordar.

Muchas personas delgadas comen suficiente cantidad de alimentos todos los días y no aumentan sus carnes, mientras que gentes robustas comen poca cosa y continúan engordando. Es difícil creer que esto se deba a la naturaleza de cada persona. Los delgados continúan siendo flacos porque no asimilan sus alimentos. De ellos extraen lo suficiente para mantenerse con vida, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer más de la cuenta, pues ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar un kilo de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa o gordura contienen estas comidas, permanecen en sus intestinos, hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare estas substancias que producen carnes y gordura y las ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y distribuídas por todo el cuerpo. SARGOL es una combinación de bien conocidos ingredientes de que dispone la química moderna para producir carnes y tomado por un corto tiempo, una pastilla con cada comida, a menudo aumenta el peso de los delgados a razón de 1 o 2 kilos por semana.

IMPORTANTE. — Personas débiles, gastadas, nerviosas, no deberán tomar SARGOL si es que no desean aumentar también algunos kilos. Compre el SARGOL en cualquier farmacia.

Provenga la TOS tomando
PASTILLAS RIN-RIN
Caja grande $ 1.—
Caja chica 45 cts.
EN VENTA EN TODO EL PAIS

HAY QUE AMPARAR A LOS QUE DEJAN LAS PRISIONES para readaptarlos a la vida honesta y hacerlos útiles a la sociedad

En Buenos Aires existe un Patronato de Liberados que se encarga de esa humanitaria obra y cuyo presidente, el doctor Jorge H. Frías, ex presidente de la Cámara de Apelaciones, opina, en el reportaje que publicará **"Mundo Argentino"** en su próximo número, que "la gran mayoría de los delincuentes en nuestro país son reformables".

"MUNDO ARGENTINO", el semanario ilustrado de **mayor circulación en Sud América**, se vende en toda la República, a **10 centavos, todos los miércoles.**

Un enigma en la vida de Racine

(Continuación de la pág. 10)

Je confesserai tout, exil, assasinat,
Poison même!

¿Fué en realidad el famoso proceso el que determinó la extraña actitud de Racine? ¿Tuvo algo que ver el gran poeta con la misteriosa muerte de la Duparc? Difícil sería establecer la verdad.

Para el violento y talentoso crítico Brunetière no existe la menor duda. "La verdadera razón — escribe, — la única y poderosa razón es que él tembló de miedo cuando la revelación del terrible "affaire" puso en evidencia todo el horror de un mal del que se sentía cómplice." La afirmación es demasiado terminante. Es posible que el temible escritor se haya apoyado para emitir juicio tan severo en las declaraciones de la Voisin y de Gorle, ambas muy comprometedoras para Racine. Y es posible, también, que haya tenido presente la nota enviada al juez por el ministro Louvois, concebida en los siguientes términos: "Las órdenes del rey necesarias para proceder a la prisión del señor Racine, os serán enviadas tan pronto como sean solicitadas."

Veamos lo que dicen los que no aceptan el juicio fulminante de Brunetière.

¿Cómo probar — ha escrito un biógrafo de Racine, — después de doce años, que la Duparc murió envenenada?

No se ha podido realizar una autopsia que dé con las huellas del veneno, ni se ha podido establecer en qué condiciones dió Racine el veneno a la Duparc. ¿Cómo aclarar todo esto en una época en que la ciencia médica era tan incierta como obscura?

"En fin, los móviles del crimen no aparecen menos claros. ¿Celos? Fácil es decirlo. Pero si los celos pueden, a veces, ofuscar la razón al extremo de impulsar al crimen, bajo la presión violenta de la ira, ella, en cambio, no asesina lentamente por medio del veneno que supone preparación y premeditación." ¿No lo ha dicho ya el mismo Racine?:

"S'il ne meurt aujourd'hui, je puis
[l'aimer demain."

¿Qué prueba subsiste, entonces, en contra del gran trágico? La acusación de la Voisin, "bruja", sin escrúpulos y pérfida, según algunos.

Otros, en cambio — Lemaître, Funck-Brentano, etc., — no acusan pero aceptan que el proceso en cuestión decidió el retiro de Racine. Funck-Brentano va más lejos. Para él no habría duda, sobre la culpabilidad de Racine, si la acusadora hubiera dicho en su declaración lo que no dijo: "Yo he vendido a Racine el arsénico para envenenar a la Duparc."

Otra versión, quizá la más exacta: La Duparc estaba en estado interesante, "une maternité devait lui paraître inopportune: elle devait tout faire pour l'éviter..." Posiblemente, para complacerla, intervienen dos matronas con o sin autorización de Racine. Lo que hicieron para resolver el problema, no es posible saberlo. La Duparc murió.

Finalmente, no son pocos los que afirman que el supuesto enigma de la vida de Racine no es más que una deleznable historia, tan fantástica como inaceptable. Los que así piensan recuerdan los antecedentes religiosos de Racine, la cultura recibida en Port-Royal, los tiernos y continuos requerimientos de su tía, la abadesa, sin que esto exima que el poeta sufriese moralmente al ver su nombre insigne mezclado en un proceso ruidoso y turbio. Todo lo cual habría contribuído para determinar una conversión que, para los suspicaces, resulta extraña e inexplicable.

LO PEGA TODO

PARA unir o pegar objetos de naturaleza muy diferente, como la piedra, la porcelana, el vidrio, la madera, etc., se prepara una solución de silicato de potasa. Con un pincel se untan los bordes de los objetos que se quieran unir y se comprimen éstos fuertemente.

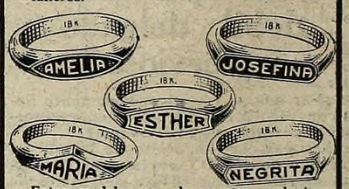
EL REMEDIO MÁS SENSATO PARA EL ESTÓMAGO

Destruye instantáneamente la causa del mal

Si su alimento no le sienta bien, causándole dolor o si tan sólo le causa sensaciones desagradables, Vd. necesita algo que le proporcione alivio rápido. Y eso es precisamente lo que hace la Magnesia Bisurada, y, lo que es más, lo hace instantáneamente. Tome simplemente una dosis después de la comida, y todo el ácido causa de las dolencias del estómago, será neutralizado antes de que tenga tiempo de hacer daño. Una vez inofensivo este ácido pernicioso su estómago podrá desempeñar sus funciones regular y normalmente. Si acaso ya padece de inflamación del estómago, la Magnesia Bisurada le calmará la inflamación y pronto lo restablecerá a su salud y vigor normal. Haga el ensayo. Puede obtener la Magnesia Bisurada en todas las farmacias a precio módico, y aun después de la primera dosis el alivio obtenido le causará una sorpresa agradable.

EL MEJOR REGALO

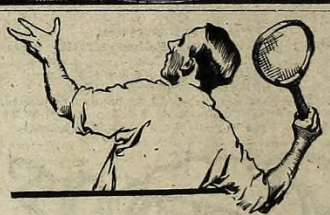
que Vd. puede hacer a una dama elegante es un anillo de última moda, esmaltado, de los que fabricamos en nuestros propios talleres.



Estos modelos son de nuestra exclusiva creación, en oro 18 kilates, macizo, con el nombre o iniciales en esmalte FINO A FUEGO, que ofrecemos, con su bonito estuche, al precio excepcional de..... $ 17.-

SOLICITE CATALOGO GRATIS

JOYERIA y RELOJERIA
M. SANTARELLI & Hno
CANGALLO 581 Bs Aires



KELLOGG'S Corn Flakes conservan la vista despejada y el cuerpo espléndidamente vigoroso. Con leche o nata, convienen especialmente a las personas de mala digestión. Tienen un sabor delicioso. No hay que cocerlas.

De venta en los principales almacenes de abarrotes.

Kellogg's
CORN FLAKES



Fabricamos también Kellogg's ALL-BRAN —alimento laxante de puro salvado.
Agente de Ventas para Argentina
THOMAS J. WILLIAMS
225, Solís, 229, Bs. As.



DEPURA LA SANGRE
COMBATE LA OBESIDAD
TE SUIZO
Aromático, estomacal preparado con yerbas flores hojas recogidas en los Alpes Suizos



UNICOS P. SOLDATI y Cª DEPOSITARIOS

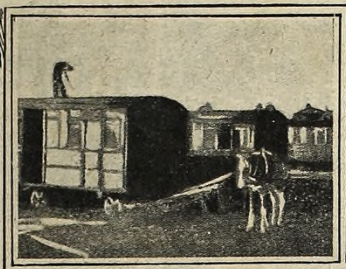
JARABE DE MANZANAS DEL DR. MANCEAU

Laxante ideal para niños, señoras y ancianos. Gusto muy agradable. Acción eficaz. Inofensivo. Elaborado únicamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas. Autorizado para la venta libre. Certificado Nº 511. En todas las Droguerías y Farmacias.

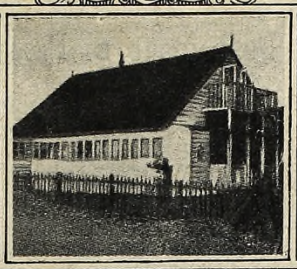
GRATIS: se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas: "Principios de Higiene Infantil". "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud". Córtese este cupón y remítase a ILLA & Cía. Calle Maipú 73, Bs. Aires.



Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad o Provincia ..... E. U.



Los vagones destinados a la venta, se les prepara para ser transportados



Casa de dos piezas, con el edificio interior de dos vagones



El arquitecto da sus instrucciones

Orígenes del "Bungalow Yown"

HACE próximamente treinta años que algunos habitantes prácticos del pueblo de pescadores de Shoreham, en el condado inglés de Shoreham, compraron por poco dinero tres coches de trenes de los que las compañías ferrocarrileras ponen fuera de servicio; los colocaron en la playa transformándolos en depósito para sus útiles de pesca. Ninguno de los sencillos marinos hubiera soñado que este simple procedimiento daría lugar a que el insignificante sitio se convirtiera en un lugar de atracción para muchos miles; y si alguien les hubiera pronosticado que pocos años después venderían algunos centenares de metros de su playa en treinta mil libras esterlinas — gracias a su fundación, — seguramente que se habrían reído a carcajadas.

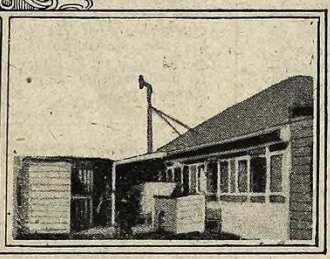
Sin embargo, hay grandes cosas que tienen pequeños principios. Lo cierto es que, no hace mucho, se ha vendido el pequeño pedacito de tierra en cerca de medio millón de pesos, no porque allí florezca especialmente la pesca, ni porque el suelo sea fértil para agricultura, sino y simplemente porque el hombre tiene allí una manera rara de vivir en coches de trenes, satisfaciendo a todo lo que los ingleses llaman "vida sencilla" y que ha contribuído a hacerlos tan poderosos. La historia del desarrollo de "Bungalow Yown" — así se bautizó este encantador lugar no muy lejano de Brighton — es interesante y, por tanto, la referiremos con toda brevedad.

Un hombre sencillo, con la única idea sin duda de ahorrarse el alquiler, resolvió un día arreglarse una casa de verano en uno de los citados vagones. Los pocos visitantes de la playa veían con curiosidad o compasión los quehaceres del que llamaron un hombre raro; pero poco más tarde la sorpresa burlesca dió lugar a que la idea original encontrara imitadores, formándose en poco tiempo una pequeña colonia de propietarios de esta clase de edificios construídos con vagones de trenes. A medida que aumentaba el número de las casas habitaciones, se perfeccionaba la construcción.

Ya no se contentaban más con el primitivo vagón de tercera clase, que se colocaba tal cual era en el terreno, sino que se hizo lo posible por crear algo que también fuera agradable a la vista. En vez de encerrarse en las cuatro pequeñas divisiones de un solo vagón, se sirvieron al mismo tiempo de más de uno, colocándolos de manera a formar las paredes exteriores de la división de éste en piezas pequeñas. Después de algún tiempo se comenzó por hacer un techo a dos aguas, un corredor, una cocina, un invernáculo, un gallinero; es decir, se le agregó todo lo que iba haciendo falta, y el modesto edificio original poco a poco se transformó en un palacio en miniatura. Una pieza para huéspedes era indispensable, pues los amigos querían ir de visita durante las fiestas del "Weekend"; éstos, después de ir a ver, se iban convencidos, lo que quiere decir que los atractivos de "Bungalow Yown" los entusiasmaron, y todo aquel que podía disponer del tiempo y dinero necesarios, se edificó también una casa en vagones. De la casa de un piso siguió otra de dos pisos, y cada día el arte del arquitecto fué más eficaz, siempre derrochando los sacrificios del dueño por complacer a las admiradoras y habitantes de "Bungalow Yown". Este pasaje raro consta de muchísimos edificios hechos de la manera mencionada, y otros semejantes a los "bungalows" (casa de campo en las Indias Inglesas).



Una calle en la pintoresca ciudad de los vagones



Un edificio práctico; a la derecha, el comedor y a la izquierda la cocina

Con Motivo de la Visita de

S. A. R. el

Príncipe de Gales,

Heredero de la Corona

de la Gran Bretaña

El Hogar

publicará el 14 de agosto próximo un número extraordinario de

124 PAGINAS

PARA su mejor realización, el Presidente del Directorio de la Empresa Editorial Haynes Lda., don Alberto M. Haynes, ha efectuado un viaje a Londres, donde ha adquirido, exclusivamente para "EL HOGAR", un gran número de artículos literarios y periodísticos de las más autorizadas firmas inglesas y una completísima información gráfica sobre la vida, actos, costumbres y modalidades del que será

NUESTRO ILUSTRE HUESPED

"EL HOGAR" incluirá, además, en sus páginas una abundante y fiel información que reflejará la importante participación que en el desarrollo de nuestro progreso espiritual y material ha tenido, desde la Revolución de Mayo hasta nuestros días, la

COLECTIVIDAD INGLESA

Pida hoy mismo a su vendedor habitual o al agente de "EL HOGAR" en la localidad en que usted reside, que le reserve un ejemplar para el 14 de agosto próximo.

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

DE todos los inventos modernos que honran al género humano, ninguno admiro tanto como el cinematógrafo. Es notable por un sin fin de conceptos. Ante todo, por lo silencioso, y luego, por lo obscuro. ¡Qué bien y qué inadvertidamente, señores, se duerme en un cine! A este respecto, no puede compararse con la motocicleta, que hace imposible el sueño aun de los que no van en ella, lo cual es excesivo y opuesto a la libertad individual. Además, el cinematógrafo — gracias a los argumentos de las películas yanquis — no constituye un serio peligro para el cerebro ni nos amaga con las espantosas consecuencias a que conduce la funesta manía de pensar. Por esto, ante un buen film, duermen los ancianos con la tranquilidad propia de las conciencias honradas, y utilizan los jóvenes las densas tinieblas en los entretenimientos propios de su corta edad.

Lo que ya no me parece tan digno de loa es el afán de querer complicar a la literatura con el cinematógrafo. Tanto daría aplicarla a la motocicleta o a las máquinas de coser. Porque la literatura es una cosa vieja y para espíritus muy viejos, gastados físicamente por el abuso de las circunvoluciones cerebrales. Las letras, como las artes, no son susceptibles de modernidad ni de progreso alguno. Detenidas en su desarrollo, allá, en Atenas, por el siglo III antes de nuestra era todo lo que ha venido después no es sino la repetición, más o menos desdichada, de lo que escribió Platón, de lo que esculpió Fidias y de lo que concibió Epicuro. Y convendréis conmigo, caballeros, que ni Rodolfo Valentino es el ideal de humanidad de Platón, ni las gavrochescas formas de Gloria Swanson son las de Afrodita de Melos.

Pero no nos perdamos, ¡oh alma!, en abstrusas metafísicas, y demostremos prácticamente cómo la literatura es extraña al cinematógrafo.

La Prensa, del domingo último, nos informa de *Una comedia cinematográfica de Benavente*. Empieza el colega así:

> *"Para toda la vida" es una novela de Jacinto Benavente, que le mereció el premio Nobel de literatura.*

Y termina de este modo:

> *Es necesario repetir una vez más, que, una obra, aun digna del premio Nobel, no vale más que por su armazón. Despojada de su ropaje* **literaria** *no queda de ella, como en* **"Ya casta"**, *más que un drama que muchos dramaturgos o autores de argumentos cinematográficos habrían rehusado.*

No discutiré las peregrinas ideas ni el singular estilo de esta crítica cinematográfica. Sólo intentaré destruir las supersticiones literarias que informan a su autor.

Conste, ante todo, que Jacinto Benavente no ha publicado en toda su vida una sola novela. Agréguese, luego, que el premio Nobel no se adjudica a determinada obra, sino "a la producción literaria de tendencia idealista" de Fulano o Mengano.

Y vaya, por fin, mi presunción de que *Ya casta* debe ser en realidad la *Yocasta* de Anatole France.

Y a propósito de este último, *La Nación*, del domingo también, publica una información titulada: *Anatole France y la producción cinematográfica. — El gran escritor demostró su simpatía por ella. — Crainqueville.* El colega repite luego varias veces lo de *Crainqueville*, que, como todos vosotros sabéis, ¡oh hermanos en la admiración al Maestro!, es *Crainquebille*. El colega llama al Maestro "el gran *cronista* francés", y dice a continuación:

> *La primera obra de Anatole France que se adaptó al cinematógrafo fué* **"Crainqueville"**. *El principal papel masculino corrió a cargo del famoso actor Maurice de Feraudy, de la Comedia Francesa, que supo sacar gran partido del pintoresco personaje creado por la fantasía risueña y la amable ironía del maestro.*

Eso es, efectivamente *Crainquebille*: una fantasía risueña, una amable ironía... Por eso añade el colega que el principal intérprete

> *...En el desempeño de su papel demuestra una comicidad divertidísima...*

Es verdad: nada hay tan risueño, amable y divertidísimamente alegre como la aventura de *Crainquebille*. Sólo puede compararse a Ben Turpín, así como Raskolnikoff iguala en comicidad al espiritual Tripitas...

La crónica de *La Nación* termina con este breve diálogo:

> *— ¿Le gusta a usted el cinematógrafo, maestro? — le preguntó el cronista.*
> *—¿Que si me gusta?—repuso Anatole France. — Naturalmente. Es un arte nuevo verdaderamente encantador. ¿Qué efecto de expresión habrá que no pueda lograrse mediante el cinematógrafo? He pensado muchas veces en las cosas maravillosas que han de realizarse en el futuro y en el inmenso horizonte de este arte modernísimo. Soy un apasionado del cinematógrafo.*

En estos sutiles pensamientos, expresados con tan refinado estilo, todos vosotros, ¡oh lectores de *Thaïs*!, reconoceréis sin duda la inmortal pluma que escribió tantas frases como estas: *He probado el laxante "Infundiol" y me ha dado un excelente resultado. Durante veinticinco años he utilizado infructuosamente diversos medicamentos sin resultado alguno. Hasta que el "Infundiol" me ha devuelto la salud y la tranquilidad. Soy un apasionado del "Infundiol"*.

———— :: ————

EN el número del 9 de julio de *La Prensa*, leo una noticia sin mayor importancia. Sin embargo, me llama la atención la rareza de los apellidos que subrayo:

> *CENTRO ESTUDIANTES BERNARDINO RIVADAVIA. — La comisión del Centro Estudiantes Bernardino Rivadavia, ha quedado organizada así: presidente, Mauricio* **P. Luca**; *vicepresidente,* **R. Pelente** *Rebay; secretario, Constante Verri* **Chorreaux**; *prosecretario, Florindo* **Sacomano** *Flesca; protesorero, H. Ponce* **Turra**; *vocales: Pastor* **del Naso**, *J. Izquierdo* **Caseína**, *Juan* **Schivo** *y R.* **Gato** *Corvalán.*

Ignoro los apellidos de los demás socios de este centro estudiantil. Pero supongo que cuando pasan lista en el colegio Bernardino Rivadavia los muchachos no se deben aburrir mucho.



Las angustias de un joven que ha manifestado deseos de contraer enlace

———— :: ————

LEO en el semanario *Alem* de Rauch, fecha 12 del corriente:

> *ATLÉTICO v. ATENEO POLICIAL*
> *En este encuentro también los locales cayeron vencidos por 3 goals a 0.*
> *Dió la patada inicial la señorita Otilia Sarciat.*

De todos los sports modernos, el football es el que más se presta para construir frases de corte versallesco.

———— :: ————

LA revista *Le Carnet de la Semaine*, que se publica en París, trae en su número del 3 de mayo último la siguiente noticia:

> *Reste la question Luis Firpo. Le colosse* **brésilien** *doit toujours se produire et ne combat jamais.*

Alégrense los que se lamentaban de que en París sólo nos conocían por el tango y por Firpo. Ahora es el Brasil el que carga con el Toro de las Pampas.

Tant mieux.

———— :: ————

EL *Suplemento Semanal*, del 5 de este mes, publica una poesía titulada *El Alabastro*, firmada por un mocito Carlos Baudelaire.

Y dice el tal Baudelaire:

> *EL* **ALABASTRO**
>
> *Algunas veces por matar el tedio,*
> *los rudos navegantes,*
> *cazan vivo un* **alabastro**, *el coloso*
> *de las marinas aves...*
> .....
> *El poeta, en el mundo desterrado,*
> *fué siempre semejante*
> *al* **alabastro**, *que ríe de las flechas*
> *y ama las tempestades...*

Este mozo Baudelaire fué un francesito algo *locatelli*, que hacía versitos muy lindos. En este momento recuerdo uno que en francés dice así:

> *L'ALBATROS*
>
> *Souvent, pour s'amuser, les hommes d'équipage*
> *prennent des albatros, vastes oiseaux des mers...*
> .....
> *Le Poëte est semblable au prince des nuées*
> *qui hante la tempête et se rit de l'archer.*

Muchas cosas varía: en la ampulosa y pedestre traducción castellana pero ninguna tanto como el pobre albatros convertido en duro y frío alabastro.

———— :: ————

LEO en la crónica social de *El Diario*, del 17 de junio:

> *Se embarcará mañana para Europa el superior provincial de los redentoristas, R. P. Pedro Wienen, quien celebrará sus bodas de plata matrimoniales al lado de su familia.*

Conque esas teníamos, ¿eh?

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Frito", de La Plata.



Un nuevo prodigio de Cutex
para el embellecimiento de las manos

¡Es algo encantador! Un bello adorno digno del más suntuoso "boudoir". El elegante Estuche "Marquise" Cutex es de metal artísticamente decorado en tonos suaves y delicados. Y si exteriormente seduce, interiormente deslumbra por la acertada distribución de su contenido en bonito fondo rosa.

Al presentarlo así hermoso, se ha pensado sin duda en su delicado destino, y se le ha dotado de todo lo necesario para el perfecto embellecimiento de las manos femeninas: dar forma simétrica a las uñas sin necesidad de cortar la cutícula, prodigarles ese precioso tono rosado y ese brillo de joyas que hace tan seductoras las manos.

Como regalo, el Estuche "Marquise" de Cutex es el obsequio más feliz y personal que puede anhelar una mujer.



No corte su cutícula con tijeras. Es peligroso y anticuado. Esos bordes ásperos de las uñas se remueven fácilmente y sin peligro con el Cutex Cuticle Remover. Tratada la base de la uña con este maravilloso líquido, usted quedará asombrada al ver cómo desaparece la cutícula sobrante, dejando el borde parejo, suave y transparente. CUTEX CUTICLE REMOVER, está en venta en todas las farmacias, perfumerías y tiendas al precio de $ 1.70 c/uno en Buenos Aires.

Vd. encontrará este nuevo prodigio de Cutex en todas las farmacias, perfumerías y tiendas, al precio de $ 10.80 cada uno. Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario en Buenos Aires el importe en giro postal o efectivo, carta certificada, y a vuelta de correo lo recibirá.

NORTHAM WARREN CORPORATION - New York - E. U. A.

Único Concesionario: E. HERZFELD. Río de Janeiro 223/25

CUTEX

ESTUCHE "MARQUISE"



Las visitas estiman y agradecen una taza de Te, a la tarde

La delicada costumbre social de tomar te a la tarde, en el hogar, ha tenido aceptación unánime en todas partes del mundo, por ser distinguido y saludable a la vez.

Si Vd. aún no sirve te a la tarde en su hogar, hágalo en lo sucesivo para complacer a sus visitas, empleando para mayor satisfacción el delicioso y aromático

TE MAJESTAD

Es una mezcla de las más tiernas hojas de los arbustos que se cultivan en las mejores plantaciones de Ceylán, India y China, especialmente cosechadas para formar el TE MAJESTAD.

Muestra Gratis

Si su almacenero no tiene Te Majestad, pídanos una muestra gratis, que le remitiremos en seguida, franco de porte.

ÚNICOS IMPORTADORES:

J. E. TURNER & Co.

SARMIENTO, 356 Buenos Aires





Modo de hacer una buena taza de te

Caliéntese una tetera de barro enjuagándola con agua hervida y póngase en ella una cucharadita de Te Majestad por cada taza de te que deba servirse. Viértase encima agua hirviendo en el primer hervor. Déjese reposar 4 o 5 minutos. Agréguese crema o leche para mejorar el gusto. Añádase azúcar al paladar.

Con motivo de la visita de S. A. Real el Príncipe de Gales

hemos editado lujosamente el **"Himno al Príncipe de Gales"**, que remitiremos gratis y libre de porte a quien nos lo solicite. Háganos su pedido con tiempo y prepárese para honrar la presencia del grato huésped.



SU PRESTIGIO
RESIDE EN SU CALIDAD

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos